



**PETROL LAWNMOWER PBRM 39 C2**  
**BENZIN-RASENMÄHER PBRM 39 C2**  
**TONDEUSE À GAZON THERMIQUE PBRM 39 C2**

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

**PETROL LAWNMOWER**

Operating and Safety Instructions  
Translation of the original operating instructions

(FR) (CH) (BE)

**TONDEUSE À GAZON THERMIQUE**

Consignes d'utilisation et de sécurité  
Traduction du mode d'emploi original

(ES)

**CORTACÉSPED DE GASOLINA**

Instrucciones de servicio y seguridad  
Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

**BENZÍNOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU**

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny  
Překlad originálního provozního návodu

(HU)

**BENZINES FÜNYÍRÓ**

Kezelési és biztonsági utasítások  
Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

(DK)

**BENZINDREVET PLÆNEKLIPPER**

Bedjenings- og sikkerhedsforskrifter  
Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE) (AT) (CH)

**BENZIN-RASENMÄHER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

**BENZINE GRASMAAIER**

Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften  
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT) (CH)

**TOSAERBA A BENZINA**

Indicazioni sul funzionamento e la sicurezza  
Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

(SK)

**BENZÍNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU**

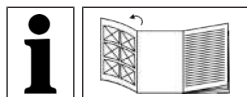
Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia  
Překlad originálneho návodu na obsluhu

(PL)

**SPALINOWA KOSIARKA DO TRAWY**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji





GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

FR CH BE

Avant de commencer la lecture, ouvrez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

NL BE

Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

ES

Antes de leer las instrucciones y familiarizarse con todas las funciones del producto, despliegue la página con las ilustraciones.

IT MT CH

Prima di leggere, aprire la pagina con le illustrazioni e familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.

CZ

Před čtením si rozložte stránku s obrázky a poté se seznámte se všemi funkcemi výrobku.

SK

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a následne sa oboznámte so všetkými funkciami výrobku.

HU

Mielőtt megkezdi az olvasást, hajtja ki az ábrákat tartalmazó oldalt, majd ismerkedjen meg alaposan a termék összes funkciójával.

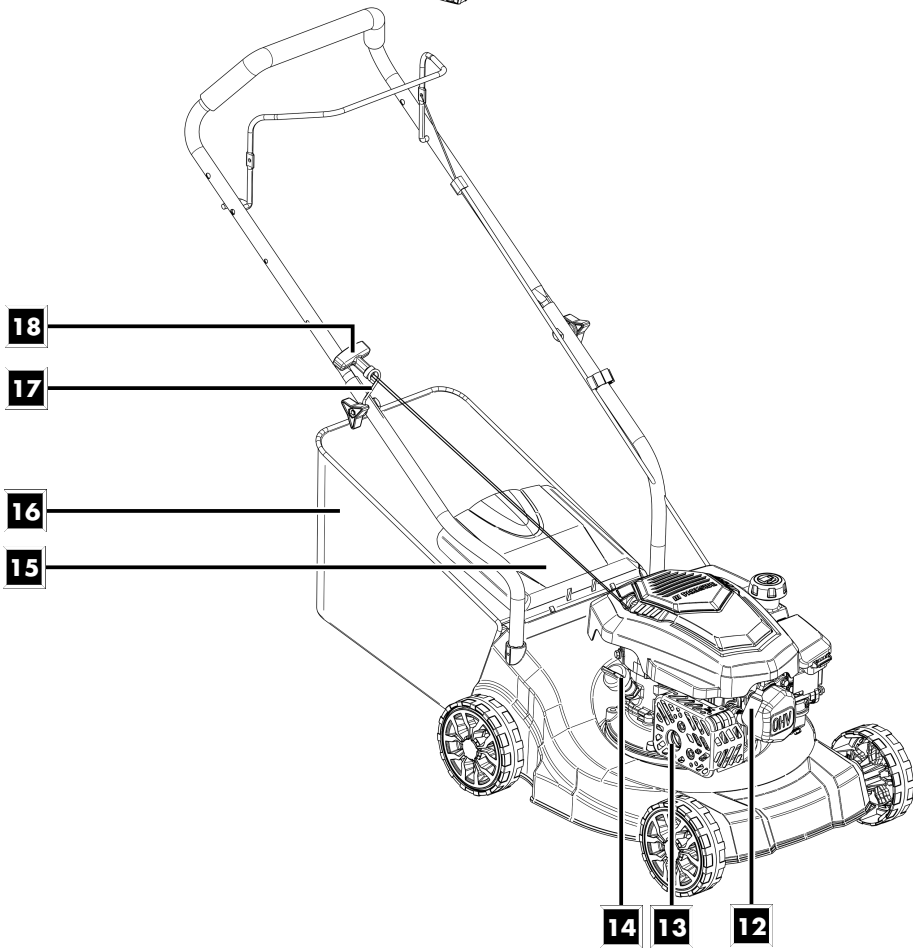
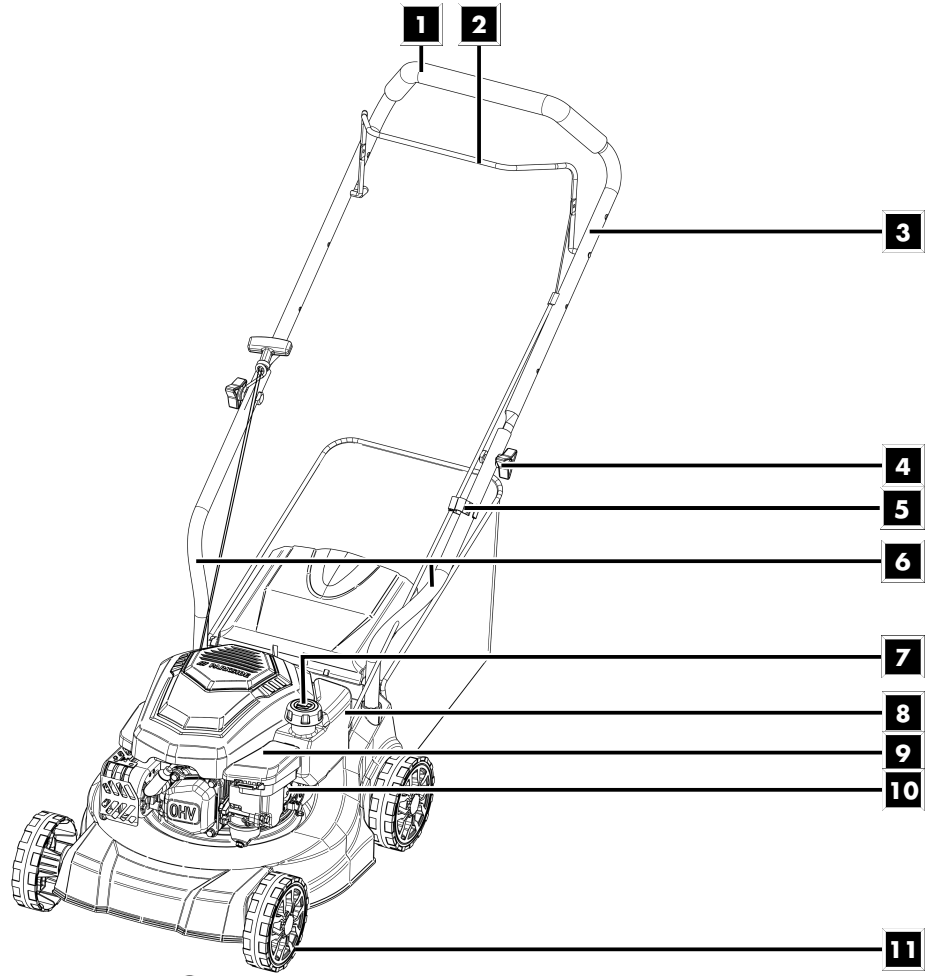
PL

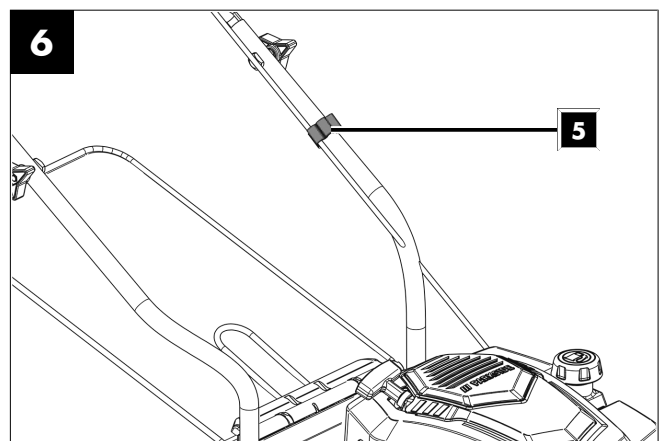
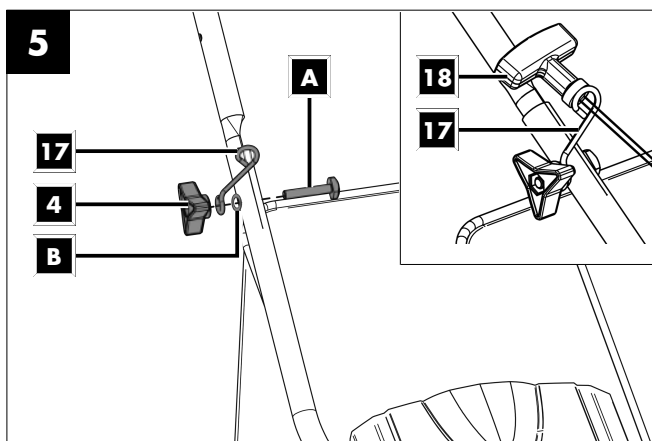
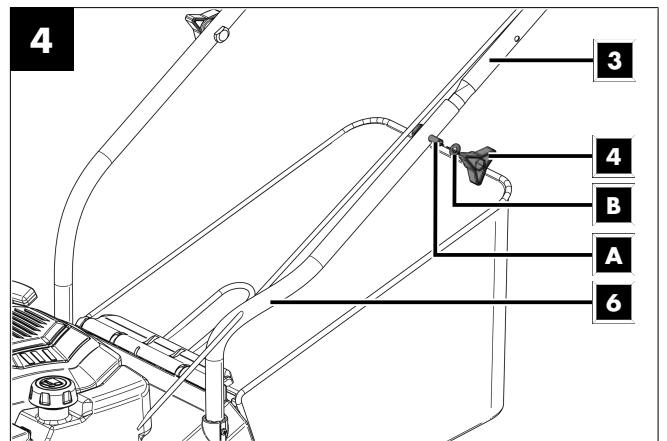
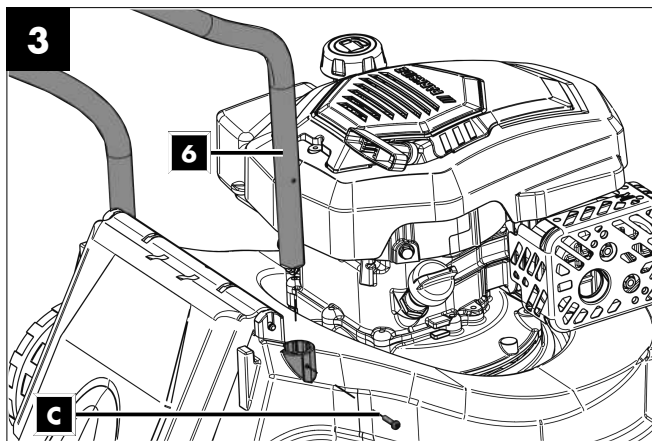
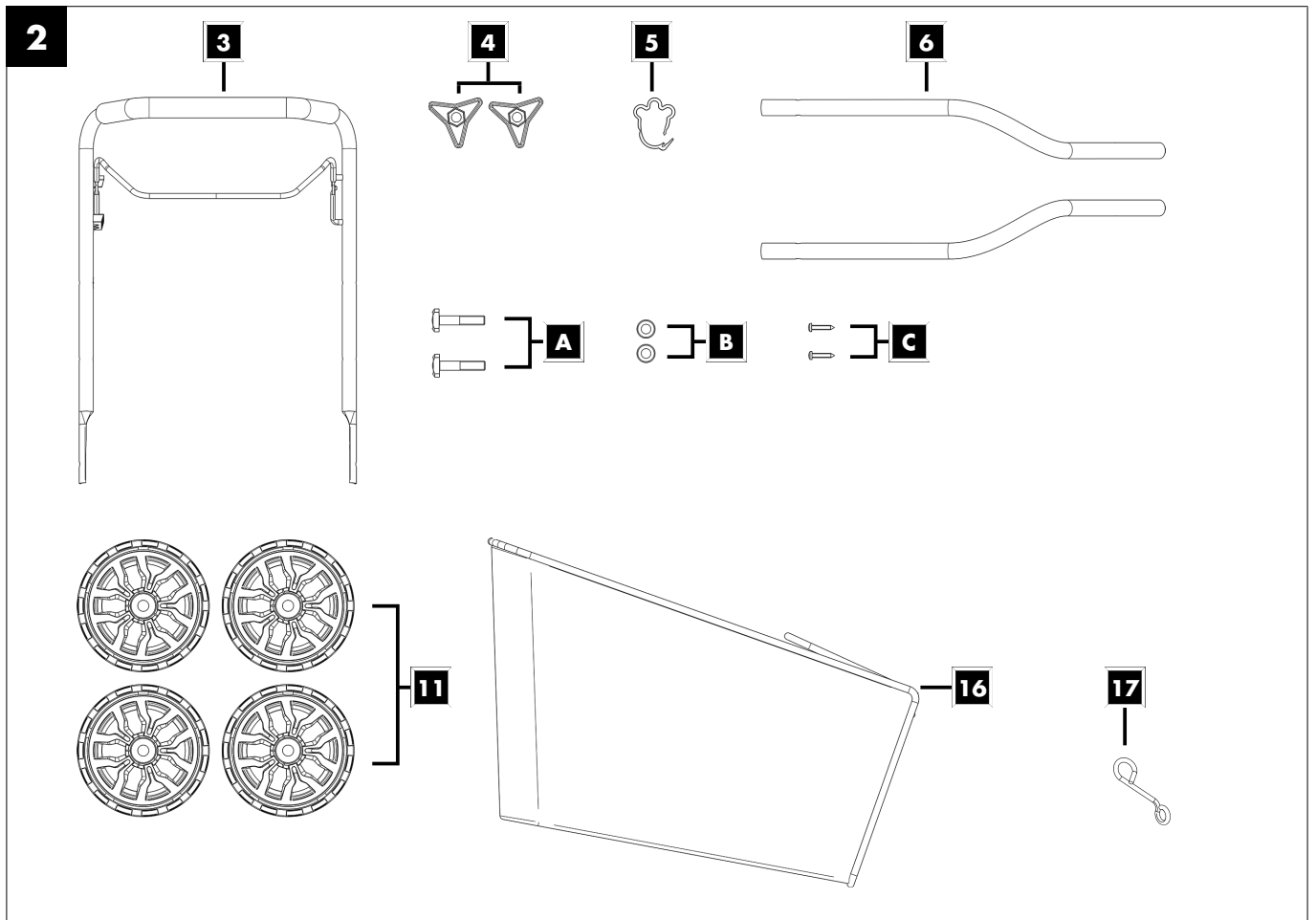
Przed przeczytaniem należy otworzyć stronę z ilustracjami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

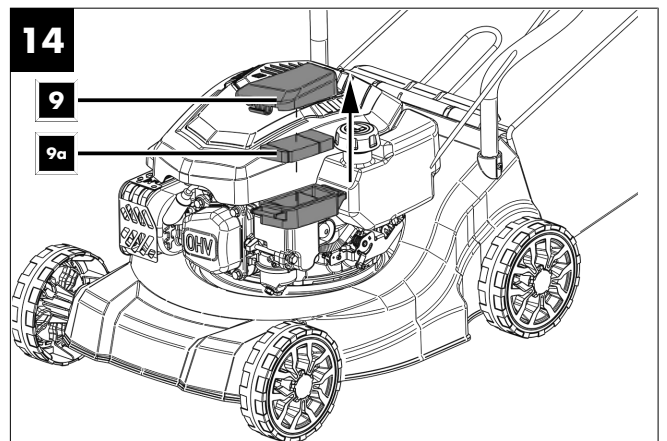
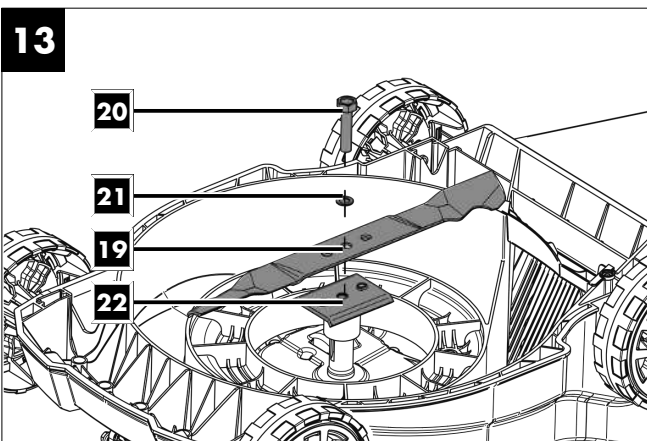
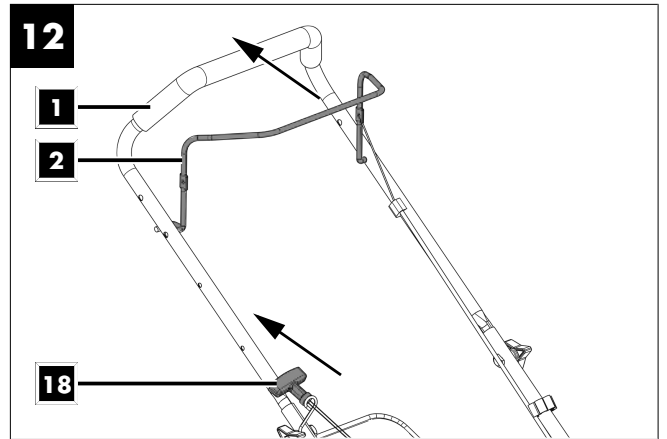
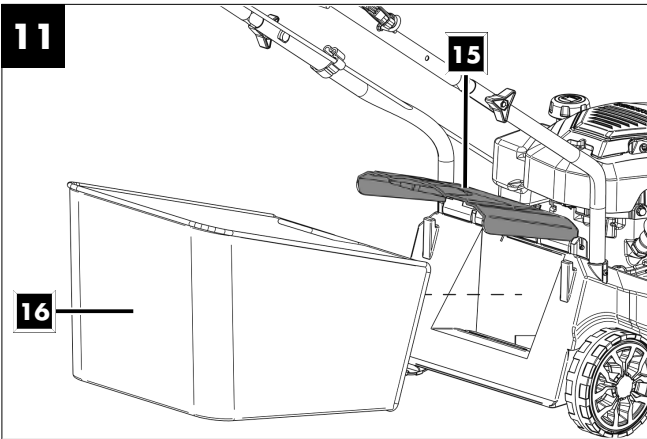
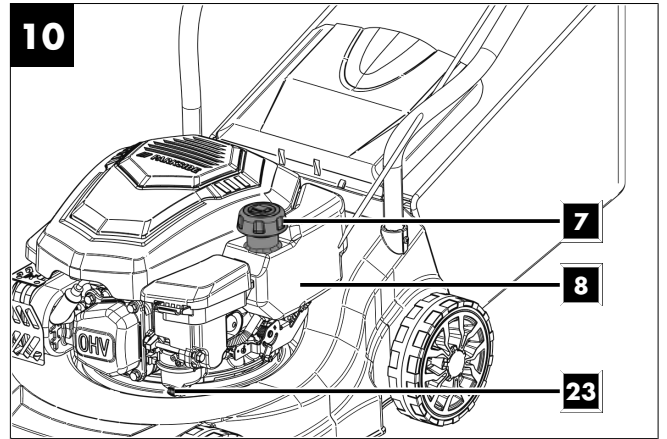
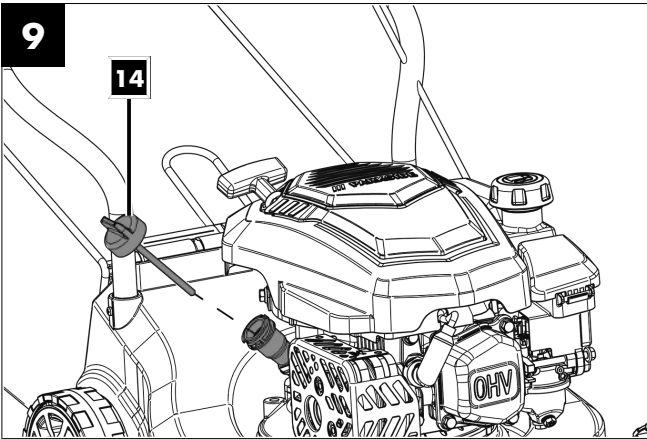
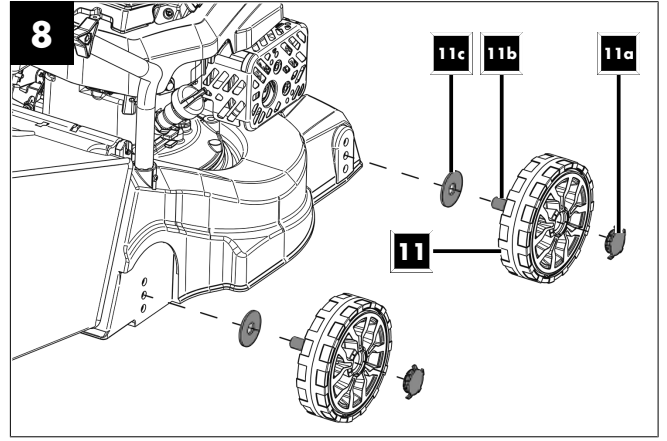
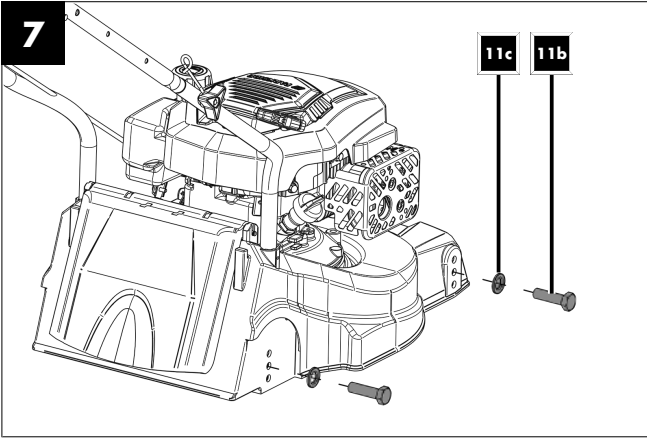
DK

Klap siden med illustrationerne ud, og gør dig herefter fortrolig med alle produktets funktioner, før du begynder at læse teksten.

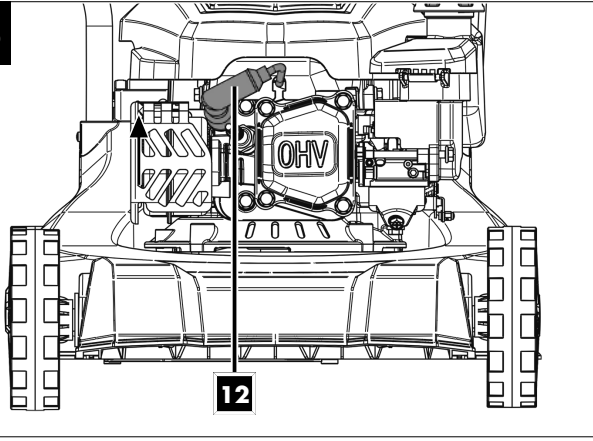
GB / IE / NI / CY / MT	Operating and Safety Instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	16
FR / CH / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	32
NL / BE	Gebriiks- en veiligheidsvoorschriften	Pagina	48
ES	Instrucciones de servicio y seguridad	Página	64
IT / MT / CH	Indicazioni sul funzionamento e la sicurezza	Pagina	80
CZ	Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	96
SK	Upozornenia k obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	111
HU	Kezelési és biztonsági utasítások	Oldal	126
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	142
DK	Betjenings- og sikkerhedsforskrifter	Side	157





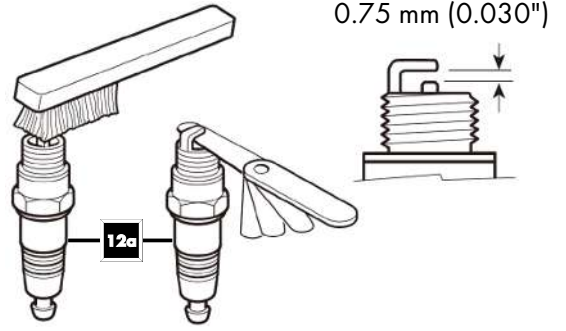


15



12

16



0.75 mm (0.030")












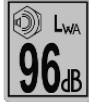

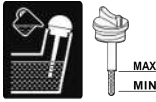






12a

## Table of contents

1	Explanation of the symbols on the product .....	2
2	Introduction .....	3
3	Product description (Fig. 1-16).....	3
4	Scope of delivery (Fig. 1-2).....	3
5	Proper use .....	3
6	Safety instructions .....	4
7	Technical data .....	5
8	Unpacking .....	6
9	Assembly.....	6
10	Before commissioning .....	7
11	Start-up.....	8
12	Operation .....	8
13	Cleaning .....	9
14	Transport .....	10
15	Storage .....	10
16	Maintenance .....	11
17	Repair & ordering spare parts.....	13
18	Disposal and recycling .....	13
19	Troubleshooting.....	13
20	EU Declaration of Conformity.....	14
21	Warranty certificate.....	15
22	Exploded view.....	172

## 1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death.</p>	 <p>ATTENTION! Operating materials are flammable and explosive - danger of burning. Do not refuel while the engine is hot or running.</p>
	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>	 <p>Tank contents</p>
	<p>Do not mow uphill or downhill.</p>	 <p>Engine oil</p>
	<p>Before operating the lawnmower, remove any small parts lying around that could be thrown about.</p>	 <p>Press the fuel pump "primer" 3x.</p>
	<p>Danger due to parts flying off while the engine is running.</p>	 <p>Blade length. Max. cutting width.</p>
	<p>Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance.</p>	 <p>Guaranteed sound power level of the product.</p>
	<p>Remove the spark plug connector prior to all maintenance work.</p>	 <p>Check the oil level.</p>
	<p>Keep your hands and feet away from the rotating blades.</p>	 <p>STOP - engine brake lever</p>
	<p>Attention: hot surface - danger of burning.</p>	 <p>Danger of poisoning! Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.</p>
	<p>Wear hearing protection. Wear safety goggles.</p>	 <p>The product complies with the applicable European directives.</p>



## 2 Introduction

### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

### Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such products must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

## 3 Product description (Fig. 1-16)

1. Steering
2. Engine brake lever
3. Upper push bar
4. Star grip nut
5. Cable clip
6. Lower push bar
7. Fuel filler cap
8. Fuel tank
9. Air filter cover
- 9a. Air filter
10. Fuel pump "primer"
11. Wheel
- 11a. Wheel cap
- 11b. Wheel screw

- 11c. Wheel washer
12. Spark plug connector
- 12a. Spark plug
13. Exhaust pipe
14. Oil dipstick
15. Discharge flap
16. Grass collection basket
17. Rope hook
18. Pull starter
19. Blade
20. Blade screw
21. Washer
22. Engine spindle
23. Carburettor screw

## 4 Scope of delivery (Fig. 1-2)

Item	Quantity	Designation
3	1 x	Petrol lawnmower with upper push bar
4	2 x	Star grip nut
5	1 x	Cable clip
6	2 x	Lower push bar
11	4 x	Wheel
16	1 x	Grass collection basket
17	1 x	Rope hook
A	2 x	Screw M8
B	2 x	Washer
C	2 x	Screw 4.0 x 12mm
D	2 x	Velcro tape
	1 x	Operating manual

## 5 Proper use

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

### WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these usage instructions.

## Explanation of the signal words in the operating manual

### **DANGER**

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

### **WARNING**

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### **CAUTION**

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

### **ATTENTION**

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

## 6 Safety instructions

### Who is not permitted to use the product:

- Children and other people who do are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

### Safety instructions for hand-operated lawnmowers

- Read the usage instructions with due care. Familiarise yourself with the settings and proper operation of the machine.
- Never allow children or other persons who are unfamiliar with the usage instructions to use the lawnmower. Contact your local governmental agency for information regarding minimum age requirements for operating the lawnmower.
- Never mow while people, especially children or animals are nearby. Always keep in mind that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- Only mow when visibility is good. It is necessary to keep third parties away.
- If you give the device to any other person, give them this operating manual as well.
- Always wear sturdy, non-slip footwear and long trousers when mowing. Never mow barefoot or in sandals.
- Check the terrain on which the machine will be used and remove all objects that could be caught up and violently flung out of the chute (like stones, toys, sticks and wires etc.).
- Switch off the engine, wait for it to stop and disconnect the spark plug connector if
  - You are leaving the device.
  - You are removing blockages or obstructions.

- The product has been in contact with foreign objects.
- Malfunctions and unusual vibrations occur on the device.

### **WARNING**

#### Fuel is highly flammable:

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- Refuel outdoors only and do not smoke while refuelling.
- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- If fuel overflows, no attempts should be made to start the engine. Instead, the product must be removed from the area contaminated with fuel. Do not try to start the engine until the fuel vapours have evaporated.
- For safety reasons, the fuel tanks and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Never store fuel near a source of sparks. Always use a tested canister. Keep fuel away from children.
- Replace defective silencers.
- Prior to use, always perform a visual inspection to check whether the blade and fastening bolts are worn out or damaged. To prevent an imbalance, worn out or damaged blades and bolts may only be replaced in sets.

#### Handling:

- Make sure that all nuts, bolts and screws are securely tightened so that the product is kept in a safe working condition.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).
- Regularly check the catch basket for signs of wear and loss of functionality.
- For safety reasons, replace worn or damaged parts.
- If the fuel tank has to be drained, you must do this outdoors.
- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Only mow in daylight or with good artificial lighting.
- Avoid using the product on wet grass as far as possible.
- Do not use the product in a thunderstorm - **Danger of lightning strike!**
- Always maintain good footing on inclines.
- Only guide the product at walking pace.
- The following applies to wheeled products: Always mow across hills i.e. never straight up or straight down. Take particular care when changing direction on a slope.
- Do not mow on excessively steep slopes and nearby rubbish tips, ditches and dykes. Take particular care when reversing the product or pulling it towards you.

- Stop the blade when the lawnmower has to be tilted, when transporting over areas other than grass and when moving the lawnmower to and from the area to be mowed.

### ⚠ CAUTION

The lawnmower must not be used without either the full grass catcher or the self-closing separating guard for the ejection opening in place.

- Never use the lawnmower if the blade or safety grilles are damaged, or without the attached guards, e.g. deflectors and/or grass catching devices.
- Do not adjust and overlock the engine speed settings.
- Release the engine brake and disengage all cutting tools and drives before starting the engine.
- Start the engine with care, in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure that your feet are far enough away from the blade.
- Do not tip the lawnmower when you start the engine unless the lawnmower must be raised off of the ground a little in order to start it. In this case, only tilt as far as absolutely required and only lift the side away from the operator.
- Do not start the engine if you are standing in front of the ejector chute.
- Never out hands and feet on or under rotating parts. Always keep clear of the ejection opening.
- Never lift or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and make sure that all moving parts have come to a standstill and that the ignition key, if present, is removed:
  - Before you dislodge any blockages or clogs in the ejector chute.
  - Before checking or cleaning the product, or performing work on it.
  - If it came into contact with a foreign object. Inspect the product for damage and perform the required repairs before starting again and working with the product. If the product begins to experience exceptionally strong vibrations, switch it off immediately and check it.
  - Any time you leave the product.
  - Before you refuel.
- When the engine runs out, close the throttle valve. If the engine has a petrol shut-off valve, close it after use.
- Operating the product at excessive speed can increase the risk of accidents.
- Be careful when adjusting the product and avoid trapping fingers between the moving blade and rigid parts of the device.
- Be particularly careful when mowing on yielding ground, nearby rubbish tips, ditches and dykes.
- Avoid mowing in places where the wheels have trouble gripping or mowing is unsafe in any other way.
- Watch out for traffic near a road.

### ⚠ DANGER

#### Risk of tripping!

Exercise particular caution when moving backwards and pulling the product.

Before reversing, make sure there are no small children behind you.

- The user must be adequately trained in the use, adjustment and operation of the machine (including prohibited operations).
- Check the product regularly and make sure that all start locks and push buttons are working properly before each use.
- Please note that improper maintenance, the use of non-compliant spare parts, or the removal or modification of safety devices can result in damage to the product and serious injury to the person working with it.
- Please note that the product's safety systems or equipment must not be tampered with or deactivated. Never remove any safety-related parts.
- Please note that the user must not change or manipulate any sealed engine speed control settings.
- Use only blades and accessories recommended by the manufacturer. Use of other insert tools and accessories may result in injury to the user.
- Always keep the product in good operating condition.
- It is necessary to take enough breaks to reduce noise and vibration exposure.

#### Residual risks and protective measures

##### Neglect of ergonomic principles

##### Negligent use of personal protective equipment (PPE)

Careless use or omission of personal protective equipment may result in serious injury.

- Wear prescribed protective equipment.

##### Human behaviour, misconduct

- Always concentrate fully on all work.

##### Residual danger

- Can never be ruled out

##### Danger from noise

##### Hearing damage

Prolonged unprotected work with the product may cause hearing damage.

- Always wear hearing protection as a matter of principle.

##### Behaviour in an emergency

In the event of an accident, initiate the necessary first aid measures and seek medical assistance as quickly as possible.

## 7 Technical data

Type of motor	4-Stroke engine / air cooled
Displacement	131 cm <sup>3</sup>
Rotation speed	2800 rpm
Motor output	2.4 kW / 3.3 PS (3600 rpm)
Fuel	Regular grade petrol / lead-free max. 10% bioethanol
Tank contents	0.85 l
Engine oil	SAE 10W-30/SAE 10W-40

Oil tank capacity	0.4 l
Cutting height adjustment	30-66 mm/3 stages
Grass collection basket capacity	35 l
Cutting width	39 cm
Weight	16.3 kg

Subject to technical changes!

### Noise and vibration

#### WARNING

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

#### Noise data

Sound pressure level $L_{pA}$	80.7 dB
Measurement uncertainty $K_{pA}$	3 dB
Sound power level $L_{wA}$	94 dB
Measurement uncertainty $K_{wA}$	1.79 dB

If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.

#### Vibration parameters

Vibration $a_{hv}$	7.218 m/s <sup>2</sup>
Measurement uncertainty $K_h$	1.5 m/s <sup>2</sup>

#### Keep the noise level and vibration to a minimum!

- Only use faultless products.
- Maintain and clean the product at regular intervals.
- Adapt your working methods to the product.
- Do not overload the product.
- Have the product checked if necessary.
- Switch the product off if it is not in use.
- Wear gloves.

#### WARNING

In case of extended working periods, the operating personnel may suffer circulatory disturbances in their hands (vibration white finger) due to vibrations.

Raynaud's syndrome is a vascular disease that causes the small blood vessels on the fingers and toes to cramp in spasms. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. The frequent use of vibrating products can cause nerve damage in people whose circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics).

If you notice unusual adverse effects, stop working immediately and seek medical advice.

Observe the following information to reduce hazards:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands to promote circulation.
- Ensure as little vibration as possible of the product via regular maintenance and stable parts on the product.

## 8 Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

#### ATTENTION

**The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

## 9 Assembly

#### CAUTION

Danger of injury due to rotating blade. Only work on the product when the blade is switched off and stationary!

Some parts of the delivery come disassembled. For quick and easy assembly, read and follow the instructions below.

#### NOTE

During assembly and maintenance work, the following additional tools are required:

- Oil collecting tray, flat (for oil change)\*
- 1 litre measuring beaker (oil / petrol-proof)\*
- Fuel canister\*
- Funnel\*
- Cloth\*
- Fuel extraction pump\*
- Oil can with hand pump\*
- Pliers\*
- Phillips screwdriver\*
- Open-end wrench/socket spanner\*

\* = not included in the scope of delivery!

### 9.1 Installation of the lower push bar (6) (Fig. 3)

#### ATTENTION

Ensure that the throttle cable is not squeezed when mounting the push bars.

1. Fit the two lower push bars (6) in the holes provided.

- Fasten each of these with a 4.0 x 12 mm screw (C). Ensure that the pull cord, which will be fastened later with a cable clip (5), and the Bowden cable are not in the way (Fig. 6).

## 9.2 Mounting the upper push bars (3) and attaching the pull starter (18) (Fig. 4, 5, 6)

- Screw the upper push bar (3) to the lower push bar (6) with an M8 bolt (A), a washer (B) and a star grip nut (4) on the left side.
- Then screw the upper push bar (3) on the right side to the lower push bar (6) with an M8 screw (A), the cable pull hook (17), a washer (B) and a star grip nut (4).
- Hook the handle of the pull starter (18) into the cable hook (17).
- Fix the cable pull with the enclosed cable clip (5) to the lower push bar (6).

## 9.3 Fitting the wheels (11) (Fig. 7+8)

- Unscrew the pre-assembled wheel bolts (11b) together with the wheel shims (11c) with a socket spanner AF 21 and put them aside.
- Remove the wheel cap (11a) on the wheel (11) with a screwdriver if necessary (Fig. 8).
- Now fit a wheel washer (11c), a wheel (11) and a wheel screw (11b) into the thread with the desired cutting height. You can choose between a cutting height of 30 - 66 mm.

### ATTENTION

#### Note the marking on the head of the wheel screw

(L = left-handed thread, R = right-handed thread)

- Fit the wheels (11) at the same cutting height.
- Put the wheel caps (11a) back on the wheels (11).

## 10 Before commissioning

### ATTENTION

**Always make sure the product is fully assembled before commissioning!**

### ⚠ WARNING

#### Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

### ATTENTION

#### Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.

### ATTENTION

#### Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

### ATTENTION

#### Risk of damage!

If incorrectly stored or undrained fuel is used, the carburettor may become clogged or engine operation may be affected.

- Put unused fuel in an airtight vessel and store it in a dark, cool room.

### Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Make sure that the spark plug connector is attached to the spark plug.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.

## 10.1 Filling up with engine oil (Fig. 9)

### ATTENTION

**The product is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use multigrade oil (SAE 10W-30 or 10W-40) for this.**

Check the oil level every time before commissioning. An oil level that is too low can damage the motor.

- Place the lawnmower on a level, even surface.
- Unscrew the oil dipstick (14).
- Fill the tank with engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40) using a funnel (not included in scope of delivery). Note the max. filling capacity of 400 ml. Carefully fill the oil up to the lower edge of the filling port.
- Wipe the oil dipstick (14) with a clean, lint-free cloth.
- Re-insert the oil dipstick (14) and pull it out again. Check the oil level without screwing the oil dipstick (14) back in.
- The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (14).
- If the oil level is too low, add the recommended amount of motor oil (max. 400 ml).
- Then screw the oil dipstick (14) in again.

## 10.2 Filling up with fuel (Fig. 10)

### **⚠ DANGER**

#### **Risk of fire and explosion!**

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.

### **ATTENTION**

**The product is delivered without fuel. It is therefore essential to fill with fuel before commissioning. Use Super E10 petrol for this.**

1. Clean the area surrounding the filling area. Impurities in the fuel tank (8) lead to operational faults.
2. Carefully open the tank cover (7) so that any possible overpressure can be relieved.
3. Fill the fuel tank (8) with fuel using a funnel (not included in scope of delivery). Note the max. filling capacity of 0.85 litres. Carefully fill the fuel up to the lower edge of the filling port.
4. Close the fuel filter cap (7) again. Ensure that the fuel cap is tightly sealed.
5. Clean the fuel filter cap (7) and the surroundings.
6. Check the fuel tank (8) and fuel lines for leaks.
7. Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.

## 11 Start-up

### **NOTE**

**Some noise pollution from this product is unavoidable. Postpone noisy work to approved and designated times. If necessary, adhere to rest periods and limit the duration of work to the bare minimum.**

**For your personal protection and the protection of nearby persons, wear suitable hearing protection.**

### 11.1 Blade stop device

Before each use, you must check the blade stop device. Start the engine as described in 12.2.

1. Release the engine brake lever (2). The engine switches off and the blade (19) is braked.
2. The blade (19) must stop within 7 seconds.

### 11.2 Preparing the area to be mowed

1. Before mowing, carefully examine the area.

2. Remove stones, sticks, bones, wires, toys and other objects that may be ejected by the product.
3. Ensure that no other people are present on the surface to be mowed.

## 11.3 Setting the cutting height (Fig. 7+8)

### **ATTENTION**

**Adjust the cutting height only when the engine is switched off and the plug boot has been pulled.**

- The cutting height is adjusted via the wheels (11). Three different cutting heights can be set.
- In dense, tall grass, set the highest cutting level and mow more slowly. A high cutting height should be selected for the first cut of the season. Adjust the cutting height so that the product is not overloaded.
- Set the cutting height depending on the actual length of the lawn.
- Carry out several passes so that a maximum of 4 cm of lawn is removed at a time.
- The correct cutting height for
  - ornamental grass is about 30 - 45 mm
  - utility turf about 40 - 65 mm.

## 12 Operation

### Working instructions

- Only cut with sharp, flawless mowing blades (19) so that the blades of grass do not fray and the lawn does not turn yellow.
- To achieve a clean cut, guide the lawnmower in the straightest possible paths. These strips should always overlap by a few centimetres so that no patches remain.
- Keep the underside of the lawnmower housing clean and be sure to remove grass debris. Deposits make the starting process more difficult, impair cutting quality and grass discharge.
- On slopes, the cutting path should be made perpendicular to the slope.  
It is possible to prevent the lawnmower from slipping by lifting it upwards at an angle.

### 12.1 Mowing with the grass collection basket

#### **ATTENTION**

Do not operate the product without the grass collection basket fully attached.

#### **ATTENTION**

Only remove or attach the grass collection basket when the engine is switched off and the blade is stationary.

#### 12.1.1 Inserting the grass collection basket (16) (Fig. 11)

1. Lift the rear discharge flap (15).
2. Hold the grass collection basket (16) by the carrying handle.
3. Hang the grass collection basket (16) in the grass collection basket suspension provided at the rear of the product.

- Put down the rear discharge flap (15), it holds the grass collection basket (16) in position.

### 12.1.2 Emptying the grass collection basket (16) (Fig. 11)

#### WARNING

**Before removing the grass collection basket, switch off the engine and wait for the blade to stop.**

#### ATTENTION

##### **Danger of injury!**

Remove the grass collection basket only when the engine is switched off and the blade is stationary.

The grass collection basket must be emptied as soon as grass cuttings are left lying behind on the ground during mowing.

- To remove the grass collection basket (16), lift the rear discharge flap (15).
- Take out the grass collection basket (16) by the carrying handle. In accordance with the safety regulations, the discharge flap (15) closes when the grass collection basket (16) is unhooked and closes the rear ejection opening.

If grass cuttings remain in the opening, it is advisable to pull the lawnmower back about one metre to make it easier to start the engine.

#### ATTENTION

Do not remove cuttings in the mower housing and on the working tool by hand or with your feet, but with suitable aids, e.g. brush or hand brush.

To ensure good collection, the grass collection basket (16) and in particular the air filter (9a) must be cleaned from the inside after use.

## 12.2 Starting the engine

#### NOTE

The blade rotates when the engine is started.

Do not start the product if the ejector chute is covered by one of the following parts:

- Grass collection basket

### 12.2.1 Starting the engine (Fig. 1 + 12)

- Check the fuel and engine oil levels before each start (see sections 10.1 and 10.2). Make sure that the spark plug connector (12) is connected to the spark plug (12a).
- In colder temperatures, press the fuel pump "primer" (10) three times. This makes it easier to start the product.
- Stand behind the lawnmower. One hand pushes the engine brake lever (2) to the steering (1), the other pulls the pull starter (18).
- Start the engine with the pull starter (18). To do this, pull the handle out approx. 10-15 cm (until resistance is felt). And then pull hard with a jerk. If the engine does not start, pull on the pull starter (18) again.
- Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal. This is a normal process.

#### NOTE

**Only use the fuel pump "primer" when the engine is cold!**

#### ATTENTION

- Do not allow the pull starter to recoil. This can result in damage.
- In case of cool weather, it may be necessary to repeat the starting process numerous times.

## 12.3 Shut off engine

#### WARNING

##### **Danger of injury!**

After switching the engine off, the blade continues to run for a few seconds. If you touch the rotating parts, you may cut yourself.

- Wait until the blade comes to a standstill.
- Do not stop the blade with your hand.
- Wear protective gloves.
- Keep the blade away from your feet.

- To switch off the engine, release the engine brake lever (2). Wait until the blade (19) stops.
- Disconnect the spark plug connector (12) from the spark plug (12a) to prevent the engine from restarting.

## 12.4 After mowing

- Always allow the engine to cool down before parking the lawnmower in an enclosed space. Remove grass, leaves, grease, and oil before storage. Do not store other objects on the lawnmower.
- Check all screws and nuts before the next use. Tighten up loose screws.
- Empty the grass collection basket (16) before the next use.
- Please also observe the chapter "Storage".

## 13 Cleaning

#### WARNING

##### **Danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

#### WARNING

##### **Health hazard!**

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

### 13.1 Cleaning the lawnmower (Fig. 1)

Cleaning with a garden hose is only recommended at low pressure. A high-pressure cleaner is not suitable for cleaning the lawnmower.

Unhook the grass collection basket (16) and brush it out with a hand brush. You can also roughly clean the housing of the lawnmower with the sweeper. For larger soiling, you can wipe the lawnmower with a damp cloth.

#### NOTE

Before tilting the lawnmower, empty the fuel tank fully using a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).

Do not tilt the lawnmower beyond 90 degrees.

1. It is best to tilt the lawnmower backwards. Make sure that the spark plug (12a) is pointing upwards. If the spark plug (12a) points downwards, oil can leak out and cause major damage to the engine and carburettor.
2. Alternatively, you can tilt the product on its side, but you must make sure that the air filter cover (9) is on the upper side.
3. Clean the underside of the lawnmower with a spatula and hand brush. The spatula helps to remove coarse and larger plant debris from the area of the blade (19). Cleaning the underbody is easier and more thorough immediately after use. Then dirt and plant residues are still fresh and can be loosened more easily.
4. If necessary and if the dirt is difficult to remove, you can also use a special cleaner. Do not use aggressive cleaning products such as cold cleaners or white spirit.
5. Check that the grass ejection is clear of grass residues and remove these if necessary.

### 14 Transport

#### ⚠ WARNING

##### Danger of injury and burning!

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
- Allow the motor to cool down.
- Disconnect the spark plug connector from the spark plug.

#### NOTE

For transport, the cutting height must always be set in the highest position.

1. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump (not included in the scope of delivery) into a collection container.
2. Drain the motor oil of the warm motor.
3. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
4. Fold in the upper push bar (3) (see 15.2).
5. Wedge a few layers of corrugated cardboard between the upper push bar (3) and lower push bar (6) and the engine to prevent any chafing.
6. The product must be secured against tipping and slipping during transport in vehicles in order to prevent damage and injuries.

### 15 Storage

#### ATTENTION

Clean and maintain the product before storage.

#### ATTENTION

Do not store the product with the grass collection basket full. In hot weather, the grass begins to ferment under heat. There is a risk of fire!

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children.

The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.

Cover the product to protect it from dust or moisture. Store the operating manual with the product.

- Never store the product with fuel in the tank inside a building in which fuel vapours may come into contact with naked flames or sparks.
- Allow the engine to cool down before parking the product in enclosed spaces.
- In the event of prolonged storage, empty the fuel tank with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
- In order to avoid fire hazards, keep the engine, exhaust pipe and the area around the fuel tank free of grass, leaves and leaking grease (oil).

#### 15.1 Preparing the lawnmower for long-term storage

#### ⚠ WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump.
2. Start the engine and let it run until the remaining fuel is used up.
3. Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
4. Change the oil at the end of every season.
5. Perform an oil change.
6. Remove the spark plug connector (12) from the spark plug (12a). Remove the spark plug (12a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
7. Fill the cylinder with approx. 20 ml of oil from an oil can.
8. Pull the pull starter slowly so that the oil protects the inside of the cylinder.
9. Screw the spark plug (12a) back in.
10. Clean the cooling fins of the cylinder and the housing.
11. Be sure to clean the entire product to protect the paint.
12. Store the product in a well-ventilated place or area.



## 15.2 Folding the upper push bar (3) together

### WARNING

#### Risk of jamming!

Always hold the push bar with one hand at the highest point.

- Never place fingers between the upper push bar and the lower push bar.

For space-saving storage, the upper push bar is foldable.

1. Remove the grass collection basket (16).
2. Unhook the pull starter (18) from the cable hook (17).
3. Loosen the star grip nuts (4) on the upper push bar (3) slightly (do not open completely).
4. Move the upper push bar (3) down. The cables must not be pinched in the process.

## 16 Maintenance

### WARNING

**Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.**

**There is a risk of accident! Always carry out maintenance and cleaning work with the engine switched off and the spark plug connector removed. There is a danger of injury! Let the Product cool down before all maintenance and cleaning tasks. Elements of the engine are hot. There is a danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

1. Switch off the motor before carrying out any cleaning or maintenance work.
2. Allow the motor to cool down.
3. Disconnect the spark plug connector from the spark plug.
  - Regular, careful servicing is required to guarantee the safety level and performance of the product.
  - Ensure that all nuts, pins and screws are securely tightened so that the product is in a safe working condition.
  - Check the grass collection basket regularly for signs of wear and loss of functionality.
  - For safety reasons, replace worn or damaged parts.
  - Check that the front and rear wheels are secured.
  - To ensure smooth running of the wheels, we recommend cleaning the wheel axles and wheel hubs at least once per season.
  - Any work not described in this operating manual must be performed by an authorised specialist workshop only.

## 16.1 Changing the blade (19) (Fig. 13)

### WARNING

**There is a risk of injury if you work with a damaged blade.**

- Wear protective gloves!
- For safety reasons you should only ever have your blade sharpened and balanced by an authorised specialist workshop. For optimum results it is recommended that the blade should be inspected once a year.
- When changing the blade, only use original spare parts.

1. Empty the fuel tank (8) with a fuel extraction pump (not included in the scope of delivery) before removing the cutting edge. Never tip the lawnmower to the side or forwards with a full fuel or oil tank! This will damage the engine and void the warranty.
2. Hold the blade (19) tightly with one hand.
3. Turn the blade screw (20) anticlockwise using an open-end spanner AF17 (not included in the scope of delivery) from the engine spindle (22). Remove the washer (21).
4. Re-install the new blade (19) in reverse order. Fasten the blade screw (20) properly. Make sure that the blade (19) is correctly positioned and flush against the engine spindle (22).
5. The tightening torque of the blade screw (20) is 45Nm. Also replace the blade screw (20) when replacing the blade (19).

### 16.1.1 Damaged blades (19)

Should the blade (19) come into contact with an obstruction, shut down the engine immediately and remove the spark plug connector (12).

- Check the blade (19) for damage.
- Damaged or bent blades (19) must be replaced.
- Never attempt to bend a bent blade (19) back to straight again.
- Never mow the lawn with a bent or heavily worn blade (19) as this will cause vibrations and can lead to further damage to the lawnmower.

## 16.2 Checking the oil level (Fig. 9)

### WARNING

#### Health hazard!

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

### ATTENTION

#### Product damage!

Using the product without or with too little engine and gear oil can result in engine damage.

- Fill with fuel and oil before commissioning. The product is supplied without engine and gearbox oil.
- Only use SAE 10W-30 or SAE 10W-40 engine oil.

## ATTENTION

### Environmental damage!

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

1. Place the lawnmower on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (14).
3. Wipe the oil dipstick (14) with a clean, lint-free cloth.
4. Re-insert the oil dipstick (14) and pull it out again. Check the oil level without screwing the oil dipstick (14) back in.
5. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (14).
6. If the oil level is too low, add the recommended amount of oil (max. 400 ml).
7. Then screw the oil dipstick (14) in again.

### 16.3 Oil change

The engine oil change should be completed annually before the start of the season while the engine is at operating temperature and shut off.

Only use engine oil (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Place the lawnmower on a level, even surface.
2. Unscrew the oil dipstick (14).
3. Using an oil pump and a hose (not included in the scope of delivery), suck out the engine oil through the filling nozzle.
4. Fill up with fresh engine oil and check the oil level (see 10.1).

### 16.4 Drain fuel with a fuel extraction pump (Fig. 10)

1. Hold a collection bucket under the hose of the fuel extraction pump (not included in the scope of delivery).
2. Unscrew and remove the fuel filler cap (7).
3. Push the hose of the fuel extraction pump into the fuel tank (8) and drain out the fuel tank completely using the fuel extraction pump.
4. Retighten the fuel filler cap (7).
5. To ensure that no fuel remains in the carburettor, the remaining fuel must be drained out of the carburettor. To do this, place a suitable container (not included in the scope of delivery) under the carburettor and open the carburettor screw (23) with the aid of an open-end wrench AF10 (not included in the scope of delivery).

### 16.5 Maintenance of the air filter (9a) (Fig. 14)

## ⚠ DANGER

### Risk of fire and explosion!

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

## ATTENTION

### Risk of damage!

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

Fouled air filters (9a) diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.

The air filter (9a) should be checked every 25 operating hours and cleaned as required. The air filter (9a) must be checked more often in case of very dusty air.

1. Take off the air filter cover (9) and remove the air filter (9a).
2. Clean the air filter (9a) only by knocking it out.
3. Replace a defective air filter (9a) with a new one.
4. Put the air filter (9a) back in place and replace the air filter cover (9).

### 16.6 Maintaining the spark plug (12a) (Fig. 15+16)

Check the spark plug (12a) for contamination for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then maintain the spark plug (12a) every 50 operating hours.

1. Pull off the spark plug connector (12) with a twisting motion (Fig. 15).
2. Remove the spark plug (12a) with a spark plug wrench (not included in the scope of delivery).
3. Use a feeler gauge to set the gap to 0.75 mm (0.030"). Refit the spark plug (12a) and take care not to overtighten it.

### 16.7 Engine brake lever (2) (Fig. 1, 12)

The engine is equipped with a mechanical brake which has to be checked regularly. When releasing the engine brake lever (2), the blade (19) must come to a standstill within 7 seconds.

A running blade (19) produces clearly perceptible wind noises. The running of the blade (19) is signalled by the wind noise generated and can thus be controlled.

## NOTE

If you notice that the blade stopping device is not working correctly, please contact the customer service or a specialist workshop.

Ensure that the product is in perfect condition for the entire duration of its service life. Improper maintenance may cause life-threatening injuries.

## 17 Repair & ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

### ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

### NOTE

#### Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and fuel when it is sent to the service centre.

### 17.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

## 19 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

Fault	Possible cause	Remedy
Product runs unsteadily and vibrates heavily	Screws are loose	Check screws
	Blade fasteners are loose	Check blade fasteners
	Blade is unbalanced	Replace blade
Engine does not run	Engine brake lever not pressed	Press engine brake lever
	Throttle in wrong position	Check setting
	Spark plug is defective	Replace spark plug
	Fuel tank is empty	Refill with fuel
	Contaminated fuel	Empty the fuel tank and fill with clean fuel
	Engine defective	Contact authorised customer service
Engine runs unsteadily	Air filter dirty	Clean the air filter
	Spark plug dirty	Clean the spark plug
Lawn turns yellow, uneven mowing results	Air filter dirty	Clean the air filter
	Spark plug dirty	Clean the spark plug
The discharge of grass clippings is unclean	Cutting height is too low	Adjusting the cutting height
	Blade is worn	Replace the blade
	Grass collection basket blocked	Empty the grass collection basket or remove the blockage

## Spare parts / accessories

Blade information:	
Manufacturer:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Blade code:	602008
Blade - Article no.:	7911200630
Engine oil - Article no.:	7850000025

### 17.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: Spark plug, air filter, blade

\* = not included in the scope of delivery!

## 18 Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

**You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.**

### Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

## 20 EU Declaration of Conformity

### Original Declaration of Conformity

#### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **Parkside**  
Art.-Bezeichnung: **BENZIN RASENMÄHER – PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'article: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
Item No. **3911261975, 3911261977,  
3911261979, 3911261980,  
39112619915, 39112619959**  
IAN no. **454396\_2307**  
Series no. **01001 – 25930**

#### EU directives:

2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU\*

\* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

#### Applied standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Conformity assessment procedure:

**2000/14/EG\_2005/88/EC – Appendix: VI**

Guaranteed sound  
power level ( $L_{WA}$ ): 96 dB  
Measured sound power  
level ( $L_{WA}$ ): 80.7 dB  
Power (P): 2.4 kW  
Notified body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199,  
80686 Munich, Germany  
Number: 0036

#### 2016/1628/EU

Emission. No: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Documentation authorised representative:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

**Service-Hotline (GB):**

00800 4003 4003

**Service-Email (GB):**

service.GB@schepbach.com

**Service Address (GB):**

Forest Park & Garden  
Coed Court, Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

**Service-Hotline (IE):**

00800 4003 4003

**Service-Email (IE):**

service.IE@schepbach.com

**Service Address (IE):**

LetMeRepair  
1 Langlands Court /  
Kelvin South Business Park  
East Kilbride G75 0YB

**Service-Hotline (NI):**

00800 4003 4003

**Service-Email (NI):**

service.NI@schepbach.com

**Service Address (NI):**

Forest Park & Garden  
Coed Court, Taffsmead Road  
Treforest, Ind. Estate, Pontypridd CF375SW

**Service-Hotline (CY):**

00800 4003 4003

**Service-Email (CY):**

service.CY@schepbach.com

**Service Address (CY):**

GEORGE C SOLOMONIDES & SON LTD  
PO.BOX 56236 / 169, LEONTIOS A'  
GR - 3305 LIMASSOL/CYPRUS

**Numero servizio assistenza (IT):**

00800 4003 4003

**Indirizzo e-mail (IT):**

service.IT@schepbach.com

**Indirizzo servizio assistenza (IT):**

TeleMarCom European Services GmbH  
Am Ziegelweiher 24  
DE - 61130 Nidderau



At [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) you can download this and many more manuals, product videos plus installation software.

The QR code takes you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating manual by entering the article number (IAN) 454396\_2307.

## Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt .....	17
2	Einleitung .....	18
3	Produktbeschreibung (Abb. 1-16) .....	18
4	Lieferumfang (Abb. 1-2).....	18
5	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	18
6	Sicherheitshinweise .....	19
7	Technische Daten .....	21
8	Auspacken .....	21
9	Montage .....	22
10	Vor Inbetriebnahme .....	22
11	In Betrieb nehmen .....	24
12	Betrieb .....	24
13	Reinigung .....	25
14	Transport .....	26
15	Lagerung .....	26
16	Wartung.....	27
17	Reparatur & Ersatzteilbestellung.....	29
18	Entsorgung und Wiederverwertung .....	29
19	Störungsabhilfe.....	30
20	EU-Konformitätserklärung .....	30
21	Garantiekunde .....	31
22	Explosionszeichnung .....	172

# 1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Achtung! Das Nichtbeachten der an dem Produkt angebrachten Sicherheitszeichen und Warnhinweise sowie das Nichtbeachten der Sicherheits- und Bedienungshinweise kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.</p>	 <p>ACHTUNG! Betriebsstoffe sind feuergefährlich und explosiv - Verbrennungsgefahr. Nicht bei heißem oder laufendem Motor tanken.</p>
	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>	 <p>Tankinhalt</p>
	<p>Mähen Sie am Hang nicht auf- oder abwärts.</p>	 <p>Motoröl</p>
	<p>Entfernen Sie vor dem Betrieb des Rasenmähers herumliegende Kleinteile, die umher geschleudert werden könnten.</p>	 <p>3x Kraftstoffpumpe "Primer" drücken.</p>
	<p>Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor.</p>	 <p>Länge Messer. Max. Schnittbreite.</p>
	<p>Stellen Sie sicher, dass andere Personen ausreichend Sicherheitsabstand einhalten.</p>	 <p>Garantierter Schallleistungspegel des Produkts.</p>
	<p>Entfernen Sie den Zündkerzenstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten vornehmen.</p>	 <p>Ölstand kontrollieren.</p>
	<p>Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.</p>	 <p>STOP - Motorbremshebel</p>
	<p>Achtung heiße Oberfläche - Verbrennungsgefahr.</p>	 <p>Vergiftungsgefahr! Benutzen Sie das Produkt nur im Außenbereich und niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.</p>
	<p>Tragen Sie Gehörschutz. Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>	 <p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>

## 2 Einleitung

### Hersteller:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

### Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

### Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäße Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Produkten allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

## 3 Produktbeschreibung (Abb. 1-16)

1. Lenker
2. Motorbrennshebel
3. Oberer Schubdügel
4. Sterngriffmutter
5. Kabelclip
6. Unterer Schubdügel
7. Tankdeckel
8. Kraftstofftank
9. Luffilterabdeckung
- 9a. Luffilter
10. Kraftstoffpumpe „Primer“
11. Rad
- 11a. Rad-Kappe

- 11b. Rad-Schraube
- 11c. Rad-Beilagscheibe
12. Zündkerzenstecker
- 12a. Zündkerze
13. Auspuff
14. Ölmessstab
15. Auswurfklappe
16. Grasfangsack
17. Seilhaken
18. Seilzugstarter
19. Messer
20. Messerschraube
21. Beilagscheibe
22. Motorspindel
23. Vergaserschraube

## 4 Lieferumfang (Abb. 1-2)

Pos.	Anzahl	Bezeichnung
3	1 x	Benzin-Rasenmäher mit oberem Schubdügel
4	2 x	Sterngriffmutter
5	1 x	Kabelclip
6	2 x	unterer Schubdügel
11	4 x	Rad
16	1 x	Grasfangsack
17	1 x	Seilhaken
A	2 x	Schraube M8
B	2 x	Beilagscheibe
C	2 x	Schraube 4,0 x 12mm
D	2 x	Klettband
	1 x	Bedienungsanleitung

## 5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.



## **⚠️ WARNUNG**

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

### **Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung**

## **⚠️ GEFAHR**

**Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.**

## **⚠️ WARNUNG**

**Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.**

## **⚠️ VORSICHT**

**Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.**

## **ACHTUNG**

**Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.**

## **6 Sicherheitshinweise**

### **Wer das Produkt nicht benutzen darf:**

- Kinder und anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen (örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen).
- Personen, die unter Alkohol-, Drogen-, Medikamenteneinfluss stehen, müde oder krank sind.

### **Sicherheitshinweise für handgeführte Rasenmäher**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind. Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Mähen Sie nur bei guter Sicht. Es ist notwendig, Dritte fernzuhalten.

- Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.
- Während des Mähens sind immer festes rutschsicheres Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuß oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte usw., die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Stellen Sie den Motor ab, warten Sie dessen Stillstand ab und ziehen den Zündkerzenstecker, wenn
  - Sie das Gerät verlassen.
  - Sie Blockierungen oder Verstopfungen beseitigen.
  - Das Gerät Kontakt mit Fremdkörpern hatte.
  - Störungen und ungewöhnliche Vibrationen am Gerät auftreten.

## **⚠️ WARNUNG**

### **Kraftstoff ist hochgradig entflammbar:**

- Bewahren Sie Kraftstoff nur in dafür vorgesehenen Behältern (Kanistern) auf.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Betankens nicht.
- Kraftstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder sofort nach dem Abschalten des Produkts, darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
- Falls Kraftstoff übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Produkt von der Kraftstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.
- Aus Sicherheitsgründen sind Kraftstofftank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Niemals Kraftstoff in der Nähe einer Funkenquelle aufbewahren. Verwenden Sie immer einen geprüften Kanister. Halten Sie Kraftstoff von Kindern fern.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob das Messer und die Befestigungsbolzen abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Messer und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

### **Handhabung:**

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand gehalten ist.
- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.

- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Wenn möglich, ist der Einsatz des Produkts bei nassem Gras zu vermeiden.
- Der Gebrauch des Produkts bei Gewitter ist verboten - **Blitzschlaggefahr!**
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Führen Sie das Produkt nur im Schrittempo.
- Bei Produkten auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Produkt umkehren oder es zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Messer an, wenn der Rasenmäher angekippt werden muss, bei einem Transport über andere Flächen als Gras und wenn der Rasenmäher von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.

### **VORSICHT**

Der Rasenmäher darf nicht benutzt werden, ohne dass entweder die vollständige Grasfangeinrichtung oder die selbstschließende trennende Schutzeinrichtung für die Auswurföffnung angebracht ist.

- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen z.B. Prallbleche und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Ändern Sie nicht die Regeleinstellungen des Motors und überdrehen Sie ihn nicht.
- Lösen Sie die Motorbremse und kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus, bevor Sie den Motor starten.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Messer.
- Beim Starten des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab und vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und dass der Zündschlüssel, wenn vorhanden, gezogen ist:

- Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
- Bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Produkt und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Produkt arbeiten. Falls das Produkt anfängt ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Wenn Sie sich vom Produkt entfernen.
- Bevor Sie nachtanken.
- Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Gebrauch zu schließen.
- Ein Betreiben des Produkts mit übermäßiger Geschwindigkeit kann die Unfallgefahr erhöhen.
- Seien Sie vorsichtig bei Einstellarbeiten an dem Produkt und vermeiden Sie ein Einklemmen von Fingern zwischen dem sich bewegenden Messer und starren Geräteteilen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen auf nachgebenden Böden, an nahegelegenen Müllhalden, Gräben und Deichen.
- Vermeiden Sie Stellen, bei denen die Räder nicht mehr greifen oder das Mähen unsicher ist.
- Achten Sie in der Nähe einer Straße auf den Straßenverkehr.

### **GEFAHR**

#### **Stolpergefahr!**

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Produkts.

Vergewissern Sie sich vor einer Rückwärtsbewegung, ob nicht kleine Kinder hinter Ihnen sind.

- Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- Beachten Sie, nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Produkt und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Produkts nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen. Entfernen Sie niemals Teile, die der Sicherheit dienen.
- Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren darf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Messer und Zubehör. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten.
- Halten Sie das Produkt immer in einem guten Betriebszustand.
- Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern.

## Restgefahren und Schutzmaßnahmen

### Vernachlässigung ergonomischer Grundsätze

### Nachlässiger Gebrauch persönlicher Schutzausrüstung (PSA)

Nachlässiger Gebrauch oder Weglassen persönlichen Schutzausrüstung können zu schweren Verletzungen führen.

- Vorgeschriebene Schutzausrüstung tragen.

### Menschliches Verhalten, Fehlverhalten

- Stets bei allen Arbeiten voll konzentriert sein.

### Restgefahr

- Kann nie ausgeschlossen werden

### Gefährdung durch Lärm

### Gehörschädigungen

Längeres ungeschütztes Arbeiten mit dem Produkt kann zu Gehörschädigungen führen.

- Grundsätzlich einen Gehörschutz tragen.

### Verhalten im Notfall

Bei einem eventuell eintretenden Unfall leiten Sie die entsprechend notwendigen Erste-Hilfe-Maßnahmen ein und fordern Sie schnellstmöglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.

## 7 Technische Daten

Motortyp	4 Taktmotor/luftgekühlt
Hubraum	131 cm <sup>3</sup>
Arbeitsdrehzahl	2800 min <sup>-1</sup>
Motorleistung	2,4 kW / 3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Kraftstoff	Normalbenzin / Bleifrei max. 10% Bioethanol
Tankinhalt	0,85 l
Motoröl	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankinhalt/Öl	0,4 l
Schnitt Höhenverstellung	30-66 mm/3-fach
Inhalt Grasfangsack	35 l
Schnittbreite	39 cm
Gewicht	16,3 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

### Geräusch und Vibration

#### **WARNUNG**

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie und Personen, die sich in der Nähe befinden bitte einen geeigneten Gehörschutz.

### Geräuschkennwerte

Schalldruckpegel $L_{pA}$	80,7 dB
Messunsicherheit $K_{pA}$	3 dB
Schallleistungspegel $L_{wA}$	94 dB
Messunsicherheit $K_{wA}$	1,79 dB

Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

### Vibrationskennwerte

Vibration $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Messunsicherheit $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Produkte.
- Warten und reinigen Sie das Produkt regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Produkt an.
- Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie das Produkt gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

#### **WARNUNG**

Bei längeren Arbeiten kann es auf Grund von Vibrationen in den Händen der Bedienungsperson zu Durchblutungsstörungen (Weißfingersyndrom) kommen.

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßerkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Produkten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z. B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen.

Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration des Produkts durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Produkt.

## 8 Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

## ACHTUNG

**Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

## 9 Montage

### ⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Produkt nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor!

Bei der Lieferung sind einige Teile demontiert. Der Zusammenbau ist einfach, wenn die folgenden Hinweise beachtet werden.

### HINWEIS

Beim Zusammenbau und für Wartungsarbeiten benötigen Sie folgendes zusätzliches Werkzeug:

- Ölauffangwanne flach (für Ölwechsel)\*
- Messbecher 1 Liter (öl-/ kraftstofffest)\*
- Kraftstoffkanister\*
- Trichter\*
- Lappen\*
- Kraftstoffabsaugpumpe\*
- Ölkanne mit Handpumpe\*
- Zange\*
- Kreuzschlitzschraubendreher\*
- Gabelschlüssel/Steckschlüssel\*

\* = nicht im Lieferumfang enthalten!

### 9.1 Montage der unteren Schubdügel (6) (Abb. 3)

#### ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Schubdügel der Gaszug nicht gequetscht wird.

1. Bringen Sie die beiden unteren Schubdügel (6) in die dafür vorgesehenen Bohrungen an.
2. Befestigen Sie diese mit jeweils einer Schraube 4,0 x 12 mm (C). Achten Sie dabei darauf, dass die Seilzüge, die später mit einem Kabelclip (5) befestigt werden, nicht im Weg sind (Abb. 6).

### 9.2 Montage der oberen Schubdügel (3) und Anbringen des Seilzugstarters (18) (Abb. 4, 5, 6)

1. Schrauben Sie den oberen Schubdügel (3) an den unteren Schubdügel (6) mit einer Schraube M8 (A), einer Beilagscheibe (B) und einer Sterngriffmutter (4) an der linken Seite fest.
2. Schrauben Sie anschließend den oberen Schubdügel (3) auf der rechten Seite mit einer Schraube M8 (A), dem Seilzughaken (17), einer Beilagscheibe (B) und einer Sterngriffmutter (4) an dem unteren Schubdügel (6) fest.
3. Hängen Sie den Griff des Seilzugstarters (18) in den Seilhaken (17) ein.

4. Fixieren Sie den Seilzug mit dem beiliegenden Kabelclip (5) am unteren Schubdügel (6).

### 9.3 Montage der Räder (11) (Abb. 7+8)

1. Schrauben Sie die vormontierten Rad-Schrauben (11b) samt Rad-Beilagscheiben (11c) mit einem Steckschlüssel SW 21 heraus und legen Sie diese beiseite.
2. Nehmen Sie die Rad-Kappe (11a) am Rad (11) gegebenenfalls mit einem Schraubendreher ab (Abb. 8).
3. Bringen Sie nun eine Rad-Beilagscheibe (11c), ein Rad (11) und eine Rad-Schraube (11b) in das Gewinde mit der gewünschten Schnitthöhe an. Sie können zwischen einer Schnitthöhe von 30 - 66 mm wählen.

#### ACHTUNG

**Beachten Sie die Kennzeichnung am Kopf der Rad-Schraube**

(L = Linksgewinde, R = Rechtsgewinde)

4. Bringen Sie die Räder (11) in der gleichen Schnitthöhe an.
5. Setzen Sie die Rad-Kappen (11a) wieder auf die Räder (11).

## 10 Vor Inbetriebnahme

#### ACHTUNG

**Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!**

#### ⚠ WARNUNG

**Gesundheitsgefahr!**

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

#### ACHTUNG

**Produktbeschädigung!**

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.

## ACHTUNG

### Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

## ACHTUNG

### Beschädigungsgefahr!

Werden falsch gelagerte oder nicht abgelassene Kraftstoffe verwendet, kann der Vergaser verstopfen oder der Motorbetrieb beeinträchtigt werden.

- Geben Sie nicht benötigten Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

### Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Kraftstoffleckagen.
- Überprüfen Sie den Motorölstand.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Kraftstofftank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker der Zündkerze befestigt ist.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.

## 10.1 Motoröl auffüllen (Abb. 9)

## ACHTUNG

**Das Produkt wird ohne Motoröl ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Öl einfüllen. Verwenden Sie hierzu Mehrbereichsöl (SAE 10W-30 oder SAE 10W-40).**

Überprüfen Sie den Ölstand vor jeder Inbetriebnahme. Zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen.

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
3. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Motoröl (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Achten Sie auf die max. Füllmenge von 400 ml. Füllen Sie das Öl vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Wischen Sie den Ölmesstab (14) mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab.

5. Führen Sie den Ölmesstab (14) wieder ein und ziehen Sie ihn wieder heraus. Überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (14) wieder einzuschrauben.
6. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab (14) sein.
7. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Motoröl zu (max. 400 ml).
8. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) anschließend wieder ein.

## 10.2 Kraftstoff auffüllen (Abb. 10)

## ⚠ GEFAHR

### Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich beim Befüllen entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Schalten Sie den Motor aus und lassen diesen abkühlen.
- Halten Sie Hitze, Flammen und Funken fern.
- Füllen Sie Kraftstoff nur im Freien auf.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt.
- Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.
- Achten Sie auf Undichtigkeiten. Wenn Kraftstoff ausläuft, starten Sie den Motor nicht.

## ACHTUNG

**Das Produkt wird ohne Kraftstoff ausgeliefert. Vor Inbetriebnahme daher unbedingt Kraftstoff einfüllen. Verwenden Sie hierzu Super E10 Benzin.**

1. Säubern Sie die Umgebung des Einfüllbereiches. Verunreinigungen im Kraftstofftank (8) verursachen Betriebsstörungen.
2. Öffnen Sie den Tankdeckel (7) vorsichtig, damit evtl. vorhandener Überdruck abgebaut werden kann.
3. Befüllen Sie den Kraftstofftank (8) mit Hilfe eines Trichters (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Kraftstoff. Achten Sie auf die max. Füllmenge von 0,85 Litern. Füllen Sie den Kraftstoff vorsichtig bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein.
4. Verschließen Sie den Tankdeckel (7) wieder. Stellen Sie sicher, dass der Tankverschluss dicht schließt.
5. Säubern Sie den Tankdeckel (7) und die Umgebung.
6. Überprüfen Sie den Kraftstofftank (8) und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.
7. Starten Sie das Produkt mit Abstand von mind. 3 m zum Auffüllort des Kraftstoffs.

## 11 In Betrieb nehmen

### HINWEIS

**Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Produkt ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.**

**Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.**

### 11.1 Messerstoppvorrichtung

Vor jeder Inbetriebnahme müssen Sie die Messerstoppvorrichtung überprüfen. Starten Sie den Motor wie unter 12.2 beschrieben.

1. Lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer (19) wird abgebremst.
2. Das Messer (19) muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

### 11.2 Mähfläche vorbereiten

1. Untersuchen Sie die zu mähende Fläche vor dem Mähen sorgfältig.
2. Entfernen Sie Steine, Stöcke, Knochen, Drähte, Spielzeug und andere Gegenstände, die durch das Produkt weggeschleudert werden können.
3. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen auf der zu mähenden Fläche aufhalten.

### 11.3 Einstellen der Schnitthöhe (Abb. 7+8)

#### ACHTUNG

**Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgestelltem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker vorgenommen werden.**

- Die Einstellung der Schnitthöhe erfolgt über die Räder (11). Es können drei verschiedene Schnitthöhen eingestellt werden.
- Stellen Sie in dichtem, hohem Gras die höchste Schnittstufe ein und mähen Sie langsamer. Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden. Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Produkt nicht überlastet wird.
- Wählen Sie die Schnitthöhe je nach der tatsächlichen Rasenlänge.
- Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4 cm Rasen auf einmal abgetragen wird.
- Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem
  - Zierrasen etwa 30 - 45 mm
  - Nutzasen etwa 40 - 65 mm.

## 12 Betrieb

### Arbeitshinweise

- Schneiden Sie nur mit scharfem, einwandfreiem Messer (19), damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
- Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.
- Halten Sie die Unterseite des Rasenmähergehäuses sauber und entfernen Sie die Grasablagerungen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.
- An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern.

### 12.1 Mähen mit Grasfangsack

#### ACHTUNG

Betreiben Sie das Produkt nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangsack.

#### ACHTUNG

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen oder anbringen.

#### 12.1.1 Einsetzen des Grasfangsacks (16) (Abb. 11)

1. Heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Fassen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff.
3. Hängen Sie den Grasfangsack (16) in die dafür vorgesehene Grasfangsack-Aufhängung an der Rückseite des Produkts ein.
4. Legen Sie die hintere Auswurfklappe (15) ab, sie hält den Grasfangsack (16) in Position.

#### 12.1.2 Entleeren des Grasfangsacks (16) (Abb. 11)

#### ⚠️ WARNUNG

**Vor dem Abnehmen des Grasfangsacks den Motor abschalten und den Stillstand des Messers abwarten.**

#### ACHTUNG

##### Verletzungsgefahr!

Grasfangsack nur bei ausgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer abnehmen.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben muss der Grasfangsack entleert werden.

1. Um den Grasfangsack (16) zu entnehmen, heben Sie die hintere Auswurfklappe (15) an.
2. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) am Tragegriff heraus. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe (15) beim Aushängen des Grasfangsacks (16) zu und verschließt die hintere Auswurföffnung.

Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa einen Meter zurückzuziehen.

## ACHTUNG

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammlens müssen der Grasfangsack (16) und besonders der Luftfilter (9a) nach der Benutzung gereinigt werden.

## 12.2 Motor starten

### HINWEIS

Das Messer rotiert, wenn der Motor gestartet wird.

Produkt nicht starten, wenn der Auswurfkanal nicht durch eines der folgenden Teile abgedeckt ist:

- Grasfangsack

### 12.2.1 Motor starten (Abb. 1 + 12)

1. Kontrollieren Sie vor jedem Starten den Kraftstoff- und Motorölstand (siehe Abschnitte 10.1 und 10.2). Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker (12) an der Zündkerze (12a) angeschlossen ist.
2. Drücken Sie bei kälteren Temperaturen die Kraftstoffpumpe „Primer“ (10) dreimal. Dies erleichtert das Starten des Produkts.
3. Stehen Sie hinter dem Rasenmäher. Eine Hand drückt den Motorbremshebel (2) zum Lenker (1), die andere Hand soll am Seilzugstarter (18) sein.
4. Starten Sie den Motor mit dem Seilzugstarter (18). Ziehen Sie hierfür den Griff ca. 10-15 cm (bis ein Widerstand spürbar ist) heraus. Und ziehen dann kräftig mit einem Ruck an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Seilzugstarter (18) anziehen.
5. Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang.

### HINWEIS

**Benutzen Sie die Kraftstoffpumpe „Primer“ nur bei kaltem Motor!**

## ACHTUNG

- Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschleudern. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- Bei kühlem Wetter kann es erforderlich sein, den Anlassvorgang mehrmals zu wiederholen.

## 12.3 Motor ausschalten

### ⚠️ WARNUNG

#### Verletzungsgefahr!

Nach dem Ausschalten des Motors läuft das Messer noch einige Sekunden nach. Wenn Sie die rotierenden Teile berühren, können Schnittverletzungen die Folge sein.

- Warten Sie bis zum Stillstand des Messers.
- Bremsen Sie das Messer nicht mit der Hand ab.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Halten Sie das Messer von Ihren Füßen fern.

1. Um den Motor abzustellen, lassen Sie den Motorbremshebel (2) los. Warten Sie, bis das Messer (19) stillsteht.
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a) ab, um ein unbeabsichtigtes Starten des Motors zu vermeiden.

## 12.4 Nach dem Mähen

1. Lassen Sie den Motor immer zuerst abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in einem geschlossenen Raum abstellen. Entfernen Sie Gras, Laub, Schmiere und Öl vor dem Einlagern. Keine anderen Gegenstände auf dem Rasenmäher ablagern.
2. Kontrollieren Sie vor erneutem Gebrauch alle Schrauben und Muttern. Ziehen Sie lockere Schrauben fest.
3. Entleeren Sie den Grasfangsack (16) vor dem erneuten Gebrauch.
4. Beachten Sie ebenfalls das Kapitel „Lagerung“.

## 13 Reinigung

### ⚠️ WARNUNG

#### Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor auskühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

### ⚠️ WARNUNG

#### Gesundheitsgefahr!

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

### 13.1 Rasenmäher reinigen (Abb. 1)

Eine Reinigung mit dem Gartenschlauch ist nur mit niedrigem Druck zu empfehlen. Ein Hochdruckreiniger eignet sich nicht zum Reinigen des Rasenmähers.

Hängen Sie den Grasfangsack (16) aus und bürsten Sie diesen mit einem Handfeger aus. Das Gehäuse des Rasenmähers können Sie ebenfalls grob mit dem Feger reinigen. Bei größeren Verschmutzungen können Sie den Rasenmäher mit einem feuchten Tuch abwischen.

### HINWEIS

Bevor Sie den Rasenmäher kippen, entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) vollständig.

Der Rasenmäher darf nicht über 90 Grad gekippt werden.

1. Kippen Sie den Rasenmäher am besten nach hinten. Achten Sie unbedingt darauf, dass die Zündkerze (12a) dabei nach oben zeigt. Zeigt die Zündkerze (12a) nach unten, kann Öl auslaufen und einen größeren Schaden im Motor und Vergaser anrichten.

2. Sie können das Produkt alternativ auch auf die Seite kippen, dabei müssen Sie aber unbedingt darauf achten, dass sich die Luftfilterabdeckung (9) auf der oberen Seite befindet.
3. Reinigen Sie die Unterseite des Rasenmähers mit einem Spatel und Handfeger. Der Spatel hilft dabei, grobe und größere Pflanzenrückstände aus dem Bereich des Messers (19) zu entfernen. Die Reinigung des Unterbodens ist direkt nach dem Arbeitseinsatz leichter und gelingt Ihnen gründlicher. Dann sind Schmutz und Pflanzenreste noch frisch und lassen sich einfacher lösen.
4. Bei Bedarf und schwer zu lösendem Schmutz können Sie auch einen Spezialreiniger verwenden. Aggressive Reinigungsmittel wie Kaltreiniger oder Waschbenzin dürfen nicht verwendet werden.
5. Kontrollieren Sie, ob der Grasauswurf frei von Grasresten ist, und entfernen diese bei Bedarf.

## 14 Transport

### **WARNUNG**

#### **Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

- Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
- Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

### **HINWEIS**

Für den Transport müssen Sie die Schnitthöhe stets in die höchste Stellung bringen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) in einen zulässigen Behälter.
2. Entleeren Sie das Motoröl des warmen Motors.
3. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (3) ein (siehe 15.2).
5. Wickeln Sie einige Lagen Wellpappe zwischen den oberen Schubbügel (3), die unteren Schubbügel (6) und Motor, um ein Scheuern zu vermeiden.
6. Um Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen und Verrutschen zu sichern.

## 15 Lagerung

### **ACHTUNG**

Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung.

### **ACHTUNG**

Lagern Sie das Produkt nicht mit gefülltem Grasfangsack. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr!

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C. Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf. Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

- Bewahren Sie das Produkt niemals mit Kraftstoff im Kraftstofftank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Kraftstoffdämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Produkt in geschlossenen Räumen abstellen.
- Entleeren Sie bei längerer Lagerung den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).

## 15.1 Vorbereiten für das Einlagern des Rasenmähers

### **WARNUNG**

Entfernen Sie den Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank mit einer Kraftstoffabsaugpumpe.
2. Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor so lange laufen, bis der restliche Kraftstoff verbraucht ist.
3. Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck vorgesehen sind.
4. Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel.
5. Führen Sie einen Ölwechsel durch.
6. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) von der Zündkerze (12a). Entfernen Sie die Zündkerze (12a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).
7. Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder.
8. Ziehen Sie den Seilzugstarter langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt.
9. Schrauben Sie die Zündkerze (12a) wieder ein.
10. Reinigen Sie die Kühlrippen des Zylinders und das Gehäuse.
11. Reinigen Sie das ganze Produkt, um die Lackfarbe zu schützen.
12. Bewahren Sie das Produkt an einem gut gelüfteten Platz oder Ort auf.

## 15.2 Oberen Schubbügel (3) zusammenklappen

### **WARNUNG**

#### **Klemmgefahr!**

Halten Sie den Schubbügel stets mit einer Hand an der höchsten Stelle.

- Niemals Finger zwischen dem oberen und unteren Schubbügel positionieren.

Zur platzsparenden Aufbewahrung ist der obere Schubbügel klappbar.



1. Nehmen Sie den Grasfangsack (16) ab.
2. Hängen Sie den Seilzugstarter (18) am Seilhaken (17) aus.
3. Lösen Sie die Sterngriffmutter (4) am oberen Schubbügel (3) leicht (nicht ganz öffnen).
4. Klappen Sie den oberen Schubbügel (3) nach unten. Die Kabel dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

## 16 Wartung

### **WARNUNG**

**Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.**

**Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Produkt vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verletzungs- und Verbrennungsgefahr!**

Das Produkt kann unerwartet starten und dadurch zu Verletzungen führen.

1. Schalten Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor aus.
2. Lassen Sie den Motor auskühlen.
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.
  - Regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Produkts unverändert zu garantieren.
  - Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Produkt in einem sicheren Arbeitszustand ist.
  - Prüfen Sie regelmäßig den Grasfangsack auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
  - Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
  - Kontrollieren Sie die sichere Befestigung der Vorder- und Hinterräder.
  - Um die Leichtgängigkeit der Räder zu gewährleisten, empfehlen wir die Radachsen und Radnaben mindestens einmal pro Saison zu reinigen.
  - Arbeiten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, sollten nur bei einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

## 16.1 Wechseln des Messers (19) (Abb. 13)

### **WARNUNG**

**Beim Arbeiten mit einem beschädigten Messer besteht Verletzungsgefahr.**

- Tragen Sie Schutzhandschuhe!
- Lassen Sie Ihr Messer aus Sicherheitsgründen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt schärfen und auswuchten. Um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen, wird empfohlen das Messer einmal im Jahr überprüfen zu lassen.
- Beim Wechseln des Messers dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

1. Entleeren Sie den Kraftstofftank (8) mit einer Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie die Klinge entfernen. Kippen Sie den Rasenmäher nie mit gefülltem Kraftstoff- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.
2. Halten Sie das Messer (19) mit einer Hand fest.
3. Drehen Sie die Messerschraube (20) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW17 (nicht im Lieferumfang enthalten) von der Motorspindel (22). Entfernen Sie die Beilagscheibe (21).
4. Bauen Sie das neue Messer (19) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Befestigen Sie die Messerschraube (20) ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, dass das Messer (19) richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel (22) anliegt.
5. Das Anziehdrehmoment der Messerschraube (20) beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Messerschraube (20), wenn Sie das Messer (19) ersetzen.

### 16.1.1 Beschädigte Messer (19)

Sollte das Messer (19) mit einem Hindernis in Berührung gekommen sein, sofort den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker (12) abziehen.

- Messer (19) auf Beschädigung überprüfen.
- Beschädigte oder verbogene Messer (19) müssen ausgewechselt werden.
- Niemals ein verbogenes Messer (19) wieder geradebiegen.
- Niemals mit einem verbogenen oder stark abgenutzten Messer (19) arbeiten, dies verursacht Vibrationen und kann weitere Beschädigungen am Rasenmäher zur Folge haben.

## 16.2 Kontrolle des Ölstands (Abb. 9)

### **WARNUNG**

**Gesundheitsgefahr!**

Das Einatmen von Kraftstoff-/Schmieröldämpfen und Abgasen kann zu schweren gesundheitlichen Schäden, Bewusstlosigkeit und im Extremfall zum Tod führen.

- Atmen Sie Kraftstoff-/Schmieröldämpfe und Abgase nicht ein.
- Betreiben Sie das Produkt nur im Freien.

## ACHTUNG

### Produktbeschädigung!

Wird das Produkt ohne oder mit zu wenig Motor- und Getriebeöl betrieben, kann dies zu einem Motorschaden führen.

- Füllen Sie vor der Inbetriebnahme Kraftstoff und Öl ein. Das Produkt wird ohne Motor- und Getriebeöl geliefert.
- Verwenden Sie nur Motorenöl SAE 10W-30 oder SAE 10W-40.

## ACHTUNG

### Umweltschäden!

Ausgelaufenes Öl kann die Umwelt nachhaltig verschmutzen. Die Flüssigkeit ist hochgiftig und kann schnell zu Wasserverschmutzung führen.

- Befüllen/entleeren Sie Öl nur auf ebenen, befestigten Flächen.
- Nutzen Sie einen Einfüllstutzen oder Trichter.
- Fangen Sie abgelassenes Öl in einem geeigneten Gefäß auf.
- Wischen Sie verschüttetes Öl sofort sorgfältig auf und entsorgen Sie den Lappen nach den örtlichen Vorschriften.
- Entsorgen Sie Öl nach den örtlichen Vorschriften.

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
3. Wischen Sie den Ölmesstab (14) mit einem sauberen, fusselreien Tuch ab.
4. Führen Sie den Ölmesstab (14) wieder ein und ziehen Sie ihn wieder heraus. Überprüfen Sie den Ölfüllstand, ohne den Ölmesstab (14) wieder einzuschrauben.
5. Der Ölstand muss innerhalb der mittleren Markierung am Ölmesstab (14) sein.
6. Wenn der Ölfüllstand zu gering ist, geben Sie die empfohlene Menge an Öl zu (max. 400 ml).
7. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) anschließend wieder ein.

## 16.3 Ölwechsel

Der Motorölwechsel sollte jährlich vor Saisonbeginn bei betriebswarmem und ausgeschaltetem Motor durchgeführt werden.

Verwenden Sie nur Motoröl (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Stellen Sie den Rasenmäher auf eine ebene, gerade Fläche.
2. Schrauben Sie den Ölmesstab (14) heraus.
3. Saugen Sie mit einer Ölpumpe und einem Schlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) das Motoröl durch den Einfüllstutzen ab.
4. Füllen Sie frisches Motoröl auf und kontrollieren Sie den Ölstand (siehe 10.1).

## 16.4 Kraftstoff mit einer Kraftstoffabsaugpumpe ablassen (Abb. 10)

1. Halten Sie einen Auffangbehälter unter den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).

2. Schrauben Sie den Tankdeckel (7) auf und entfernen Sie diesen.
3. Schieben Sie den Schlauch der Kraftstoffabsaugpumpe in den Kraftstofftank (8) und lassen Sie den Kraftstoff mit Hilfe der Kraftstoffabsaugpumpe vollständig ab.
4. Schrauben Sie den Tankdeckel (7) wieder fest.
5. Um sicherzustellen, dass kein Kraftstoff im Vergaser bleibt, muss der restliche Kraftstoff vom Vergaser abgelassen werden. Stellen Sie hierfür einen geeigneten Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten) unter den Vergaser und öffnen Sie die Vergaserschraube (23) mit Hilfe eines Gabelschlüssels SW10 (nicht im Lieferumfang enthalten).

## 16.5 Wartung des Luftfilters (9a) (Abb. 14)

### ⚠ GEFAHR

#### Brand- und Explosionsgefahr!

Kraftstoff kann sich bei falscher Reinigung entzünden und gegebenenfalls explodieren. Dies führt zu schweren Verbrennungen oder zum Tod.

- Reinigen Sie den Luftfilter nur durch Ausklopfen.
- Reinigen Sie den Luftfilter niemals mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln.

### ACHTUNG

#### Beschädigungsgefahr!

Der Betrieb des Motors ohne oder mit einem beschädigten Filterelement kann zu Motorschäden führen.

- Lassen Sie den Motor nie ohne oder mit einem beschädigten Luftfilterelement laufen. Schmutz gelangt so in den Motor, wodurch schwerwiegende Motorschäden entstehen können.

Verschmutzte Luftfilter (9a) verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter (9a) sollte alle 25 Betriebsstunden kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden. Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter (9a) öfters zu überprüfen.

1. Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung (9) ab und entfernen Sie den Luftfilter (9a).
2. Reinigen Sie den Luftfilter (9a) nur durch Ausklopfen.
3. Tauschen Sie einen defekten Luftfilter (9a) gegen einen neuen aus.
4. Legen Sie den Luftfilter (9a) wieder ein und setzen Sie die Luftfilterabdeckung (9) auf.

## 16.6 Wartung der Zündkerze (12a) (Abb. 15+16)

Überprüfen Sie die Zündkerze (12a) erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze (12a) alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (12) mit einer Drehbewegung ab (Abb. 15).
2. Entfernen Sie die Zündkerze (12a) mit einem Zündkerzenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten).

3. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,75 mm (0,030“) ein. Bringen Sie die Zündkerze (12a) wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu festziehen.

### 16.7 Motorbremshebel (2) (Abb. 1, 12)

Der Motor ist mit einer mechanischen Bremse versehen, welche regelmäßig überprüft werden muss. Beim Loslassen des Motorbremshebels (2) muss das Messer (19) innerhalb von 7 Sekunden zum Stillstand kommen.

Ein laufendes Messer (19) erzeugt klar wahrnehmbare Windgeräusche. Das Laufen des Messers (19) wird durch das erzeugte Windgeräusch signalisiert und kann so kontrolliert werden.

#### HINWEIS

Sollten Sie feststellen, dass die Messerstoppvorrichtung nicht korrekt funktioniert, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst bzw. eine Fachwerkstatt.

Stellen Sie sicher das während der gesamten Lebenszeit, sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet. Eine unsachgemäße Wartung kann, zu lebensgefährlichen Verletzungen führen.

## 17 Reparatur & Ersatzteilbestellung

Nach Reparatur oder Wartung vergewissern Sie sich, ob alle sicherheitstechnischen Teile angebracht und in einwandfreiem Zustand sind. Verletzungsgefährdende Teile vor anderen Personen und Kindern unzugänglich aufbewahren.

#### ACHTUNG

Laut Produkthaftungsgesetz wird nicht für Schäden haftet, die durch unsachgemäße Reparaturen oder durch Nichtverwendung von Originalersatzteilen verursacht werden.

Beauftragen Sie einen Kundendienst oder eine autorisierte Fachkraft. Entsprechendes gilt auch für Zubehörteile.

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

#### HINWEIS

#### Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produkts zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und kraftstofffrei an die Servicestation gesendet werden muss.

## 17.1 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

### Ersatzteile / Zubehör

Messer-Informationen:	
Hersteller:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Messercodex:	602008
Messer - Artikel-Nr.:	7911200630
Motorenöl - Artikel-Nr.:	7850000025

## 17.2 Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile\*: Zündkerze, Luftfilter, Messer

\* = nicht im Lieferumfang enthalten!

## 18 Entsorgung und Wiederverwertung

### Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

**Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.**

### Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Produkts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

## 19 Störungsabhilfe

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihr Produkt einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Unruhiger Lauf, starkes Vibrieren des Produkts	Schrauben lose	Schrauben prüfen
	Messerbefestigung lose	Messerbefestigung prüfen
	Messer unwuchtig	Messer ersetzen
Motor läuft nicht	Motorbremshebel nicht gedrückt	Motorbremshebel drücken
	Gashebel in falscher Stellung	Einstellung prüfen
	Zündkerze defekt	Zündkerze erneuern
	Kraftstofftank leer	Kraftstoff einfüllen
	Verschmutzter Kraftstoff	Kraftstofftank leeren und mit sauberem Kraftstoff befüllen
	Motor defekt	Autorisierten Kundendienst aufsuchen
Motor läuft unruhig	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
Rasen wird gelb, Schnitt unregelmäßig	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
Grasauswurf ist unsauber	Schnitthöhe zu niedrig	Schnitthöhe einstellen
	Messer abgenutzt	Messer austauschen
	Grasfangsack verstopft	Grasfangsack ausleeren oder Verstopfung lösen

## 20 EU-Konformitätserklärung

### Originalkonformitätserklärung

#### Hersteller:

Schepach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.

Marke: **Parkside**  
Art.-Bezeichnung: **BENZIN RASENMÄHER – PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'article: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
Art.-Nr. **3911261975, 3911261977,  
3911261979, 3911261980,  
39112619915, 39112619959**

IAN-Nr. **454396\_2307**  
Serien-Nr. **01001 – 25930**

#### EU-Richtlinien:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU\*

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

#### Angewandte Normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Konformitätsbewertungsverfahren:

#### 2000/14/EG\_2005/88/EG – Anhang VI

Garantierter Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 96 dB  
Gemessener Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ): 80.7 dB  
Leistung (P): 2.4 kW  
Benannte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199,  
80686 München, Deutschland

Nummer: 0036

#### 2016/1628/EU

Emission. No: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Dokumentationsbevollmächtigter:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Garantiekunde

### Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltnutzung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

#### Service-Hotline (DE):

00800 4003 4003

#### Service-Hotline (AT):

00800 4003 4003

#### Service-Hotline (CH):

00800 4003 4003

#### Service-E-Mail (DE):

service.DE@schepach.com

#### Service-E-Mail (AT):

service.AT@schepach.com

#### Service-E-Mail (CH):

service.CH@schepach.com

#### Service-Adresse (DE):

Schepach GmbH  
Günzburger Str. 69  
DE - 89335 Ichenhausen

#### Service-Adresse (AT):

Gausch Hubert  
Bairisch Kölldorf 267  
AT - 8344 Bad Gleichenberg

#### Service-Adresse (CH):

Klaus-Häberling AG  
Industriestraße 6  
CH - 8610 Uster



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 454396\_2307 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Sommaire

1	Explication des symboles sur le produit.....	33
2	Introduction.....	34
3	Description du produit (fig. 1-16).....	34
4	Fournitures (fig. 1-2).....	34
5	Utilisation conforme.....	34
6	Consignes de sécurité.....	35
7	Caractéristiques techniques.....	37
8	Déballage.....	37
9	Montage.....	38
10	Avant la mise en service.....	38
11	Mise en service.....	40
12	Fonctionnement.....	40
13	Nettoyage.....	41
14	Transport.....	42
15	Stockage.....	42
16	Maintenance.....	43
17	Réparation & commande de pièces de rechange.....	45
18	Élimination et recyclage.....	45
19	Dépannage.....	46
20	Déclaration de conformité UE.....	46
21	Certificat de garantie.....	47
22	Vue éclatée.....	172

## 1 Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	<p>Attention ! Le non-respect des symboles de sécurité et des avertissements apposés sur le produit et le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut causer de graves blessures, voire la mort.</p>	 <p>ATTENTION ! Les combustibles peuvent prendre feu et exploser - risque de brûlures. Ne faites pas le plein si le moteur est chaud ou en marche.</p>
	<p>Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !</p>	 <p>Volume du réservoir</p>
	<p>Ne tondez pas en pente en montant ou en descendant.</p>	 <p>Huile moteur</p>
	<p>Éliminez les débris et petits éléments de la surface à tondre avant d'utiliser la tondeuse, ceux-ci pourraient être projetés.</p>	 <p>Appuyez 3x sur la pompe à carburant « Primer ».</p>
	<p>Danger lié à la projection de pièces lorsque le moteur est en cours de fonctionnement.</p>	 <p>Longueur de la lame. Largeur de coupe max.</p>
	<p>Vérifiez que chacun respecte une distance de sécurité suffisante.</p>	 <p>Niveau de puissance acoustique garanti du produit.</p>
	<p>Débranchez le connecteur de bougie d'allumage avant les travaux de maintenance.</p>	 <p>Contrôlez le niveau d'huile.</p>
	<p>Tenez vos mains et pieds à distance des lames en rotation.</p>	 <p>STOP - Levier de frein moteur</p>
	<p>Attention aux surfaces brûlantes - risque de brûlures.</p>	 <p>Risque d'intoxication ! Utilisez uniquement le produit à l'extérieur. Ne l'utilisez jamais dans des espaces clos ou mal ventilés.</p>
	<p>Portez une protection auditive. Portez des lunettes de protection.</p>	 <p>Le produit respecte les directives européennes en vigueur.</p>

## 2 Introduction

### Fabricant :

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

### Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

### Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre produit et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec le produit et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près du produit. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation du produit et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec le produit.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des produits similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

## 3 Description du produit (fig. 1-16)

1. Guidon
2. Levier de frein moteur
3. Étrier de poussée supérieur
4. Écrou à poignée-étoile
5. Clip pour le câble
6. Étrier de poussée inférieur
7. Couvercle de réservoir
8. Réservoir de carburant

9. Couvercle du filtre à air
- 9a. Filtre à air
10. Pompe à carburant « Primer »
11. Roue
- 11a. Enjoliveur
- 11b. Vis de roue
- 11c. Rondelle plate de roue
12. Connecteur de bougie d'allumage
- 12a. Bougie d'allumage
13. Pot d'échappement
14. Jauge d'huile
15. Clapet d'éjection
16. Sac de ramassage d'herbe
17. Crochet de câble
18. Démarreur à câble
19. Lame
20. Vis de la lame
21. Rondelle plate
22. Broche du moteur
23. Vis de carburateur

## 4 Fournitures (fig. 1-2)

Pos.	Quantité	Désignation
3	1 x	Tondeuse à gazon thermique avec étrier de poussée supérieur
4	2 x	Écrou à poignée-étoile
5	1 x	Clip pour le câble
6	2 x	Étrier de poussée inférieur
11	4 x	Roue
16	1 x	Sac de ramassage d'herbe
17	1 x	Crochet de câble
A	2 x	Vis M8
B	2 x	Rondelle plate
C	2 x	Vis 4,0 x 12 mm
D	2 x	Bande adhésive
	1 x	Notice d'utilisation

## 5 Utilisation conforme

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.



## **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les consignes de sécurité avant la mise en service du produit. Lorsque vous prêtez le produit, joignez toujours les instructions d'utilisation correspondantes.

### **Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi**

## **⚠ DANGER**

**Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.**

## **⚠ PRUDENCE**

**Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.**

## **ATTENTION**

**Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.**

## **6 Consignes de sécurité**

**Le produit ne doit pas être utilisé par les catégories de personnes suivantes :**

- Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu les instructions d'utilisation (des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum de l'utilisateur).
- Les personnes ayant consommé de l'alcool, des drogues, des médicaments, qui sont fatiguées ou malades.

**Consignes de sécurité pour les tondeuses à gazon manuelles**

- Lisez minutieusement ces instructions d'utilisation. Apprenez à vous servir correctement de la machine et à effectuer les réglages.
- Ne permettez jamais à des enfants ou autres personnes n'ayant pas connaissance des instructions d'utilisation de se servir de la tondeuse à gazon. Des réglementations locales peuvent déterminer l'âge minimum requis pour les utilisateurs.
- Ne tondez jamais le gazon alors que d'autres personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Pensez au fait que l'opérateur ou l'utilisateur de la machine sera tenu pour responsable de tout préjudice corporel ou matériel subi par des tiers.
- Ne tondez que par bonne visibilité. Il est nécessaire de tenir les tiers à l'écart.

- Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi cette notice d'utilisation.
- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures solides et antidérapantes et un pantalon long. Ne tondez jamais pieds nus ou en sandales légères.
- Contrôlez le terrain sur lequel vous allez utiliser la machine et retirez tous les objets pouvant être happés et éjectés par la tondeuse, comme des pierres, des jouets, des bâtons et des fils, etc.
- Arrêtez le moteur, attendez l'immobilisation et retirez le connecteur de bougie d'allumage lorsque
  - vous laissez l'appareil.
  - vous éliminez les blocages ou les obstructions.
  - L'appareil a été en contact avec des corps étrangers.
  - Des dysfonctionnements et des vibrations inhabituelles apparaissent sur l'appareil.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Le carburant est extrêmement inflammable :**

- Stockez le carburant dans des récipients (bidons) spécialement conçus à cet effet.
- Faites le plein uniquement en extérieur et ne fumez pas pendant que vous faites le plein.
- Toujours faire l'appoint de carburant avant de démarrer le moteur. Il est interdit d'ouvrir le bouchon de réservoir et de faire l'appoint de carburant pendant que le moteur tourne ou juste après l'arrêt du produit.
- Si du carburant déborde, il ne faut surtout pas essayer de mettre le moteur en marche. Le produit doit être retiré de l'endroit où le carburant a été renversé. Tout essai de démarrage doit être évité jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient complètement évaporées.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez le bouchon du réservoir de carburant et les autres bouchons de réservoir s'ils sont endommagés.
- Ne conservez jamais de carburant à proximité d'une source d'étincelles. Utilisez toujours un jerrican homologué. Conservez le carburant hors de portée des enfants.
- Remplacez les silencieux endommagés.
- Avant toute utilisation, effectuez toujours un contrôle visuel pour vérifier que les lames et les boulons de fixation ne sont pas usés ou endommagés. Pour éviter tout déséquilibre, les lames endommagées ou usées et les boulons de fixation doivent être uniquement remplacés par jeux complets.

**Manipulation :**

- Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés, et que l'état de fonctionnement du produit est sûr.
- Ne stockez jamais le produit avec du carburant dans le réservoir dans un bâtiment, où des vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de déposer le produit dans un espace clos.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, le pot d'échappement et dans la zone proche du réservoir à carburant.

- Contrôlez régulièrement l'usure du dispositif de collecte d'herbe et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- La vidange du réservoir de carburant doit s'effectuer à l'extérieur.
- Ne faites jamais marcher le moteur à combustion dans des endroits fermés dans lesquels du monoxyde de carbone, gaz dangereux, peut s'accumuler.
- Ne tondez qu'à la lumière du jour ou en présence d'un éclairage artificiel suffisant.
- Si possible, évitez de vous servir du produit lorsque l'herbe est mouillée.
- Il est interdit d'utiliser le produit pendant un orage : **risque de foudroiement !**
- N'avancez en poussant le produit qu'à un rythme de marche normal.
- Guidez le produit au pas de marche.
- Pour les produits sur roues : Tondez perpendiculairement à la pente, jamais en montant ou en descendant. Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction sur une pente.
- Ne tondez pas sur des pentes très inclinées, ainsi que près des décharges, tranchées ou digues. Soyez extrêmement prudent lorsque vous tournez ou tirez le produit vers vous.
- Arrêtez la lame lorsque vous devez incliner la tondeuse à gazon, pour passer sur des surfaces sans herbe et lorsque vous déplacez la tondeuse à gazon d'une surface à tondre à une autre.

### PRUDENCE

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée sans le collecteur d'herbe complet ou le dispositif de protection à fermeture automatique pour l'ouverture d'éjection.

- N'utilisez jamais la tondeuse à gazon lorsque la grille de protection ou les dispositifs de protection sont endommagés ou sans dispositif de protection mis en place, par exemple le capot protecteur et le bac de récupération.
- Ne modifiez jamais les réglages de base du moteur et ne dépassez pas le régime maximal.
- Desserrez le frein moteur et débrayez tous les outils de coupe et entraînements avant de démarrer le moteur.
- Faites démarrer le moteur avec précaution, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir une distance suffisante entre vos pieds et la lame.
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon pendant le démarrage du moteur sauf si vous devez la soulever pendant l'opération. Dans ce cas, inclinez-la juste suffisamment et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur.
- Ne démarrez pas le moteur si vous vous situez devant le canal d'éjection.
- Ne mettez jamais les mains ou les pieds sur ou sous des pièces en rotation. Tenez-vous toujours éloigné de l'ouverture d'éjection.
- Ne soulevez ou ne portez jamais une tondeuse avec le moteur en marche.
- Coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces en mouvement se sont arrêtées et que la clé de contact, si elle existe, a été retirée :

- Avant d'éliminer les blocages ou les obstructions du canal d'éjection.
- Avant de contrôler le produit, de le nettoyer ou d'effectuer des travaux dessus.
- En cas de contact avec un corps étranger. Vérifiez si le produit a été endommagé et effectuez les réparations nécessaires avant de le redémarrer et de l'utiliser. Si le produit commence à vibrer fortement, un contrôle immédiat est indispensable.
- Lorsque vous vous éloignez du produit.
- Avant de faire l'appoint de carburant.
- Lorsque le moteur s'arrête, le clapet d'étranglement doit être fermé. Si le moteur est équipé d'un robinet d'essence, il faut le fermer après utilisation.
- Une exploitation du produit à une vitesse excessive peut augmenter le risque d'accident.
- Soyez prudent lors des travaux de réglage sur le produit et évitez tout coincement des doigts entre les lames mobiles et les pièces d'appareil fixes.
- Soyez particulièrement prudent lors de la tonte sur des sols souples, sur des décharges, trous et digues limitrophes.
- Évitez les endroits sur lesquels les roues patinent et où la tonte est incertaine.
- À proximité d'une route, soyez attentifs à la circulation.

### DANGER

#### Risque de trébuchement !

Soyez particulièrement prudent si vous reculez et lors de la traction du produit.

Avant toute marche arrière, assurez-vous qu'aucun enfant ne se trouve derrière vous.

- L'utilisateur doit avoir été suffisamment formé à l'utilisation de la machine, à son réglage et à son utilisation (il doit également connaître les manipulations interdites).
- Contrôlez régulièrement le produit et assurez-vous avant chaque utilisation que tous les anti-démarrateurs et boutons fonctionnent correctement.
- Notez que la maintenance incorrecte, l'utilisation de pièces de rechange non conformes ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner des dommages sur le produit et des blessures graves de la personne exécutant les travaux.
- Notez que les systèmes de sécurité ou dispositifs du produit ne doivent pas être manipulés ou désactivés. Ne retirez jamais de pièces servant à la sécurité.
- Notez que l'utilisateur ne doit pas modifier ou manipuler les réglages fixes de régulation de vitesse du moteur.
- Utilisez uniquement les lames et accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils et accessoires peut représenter un risque de blessures pour l'utilisateur.
- Maintenez toujours le produit en bon état de fonctionnement.
- Il est important de faire des pauses d'une durée suffisante afin de réduire l'exposition de l'utilisateur au bruit et aux vibrations.

## Risques résiduels et mesures de protection

### Non-respect des principes ergonomiques

### Utilisation incorrecte des équipements de protection individuelle (EPI)

L'utilisation incorrecte ou le retrait des équipements de protection individuelle peuvent entraîner des blessures graves.

- Porter les équipements de protection prescrits.

### Comportement humain, comportement incorrect

- Toujours rester concentré lors de tous les travaux.

### Risque résiduel

- Ne peut jamais être exclu

### Danger lié au bruit

### Troubles de l'audition

Un travail non protégé et de longue durée avec le produit peut provoquer des pertes d'audition.

- Porter une protection auditive.

### Comportement en cas d'urgence

En cas d'accident, appliquez les mesures de premiers secours nécessaires et contactez immédiatement un médecin.

## 7 Caractéristiques techniques

Type de moteur	Moteur 4 temps/refroidissement à air
Cylindrée	131 cm <sup>3</sup>
Régime	2800 min <sup>-1</sup>
Puissance du moteur	2,4 kW / 3,3 CV (3600 min <sup>-1</sup> )
Carburant	Essence normale / sans plomb contenant 10 % de bioéthanol maxi
Volume du réservoir	0,85 l
Huile moteur	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacité du réservoir/huile	0,4 l
Réglage de la hauteur de coupe	30-66 mm/3 niveaux
Capacité du sac de ramassage d'herbe	35 l
Largeur de coupe	39 cm
Poids	16,3 kg

Sous réserve de modifications techniques !

### Bruits et vibrations

#### AVERTISSEMENT

Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, vous devez, ainsi que les personnes à proximité, porter une protection auditive adaptée.

### Valeurs caractéristiques sonores

Niveau de pression sonore $L_{pA}$	80,7 dB
Incertitude de mesure $K_{pA}$	3 dB
Niveau de puissance sonore $L_{wA}$	94 dB
Incertitude de mesure $K_{wA}$	1,79 dB

Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.

### Paramètres de vibrations

Vibrations $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Incertitude de mesure $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Limitez au maximum le développement de bruit et les vibrations !

- Utilisez uniquement des produits en parfait état.
- Entretenez et nettoyez régulièrement le produit.
- Adaptez votre mode de travail au produit.
- Ne surchargez pas le produit.
- Faites au besoin contrôler le produit.
- Arrêtez le produit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

#### AVERTISSEMENT

En cas de travail prolongé, les vibrations qui s'exercent sur les mains de l'opérateur peuvent causer des problèmes de circulation (syndrome de Raynaud).

Le syndrome de Raynaud est une maladie vasculaire qui se caractérise par une contraction brutale des petits vaisseaux sanguins des doigts et des orteils. Le sang n'irrigue plus suffisamment les zones concernées, ce qui leur donne un aspect extrêmement pâle. L'utilisation fréquente de produits vibrants peut causer des atteintes nerveuses pour les personnes souffrant des problèmes de circulation (par exemple, fumeurs, diabétiques).

Si vous constatez des troubles inhabituels, cessez immédiatement le travail et consultez un médecin.

Pour réduire les dangers, respectez les consignes suivantes :

- S'il fait froid, faites en sorte que votre corps et en particulier vos mains restent au chaud.
- Prenez des pauses régulières et bougez vos mains pour stimuler la circulation sanguine.
- Veillez à ce que le produit vibre le moins possible par une maintenance régulière et des pièces fixes sur le produit.

## 8 Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

## ATTENTION

**Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !**

## 9 Montage

### PRUDENCE

Risque de blessure dû à la lame en rotation. N'effectuez des travaux sur le produit que lorsque la lame est désactivée et immobilisée !

Certaines pièces sont livrées non assemblées. L'assemblage est simple à condition de respecter les consignes suivantes.

### REMARQUE

Pour le montage et les travaux de maintenance, vous aurez besoin des outils suivants :

- Bac de récupération d'huile plat (pour la vidange d'huile)\*
- Gobelet gradué de 1 litre (résistant à l'huile/au carburant)\*
- Jerrican de carburant\*
- Trémie\*
- Chiffons\*
- Pompe d'aspiration de carburant\*
- Bidon d'huile avec une pompe manuelle\*
- Pince\*
- Tournevis cruciforme\*
- Clé à fourche/clé à douille\*

\* = non fourni !

### 9.1 Montage de l'étrier de poussée inférieur (6) (fig. 3)

#### ATTENTION

Veillez à ne pas écraser le câble d'accélérateur lors du montage de l'étrier de poussée.

1. Fixez les deux étriers de poussée inférieurs (6) dans les trous prévus à cet effet.
2. Fixez-les chacun avec une vis 4,0 x 12 mm (C). Ce faisant, veillez à ce que les câbles de démarrage que vous devrez fixer plus tard avec un clip de câble (5) ne gênent pas (fig. 6).

### 9.2 Montage de l'étrier de poussée supérieur (3) et mise en place du démarreur à câble (18) (fig. 4, 5, 6)

1. Vissez l'étrier de poussée supérieur (3) sur l'étrier de poussée inférieur (6) à l'aide d'une vis M8 (A), d'une rondelle plate (B) et d'un écrou à poignée-étoile (4) sur le côté gauche.
2. Vissez ensuite l'étrier de poussée supérieur (3) sur le côté droit à l'aide d'une vis M8 (A), du crochet de traction du câble (17), d'une rondelle plate (B) et d'un écrou à poignée-étoile (4) sur l'étrier de poussée inférieur (6).

3. Accrochez la poignée du démarreur à câble (18) au crochet du câble (17).
4. Fixez le câble de traction sur l'étrier de poussée inférieur (6) à l'aide du clip de câble fourni (5).

### 9.3 Montage des roues (11) (fig. 7+8)

1. Dévissez les vis de roue prémontées (11b) ainsi que les rondelles plates de roue (11c) à l'aide d'une clé à douille de 21 et mettez-les de côté.
2. Si nécessaire, retirez l'enjoliveur (11a) de la roue (11) à l'aide d'un tournevis (fig. 8).
3. Montez maintenant une rondelle plate de roue (11c), une roue (11) et une vis de roue (11b) dans le filetage avec la hauteur de coupe souhaitée. Vous pouvez choisir une hauteur de coupe de 30 à 66 mm.

#### ATTENTION

**Respectez le marquage sur la tête de la vis de roue**

(L = filetage à gauche, R = filetage à droite)

4. Fixez les roues (11) à la même hauteur de coupe.
5. Remettez les enjoliveurs (11a) sur les roues (11).

## 10 Avant la mise en service

#### ATTENTION

**Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !**

#### AVERTISSEMENT

**Risque sanitaire !**

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

#### ATTENTION

**Endommagement du produit !**

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint de carburant et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.

## ATTENTION

### Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

## ATTENTION

### Risque d'endommagement !

Si vous utilisez des carburants qui ont été stockés dans de mauvaises conditions ou non autorisés, le carburateur risque de se boucher et d'entraver le fonctionnement du moteur.

- Versez le carburant non utilisé dans un récipient étanche à l'air et stockez-le dans une pièce sombre et fraîche.

### Contrôle avant utilisation

- Vérifiez tous les côtés du moteur à la recherche de fuites d'huile ou de carburant.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur.
- Vérifiez le niveau de carburant – le réservoir de carburant doit être au moins à moitié plein.
- Vérifiez l'état du filtre à air.
- Vérifiez l'état des conduites de carburant.
- Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage est fixé à la bougie d'allumage.
- Soyez attentifs aux signes de dommages.
- Vérifier que tous les capots de protection sont installés et que l'ensemble des vis, écrous et boulons sont serrés.

## 10.1 Plein d'huile moteur (fig. 9)

### ATTENTION

**Le produit est livré sans huile moteur. Avant la mise en service, faites impérativement le plein d'huile. Utilisez une huile multi-usages (SAE 10W-30 ou SAE 10W-40).**

Contrôlez le niveau d'huile avant chaque mise en service. Un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et droite.
2. Dévissez la jauge d'huile (14).
3. Remplissez le réservoir d'huile moteur (SAE 10W-30/SAE 10W-40) à l'aide d'un entonnoir (non fourni). Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 400 ml. Versez l'huile avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
4. Essuyez la jauge d'huile (14) avec un chiffon propre et non pelucheux.
5. Introduisez à nouveau la jauge d'huile (14) et retirez-la. Contrôlez le niveau d'huile sans revisser la jauge d'huile (14).

6. Le niveau d'huile doit se situer au niveau du repère central de la jauge d'huile (14).
7. Si le niveau d'huile est trop bas, rajoutez la quantité d'huile moteur recommandée (max. 400 ml).
8. Revissez ensuite la jauge d'huile (14).

## 10.2 Plein de carburant (fig. 10)

### ⚠ DANGER

#### Risque d'incendie et d'explosion !

Lors du remplissage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir.
- Maintenez-le à l'écart de la chaleur, des flammes et des étincelles.
- Remplissez le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur.
- Portez des gants de protection.
- Évitez tout contact cutané ou oculaire.
- Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.
- Surveillez les éventuelles fuites. Si du carburant s'écoule, ne démarrez pas le moteur.

### ATTENTION

**Le produit est livré sans carburant. Avant la mise en service, faites impérativement le plein de carburant. Utilisez à cet effet de l'essence Super E10.**

1. Nettoyez l'espace autour de la zone de remplissage. Les impuretés dans le réservoir de carburant (8) causent des dysfonctionnements.
2. Ouvrez prudemment le couvercle de réservoir (7), afin qu'une éventuelle surpression existante puisse être évacuée.
3. Remplissez le réservoir de carburant (8) à l'aide d'une trémie (non fournie). Veillez à respecter la quantité de remplissage max. de 0,85 litre. Versez le carburant avec précaution jusqu'à l'arête inférieure de la tubulure de remplissage.
4. Refermez de nouveau le couvercle de réservoir (7). Assurez-vous que le bouchon du réservoir se ferme de manière étanche.
5. Nettoyez le couvercle de réservoir (7) et la zone autour.
6. Vérifiez l'étanchéité du réservoir de carburant (8) et des conduites de carburant.
7. Démarrez le produit à une distance d'au moins 3 m de la zone de remplissage de carburant.

## 11 Mise en service

### REMARQUE

**Un certain niveau de nuisances sonores lié à ce produit est inévitable. Effectuez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Observez les heures de repos éventuellement prescrites et limitez la durée du travail au strict nécessaire.**

**Pour votre protection personnelle et celle des personnes situées à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.**

### 11.1 Dispositif d'arrêt des lames

Avant chaque mise en service, vous devez vérifier le dispositif d'arrêt des lames. Démarrez le moteur conformément aux descriptions en 12.2.

1. Relâchez le levier de frein moteur (2). Le moteur s'arrête et la lame (19) est freinée.
2. La lame (19) doit s'arrêter dans les 7 secondes.

### 11.2 Préparation de la surface à tondre

1. Inspectez la surface à tondre avec soin avant de commencer le travail.
2. Enlevez les pierres, les bâtons, les os, les fils de fer, les jouets et tous les objets, qui pourraient être expulsés par le produit.
3. Veillez à ce que personne ne se trouve sur la surface à tondre.

### 11.3 Réglage de la hauteur de coupe (fig. 7+8)

#### ATTENTION

**Le réglage de la hauteur de coupe doit être seulement entrepris lorsque le moteur est arrêté et le connecteur de bougie d'allumage débranché.**

- Le réglage de la hauteur de coupe s'effectue au niveau des roues (11). Trois hauteurs de coupe différentes sont disponibles.
- Dans l'herbe haute et dense, réglez le niveau de coupe le plus élevé et tondez plus lentement. Pour la première coupe de la saison, il convient de choisir une hauteur de coupe élevée. Réglez la hauteur de coupe de manière à ne pas surcharger le produit.
- Sélectionnez la hauteur de coupe en fonction de la longueur de pelouse réelle.
- Effectuez plusieurs passages, de manière à ne pas retirer plus de 4 cm de pelouse en un passage.
- La hauteur de coupe correcte est de
  - Gazon d'ornement environ 30 - 45 mm
  - Gazon utilitaire environ 40 - 65 mm.

## 12 Fonctionnement

### Consignes de travail

- Effectuez uniquement des coupes avec des lames de tonte (19) aiguisées et impeccables, afin que les brins d'herbe ne s'effilochent pas et que le gazon ne jaunisse pas.

- Afin d'obtenir une coupe homogène et propre, conduisez la tondeuse dans des bandes aussi droites que possible. Avec cela, les bandes doivent toujours se chevaucher de quelques centimètres, afin qu'il n'y ait pas de petites bandettes résiduelles.
- Gardez la partie inférieure du boîtier de tonte propre et retirez les dépôts d'herbe. Les dépôts rendent plus difficile la procédure de démarrage, influencent la qualité de la coupe et l'éjection d'herbe.
- Dans des pentes, la bande de coupe doit être posée perpendiculairement à la pente. Un glissement de la tondeuse peut être évité par une position inclinée vers le haut.

### 12.1 Tonte avec le bac de ramassage d'herbe

#### ATTENTION

N'utilisez pas le produit si le sac de ramassage d'herbe n'est pas correctement mis en place.

#### ATTENTION

Ne retirez ou n'installez le sac de ramassage d'herbe que lorsque le moteur est coupé et que la lame est à l'arrêt.

#### 12.1.1 Mise en place du sac de ramassage d'herbe (16) (fig. 11)

1. Relevez le clapet d'éjection arrière (15).
2. Saisissez le sac de ramassage d'herbe (16) par la poignée de transport.
3. Accrochez le sac de ramassage d'herbe (16) au dispositif de suspension du sac de ramassage d'herbe prévu à cet effet à l'arrière du produit.
4. Déposez le clapet d'éjection arrière (15), il maintient le sac de ramassage d'herbe (16) en position.

#### 12.1.2 Vidage du sac de ramassage d'herbe (16) (fig. 11)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Avant de retirer le sac de ramassage d'herbe, coupez le moteur et attendez l'arrêt de la lame.**

#### ATTENTION

##### Risque de blessures !

Ne retirez le sac de ramassage d'herbe que lorsque le moteur est coupé et que la lame est à l'arrêt. Dès que des amas d'herbe restent accrochés pendant la tonte, le sac de ramassage d'herbe doit être vidé.

1. Pour retirer le sac de ramassage d'herbe (16), soulevez le clapet d'éjection arrière (15).
2. Retirez le sac de ramassage d'herbe (16) par la poignée de transport. Conformément aux instructions de sécurité, le clapet d'éjection (15) tombe lors du décrochage du sac de ramassage d'herbe (16) et ferme l'ouverture d'éjection arrière.

S'il reste un amas d'herbe dans l'ouverture, il faut alors reculer la tondeuse d'environ un mètre pour démarrer plus facilement le moteur.

## ATTENTION

Ne pas retirer les résidus de tonte dans le carter et sur l'outil de coupe avec la main ou les pieds, mais avec un accessoire approprié, par ex. une brosse ou un balai.

Pour garantir une bonne collecte, le sac de ramassage d'herbe (16) et en particulier le filtre à air (9a) doivent être nettoyés après utilisation.

## 12.2 Démarrage du moteur

### REMARQUE

La lame tourne dès le démarrage du moteur.

Ne démarrez pas le produit si le canal d'éjection n'est pas équipé de l'un des composants suivants :

- Sac de ramassage d'herbe

### 12.2.1 Démarrage du moteur (fig. 1 + 12)

1. Contrôlez le niveau d'essence et d'huile moteur avant chaque démarrage (voir sections 10.1 et 10.2). Assurez-vous que le connecteur de bougie d'allumage (12) est raccordé à la bougie d'allumage (12a).
2. En cas de températures plus froides, appuyez trois fois sur la pompe à carburant « Primer » (10). Cela facilite le démarrage du produit.
3. Tenez-vous derrière la tondeuse. D'une main, appuyez le levier de frein moteur (2) contre le guidon (1) et de l'autre, tirez le démarreur à câble (18).
4. Démarrez le moteur avec le démarreur à câble (18). Pour ce faire, tirez la poignée d'environ 10 à 15 cm (jusqu'à ce que vous sentiez une résistance). Puis, tirez fortement d'un coup sec. Si le moteur ne démarre pas, tirez à nouveau le démarreur à câble (18).
5. Si vous utilisez le moteur pour la première fois, une légère formation de fumée peut se produire, ceci est dû à l'élimination du produit de protection du moteur. Et ceci est normal.

### REMARQUE

**N'utilisez la pompe à carburant « Primer » que lorsque le moteur est froid !**

## ATTENTION

- Ne laissez jamais le câble de démarrage revenir brutalement. Cela risquerait d'entraîner des dommages.
- Par temps frais, il peut s'avérer nécessaire de répéter la procédure de démarrage plusieurs fois.

## 12.3 Arrêtez le moteur

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de blessures !

Après l'arrêt du moteur, la lame continue de tourner quelques secondes. Si vous touchez les pièces en rotation, vous risquez de vous blesser en vous coupant.

- Attendez que la lame soit immobilisée.
- Ne freinez pas la lame avec la main.
- Portez des gants de protection.
- Maintenez vos pieds à l'écart de la lame.

1. Pour arrêter le moteur, relâchez le levier de frein moteur (2). Attendez que la lame (19) s'immobilise.
2. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (12) de la bougie d'allumage (12a) afin d'éviter un démarrage involontaire du moteur.

## 12.4 Après la tonte

1. Laissez toujours le moteur refroidir avant de stocker la tondeuse dans un espace clos. Retirez toute trace d'herbes, de feuilles, de lubrifiant et d'huile avant l'entreposage. Ne déposez pas d'autre objet sur la tondeuse.
2. Contrôlez toutes les vis et tous les écrous avant une nouvelle utilisation. Resserrez les vis lâches.
3. Videz le sac de ramassage d'herbe (16) avant toute nouvelle utilisation.
4. Consultez également le chapitre « Stockage ».

## 13 Nettoyage

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure et de brûlures !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Risque sanitaire !

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

### 13.1 Nettoyage de la tondeuse (fig. 1)

Un nettoyage au tuyau de jardin n'est recommandé qu'avec une faible pression. Un nettoyeur haute pression ne convient pas pour nettoyer la tondeuse à gazon.

Décrochez le sac de ramassage d'herbe (16) et brossez-le à l'aide d'un balai manuel. Vous pouvez également nettoyer grossièrement le carter de la tondeuse à l'aide d'un balai. En cas de salissures importantes, vous pouvez essuyer la tondeuse avec un chiffon humide.

### REMARQUE

Avant de faire basculer la tondeuse, videz complètement le réservoir de carburant à l'aide d'une pompe d'aspiration de carburant (non fournie).

La tondeuse ne doit pas être basculée de plus de 90 degrés.

1. Il est préférable de basculer la tondeuse vers l'arrière. Veillez impérativement à ce que la bougie d'allumage (12a) soit orientée vers le haut. Si la bougie d'allumage (12a) est orientée vers le bas, l'huile peut s'écouler et provoquer des dégâts importants dans le moteur et le carburateur.

2. Vous pouvez également faire basculer le produit sur le côté. Veillez cependant à ce que le couvercle du filtre à air (9) se trouve sur le côté supérieur.
3. Nettoyez le dessous de la tondeuse à l'aide d'une spatule et d'une balayette. La spatule vous aide à enlever les résidus végétaux grossiers de la zone de la lame (19). Le nettoyage de la partie inférieure est plus facile et plus complet immédiatement après le travail. La saleté et les débris végétaux sont encore frais et se détachent plus facilement.
4. Si nécessaire et si la saleté est difficile à enlever, vous pouvez également utiliser un nettoyant spécial. N'utilisez pas de détergents agressifs, comme des détergents à froid ou de la benzine.
5. Vérifiez qu'aucun résidu d'herbe ne se trouve dans le canal d'éjection d'herbe et éliminez-le au besoin.

## 14 Transport

### AVERTISSEMENT

#### Risque de blessure et de brûlures !

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.

### REMARQUE

Pour le transport, l'outil de coupe doit toujours être sur la hauteur de coupe maximale.

1. Videz le réservoir de carburant dans un récipient autorisé avec une pompe d'aspiration de carburant (non fournie).
2. Vidangez l'huile moteur du moteur chaud.
3. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
4. Rabattez l'étrier de poussée supérieur (3) (voir 15.2).
5. Enroulez quelques couches de carton ondulé entre l'étrier de poussée supérieur (3), l'étrier de poussée inférieur (6) et le moteur, afin d'éviter les frottements.
6. Pour éviter les dommages et les blessures, le produit doit être sécurisé lors de son transport à bord de véhicules afin d'éviter qu'il ne bascule et ne glisse.

## 15 Stockage

### ATTENTION

Nettoyez et entretenez le produit avant le stockage.

### ATTENTION

Ne stockez pas le produit avec le sac de ramassage d'herbe plein. Par temps chaud, l'herbe commence à fermenter sous l'effet de la chaleur. Il existe un risque d'incendie !

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine. Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

- Ne stockez jamais le produit avec du carburant dans le réservoir correspondant dans un bâtiment, où des vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec une flamme nue ou des étincelles.
- Laissez refroidir le moteur avant de déposer le produit dans un espace clos.
- Videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration de carburant (non fournie) en cas de stockage prolongé.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez l'herbe, les feuilles et les coulures de graisse (huile) se trouvant sur le moteur, l'échappement et dans la zone proche du réservoir à carburant.

## 15.1 Préparation du stockage hivernal de la tondeuse à gazon

### AVERTISSEMENT

Ne retirez pas le carburant dans des locaux fermés, à proximité d'un feu ou d'une cigarette. Les vapeurs d'essence peuvent causer des explosions ou un incendie.

1. Videz le réservoir de carburant avec une pompe d'aspiration d'essence.
2. Démarrez le moteur et laissez-le fonctionner jusqu'à épuisement du carburant résiduel.
3. Stockez le carburant dans des récipients conçus à cet effet.
4. Procédez à une vidange de l'huile après chaque saison.
5. Vidangez l'huile.
6. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (12) de la bougie d'allumage (12a). Retirez la bougie d'allumage (12a) avec une clé à bougie d'allumage (non fournie).
7. Versez avec une burette d'huile env. 20 ml d'huile dans le cylindre.
8. Tirez lentement sur le câble de démarrage de manière à ce que l'huile protège l'intérieur du vérin.
9. Révissez la bougie d'allumage (12a).
10. Nettoyez les ailettes de refroidissement du cylindre et le carter.
11. Nettoyez tout le produit pour protéger la peinture.
12. Conservez le produit dans un lieu bien ventilé.

## 15.2 Repliage de l'étrier de poussée supérieur (3)

### AVERTISSEMENT

#### Risque de pincement !

Tenez toujours l'étrier de poussée avec une main sur le point le plus haut.

- Ne mettez jamais vos doigts entre l'étrier de poussée supérieur et l'étrier de poussée inférieur.

Pour un rangement peu encombrant, l'étrier de poussée supérieur peut être rabattu.

1. Retirez le sac de ramassage d'herbe (16).



- Retirez le démarreur à câble (18) du crochet de câble (17).
- Desserrez légèrement (sans les ouvrir complètement) les écrous à poignée-étoile (4) de l'étrier de poussée supérieur (3).
- Rabattez l'étrier de poussée supérieur (3) vers le bas. Attention à ne pas coincer les câbles.

## 16 Maintenance

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Confiez les travaux de réparation et de maintenance qui ne figurent pas dans cette notice d'utilisation à un atelier spécialisé. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.**

**Risque d'accident ! Effectuez toujours les travaux d'entretien et de nettoyage lorsque le moteur est éteint et que le connecteur de bougie d'allumage est retiré. Risque de blessure ! Laissez le produit refroidir avant tout travail de maintenance et de nettoyage. Des éléments du moteur sont chauds. Risque de blessure et de brûlure !**

Le produit pourrait démarrer de manière inattendue et causer des blessures.

- Arrêtez le moteur avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.
- Laissez le moteur refroidir.
- Débranchez le connecteur de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
  - Une maintenance régulière et minutieuse est nécessaire pour maintenir le niveau de sécurité et les performances du produit.
  - Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés et que l'état de fonctionnement du produit est sûr.
  - Contrôlez régulièrement l'usure du sac de ramassage d'herbe et son bon fonctionnement.
  - Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
  - Contrôlez la bonne fixation des roues avant et arrière.
  - Pour garantir la bonne mobilité des roues, nous recommandons de nettoyer les essieux de roue et les moyeux de roue au moins chaque saison.
  - Les travaux n'étant pas décrits dans cette notice d'utilisation doivent uniquement être réalisés dans un atelier spécialisé agréé.

### 16.1 Changement de la lame (19) (fig. 13)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque de blessure en cas de travail avec une lame endommagée.**

- Portez des gants de protection !
- Pour des raisons de sécurité, faites affûter et équilibrer votre lame exclusivement dans un atelier spécialisé agréé. Pour obtenir un résultat optimal, il est conseillé de faire contrôler la lame une fois par an.
- Lors du changement de la lame, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

- Videz le réservoir de carburant (8) à l'aide d'une pompe d'aspiration de carburant (non fournie) avant de retirer la lame. Ne basculez jamais la tondeuse sur le côté ou vers l'avant lorsque le réservoir de carburant ou d'huile est plein ! Cela endommagerait le moteur et annulerait la garantie.
- Maintenez prudemment la lame (19) d'une main.
- Dévissez la vis de lame (20) de la broche du moteur (22) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé plate de 17 (non fournie). Retirez la rondelle plate (21).
- Remontez la nouvelle lame (19) dans l'ordre inverse. Fixez correctement la vis de la lame (20). Veillez à ce que la lame (19) soit correctement positionnée et affleure la broche du moteur (22).
- Le couple de serrage de la vis à lame (20) est de 45Nm. Remplacez également la vis de la lame (20) lorsque vous remplacez la lame (19).

#### 16.1.1 Lames endommagées (19)

Si la lame (19) entre en contact avec un obstacle, arrêtez immédiatement le moteur et retirez le connecteur de bougie d'allumage (12).

- Vérifiez si la lame (19) est endommagée.
- Remplacez les lames (19) déformées ou endommagées.
- Ne redressez jamais une lame (19) déformée.
- Ne travaillez jamais avec une lame (19) déformée ou très usée, cela génère des vibrations et peut entraîner d'autres avaries sur la tondeuse.

### 16.2 Contrôle du niveau d'huile (fig. 9)

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Risque sanitaire !**

L'inhalation de vapeurs de carburant/d'huile de lubrification et de gaz d'échappement peut causer de graves lésions, une perte de connaissance et, dans des cas extrêmes, la mort.

- Ne respirez pas les vapeurs de carburant/vapeurs d'huile de lubrification ni les gaz d'échappement.
- Utilisez ce produit uniquement à l'extérieur.

#### ATTENTION

**Endommagement du produit !**

Le fonctionnement du produit sans huile moteur/huile pour engrenages ou avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur.

- Avant chaque mise en service, faites l'appoint de carburant et d'huile. Le produit est livré sans huile moteur et sans huile pour engrenages.
- Utilisez uniquement de l'huile moteur SAE 10W-30 ou SAE 10W-40.

## ATTENTION

### Dommages environnementaux !

L'huile qui s'écoule peut polluer durablement l'environnement. Ce liquide est très toxique et peut rapidement polluer l'eau.

- Ne faites l'appoint/la vidange d'huile que sur une surface plane et solide.
- Utilisez une tubulure de remplissage ou un entonnoir.
- Collectez l'huile de vidange dans un récipient adapté.
- Essuyez immédiatement et minutieusement toute huile renversée et éliminez le chiffon selon les dispositions locales.
- Éliminez l'huile conformément aux dispositions locales.

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et droite.
2. Dévissez la jauge d'huile (14).
3. Essuyez la jauge d'huile (14) avec un chiffon propre et non pelucheux.
4. Introduisez à nouveau la jauge d'huile (14) et retirez-la. Contrôlez le niveau d'huile sans revisser la jauge d'huile (14).
5. Le niveau d'huile doit se situer au niveau du repère central de la jauge d'huile (14).
6. Si le niveau d'huile est trop bas, rajoutez la quantité d'huile recommandée (max. 400 ml).
7. Revissez ensuite la jauge d'huile (14).

### 16.3 Vidange d'huile

La vidange d'huile moteur doit être effectuée avant le début de la saison avec le moteur chaud et à l'arrêt.

Utilisez uniquement de l'huile moteur (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Placez la tondeuse sur une surface plane et droite.
2. Dévissez la jauge d'huile (14).
3. Aspirez l'huile moteur par la tubulure de remplissage à l'aide d'une pompe à huile et d'un tuyau (non fourni).
4. Faites l'appoint d'huile moteur neuve et contrôlez le niveau d'huile (voir 10.1).

### 16.4 Vidange du carburant avec une pompe d'aspiration de carburant (fig. 10)

1. Placez un bac de ramassage sous le flexible de la pompe d'aspiration de carburant (non fourni).
2. Dévissez le couvercle de réservoir (7) et retirez-le.
3. Faites passer le flexible de la pompe d'aspiration de carburant dans le réservoir de carburant (8) et pompez tout le carburant à l'aide de la pompe d'aspiration de carburant.
4. Revissez le couvercle du réservoir (7).
5. Pour s'assurer qu'il n'y a plus de carburant dans le carburateur, le reste de carburant doit être évacué du carburateur. Placez à cet effet un récipient approprié (non fourni) sous le carburateur et ouvrez la vis du carburateur (23) à l'aide d'une clé à fourche de 10 (non fournie).

## 16.5 Maintenance du filtre à air (9a) (fig. 14)

### ⚠ DANGER

#### Risque d'incendie et d'explosion !

En cas de mauvais nettoyage, le carburant peut s'enflammer et exploser. Cela cause de graves blessures voire la mort.

- Nettoyez uniquement le filtre à air en tapotant dessus.
- Ne nettoyez jamais le filtre à air avec de l'essence ou des solvants inflammables.

### ATTENTION

#### Risque d'endommagement !

Le fonctionnement du moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé peut endommager le moteur.

- Ne faites pas tourner le moteur sans élément filtrant ou avec un élément filtrant endommagé. Dans le cas contraire, de la saleté parviendrait jusqu'au moteur, lequel pourrait subir de graves dommages.

Les filtres à air (9a) encrassés réduisent la puissance du moteur en raison d'une alimentation en air trop faible vers le carburateur. Pour cette raison, un contrôle régulier est indispensable.

Le filtre à air (9a) doit être contrôlé toutes les 25 heures de fonctionnement et doit être nettoyé en cas de besoin. Si l'air est fortement chargé de poussière, le filtre à air (9a) doit être vérifié plus souvent.

1. Enlevez le couvercle du filtre à air (9) et retirez le filtre à air (9a).
2. Nettoyez le filtre à air (9a) uniquement en tapotant dessus.
3. Remplacez le filtre à air défectueux (9a) par un nouveau filtre.
4. Remettez le filtre à air (9a) et le couvercle du filtre à air (9) en place.

### 16.6 Maintenance de la bougie d'allumage (12a) (fig. 15+16)

Contrôlez l'encrassement de la bougie d'allumage (12a) pour la première fois après 10 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse en cuivre. Procédez ensuite à la maintenance de la bougie d'allumage (12a) toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Débranchez le connecteur de bougie d'allumage (12) en le faisant tourner (fig. 15).
2. Retirez la bougie d'allumage (12a) avec une clé à bougie d'allumage (non fournie).
3. Réglez la distance entre les électrodes sur 0,75 mm (0,030") à l'aide d'un gabarit. Remettez la bougie d'allumage (12a) en place et veillez à ne pas la serrer trop fortement.

### 16.7 Levier de frein moteur (2) (fig. 1, 12)

Le moteur est équipé d'un frein mécanique qui doit être vérifié régulièrement. Lorsque le levier de frein moteur (2) est relâché, la lame (19) doit s'arrêter dans les 7 secondes.

Une lame (19) en rotation émet un bruit de vent clairement perceptible. Le bruit de vent généré permet ainsi de contrôler la rotation de la lame (19).

#### REMARQUE

Si vous remarquez que le dispositif d'arrêt de la lame ne fonctionne pas correctement, contactez le service client ou un atelier spécialisé.

Assurez-vous pendant toute la durée de vie du produit qu'il est dans un parfait état de fonctionnement. Une mauvaise maintenance de la machine peut être à l'origine de blessures mortelles.

## 17 Réparation & commande de pièces de rechange

Assurez-vous après toute réparation ou travail de maintenance que toutes les pièces relatives à la sécurité sont bien montées et en état irréprochable. Placez les pièces dangereuses hors de portée des autres personnes et des enfants.

#### ATTENTION

La loi allemande de responsabilité produit décharge le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages dus à des réparations incorrectes ou à la non-utilisation de pièces de rechange d'origine.

Faites-les effectuer dans un atelier de service après-vente ou par un spécialiste dûment autorisé. Il en va de même pour les accessoires.

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de service après-vente. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

#### REMARQUE

##### Remarque importante en cas de réparation

Lors du retour du produit en vue d'une réparation, celui-ci, pour des raisons de sécurité, doit être expédié à la station service sans huile ni carburant.

### 17.1 Commande de pièces de rechange

Les informations suivantes sont nécessaires pour commander des pièces de rechange :

- Désignation du modèle
- Référence
- Informations de la plaque signalétique

#### Pièces de rechange/accessoires

Informations concernant la lame :	
Fabricant :	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., Chine
Code de la lame :	602008
Réf. de la lame :	7911200630
Réf. de l'huile moteur :	7850000025

## 17.2 Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure\* : bougie d'allumage, filtre à air, lame

\* = non fourni !

## 18 Élimination et recyclage

### Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

**Pour connaître les possibilités d'élimination de l'appareil usé, adressez-vous aux autorités communales ou municipales.**

### Carburants et huiles

- Vider le réservoir de carburant et le réservoir d'huile moteur avant d'éliminer le produit !
- Le carburant et l'huile moteur ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ni dans les égouts, mais éliminés séparément !
- Les réservoirs de carburant et d'huile vides doivent être éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

## 19 Dépannage

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreurs et décrit les solutions possibles si votre produit ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

Panne	Cause possible	Remède
Fonctionnement bruyant, fortes vibrations du produit	Vis desserrées	Contrôlez les vis
	Fixation de la lame desserrée	Contrôlez la fixation de la lame
	Lame non équilibrée	Remplacez la lame
Le moteur ne fonctionne pas	Levier du frein moteur non enfoncé	Appuyez sur le levier du frein moteur
	Mauvaise position de la gâchette d'accélérateur	Contrôlez le réglage
	Bougie d'allumage défectueuse	Remplacez la bougie d'allumage
	Réservoir à essence vide	Remplissez de carburant
	Carburant encrassé	Videz le réservoir et remplissez-le de carburant propre
	Moteur défectueux	Consultez un atelier de service après-vente agréé
Le moteur fonctionne avec des ratées	Filtre à air encrassé	Nettoyer le filtre à air
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyer la bougie d'allumage
Le gazon vire au jaune, coupe irrégulière	Filtre à air encrassé	Nettoyer le filtre à air
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyer la bougie d'allumage
Éjection d'herbe irrégulière	Hauteur de coupe trop basse	Régler la hauteur de coupe
	Lame usée	Remplacer la lame
	Sac de ramassage d'herbe bouché	Vider le sac de ramassage d'herbe ou retirer le bouchon

## 20 Déclaration de conformité UE

### Déclaration de conformité d'origine

#### Fabricant :

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.

Marque : **Parkside**  
Art.-Bezeichnung: **BENZIN RASENMÄHER – PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom de l'article : **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
Réf. **3911261975, 3911261977,  
3911261979, 3911261980,  
39112619915, 39112619959**

N° IAN **454396\_2307**  
N° de série **01001 – 25930**

#### Directives UE :

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE\*

\* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

#### Normes appliquées :

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 ;  
EN 5395-2:2013/A2:2017 ; EN 14982:2009

### Procédure d'évaluation de la conformité :

**2000/14/CE\_2005/88/CE – annexe : VI**

Niveau de puissance sonore garanti ( $L_{WA}$ ) : 96 dB  
Niveau de puissance sonore mesuré ( $L_{WA}$ ) : 80,7 dB  
Puissance (P) : 2,4 kW  
Organisme notifié : TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199,  
80686 Munich, Allemagne  
Numéro : 0036

**2016/1628/UE**

N° d'émission : e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

### Responsable de la documentation :

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Certificat de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire valoir votre droit à la garantie, contactez le service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous formulez votre réclamation pendant la période de validité de la garantie, nous vous ferons parvenir un bon de retour qui vous permettra de nous retourner sans frais l'appareil défectueux. Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

**Hotline du service (FR):**

00800 4003 4003

**Service-Hotline (BE):**

00800 4003 4003

**Service-Hotline (CH):**

00800 4003 4003

**Email du service (FR):**

service.FR@schepbach.com

**Service-Email (BE):**

service.BE@schepbach.com

**Service-Email (CH):**

service.CH@schepbach.com

**Adresse du service (FR):**

Netsend GmbH

Nachtwaid 6

DE - 79206 Breisach am Rhein

**Service Adresse (BE):**

Service Center Bruyninckx

Guldendelle 30

BE - 1930 Zventem (Nossegem)

**Service Adresse (CH):**

Klaus-Häberling AG

Industriestraße 6

CH - 8610 Uster



À l'adresse [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres, les vidéos de produit et les logiciels d'installation.





















Le QR-Code vous permet d'accéder directement à la page de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et d'ouvrir votre notice d'utilisation à l'aide du numéro d'article (IAN) 454396\_2307.

## Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen op het product.....	49
2	Inleiding.....	50
3	Productbeschrijving (afb. 1-16).....	50
4	Leveringsomvang (afb. 1-2).....	50
5	Beoogd gebruik.....	50
6	Veiligheidsvoorschriften.....	51
7	Technische gegevens.....	53
8	Uitpakken.....	53
9	Montage.....	54
10	Voor de ingebruikname.....	54
11	In gebruik nemen.....	55
12	Bedrijf.....	56
13	Reiniging.....	57
14	Transport.....	57
15	Opslag.....	58
16	Onderhoud.....	58
17	Reparatie & bestellen van reserveonderdelen.....	60
18	Afvalverwerking en hergebruik.....	61
19	Verhelpen van storingen.....	61
20	EU-conformiteitsverklaring.....	62
21	Garantiebewijs.....	63
22	Explosietekening.....	172

## 1 Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

 <p>Let op! Het niet in acht nemen van de op het product aangebrachte veiligheidstekens en waarschuwingen alsook het niet in acht nemen van de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen kan tot ernstig of zelfs dodelijk letsel leiden.</p>	 <p>LET OP! Bedrijfsmiddelen zijn brandgevaarlijk en explosief - gevaar voor brandwonden. Niet bij een hete of draaiende motor tanken.</p>
 <p>Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!</p>	 <p>Tankinhoud</p>
 <p>Maai op hellingen nooit omhoog of omlaag.</p>	 <p>Motorolie</p>
 <p>Verwijder voor het bedrijf van de grasmaaiër de omliggende kleine onderdelen, die rondgeslingerd kunnen worden.</p>	 <p>Druk 3x op brandstofpomp "Primer".</p>
 <p>Gevaar door wegslingerende onderdelen bij een draaiende motor.</p>	 <p>Lange messen. Max. zaagbreedte.</p>
 <p>Zorg ervoor dat andere personen voldoende veiligheidsafstand aanhouden.</p>	 <p>Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van het product.</p>
 <p>Haal altijd de bougiestekker eruit, voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.</p>	 <p>Oliepeil controleren.</p>
 <p>Houd uw handen en voeten uit de buurt van de roterende messen.</p>	 <p>STOP - motorremhendel</p>
 <p>Let op hete oppervlakken - gevaar voor brandwonden.</p>	 <p>Gevaar voor vergiftiging! Gebruik het product alleen buitenshuis en nooit in gesloten of slecht geventileerde ruimten.</p>
 <p>Drag gehoorbescherming. Draag een veiligheidsbril.</p>	 <p>Het product voldoet aan de geldende EU-bepalingen.</p>

## 2 Inleiding

### Fabrikant:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

### Opmerking:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

### Let op:

Lees voor de montage en voor de ingebruikname de complete tekst van de gebruikshandleiding door.

De gebruikshandleiding is bedoeld om het gemakkelijker te maken, uw product te leren kennen en de beoogde toepassingmogelijkheden te benutten.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt en hoe u gevaren vermindert, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt.

Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Bewaar de gebruikshandleiding in een plastic hoes, beschermd tegen vuil en vocht, bij het product. De gebruikshandleiding moet door elke bediener van de machine voor aanvang van de werkzaamheden worden gelezen en zorgvuldig worden nageleefd.

Aan het product mogen alleen personen werken, die voor het gebruik van het product geïnstrueerd en over de daarmee verbonden gevaren geïnformeerd zijn.

Naast de in deze gebruikshandleiding opgenomen veiligheidsvoorschriften en de bijzondere voorschriften van uw land moet u de algemeen erkende technische voorschriften in acht nemen voor de werking van producten van hetzelfde type.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor ongevallen of schade, veroorzaakt door niet-naleving van deze handleiding of de veiligheidsvoorschriften.

## 3 Productbeschrijving (afb. 1-16)

1. Stuur
2. Motorremhendel
3. Bovenste duwbeugel
4. Stergriepmoer
5. Kabelklem
6. Onderste duwbeugel
7. Tankdop
8. Brandstoftank
9. Luchtfilterdeksel
- 9a. Luchtfilter
10. Brandstofpomp "Primer"

11. Wiel
- 11a. Wielkap
- 11b. Wielbout
- 11c. Wiel-volgring
12. Bougiestekker
- 12a. Bougie
13. Uitlaat
14. Oliepeilstok
15. Uitwerpklep
16. Grasopvangzak
17. Kabelhaak
18. Startmotor met trekkabel
19. Mes
20. Messchroef
21. Volgring
22. Motorspil
23. Carburateurschroef

## 4 Leveringsomvang (afb. 1-2)

Pos.	Aantal	Aanduiding
3	1 x	Benzine grasmaaier met bovenste duwbeugel
4	2 x	Stergriepmoer
5	1 x	Kabelklem
6	2 x	Onderste duwbeugel
11	4 x	Wiel
16	1 x	Grasopvangzak
17	1 x	Kabelhaak
A	2 x	Bout M8
B	2 x	Volgring
C	2 x	Bout 4,0 x 12 mm
D	2 x	Klittenband
	1 x	Gebruikshandleiding

## 5 Beoogd gebruik

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.



## ⚠ WAARSCHUWING

Lees voor de ingebruikname van het product deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschriften grondig door. Als u het product aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruikshandleiding altijd mee te leveren.

### Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding

## ⚠ GEVAAR

**Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.**

## ⚠ WAARSCHUWING

**Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.**

## ⚠ VOORZICHTIG

**Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.**

## LET OP

**Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.**

## 6 Veiligheidsvoorschriften

### Wie mogen het product niet gebruiken:

- Kinderen en andere personen, die niet bekend zijn met de gebruikshandleiding (plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker bepalen).
- Personen die onder invloed zijn van alcohol, drugs, medicijnen, moe of ziek zijn.

### Veiligheidsvoorschriften voor handgevoerde grasmaaier

- Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door. Zorg ervoor dat u bekend bent met de instellingen en het correcte gebruik van de machine.
- Laat de grasmaaier niet gebruiken door kinderen of andere personen die de gebruikshandleiding niet kennen. Lokale voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker definiëren.
- Maai nooit wanneer er personen, kinderen of dieren in de buurt zijn. Denk eraan dat de bestuurder of de gebruiker van de machine verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendommen.
- Maai alleen bij voldoende zicht. Zorg dat derden uit de buurt blijven.

- Indien u het apparaat aan andere personen mocht overhandigen, overhandig dan tevens deze gebruikshandleiding a.u.b.
- Draag altijd stevig schoeisel met anti-slip zolen en een lange broek tijdens het maaien. Maai nooit op blote voeten of in lichte sandalen.
- Controleer het terrein, waarop de machine wordt gebruikt en verwijder alle voorwerpen, zoals stenen, speelgoed, stokken en draden, enz., die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Zet de motor uit, wacht tot deze volledig stil staat en koppel de bougiestekker los als
  - u het apparaat verlaat.
  - u blokkades of verstoppingen verwijdert.
  - het apparaat in aanraking komt met vreemde voorwerpen.
  - storingen en ongewone trillingen aan het apparaat optreden.

## ⚠ WAARSCHUWING

### Brandstof is zeer ontvlambaar:

- Bewaar brandstof alleen in daarvoor bedoelde containers (jerrycans).
- Vul de tank uitsluitend bij in de buitenlucht en rook niet tijdens het tanken.
- Brandstof moet voor het starten de motor worden bijgevoerd. Open de tankdop niet terwijl de motor loopt of onmiddellijk na het uitschakelen van het product en vul geen brandstof bij.
- Indien er brandstof is overgelopen mag er in geen geval gepoogd worden om de motor te starten. In plaats daarvan moet het product uit de buurt van met brandstof vervuilde oppervlakken worden gehouden. Elke ontstekingspoging moet worden vermeden totdat de brandstofdampen zijn verdamppt.
- Vanwege veiligheidsredenen moeten brandstoftank en tankdeksel bij beschadiging worden vervangen.
- Brandstof mag nooit in de buurt van ontstekingsbronnen worden bewaard. Gebruik altijd een gecontroleerde container. Houd brandstof uit de buurt van kinderen.
- Vervang defecte geluiddempers.
- Voor gebruik moet door een visuele controle altijd worden gecontroleerd of het mes en de bevestigingsbouten versleten of beschadigd zijn. Om eventueel onbalans te vermijden, moeten versleten of beschadigde messen en bevestigingsbouten altijd per set worden vervangen.

### Gebruik:

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het product zich in een veilige werktoestand bevindt.
- Bewaar het product nooit met brandstof in de tank binnen een gebouw, waarin mogelijke brandstofdampen met open vuur of vonken in contact kunnen komen.
- Laat de motor afkoelen, voordat u het product in gesloten ruimtes plaatst.
- Om brandgevaar te vermijden, dient u de motor, uitlaat en het bereik rond de brandstoftank vrij het houden van gras, bladeren en uittredend vet (olie).
- Controleer regelmatig de grasvanginrichting op slijtage of verlies van de functies.

- Vervang vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
- Als de brandstoftank moet worden geleegd, moet dit in de buitenlucht gebeuren.
- Laat de verbrandingsmotor niet in gesloten ruimtes lopen, waarin zich gevaarlijke koolmonoxide kan vormen.
- Maai alleen bij daglicht of bij geschikt kunstlicht.
- Indien mogelijk moet het gebruik van het product bij nat gras worden vermeden.
- Het gebruik van het product bij onweer is verboden - **Bliksemgevaar!**
- Let altijd op een goede positie op hellingen.
- Geleid het product alleen in looppas.
- Bij producten op wielen geldt: Maai dwars op de helling, nooit op- en neerwaarts. Wees met name voorzichtig als u uw rijrichting op de helling verandert.
- Maai nooit op overmatig steile hellingen en op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken. Wees met name voorzichtig als het product moet worden gekeerd of als u deze naar u toe trekt.
- Stop de messen indien de grasmaaier moet worden gekanteld, bij transport of op andere oppervlakken als gras en indien de grasmaaier voor en naar het te maaien oppervlak wordt verplaatst.

### **VOORZICHTIG**

De grasmaaier mag niet worden gebruikt, zonder dat de volledige grasopvanginrichting of de zelfsluitende veiligheidsvoorziening voor de uitwerpopening is aangebracht.

- Gebruik de grasmaaier nooit met beschadigde veiligheidsvoorzieningen of veiligheidsroosters of zonder aangebouwde veiligheidsvoorzieningen bijv. stootplaat en/of inrichtingen om het gras op te vangen.
- Verander nooit de regelinstellingen van de motor en zorg ervoor dat deze niet te zwaar wordt belast.
- Activeer de motorrem en koppel alle snijgereedschappen en aandrijvingen los, voordat u de motor start.
- Start de motor voorzichtig, overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant. Let op voldoende afstand van de voeten tot de messen.
- Bij het starten van de motor mag de grasmaaier niet worden gekanteld, alleen indien de grasmaaier bij het proces moet worden opgetild. In dit geval kantelt u de grasmaaier slechts zo ver, als absoluut noodzakelijk, en tilt u uitsluitend de zijde op die richting de bediener is gekeerd.
- Start de motor niet indien u voor het uitwerpkanaal staat.
- Breng handen of voeten nooit tegen of over de draaiende delen. Houd u altijd buiten het bereik van de uitwerpopening.
- Til of draag een grasmaaier nooit terwijl de motor loopt.
- Zet de motor uit en controleer of alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen en de contactsleutel, indien voorhanden, is geactiveerd:
  - Voordat u blokkades verwijdert of verstoppingen in het uitwerpkanaal oplost.
  - Voordat u het product controleert, reinigt of er werkzaamheden aan uitvoert.

- Indien een vreemd voorwerp is geraakt. Controleer het product op beschadigingen en voer de noodzakelijke reparaties uit voordat u het product opnieuw start en ermee gaat werken. Indien het product bij het starten ongewoon sterk trilt, moet deze direct worden onderzocht.
- Indien u zich van het product verwijdert.
- Voor het bijtanken.
- Bij het nalopen van de motor moet de smoorklep worden gesloten. Als de motor over een benzineafsluitklep beschikt, moet deze na het gebruik worden gesloten.
- Het gebruik van het product met overmatige snelheid kan het risico op ongevallen verhogen.
- Wees voorzichtig bij instelwerkzaamheden aan het product en voorkom het inklemmen van vingers tussen de bewegende messen en stijve apparaatdelen.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het maaien op oneffen ondergrond, op aangrenzende stortplaatsen, groeven of dijken.
- Vermijd plaatsen waarbij de wielen niet meer grijpen of het maaien niet stabiel is.
- Let in de buurt van straten op het wegverkeer.

### **GEVAAR**

#### **Struikelgevaar!**

Wees met name voorzichtig bij het achterwaarts verplaatsen en bij het trekken van het product.

Controleer voor een achterwaartse beweging of er geen kinderen achter u aanwezig zijn.

- De gebruiker moet voldoende zijn geschoold in het toepassen, instellen en bedienen van de machine (inclusief verboden handelingen).
- Controleer het product regelmatig en zorg ervoor dat alle startvergrendelingen en drukknoppen goed werken voor elk gebruik.
- Let op: onjuist onderhoud, het gebruik van niet-conforme reserveonderdelen of het verwijderen of wijzigen van veiligheidsvoorzieningen kan schade aan het product en lichamelijk letsel van de persoon die ermee werkt tot gevolg hebben.
- Let erop dat de veiligheidssystemen of inrichtingen van het product niet gemanipuleerd of gedeactiveerd mogen worden. Verwijder nooit delen die voor de veiligheid dienen.
- Let op dat de gebruiker geen verzegelde instellingen voor motortoerentalregeling mag wijzigen of manipuleren.
- Gebruik alleen messen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen. Bij gebruik van andere inzetstukken en accessoires bestaat gevaar voor verwonding.
- Houd het product altijd in een goede bedrijfstoestand.
- Het is noodzakelijk om voldoende pauzes te nemen om lawaai en trillingen te verminderen.

#### **Restgevaaren en voorzorgsmaatregelen**

##### **Het niet naleven van de ergonomische basisprincipes**

##### **Nalatig gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's)**

Nalatig gebruik of het weglaten van persoonlijke beschermingsmiddelen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.

- Voorgeschreven beschermende uitrusting dragen.

### Menselijk gedrag, incorrect gedrag

- Wees tijdens alle werkzaamheden altijd volledig geconcentreerd.

### Restgevaar

- Kan niet worden uitgesloten

### Gevaar door lawaai

#### Gehoorschade

Langere werkzaamheden met het product zonder gehoorbescherming kan leiden tot gehoorschade.

- Altijd gehoorbescherming dragen.

### Gedrag bij noodgevallen

Bij een eventueel ongeval moet u direct de noodzakelijke EHBO-maatregelen nemen en zo snel mogelijk hulp vragen aan een gekwalificeerde arts.

## 7 Technische gegevens

Motortype	4-taktmotor/luchtgekoeld
Cilinderinhoud	131 cm <sup>3</sup>
Werktoerental	2800 min <sup>-1</sup>
Motorvermogen	2,4 kW / 3,3 PS (3600 min <sup>-1</sup> )
Brandstof	Normale benzine / loodvrij max. 10% bio-ethanol
Tankinhoud	0,85 l
Motorolie	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankinhoud/Olie	0,4 l
Maaihoogteverstelling	30-66 mm/3-voudig
Inhoud grasopvangzak	35 l
zaagbreedte	39 cm
Gewicht	16,3 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

### Geluid en trilling

#### ⚠ WAARSCHUWING

Lawaai kan ernstige gezondheidsklachten tot gevolg hebben. Als het geluid van de machine hoger is dan 85 dB, draag dan geschikte gehoorbescherming voor u en personen in de omgeving.

#### Geluidswaarden

Geluidsdruk niveau $L_{pA}$	80,7 dB
Meeton nauwkeurigheid $K_{pA}$	3 dB
Geluidsvermogensniveau $L_{wA}$	94 dB
Meetonzekerheid $K_{wA}$	1,79 dB

Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.

#### Trillingseigenschappen

Trilling $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Meeton nauwkeurigheid $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

#### Beperk de geluidsproductie en trilling tot een minimum!

- Gebruik alleen optimale producten.
- Onderhoud en reinig het product regelmatig.
- Pas uw werkwijze aan het product aan.
- Zorg dat het product niet overbelast raakt.
- Laat het product eventueel controleren.

- Schakel het product uit als deze niet in bedrijf is.
- Draag handschoenen.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Bij langdurige werkzaamheden kunnen door de trillingen stoornissen in de doorbloeding in de handen van de gebruiker optreden (witte vinger syndroom).

Raynaud-syndroom (dove vingers) is een vaatziekte, waarbij kleine bloedvaten in de vingers en tenen acuut verkrampen. De desbetreffende lichaamsdelen worden dan niet meer voldoende van bloed voorzien waardoor ze een bleke kleur krijgen. Het frequente gebruik van trillende producten kan zenuwbeschadigingen veroorzaken bij personen met een verminderde doorbloeding (bijv. rokers, diabetici).

Als u ongewone beperkingen bespeurt, stopt u direct de werkzaamheden en raadpleegt u een arts.

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de risico's te beperken:

- Houd uw lichaam en met name uw handen bij koud weer warm.
- Las regelmatig pauzes in en beweeg hierbij de handen om de doorbloeding te bevorderen.
- Houd de trillingen van het product zo laag mogelijk door regelmatig onderhoud aan vaste onderdelen op het product.

## 8 Uitpakken

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transport schade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.
- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

#### LET OP

**Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!**

## 9 Montage

### **VOORZICHTIG**

Gevaar voor verwonding door draaiend mes. Voer de werkzaamheden aan het product uitsluitend uit bij een uitgeschakeld en stilstaand mes!

Bij de levering zijn er enkele delen gedemonteerd. De montage is eenvoudig, indien de volgende aanwijzingen in acht worden genomen.

### **AANWIJZING**

Bij het monteren en bij onderhoudswerkzaamheden heeft u het volgende gereedschap nodig:

- Olieopvangcarter plat (voor olieerversing)\*
- Maatbeker 1 liter (olie-/brandstoffest)\*
- Brandstofcontainer\*
- Trechter\*
- Doek\*
- Brandstof-afzuigpomp\*
- Oliekan met handpomp\*
- Tang\*
- Kruiskopschroevendraaier\*
- Steeksleutel/dopsleutel\*

\* = niet meegeleverd!

### 9.1 Montage van de onderste duwbeugel (6) (afb. 3)

#### **LET OP**

Let op dat bij de montage van de duwbeugels de gaskabel niet bekneld raakt.

1. Breng de beide onderste duwbeugels (6) in de daartoe bestemde boorgaten.
2. Bevestig deze met telkens een bout 4,0 x 12 mm (C). Let er daarbij op dat de kabels, die later met een kabelklem (5) worden bevestigd, niet in de weg zitten (afb. 6).

### 9.2 Montage van de bovenste duwbeugel (3) en aanbrengen van de trekstarter (18) (afb. 4, 5, 6)

1. Schroef de bovenste duwbeugel (3) op de onderste duwbeugel (6) met een bout M8 (A), een volgving (B) en een stergreepmoer (4) vast aan de linkerzijde.
2. Schroef aansluitend de bovenste duwbeugel (3) aan de rechterzijde met een bout M8 (A), de kabelhaak (17), een volgving (B) en een stergreepmoer (4) op de onderste duwbeugel (6) vast.
3. Hang de greep van het starterkoord (18) in de kabelhaak (17).
4. Fixeer de kabel met de meegeleverde kabelklem (5) op de onderste duwbeugel (6).

### 9.3 Montage van de wielen (11) (afb. 7+8)

1. Schroef de voorgemonteerde wielschroeven (11b) met wiel-volgringen (11c) met een steeksleutel SW 21 los en leg deze opzij.
2. Verwijder de wielkap (11a) op het wiel (11) eventueel met een schroevendraaier (afb. 8).

3. Breng nu een wiel-volgring (11c), een wiel (11) en een wielbout (11b) in het schroefdraad met de gewenste snijhoogte aan. U kunt een snijhoogte tussen 30 - 66 mm selecteren.

#### **LET OP**

**Neem de aanduiding op de kop van de wielbout** (L = linkse schroefdraad, R = rechtse schroefdraad) in acht

4. Breng de wielen (11) op dezelfde snijhoogte aan.
5. Plaats de wielkappen (11a) weer op de wielen (11).

## 10 Voor de ingebruikname

#### **LET OP**

**Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!**

### **WAARSCHUWING**

#### **Gevaar voor de gezondheid!**

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem geen brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

#### **LET OP**

#### **Productbeschadiging!**

Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname brandstof en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.

#### **LET OP**

#### **Milieuschade!**

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie alleen op een vlakke, verharde ondergrond vullen/aftappen.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

#### **LET OP**

#### **Risico op materiële schade!**

Indien incorrect opgeslagen of niet afgetapte brandstoffen worden gebruikt, kan de carburateur verstopten of de werking van de motor beïnvloeden.

- Giet de niet benodigde brandstof in een luchtdicht reservoir en bewaar dit in een donkere, koele ruimte.

## Controle voor gebruik

- Controleer alle zijdes van de motor op olie of brandstoflekken.
- Controleer het motoroliepeil.
- Controleer het brandstofpeil – de brandstoftank moet minstens halfvol zijn.
- Controleer de conditie van het luchtfilter.
- Controleer de conditie van de brandstofleidingen.
- Controleer of de bougiestekker aan de bougie is bevestigd.
- Let op tekenen van schade.
- Controleer of alle veiligheidsafdekkingen zijn aangebracht en of alle schroeven, moeren en pennen zijn aangedraaid.

## 10.1 Motorolie bijvullen (afb. 9)

### LET OP

**Het product wordt geleverd zonder motorolie. Voor ingebruikname daarom altijd olie bijvullen. Gebruik hiertoe multifunctionele olie (SAE 10W-30 of SAE 10W-40).**

Controleer het oliepeil voor elke ingebruikname. Een te laag oliepeil kan de motor beschadigen.

1. Plaats de grasmaaier op een vlak, recht oppervlak.
2. Schroef de oliepeilstok (14) los.
3. Vul de tank met motorolie met behulp van een trechter (niet meegeleverd) (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Let op de max. vulhoeveelheid van 400 ml. Vul de olie voorzichtig bij tot aan de onderkant van de vulpijp.
4. Veeg de oliepeilstok (14) met een schone, pluisvrije doek schoon.
5. Plaats de oliepeilstok (14) weer terug en er weer uit. Controleer het oliepeil, zonder de oliepeilstok (14) weer er in te schroeven.
6. Het oliepeil moet binnen de middelste markering op de oliepeilstok (14) staan.
7. Als het oliepeil te laag is, voeg dan de aanbevolen hoeveelheid motorolie toe (max. 400 ml).
8. Schroef de oliepeilstok (14) vervolgens weer vast.

## 10.2 Brandstof bijvullen (afb. 10)

### ⚠ GEVAAR

#### Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan zich bij het vullen ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Schakel de motor uit en laat deze afkoelen.
- Houd uit de buurt van hitte, vlammen en vonken.
- Vul brandstof alleen in de open lucht bij.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Vermijd huid- en oogcontact.
- Start het product met een afstand van min. 3 m tot de vullocatie van de brandstof.
- Let op voor ondichte plekken. Start de motor niet als er brandstof uitloopt.

### LET OP

**Het product wordt geleverd zonder brandstof. Voor ingebruikname daarom altijd brandstof bijvullen. Gebruik hiervoor Super E10 benzine.**

1. Reinig de omgeving van het vulgedeelte. Verontreinigingen in de brandstoftank (8) veroorzaken bedrijfsstoringen.
2. Open voorzichtig de tankdop (7) zodat eventuele overdruk kan ontsnappen.
3. Vul de brandstoftank (8) met behulp van een trechter (niet meegeleverd) met brandstof. Let op de max. vulcapaciteit van 0,85 liter. Vul de brandstof voorzichtig tot aan de onderkant van de vulpijp.
4. Sluit de tankdop (7) weer. Controleer of de tankdop goed is afgesloten.
5. Reinig de tankdop (7) en de omgeving.
6. Controleer de brandstoftank (8) en de brandstofleidingen op lekkages.
7. Start het product met een afstand van min. 3 m tot de vullocatie van de brandstof.

## 11 In gebruik nemen

### AANWIJZING

**Enige geluidsoverlast van dit product is onvermijdelijk. Stel werkzaamheden met lawaai uit tot goedgekeurde en aangewezen tijden. Houd u zo nodig aan rustperiodes en beperk de duur van het werk tot het absolute noodzakelijke.**

**Voor uw persoonlijke bescherming en de bescherming van personen in de buurt, dient u geschikte gehoorbescherming te dragen.**

### 11.1 Messtopinrichting

Voor elke ingebruikname moet u de messtopinrichting controleren. Start de motor zoals onder 12.2 beschreven.

1. Laat de motorremhendel (2) los. De motor schakelt uit en het mes (19) wordt afgeremd.
2. Het mes (19) moet binnen 7 seconden stoppen.

### 11.2 Maaivlak voorbereiden

1. Onderzoek het te maaien oppervlak zorgvuldig voorafgaand aan het maaien.
2. Verwijder stenen, stokken, botten, draden, speelgoed en andere voorwerpen, die door het product weggeslingerd kunnen worden.
3. Let erop dat er geen personen op het te maaien oppervlak aanwezig zijn.

### 11.3 Instellen van de snijhoogte (afb. 7+8)

#### LET OP

**Het verstellen van de maaihoogte mag alleen bij uitgeschakelde motor en verwijderde bougiestekker worden uitgevoerd.**

- Het instellen van de maaihoogte geschiedt via de wielen (11). Er kunnen drie verschillende snijhoogten worden ingesteld.

- In dicht, hoog gras, stelt u de hoogste snijhoogte in en maait u langzamer. Voor de eerste keer maaien in het seizoen, stelt u een hoge snijhoogte in. Stel de maaihoogte zo in dat het product niet overbelast raakt.
- Selecteer de maaihoogte, afhankelijk van de werkelijk graslengte.
- Voer meerdere passages uit, zodat er maximaal 4 cm gras in één keer wordt afgehaald.
- De juiste maaihoogte is bij
  - een siergazon ca. 30 - 45 mm
  - een gebruiksgazon ca. 40 - 65 mm.

## 12 Bedrijf

### Werkinstructies

- Maai alleen met scherpe, optimale messen (19), zodat de grassprietten niet gaan rafelen en het gazon niet geel wordt.
- Om een net snijbeeld te bereiken moet de grasmaaier in zo recht mogelijke banen worden geleid. Hierbij moeten deze banen altijd enkele centimeters overlappen zodat er geen stroken overblijven.
- Houd de onderzijde van de grasmaaierbehuizing schoon en verwijder direct grasafzettingen. Afzettingen verzwaren het starten, beïnvloeden de snijkwaliteit en het uitwerpen van het gras.
- Op hellingen moet de snijbaan dwars op de helling worden gemaakt. Het wegglijden van de grasmaaier wordt door de schuine stand naar boven voorkomen.

### 12.1 Maaien met grasopvangzak

#### LET OP

Gebruik het apparaat niet zonder volledig aangebrachte grasopvangzak.

#### LET OP

Grasopvangzak alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand mes wegnemen of aanbrengen.

#### 12.1.1 Plaatsen van de grasopvangzak (16) (afb. 11)

1. Til de achterste uitwerpklep (15) op.
2. Grijp de grasopvangzak (16) vast aan de handgreep.
3. Hang de grasopvangzak (16) in de daarvoor bestemde ophanging van de grasopvangzak aan de achterkant van het product.
4. Verwijder de achterste uitwerpklep (15), hierdoor wordt de grasopvangzak (16) in positie gehouden.

#### 12.1.2 Legen van de grasopvangzak (16) (afb. 11)

#### WAARSCHUWING

Voor het wegnemen van de grasopvangzak de motor uitschakelen en de stilstand van het mes afwachten.

#### LET OP

#### Gevaar voor letsel!

Grasopvangzak alleen bij een uitgeschakelde motor en stilstaand mes wegnemen.

Zodra tijdens het maaien grasresten blijven liggen, moet de grasopvangzak worden geleegd.

1. Om de grasopvangzak (16) weg te nemen, tilt u de achterste uitwerpklep (15) op.
2. Neem de grasopvangzak (16) aan de handgreep er uit. Overeenkomstig het veiligheidsvoorschrift valt de uitwerpklep (15) bij het uithangen van de grasopvangzak (16) dicht en sluit de achterste uitwerpopeningen af.

Als er daarbij grasresten in de opening blijven hangen, dan is het voor het makkelijker starten van de motor doelmatig om de grasmaaier ongeveer een meter terug te trekken.

#### LET OP

Resten snijgoed in de maaierbehuizing en op het werkgereedschap niet met de hand of met de voeten verwijderen, maar met geschikte hulpmiddelen, bijv. borstels of een veger.

Om een goede verzameling te garanderen, moeten de grasopvangzak (16) en in het specifiek het luchtfilter (9a) na gebruik worden gereinigd.

### 12.2 Motor starten

#### AANWIJZING

Het mes draait, als de motor wordt gestart.

Product niet starten, als het uitwerpkanaal niet door een van de volgende onderdelen is afgedekt:

- Grasopvangzak

#### 12.2.1 Motor starten (afb. 1 + 12)

1. Controleer voor elke start het brandstof- en motoroliepeil (zie hoofdstuk 10.1 en 10.2). Controleer of de bougiestekker (12) op de bougie (12a) is aangesloten.
2. Druk bij koudere temperaturen de brandstofpomp "Primer" (10) drie keer in. Dit vereenvoudigt het starten van het product.
3. Sta achter de grasmaaier. Druk met één hand de motorremhendel (2) naar het stuur (1), de andere hand moet op het starterkoord (18) liggen.
4. Start de motor met starterkoord (18). Trek hiertoe de greep ca. 10-15 cm (tot een weerstand voelbaar is) er uit. En trek hier vervolgens krachtig met een ruk aan. Als de motor niet is gestart, nogmaals aan starterkoord (18) trekken.
5. Op basis van een beschermplaat op de motor kan er een lichte rookvorming ontstaan, indien u het product voor de eerste keer gebruikt. Dit is een normaal proces.

#### AANWIJZING

Gebruik de brandstofpomp "Primer" alleen bij een koude machine!

## LET OP

- Laat het starterkoord niet terugschieten. Dit kan tot schade leiden.
- Bij koel weer kan het noodzakelijk zijn om het startproces meerdere keren te herhalen.

### 12.3 De motor uitzetten

#### ⚠ WAARSCHUWING

##### Gevaar voor letsel!

Na het uitschakelen van de motor draait het mes nog enkele seconden door. Als u de roterende delen aanraakt, kunnen snijwonden het gevolg zijn.

- Wacht tot de stilstand van het mes.
- Rem het mes niet met de hand af.
- Draag veiligheidshandschoenen.
- Houd het mes uit de buurt van uw voeten.

1. Om de motor uit te schakelen, laat u de motorremhendel (2) los. Wacht tot het mes (19) stilstaat.
2. Verwijder de bougiestekker (12) uit de bougie (12a) om ongewenst starten van de motor te voorkomen.

### 12.4 Na het maaien

1. Laat de motor altijd eerst afkoelen, voordat u de grasmaaier in een gesloten ruime parkeert. Verwijder gras, gepladerte. Voor opslag smeren en oliën. Geen andere voorwerpen op de grasmaaier bewaren.
2. Controleer voor hernieuwd gebruik alle schroeven en moeren. Haal losse schroeven aan.
3. Leeg de grasopvangzak (16) voor het hernieuwde gebruik.
4. Neem ook het hoofdstuk „Opslag“ in acht.

## 13 Reiniging

#### ⚠ WAARSCHUWING

##### Gevaar voor verwondingen en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiestekker van de bougie.

#### ⚠ WAARSCHUWING

##### Gevaar voor de gezondheid!

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem geen brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgas in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

### 13.1 Grasmaaier reinigen (afb. 1)

Een reiniging met de tuinslang is alleen aan te bevelen met een lage druk. Een hogedrukreiniger is niet geschikt om de grasmaaier te reinigen.

Hang de grasopvangzak (16) er uit en borstel deze met een handvegetje schoon. De behuizing van de grasmaaier kunt u ook grof met een vegetje reinigen. Bij grotere verontreinigingen kunt u de grasmaaier met een vochtige doek schoonvegen.

#### AANWIJZING

Voordat u de grasmaaier kantelt, leegt u de brandstoftank volledig met een brandstof-afzuigpomp (niet meegeleverd). De grasmaaier mag niet meer dan 90 graden worden gekanteld.

1. U kunt de grasmaaier het beste naar achteren kantelen. Let er op dat de bougie (12a) hierbij naar boven wijst. Als de bougie (12a) naar onderen wijst, kan er olie wegglekken en grote schade aan de motor en carburateur veroorzaken.
2. U kunt het product als alternatief ook op de zijkant kantelen. Hierbij moet u er op letten dat de luchtfilterafdekking (9) zich aan de bovenzijde bevindt.
3. Reinig de onderkant van de grasmaaier met een spatel en handveger. De spatel helpt om grove en grotere plantenresten uit het bereik van het mes (19) te verwijderen. De reiniging van de onderkant is eenvoudiger direct na gebruik en kan daardoor grondiger worden uitgevoerd. Dan is het vuil en de plantenresten nog vers en laat dan eenvoudiger los.
4. Indien nodig en bij moeilijk te verwijderen vuil, kunt u ook een speciale reiniging gebruiken. Agressieve reinigingsmiddelen zoals koudreiniger of wasbenzine mogen niet worden gebruikt.
5. Controleer of het uitwerpen van gras vrij is van grasresten en verwijder deze indien nodig.

## 14 Transport

#### ⚠ WAARSCHUWING

##### Gevaar voor verwondingen en brandwonden!

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiestekker van de bougie.

#### AANWIJZING

Voor het transport moet u de maaihoogte altijd in de hoogste stand zetten.

1. Leeg de brandstoftank in een goedgekeurde container met behulp van een brandstofzuigpomp (niet meegeleverd).
2. Leeg de motorolie uit de warme motor.
3. Reinig de koelribben van de cilinder en de behuizing.
4. Klap de bovenste duwbeugel (3) in (zie 15.2).

- Wikkel enkele lagen golfkarton tussen de bovenste duwbeugel (3) en de onderste duwbeugel (6) en de motor om schuren te voorkomen.
- Om beschadigingen en letsel te vermijden, moet het product tijdens het transport in voertuigen worden beveiligd tegen omvallen en wegglijden.

## 15 Opslag

### LET OP

Reinig en onderhoud het product voordat u dit opbergt.

### LET OP

Bewaar het product niet met een volle grasopvangzak. Bij warm weer begint het gras door warmteontwikkeling te fermenteren. Er bestaat brandgevaar!

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C.

Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht.

Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

- Bewaar het product nooit met brandstof in de brandstoftank binnen een gebouw, waarin mogelijke brandstofdampen met open vuur of vonken in contact kunnen komen.
- Laat de motor afkoelen, voordat u het product in gesloten ruimtes plaatst.
- Leeg, bij langdurige opslag de brandstoftank met een brandstof-afzuigpomp (niet meegeleverd).
- Om brandgevaar te vermijden, dient u de motor, uitlaat en het bereik rond de brandstoftank vrij het houden van gras, bladeren en uittreidend vet (olie).

### 15.1 Voorbereiden voor het opslaan van de grasmaaier

#### ⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de brandstof niet in gesloten ruimtes, in de buurt van vuur of bij het roken. Gasdampen kunnen explosies of brand veroorzaken.

- Leeg de brandstoftank met een afzuigpomp voor brandstof.
- Start de motor en laat de motor net zo lang lopen, totdat de resterende brandstof is verbruikt.
- Bewaar de brandstof in reservoirs, die speciaal hiervoor zijn bestemd.
- Ververs de olie na elk seizoen.
- Voer een olieversing uit.
- Verwijder de bougiestekker (12) van de bougie (12a). Verwijder de bougie (12a) met een bougiesleutel (niet bij de levering inbegrepen).
- Vul met een oliekan ca. 20 ml olie in de cilinder.
- Trek langzaam aan het starterkoord, zodat de olie de cilinder aan de binnenkant beschermt.
- Schroef de bougie (12a) weer vast.
- Reinig de koelribben van de cilinder en de behuizing.
- Reinig het gehele product om de lakverf te beschermen.

- Bewaar het product op een goed geventileerde plaats of locatie.

### 15.2 Bovenste duwbeugel (3) dichtklappen

#### ⚠ WAARSCHUWING

##### Klemgevaar!

Houd de duwbeugel altijd met een hand op het hoogste punt.

- Nooit vingers tussen de bovenste en onderste duwbeugel plaatsen.

Voor een plaatsbesparende opslag is de bovenste duwbeugel inklapbaar.

- Verwijder de grasopvangzak (16).
- Hang het starterkoord (18) aan de kabelhaak (17) los.
- Draai de stergreepmoeren (4) aan de bovenste duwbeugel (3) iets los (niet helemaal openen).
- Klap de bovenste duwbeugel (3) omlaag. De kabels mogen hierbij niet worden vastgeklemd.

## 16 Onderhoud

#### ⚠ WAARSCHUWING

**Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze gebruikshandleiding beschreven staan, uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.**

**Er bestaat gevaar voor ongevallen! Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd uit bij een uitgeschakelde motor en losgemaakte bougiestekker. Er bestaat gevaar voor verwonding! Laat het product altijd afkoelen voordat onderhouds- of reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd. Elementen van de motor zijn heet. Er bestaat gevaar voor letsel en brandwonden!**

Het product kan onverwacht starten en kan daardoor verwondingen veroorzaken.

- Schakel voor alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor uit.
- Laat de motor afkoelen.
- Trek de bougiestekker van de bougie.
  - Regelmatig, zorgvuldig onderhoud is noodzakelijk om het veiligheidsniveau en het vermogen van het product ongewijzigd te garanderen.
  - Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven zijn vastgedraaid om er zeker van te zijn dat het product zich in een veilige werктоestand bevindt.
  - Controleer regelmatig de grasopvangzak op slijtage of verlies van werking.
  - Vervang vanwege veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen.
  - Controleer de veilige bevestiging van de voor- en achterwielen.



- Om de soepelheid van de wielen te garanderen, raden wij aan om de wielassen en de wielnaven minimaal eenmaal per seizoen te reinigen.
- Werkzaamheden die in deze gebruikshandleiding niet zijn beschreven, mogen alleen worden uitgevoerd door een gespecialiseerde werkplaats.

## 16.1 Vervangen van de messen (19) (afb 13)

### ⚠ WAARSCHUWING

**Bij het werken met een beschadigd mes bestaat er gevaar voor persoonlijk letsel.**

- Draag veiligheidshandschoenen!
- Laat het mes vanwege veiligheidsredenen alleen door een gespecialiseerde werkplaats slijpen en afstellen. Om een optimaal werkresultaat te bereiken, is het raadzaam om het mes eenmaal per jaar te laten controleren.
- Bij het vervangen van het mes mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

1. Leeg de brandstoftank (8) met een brandstof-afzuigpomp (niet meegeleverd), voordat u het zaagblad verwijdert. Kantel de grasmaaier nooit met een volle brandstof- of olietank naar de zijkant of naar voren! De motor wordt daardoor beschadigd waardoor de garantie vervalt.
2. Houd het mes (19) met één hand vast.
3. Draai de messchroef (20) linksom met behulp van een steeksleutel SW17 (niet bij de levering inbegrepen) van de motorspil (22). Verwijder de volgring (21).
4. Plaats het nieuwe mes (19) in de omgekeerde volgorde terug. Bevestig de messchroef (20) conform de voorschriften. Let op dat het mes (19) juist is geplaatst en goed tegen de motorspil (22) ligt.
5. Het aanhaalmoment van de messchroef (20) is 45Nm. Vervang ook de messchroef (20) als u het mes (19) vervangt.

### 16.1.1 Beschadigde messen (19)

Als het mes (19) ondanks alle voorzichtigheid met een obstakel in aanraking komt, direct de motor uitschakelen en de bougiestekker (12) eruit trekken.

- Mes (19) op beschadiging controleren.
- Beschadigde of verbogen messen (19) moeten worden vervangen.
- Nooit een verbogen mes (19) weer rechtbuigen.
- Nooit met een verbogen of sterk versleten mes (19) werken, want dit veroorzaakt trillingen en kan tot meer beschadigingen aan de grasmaaier leiden.

## 16.2 Controle van het oliepeil (afb. 9)

### ⚠ WAARSCHUWING

**Gevaar voor de gezondheid!**

Bij het inademen van brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen kan er ernstige gezondheidsschade, bewusteloosheid ontstaan en dit in extreme gevallen zelfs tot de dood leiden.

- Adem geen brandstof-/smeeroliedampen en uitlaatgassen in.
- Gebruik het product alleen in de open lucht.

### LET OP

#### Productbeschadiging!

Als het product zonder of met te weinig motor- of transmissieolie wordt gebruikt, kan dit tot motorschade leiden.

- Vul voor de ingebruikname brandstof en olie in. Het product wordt zonder motor- of transmissieolie geleverd.
- Gebruik uitsluitend motorolie SAE 10W-30 of SAE 10W-40.

### LET OP

#### Milieuschade!

Uitgelopen olie kan het milieu ernstig verontreinigen. De vloeistof is zeer giftig en kan snel tot waterverontreiniging leiden.

- Olie alleen op een vlakke, verharde ondergrond vullen/ aftappen.
- Gebruik een vulpijp of trechter.
- Vang afgetapte olie in een geschikte container op.
- Veeg gemorste olie direct zorgvuldig weg en verwijder de doek conform de lokale voorschriften.
- Verwijder olie conform de lokale voorschriften.

1. Plaats de grasmaaier op een vlak, recht oppervlak.
2. Schroef de oliepeilstok (14) los.
3. Veeg de oliepeilstok (14) met een schone, pluisvrije doek schoon.
4. Plaats de oliepeilstok (14) weer terug en er weer uit. Controleer het oliepeil, zonder de oliepeilstok (14) weer erin te schroeven.
5. Het oliepeil moet binnen de middelste markering op de oliepeilstok (14) staan.
6. Als het oliepeil te laag is, voeg dan de aanbevolen hoeveelheid olie toe (max. 400 ml).
7. Schroef de oliepeilstok (14) vervolgens weer vast.

## 16.3 Olieverversing

Het verversen van de motorolie moet jaarlijks voor het begin van het seizoen bij bedrijfswarme en uitgeschakelde motor worden uitgevoerd.

Gebruik uitsluitend motorolie (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Plaats de grasmaaier op een vlak, recht oppervlak.
2. Schroef de oliepeilstok (14) los.
3. Zuig met een oliepomp en een slang (niet bij de levering inbegrepen) de motorolie door de vulpijp af.
4. Vul verse motorolie bij en controleer het oliepeil (zie 10.1).

## 16.4 Tap de brandstof af met een brandstof-afzuigpomp (afb. 10)

1. Houd een opvangbak onder de slang van de brandstof-afzuigpomp (niet meegeleverd).
2. Schroef de tankdop (7) los en haal deze van de opening af.
3. Schuif de slang van de brandstof-afzuigpomp in de brandstoftank (8) en tap de brandstof met behulp van de brandstof-afzuigpomp volledig af.
4. Schroef de tankdop (7) er weer op.

- Om ervoor te zorgen dat er geen brandstof in de carburateur achterblijft, moet de resterende brandstof uit de carburateur worden afgetapt. Plaats daartoe een geschikt reservoir (niet meegeleverd) onder de carburateur en open de carburateurschroef (23) met behulp van een steeksleutel SW10 (niet meegeleverd).

## 16.5 Onderhoud van het luchtfilter (9a) (afb. 14)

### GEVAAR

#### Brand- en explosiegevaar!

Brandstof kan bij een incorrecte reiniging ontsteken en eventueel exploderen. Dit leidt tot ernstige verbrandingen of zelfs de dood.

- Reinig het luchtfilter uitsluitend door uitkloppen.
- Reinig het luchtfilter nooit met benzine of brandbare oplosmiddelen.

### LET OP

#### Risico op materiële schade!

Het bedrijf van de motor zonder of met een beschadigd filterelement kan tot motorschade leiden.

- Laat de motor nooit zonder of met een beschadigd luchtfilterelement draaien. Dan komen er verontreinigingen in de motor terecht, die de motor ernstig kunnen beschadigen.

Vervuilde luchtfilters (9a) verminderen het motorvermogen door een te lage luchttoevoer naar de carburateur. Regelmatige controle is daarom absoluut noodzakelijk.

Het luchtfilter (9a) moet elke 25 bedrijfsuren worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd. Bij een zeer stoffige lucht moet het luchtfilter (9a) vaker worden gecontroleerd.

- Verwijder de afdekking van het luchtfilter (9) en verwijder het luchtfilter (9a).
- Reinig het luchtfilter (9a) uitsluitend door uitkloppen.
- Vervang een defecte luchtfilter (9a) door een nieuwe.
- Plaats het luchtfilter (9a) weer terug en brengt de afdekking van het luchtfilter (9) weer aan.

## 16.6 Onderhoud van de bougie (12a) (afb. 15+16)

Controleer de bougie (12a) voor de eerste keer na 10 bedrijfsuren op verontreiniging en reinig deze eventueel met een koperdraadborstel. Daarna de bougie (12a) elke 50 bedrijfsuren onderhouden.

- Trek de bougiestekker (12) er met een draaibeweging (afb. 15) af.
- Verwijder de bougie (12a) met een bougiesleutel (niet bij de levering inbegrepen).
- Stel onder gebruik van een voelmaat de afstand in op 0,75 mm (0,030"). Breng de bougie (12a) weer aan en let erop dat u deze niet te vast draait.

## 16.7 Motorremhendel (2) (afb. 1, 12)

De motor is voorzien van een mechanische rem, die regelmatig moet worden gecontroleerd. Bij het loslaten van de motorremhendel (2) moet het mes (19) binnen 7 seconden tot stilstand zijn gekomen.

Een draaiend mes (19) veroorzaakt duidelijk waarneembare windgeluiden. Het lopen van de messen (19) wordt door het veroorzaakte windgeluid aangegeven en kan zo worden gecontroleerd.

### AANWIJZING

Als u vaststelt dat de messtopinrichting niet correct functioneert, moet u contact opnemen met de klantenservice resp. een gespecialiseerde werkplaats.

Zorg ervoor dat het product zich gedurende de gehele levensduur in een optimale staat bevindt. Een ondeskundig onderhoud kan leiden tot levensgevaarlijk letsel.

## 17 Reparatie & bestellen van reserveonderdelen

Na reparatie of onderhoud controleren of alle veiligheidstechnische delen zijn bevestigd en in optimale toestand zijn. Delen, waarbij er gevaar voor verwonding voor andere personen en kinderen bestaat, ontoegankelijk bewaren.

### LET OP

Conform de wetgeving voor productgaranties wordt er geen garantie geboden voor schade die ontstaan is door incorrecte reparaties of door het niet gebruiken van originele reserveonderdelen.

Neem contact op met een servicecentrum of een erkende specialist. Overeenkomstig geldt dit ook voor accessoires.

Reserveonderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij ons servicecentrum. Scan hiertoe de QR-code op de titelpagina.

### AANWIJZING

#### Belangrijke aanwijzing bij reparatie

Houd er bij retourlevering van het product voor reparatie rekening mee dat het product om veiligheidsredenen vrij van olie en brandstof naar het servicestation moet worden gestuurd.

## 17.1 Bestelling van reserveonderdelen

Bij het bestellen van reserveonderdelen moeten de volgende gegevens worden vermeld:

- Modelaanduiding
- Artikelnummer
- Gegevens op het typeplaatje

### Reserveonderdelen/accessoires

Mesinformatie:	
Fabrikant:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Mescode:	602008
Mes - Artikelnr.:	7911200630
Motorolie - Artikelnr.:	7850000025

## 17.2 Service-informatie

Let op dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan gebruiksmatige of natuurlijke slijtage, resp. de volgende delen als verbruiksmateriaal wordt gebruikt.

Slijtageonderdelen\*: Bougie, luchtfilter, mes

\* = niet meegeleverd!

## 18 Afvalverwerking en hergebruik

### Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

### Informatie over het afvoeren van versleten apparatuur kunt u opvragen bij uw gemeente.

#### Brandstoffen en oliën

- Voor het afvoeren van het apparaat moeten de brandstoftank en het motorolie-reservoir worden leeggemaakt!
- Brandstof en motorolie horen niet bij het huishoudelijke afval of in het riool, maar moeten worden ingezameld resp. gescheiden worden afgevoerd!
- Lege olie- en brandstoftanks moet milieuvriendelijk worden afgevoerd.

## 19 Verhelpen van storingen

De volgende tabel toont storingssymptomen en beschrijft hoe u deze op kunt lossen, als uw product niet goed werkt. Als u het probleem hiermee niet kunt vinden en oplossen, neem dan contact op met uw service-werkplaats.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Onrustige loop, sterk trillen van het product	Bouten losdraaien	Bouten controleren
	Mesbevestiging los	Mesbevestiging controleren
	Messen niet in balans	Messen vervangen
Motor loopt niet	Motorremhendel niet ingedrukt	Motorremhendel indrukken
	Gashendel in incorrecte stand	Instelling controleren
	Bougie defect	Bougie vervangen
	Brandstoftank leeg	Brandstof bijvullen
	Vervuilde brandstof	Brandstoftank legen en met schone brandstof vullen
	Motor defect	Erkende klantenservice raadplegen
Motor loopt onrustig	Luchtfilter vervuild	Luchtfilter reinigen
	Bougie vervuild	Bougie reinigen
Gras wordt geel, snede onregelmatig	Luchtfilter vervuild	Luchtfilter reinigen
	Bougie vervuild	Bougie reinigen
Uitwerping van het gras is rommelig	Maaihoogte te laag	Maaihoogte instellen
	Messen versleten	Messen verwisselen
	Grasopvangzak verstopt	Grasopvangzak legen of verstopping verhelpen

## 20 EU-conformiteitsverklaring

### Originele conformiteitsverklaring

#### Fabrikant:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Wij verklaren onder eigen verantwoordelijkheid dat het hier beschreven product voldoet aan de geldende richtlijnen en normen.

Merk: **Parkside**  
Art.-aanduiding: **BENZINE GRASMAAIER – PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'article: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
Art.nr. **3911261975, 3911261977,  
3911261979, 3911261980,  
39112619915, 39112619959**  
IAN-nr. **454396\_2307**  
Serienr. **01001 – 25930**

#### EU-richtlijnen:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU\*

\* Het hierboven beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

#### Toegepaste normen:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Conformiteitsbeoordelingsprocedure:

##### 2000/14/EG\_2005/88/EG – Bijlage: VI

Gegarandeerd geluids- 96 dB  
vermogensniveau ( $L_{WA}$ ):  
Gemeten geluidsvermo- 80,7 dB  
gensniveau ( $L_{WA}$ ):  
Vermogen (P): 2,4 kW  
Vermelde instantie: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199,  
80686 München, Duitsland  
Nummer: 0036

#### 2016/1628/EU

Emissie. Nr.: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Documentatie gevolmachtigde:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Garantiebewijs

### Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door niet-naleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendingen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken neem contact op met het hieronder vermelde serviceadres. Als de klacht binnen de garantieperiode valt, ontvangt u van ons een retourbon waarmee u uw defecte apparaat gratis naar ons kunt retourneren. Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantiemvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

**Service-hotline / Hotline du service (NL):** 00800 4003 4003  
**Service-hotline (BE):** 00800 4003 4003

**E-mailadres / Email du service (NL):** service.NL@schepach.com  
**E-mailadres (BE):** service.BE@schepach.com

**Serviceadres / Adresse du service (NL):** TeleMarCom European Services GmbH  
Am Ziegelweiher 24  
DE - 61130 Nidderau  
**Serviceadres (BE):** Service Center Bruyninckx  
Guldendelle 30  
BE - 1930 Zventem (Nossegem)



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en talloze andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.










Met de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 454396\_2307 uw gebruikshandleiding openen.

## Índice

1	Explicación de los símbolos del producto .....	65
2	Introducción .....	66
3	Descripción del producto (figs. 1-16) .....	66
4	Volumen de suministro (figs. 1-2) .....	66
5	Uso previsto .....	66
6	Indicaciones de seguridad .....	67
7	Datos técnicos .....	69
8	Desembalaje .....	69
9	Montaje .....	70
10	Antes de la puesta en marcha .....	70
11	Ponerlo en funcionamiento.....	71
12	Funcionamiento.....	72
13	Limpieza .....	73
14	Transporte.....	74
15	Almacenamiento.....	74
16	Mantenimiento .....	75
17	Reparación y pedido de piezas de repuesto.....	77
18	Eliminación y reciclaje.....	77
19	Solución de averías.....	78
20	Declaración de conformidad UE.....	78
21	Certificado de garantía .....	79
22	Plano de explosión.....	172

## 1 Explicación de los símbolos del producto

Este manual utiliza símbolos para llamar su atención sobre los posibles riesgos. Los símbolos de seguridad y explicaciones que acompañan a estos deben ser comprendidos perfectamente. Las propias advertencias no descartan ningún riesgo y no sustituyen las medidas correctas para prevenir accidentes.

	<p>¡Atención! La inobservancia de las señales de seguridad e indicaciones de advertencia adheridas al producto y de las indicaciones de seguridad y manejo puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.</p>	 <p>¡ATENCIÓN! Las sustancias requeridas para el servicio son inflamables y explosivas - Peligro de quemaduras. Nunca reposte combustible con el motor en marcha o caliente.</p>
	<p>Antes de la puesta en marcha, lea y siga el manual de instrucciones, así como las indicaciones de seguridad.</p>	 <p>Capacidad del depósito</p>
	<p>No corte nunca el césped en pendientes hacia arriba o abajo.</p>	 <p>Aceite de motor</p>
	<p>Antes de poner en funcionamiento el cortacésped, retire las piezas pequeñas que haya alrededor y pudieran salir proyectadas.</p>	 <p>Pulse 3 veces el "cebador" de la bomba de combustible.</p>
	<p>Peligro por piezas lanzadas con el motor en marcha.</p>	 <p>Longitud de cuchilla. Máximo ancho de corte.</p>
	<p>Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad satisfactoria.</p>	 <p>Nivel de potencia acústica garantizado del producto.</p>
	<p>Retire el conector de bujía de encendido, antes de realizar los trabajos de mantenimiento.</p>	 <p>Control del nivel de aceite.</p>
	<p>Mantenga alejados las manos y los pies de las cuchillas giratorias.</p>	 <p>STOP - Palanca de freno del motor</p>
	<p>Atención: superficies calientes, peligro de quemaduras.</p>	 <p>¡Peligro de intoxicación! Utilice el producto únicamente al aire libre y nunca en espacios cerrados o mal ventilados.</p>
	<p>Utilice protección auditiva. Use gafas de protección.</p>	 <p>El producto cumple con las normativas europeas vigentes.</p>

## 2 Introducción

### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen (Alemania)

### Estimado cliente:

Esperamos que el trabajo con su nuevo producto sea muy satisfactorio y fructífero.

### Nota:

El fabricante de este producto, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este producto o causados por éste en los siguientes casos:

- Tratamiento incorrecto
- Inobservancia del manual de instrucciones
- Reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado, ajeno a nuestra empresa
- Montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales
- Uso no conforme a lo previsto

### Observe lo siguiente:

Lea antes del montaje y de la puesta en marcha el texto completo del presente manual de instrucciones.

El presente manual de instrucciones tiene como fin facilitarle los conocimientos necesarios sobre su producto y que pueda aprovechar sus posibilidades de uso conforme a las previstas.

El manual de instrucciones incluye importantes indicaciones sobre cómo debe trabajar con el producto de forma segura, competente y rentable y cómo puede evitar peligros, ahorrar costes por reparaciones, reducir los tiempos de inactividad y aumentar la fiabilidad y la vida útil del producto.

Además de las normas de seguridad incluidas en este manual de instrucciones, se deberán observar estrictamente las prescripciones vigentes en su país para el funcionamiento del producto.

Conserve el manual de instrucciones en una funda de plástico protegido del polvo y la humedad en el producto. Este deberá ser leído y observado estrictamente por cada persona empleada antes de comenzar a trabajar por primera vez.

En el producto solo deben trabajar personas instruidas en su manejo y familiarizadas con los peligros que este conlleva.

Además de las indicaciones de seguridad incluidas en el presente manual de instrucciones y las prescripciones especiales vigentes en su país, deberán observarse las normas técnicas generalmente reconocidas para el funcionamiento de producto de estructura similar.

Declinamos cualquier responsabilidad de posibles accidentes o daños que puedan producirse por no obedecer las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

## 3 Descripción del producto (figs. 1-16)

1. Manillar
2. Palanca de freno del motor
3. Estribo de empuje superior
4. Tuerca de estrella
5. Pinza de cable
6. Estribo de empuje inferior
7. Tapa del depósito
8. Depósito de combustible
9. Cubierta del filtro de aire
- 9a. Filtro de aire

10. Bomba de combustible con "cebador"
11. Rueda
- 11a. Tapón de rueda
- 11b. Tornillo de rueda
- 11c. Arandela de rueda
12. Conector de bujía de encendido
- 12a. Bujía de encendido
13. Tubo de escape
14. Varilla medidora de nivel de aceite
15. Trampilla de descarga
16. Saco de recogida de hierba
17. Gancho del cable
18. Arrancador de cable
19. Cuchilla
20. Tornillo de la cuchilla
21. Arandela
22. Husillo del motor
23. Tornillo del carburador

## 4 Volumen de suministro (figs. 1-2)

Pos.	Cantidad	Denominación
3	1 ×	Cortacésped de gasolina con estribo de empuje superior
4	2 ×	Tuerca de estrella
5	1 ×	Pinza de cable
6	2 ×	Estribo de empuje inferior
11	4 ×	Rueda
16	1 ×	Saco de recogida de hierba
17	1 ×	Gancho del cable
A	2 ×	Tornillo M8
B	2 ×	Arandela
C	2 ×	Tornillo 4,0 × 12 mm
D	2 ×	Cinta de velcro
	1 ×	Manual de instrucciones

## 5 Uso previsto

El producto solo debe utilizarse para el uso previsto. Se considerará inapropiado cualquier uso que vaya más allá. Los daños o lesiones de cualquier tipo producidos a consecuencia de lo anterior serán responsabilidad del usuario/operario, no del fabricante.

El cumplimiento de las indicaciones de seguridad también forma parte del uso conforme al previsto, al igual que el manual de montaje y las instrucciones de funcionamiento en el manual de instrucciones.

Las personas que se ocupen del manejo y uso del producto deben estar familiarizadas con este e informadas sobre los posibles peligros.

Si el usuario hiciera modificaciones en el producto, el fabricante no se responsabilizará de ningún daño que ello pueda causar.

El producto debe usarse únicamente con piezas y accesorios originales del fabricante.

Deben observarse las prescripciones de seguridad, trabajo y mantenimiento del fabricante, así como las dimensiones indicadas en los Datos técnicos.

Recuerde que nuestros productos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No concedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el producto en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.



## **⚠ ADVERTENCIA**

Por su propia seguridad, lea detenidamente este manual y las indicaciones generales de seguridad antes de la puesta en marcha del producto. Si cede el producto a un tercero, incluya siempre estas instrucciones de uso.

### **Explicación de las palabras de señalización en las instrucciones de uso**

## **⚠ PELIGRO**

**Palabra de advertencia para indicar una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará la muerte o lesiones graves.**

## **⚠ ADVERTENCIA**

**Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar la muerte o lesiones graves.**

## **⚠ PRECAUCIÓN**

**Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar lesiones leves o moderadas.**

## **ATENCIÓN**

**Palabra de advertencia para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños materiales al producto o a la propiedad.**

## **6 Indicaciones de seguridad**

### **Quién no está autorizado a usar el producto:**

- Niños y otras personas que no estén familiarizados con las instrucciones de uso (las disposiciones locales pueden estipular la edad mínima del usuario).
- Personas que estén bajo los efectos de medicamentos, drogas o alcohol, o que estén cansadas o enfermas.

### **Indicaciones de seguridad para cortacéspedes semiautomáticos**

- Lea las instrucciones de uso con atención. Familiarícese con los ajustes y el uso correcto de la máquina.
- No les permita nunca el uso del cortacésped a niños o a personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones de uso. Las disposiciones locales pueden definir la edad mínima del usuario.
- No corte nunca el césped mientras esté cerca de personas, especialmente niños, o animales. Piense que el operador de máquina o el usuario son responsables de accidentes en otras personas o sus bienes.
- Corte el césped únicamente en buenas condiciones de visibilidad. Es necesario mantener alejados a terceros.
- En caso de que tenga previsto ceder el aparato a terceras personas, haga entrega asimismo de este manual de instrucciones.
- Se debe utilizar siempre calzado firme y antideslizante, así como pantalones largos al cortar el césped. No corte el césped descalzo o con sandalias ligeras.

- Revise el terreno donde se va a utilizar la máquina y retire todos los objetos como piedras, juguetes, palos y cables, etc. que puedan quedar atrapados y salir proyectados.
- Apague el motor, espere a que se detenga y desconecte el conector de bujía de encendido
  - al abandonar el aparato,
  - al eliminar bloqueos u obstrucciones,
  - cuando el aparato haya estado en contacto con objetos extraños,
  - cuando se produzcan fallos de funcionamiento y vibraciones inusuales en el aparato.

## **⚠ ADVERTENCIA**

### **El combustible es altamente inflamable:**

- Almacene el combustible únicamente en los contenedores designados para ello (bidones).
- Reposte siempre al aire libre y no fume mientras lo haga.
- El combustible se debe repostar antes de arrancar el motor. El tapón del depósito no se debe abrir ni se debe repostar combustible mientras el motor esté en marcha ni inmediatamente después de apagar el producto.
- En caso de que se derrame combustible, no debe realizarse ningún intento de encender el motor. En vez de ello, se debe retirar el producto de la superficie contaminada con combustible. Se debe evitar cualquier intento de encendido hasta que los vapores de combustible se hayan evaporado.
- Por razones de seguridad, se debe cambiar el tapón del depósito de combustible y de otros depósitos en caso de daños.
- Nunca conserve el combustible cerca de una fuente de chispas. Utilice siempre un bidón certificado. Mantenga el combustible fuera del alcance de los niños.
- Reemplace los silenciadores defectuosos.
- Antes del uso, se debe comprobar siempre por medio de una inspección visual si la cuchilla y los pernos de fijación están desgastados o dañados. Para evitar un desequilibrio, las cuchillas y los pernos de fijación desgastados o dañados se deben cambiar solo en juegos completos.

### **Manejo:**

- Asegúrese de que todas las tuercas, los pernos y los tornillos estén bien apretados y de que el producto se encuentre en un estado seguro de trabajo.
- No almacene nunca el producto con el depósito lleno de combustible en el interior de un edificio en el que haya posibilidad de que los vapores del combustible puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de colocar el producto en espacios cerrados.
- Para evitar riesgo de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada (aceite).
- Revise regularmente el desgaste del dispositivo colector de césped y la pérdida de la funcionalidad.
- Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
- En caso de tener que vaciar el depósito de combustible, esto debe hacerse al aire libre.

- No permite el funcionamiento del motor de combustión en espacios cerrados, en los que se puede acumular monóxido de carbono nocivo.
- Corte el césped solo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- En lo posible, se debe evitar el empleo del producto en césped húmedo.
- Está prohibido el uso del producto si hay tormenta, ya que existe **peligro de rayos**.
- Cerciórese siempre del buen estado en las pendientes.
- Al utilizar el producto, vaya siempre a un ritmo lento.
- En los productos sobre ruedas considere lo siguiente: Corte el césped de forma transversal hacia la pendiente, nunca hacia arriba o abajo. Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección en una pendiente.
- No corte en pendientes excesivamente inclinadas ni en vertederos, fosas o diques cercanos. Tenga especial cuidado cuando gire o atraiga hacia sí el producto.
- Detenga siempre la cuchilla cuando se deba inclinar el cortacésped, durante su transporte a través de otras superficies distintas al césped y al desplazar el cortacésped desde o hasta la superficie a cortar.

### PRECAUCIÓN

El cortacésped no se debe utilizar sin el dispositivo recogedor de césped completo o el resguardo automático para el orificio de salida en su lugar.

- Nunca utilice el cortacésped con dispositivos de protección dañados o en rejillas de protección, o sin dispositivos de protección adosados, p. ej., chapas deflectoras y/o mecanismos de recogida de césped.
- No modifique los ajustes de regulación del motor ni fuerce su giro.
- Suelte el freno motor y desactive todas las herramientas de corte y accionamientos antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado, de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que la distancia de los pies a la cuchilla sea suficiente.
- Durante el arranque del motor, el cortacésped no se debe inclinar, a menos que se deba alzar durante el proceso. En este caso, inclínelo solamente lo necesario y levántelo desde el lado opuesto al usuario.
- No arranque el motor si usted está parado frente al conducto de expulsión.
- No introduzca las manos o los pies en las partes que giran. Manténgase siempre alejado del orificio de salida.
- No levante ni acarree nunca un cortacésped con el motor en marcha.
- Detenga el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido y de que la llave de encendido, si está presente, se haya retirado:
  - Antes de aflojar los inmovilizadores o retirar las obstrucciones en el conducto de expulsión.
  - Antes de comprobar el producto, limpiar o realizar trabajos en el cortacésped.
  - Si se ha encontrado un cuerpo extraño. Busque si hay daños en el producto y realice las reparaciones necesarias antes de arrancar de nuevo el producto y de trabajar con él. En caso de que el producto comience a vibrar de forma marcadamente anormal, es necesaria una revisión inmediata.

- Cuando se aleje del producto.
- Antes de repostar.

- Cuando el motor se va deteniendo por inercia, hay que cerrar la válvula de mariposa. Si el motor tiene una válvula de cierre de gasolina, ciérrala después de usar el producto.
- Un manejo del producto con velocidad excesiva puede aumentar el peligro de accidentes.
- Vaya con cuidado al realizar trabajos de ajuste en el producto y vigile que no se le queden atrapados los dedos entre la cuchilla en movimiento y las piezas fijas del equipo.
- Tenga especial cuidado al cortar el césped sobre suelos con poca estabilidad, en caso de haber vertederos cercanos, fosas o diques.
- Evite los puntos en los que las ruedas no agarren o el corte del césped sea inseguro.
- Cuando se encuentre cerca de una calle, preste atención al tráfico.

### PELIGRO

#### **¡Peligro de tropiezo!**

Tenga especial precaución durante los movimientos de retorno y al tirar del producto.

Antes de realizar un movimiento de marcha atrás, asegúrese de que no haya niños pequeños detrás de usted.

- El usuario disponer de formación suficiente para el uso, el ajuste y el manejo (incluidas las actividades prohibidas).
- Compruebe el producto con regularidad y asegúrese de que todos los bloqueos de arranque y los botones pulsadores funcionen correctamente antes de cada uso.
- Tenga en cuenta que un mantenimiento inadecuado, el uso de piezas de repuesto no conformes o la extracción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el producto, así como lesiones graves a la persona que trabaje con él.
- Tenga en cuenta que los sistemas o dispositivos de seguridad del producto no deben manipularse ni desactivarse. Nunca retire piezas que se utilicen para la seguridad.
- Tenga en cuenta que el usuario no puede cambiar ni manipular ninguna configuración sellada para el control de la velocidad del motor.
- Utilice únicamente cuchillas y accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas intercambiables y de otros accesorios puede suponer para el usuario un peligro de lesiones.
- Mantenga siempre el producto en buen estado de funcionamiento.
- Es necesario realizar las pausas que sean necesarias para reducir la exposición a ruidos y vibraciones.

#### **Peligros residuales y medidas de protección**

##### **Descuido de los principios ergonómicos**

##### **Uso negligente del equipo de protección personal (EPP)**

El uso negligente o la supresión del equipo de protección personal pueden ocasionar lesiones graves.

- Portar el equipo de protección prescrito.

## Conducta personal y conducta indebida

- Estar siempre concentrado plenamente en todos los trabajos.

## Peligro residual

- No se puede excluir nunca

## Amenaza por ruido

### Lesiones auditivas

Trabajar sin protección con el producto durante largos periodos de tiempo puede provocar lesiones auditivas.

- Llevar siempre protección auditiva.

## Qué hacer ante una emergencia

En caso de un posible accidente ocurrido, implemente las medidas necesarias de primeros auxilios y solicite ayuda médica cualificada lo más pronto posible.

## 7 Datos técnicos

Tipo del motor	Motor de 4 tiempos/ refrigerado por aire
Cilindrada	131 cm <sup>3</sup>
Velocidad de giro de trabajo	2800 r. p. m.
Potencia del motor	2,4 kW / 3,3 CV (3600 r. p. m.)
Combustible	Gasolina normal / sin plomo, máx. 10% de bioetanol
Capacidad del depósito	0,85 l
Aceite de motor	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacidad del depósito/aceite	0,4 l
Regulación de altura de corte	30-66 mm/3 niveles
Capacidad del saco de recogida de hierba	35 l
Ancho de corte	39 cm
Peso	16,3 kg

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas.

## Ruidos y vibraciones

### ⚠ ADVERTENCIA

El ruido puede tener consecuencias graves para su salud. Si el ruido de la máquina supera los 85 dB, póngase una protección auditiva adecuada y asegúrese de que las personas que se encuentren cerca hagan lo mismo.

### Valores característicos de ruido

Nivel de presión acústica $L_{pA}$	80,7 dB
Inseguridad de medición $K_{pA}$	3 dB
Nivel de potencia acústica $L_{wA}$	94 dB
Inseguridad de medición $K_{wA}$	1,79 dB

Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.

### Valores característicos de vibración

Vibración $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Inseguridad de medición $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

### ¡Limite la generación de ruidos y la vibración al mínimo!

- Utilice únicamente productos en perfecto estado.
- Efectúe el mantenimiento del producto y límpielo con regularidad.

- Adapte su forma de trabajo al producto.
- No sobrecargue el producto.
- En caso necesario, haga revisar el producto.
- Desconecte el producto si no lo utiliza.
- Use guantes.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se usa para trabajos más prolongados, las vibraciones pueden causar alteraciones del riego sanguíneo en las manos de la persona que la use (fenómeno de Raynaud).

El fenómeno de Raynaud es una enfermedad de los vasos sanguíneos que produce espasmos en los capilares de los dedos de manos y pies. Las zonas afectadas dejan de recibir suficiente sangre y a causa de ello se ponen muy pálidas. El uso frecuente de productos que vibran puede causar daños neurológicos en personas que no tienen un buen riego sanguíneo (p. ej., en las personas fumadoras o diabéticas).

Si nota alguna dolencia extraordinaria, deje inmediatamente de trabajar y llame a un médico.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones para reducir los riesgos:

- Abrigue su cuerpo, y sobre todo sus manos, cuando haga frío.
- Haga pausas regularmente y, durante las pausas, mueva las manos para estimular la circulación.
- Procure que el producto vibre lo menos posible, realizando un mantenimiento regular del mismo y apretando las piezas que estén flojas.

## 8 Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el producto cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el producto y en los componentes de los accesorios. Notifique de inmediato cualquier daño detectado a la empresa de transporte encargada de entregar el producto. Las reclamaciones realizadas posteriormente no serán atendidas.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.
- Familiarícese con el producto antes de su uso con ayuda del manual de instrucciones.
- Emplee únicamente piezas originales para los accesorios, las piezas de desgaste y piezas de repuesto. Puede encargar las piezas de repuesto a su proveedor técnico.
- Indique en los pedidos nuestro número de artículo, el tipo de producto y su año de construcción.

### ATENCIÓN

**El producto y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños. Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas. Existe peligro de atragantamiento y asfixia.**

## 9 Montaje

### PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por cuchilla giratoria. Trabaje en el producto sólo cuando el motor esté apagado y la hoja esté parada.

Algunas piezas están desmontadas durante la entrega. El ensamblaje simple si se siguen las siguientes indicaciones.

### NOTA

A la hora del montaje y para trabajos de mantenimiento necesitará la siguiente herramienta adicional:

- Bandeja colectora de aceite plana (para cambios de aceite)\*
- Vaso medidor de 1 litro (resistente al aceite/combustible)\*
- Bidón de combustible\*
- Tolva\*
- Paño\*
- Bomba de aspiración de combustible\*
- Aceitera con bomba manual\*
- Alicates\*
- Destornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz\*
- Llave de boca / Llave de tuercas\*

\* = no incluido en el volumen de suministro.

### 9.1 Montaje de los estribos de empuje inferiores (6) (fig. 3)

#### ATENCIÓN

Asegúrese de que el cable del acelerador no quede apretado al montar los estribos de empuje.

1. Coloque los dos estribos de empuje inferiores (6) en los orificios previstos.
2. Fije cada uno de ellos con un tornillo de 4,0 × 12 mm (C). Al hacerlo, asegúrese de que los cables de accionamiento, que se tensan posteriormente con una pinza cable (5), no estén en medio (fig. 6).

### 9.2 Montaje de los estribos de empuje superiores (3) y colocación del arrancador de cable (18) (figs. 4, 5, 6)

1. Atornille el estribo de empuje superior (3) al estribo de empuje inferior (6) con un tornillo M8 (A), una arandela (B) y una tuerca de estrella (4) en el lado izquierdo.
2. A continuación, atornille el estribo de empuje superior (3) del lado derecho al estribo de empuje inferior (6) con un tornillo M8 (A), el gancho de tracción del cable (17), una arandela (B) y una tuerca de estrella (4).
3. Enganche el asa del arrancador de cable (18) en el gancho del cable (17).
4. Fije el cable de accionamiento al estribo de empuje inferior (6) con la pinza de cable (5) suministrada.

### 9.3 Montaje de las ruedas (figs. 7 y 8)

1. Desenrosque los tornillos de rueda premontados (11b) junto con las arandelas de rueda (11c) utilizando una llave de vaso de 21 mm y retire esos elementos.
2. Retire el tapón (11a) de la rueda (11) utilizando un destornillador si es necesario (fig. 8).
3. A continuación, coloque una arandela de rueda (11c), una rueda (11) y un tornillo de rueda (11b) en el espárrago roscado a la altura de corte deseada. Puede elegir entre una altura de corte de 30 a 66 mm.

#### ATENCIÓN

#### Observe la marca en la cabeza del tornillo de rueda

(L = rosca a la izquierda, R = rosca a la derecha)

4. Coloque las ruedas (11) a la misma altura de corte.
5. Vuelva a colocar los tapones de rueda (11a) en las ruedas (11).

## 10 Antes de la puesta en marcha

#### ATENCIÓN

**Antes de la puesta en marcha, es imprescindible montar por completo el producto.**

#### ADVERTENCIA

#### Riesgo para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

#### ATENCIÓN

#### Daños en el producto

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene con combustible y aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.

#### ATENCIÓN

#### Daños ambientales

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o una tolva.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

## ATENCIÓN

### ¡Riesgo de daños!

El uso de combustible almacenado inadecuadamente o sin drenar puede obstruir el carburador o mermar el funcionamiento del motor.

- Agregue el combustible no necesario en un recipiente hermético y consérvelo en un espacio oscuro y fresco.

### Control previo al funcionamiento

- Compruebe todos los lados del motor en busca de fugas de aceite o combustible.
- Compruebe el nivel de aceite del motor.
- Verifique el nivel de combustible: el depósito de combustible debe estar al menos medio lleno.
- Compruebe el estado del filtro de aire.
- Compruebe el estado de los conductos de combustible.
- Asegúrese de que el conector de bujía de encendido esté fijado a la bujía de encendido.
- Busque signos de daños.
- Compruebe que todas las cubiertas protectoras estén colocadas y que todos los tornillos, las tuercas y los pernos estén apretados.

## 10.1 Llenado del aceite de motor (fig. 9)

### ATENCIÓN

**El producto se entrega sin aceite de motor. Por lo tanto, llene el aceite antes de la puesta en marcha. Utilice aceite multigrado (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).**

Compruebe el nivel de aceite antes de cada puesta en marcha. Un nivel de aceite demasiado bajo puede dañar el motor.

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y recta.
2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (14).
3. Utilizando un embudo (no incluido en el volumen de suministro), llene el depósito con aceite de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 400 ml. Introduzca con cuidado el aceite hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (14) con un paño limpio y sin pelusas.
5. Vuelva a introducir la varilla medidora de nivel de aceite (14) y sáquela de nuevo. Compruebe el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (14).
6. El nivel de aceite debe estar dentro de la marca media de la varilla medidora de nivel de aceite (14).
7. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad recomendada de aceite de motor (máx. 400 ml).
8. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (14).

## 10.2 Llenado de combustible (fig. 10)

### ⚠ PELIGRO

#### ¡Peligro de incendio y explosión!

El combustible puede prenderse durante el llenado, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Apague el motor y déjelo enfriar.
- Manténgase alejado del calor, llamas y chispas.
- Reposte el depósito de combustible en espacios abiertos.
- Lleve guantes de protección.
- Evite el contacto con la piel y los ojos.
- Ponga en marcha el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.
- Preste atención a las fugas. Si se derrama combustible, no arranque el motor.

### ATENCIÓN

**El producto se entrega sin combustible. Por lo tanto, hay que llenar el combustible antes de la puesta en marcha. Para ello, use gasolina Súper E10.**

1. Limpie el entorno de la zona de llenado. Si el depósito de combustible (8) está sucio, se producen fallos de funcionamiento.
2. Abra con cuidado la tapa del depósito (7) para eliminar progresivamente cualquier posible sobrepresión.
3. Llene el depósito de combustible (8) con combustible utilizando un embudo (no incluido en el volumen de suministro). Preste atención a la cantidad de llenado máxima de 0,85 l. Introduzca con cuidado el combustible hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado.
4. Cierre de nuevo la tapa del depósito (7). Compruebe que el tapón del depósito quede herméticamente cerrado.
5. Limpie la tapa del depósito (7) y la zona de alrededor.
6. Compruebe que no haya fugas en el depósito de combustible (8) ni en los conductos de combustible.
7. Ponga en marcha el producto a una distancia de al menos 3 m del lugar de llenado de combustible.

## 11 Ponerlo en funcionamiento

### NOTA

**Es inevitable que este producto emita cierta contaminación acústica. Posponga el trabajo ruidoso a los tiempos aprobados y designados. Respete los períodos de descanso y limite el tiempo de trabajo a lo esencial.**

**Para su protección personal y para la protección de las personas que se encuentran en las inmediaciones, hay que llevar una protección auditiva adecuada.**

### 11.1 Dispositivo de parada de cuchilla

Antes de cada puesta en marcha, hay que comprobar el dispositivo de parada de la cuchilla. Arranque el motor como se describe en el 12.2.

1. Suelte la palanca de freno del motor (2). El motor se desconecta y la cuchilla (19) se frena.
2. La cuchilla (19) debe detenerse en 7 segundos.

## 11.2 Preparar las superficies a cortar

1. Inspeccione cuidadosamente la superficie de corte antes de cortar el césped.
2. Retire piedras, palos, huesos, cables, juguetes y otros objetos que el producto pueda proyectar de forma descontrolada.
3. Preste atención a que no haya personas en la superficies a cortar.

## 11.3 Ajuste de la altura de corte (figs. 7 y 8)

### ATENCIÓN

El ajuste de la altura de corte solo se debe realizar con el motor apagado y el conector de bujía de encendido retirado.

- La altura de corte se ajusta mediante las ruedas (11). Se pueden ajustar tres alturas de corte distintas.
- En caso de hierba densa y alta, ajuste el nivel de corte más alto y corte más lentamente. Se debe seleccionar una altura de corte alta para el primer corte de la temporada. Ajuste la altura de corte para que el producto no se sobrecargue.
- Seleccione la altura de corte según la longitud real del césped.
- Realice varias pasadas, de modo quede una pasada se recorte un máximo de 4 cm de césped.
- La altura de corte correcta para un
  - Hierba ornamental de unos 30 - 45 mm
  - Céspedes de utilidad de unos 40 a 65 mm.

## 12 Funcionamiento

### Indicaciones de trabajo

- Corte únicamente con cuchillas (19) afiladas que estén en buenas condiciones para evitar que las briznas de hierba se desgarren y que el césped se vuelva amarillo.
- Para lograr un aspecto de corte limpio, en lo posible, conduzca el cortacésped en trayectos rectos. Para ello, estos trayectos se deben sobreponer algunos centímetros de modo que no queden franjas.
- Mantenga limpia la parte inferior de la carcasa del cortacésped y asegúrese de eliminar los restos de hierba. Los depósitos dificultan el procedimiento de arranque, afectan la calidad del corte y la salida del césped.
- En las pendientes, el trayecto de corte se debe colocar de forma transversal hacia la pendiente. Se puede evitar un deslizamiento del cortacésped mediante la posición oblicua.

### 12.1 Corte con saco de recogida de hierba

#### ATENCIÓN

No utilice el producto cuando el saco de recogida de hierba no esté completamente colocado.

### ATENCIÓN

Retire o coloque el saco de recogida de hierba solo cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada.

#### 12.1.1 Colocación del saco de recogida de hierba (16) (fig. 11)

1. Levante la trampilla de descarga (15) posterior.
2. Agarre el saco de recogida de hierba (16) por el asa de transporte.
3. Enganche el saco de recogida de hierba (16) en el marco de suspensión provisto en la parte trasera del producto.
4. Baje la trampilla de descarga trasera (15), que mantiene el saco de recogida de hierba (16) en su posición.

#### 12.1.2 Vaciado del saco de recogida de hierba (16) (fig. 11)

### ⚠ ADVERTENCIA

Antes de retirar el saco de recogida de hierba, apague el motor y espere a que la cuchilla se detenga.

### ATENCIÓN

#### ¡Peligro de lesiones!

Retire el saco de recogida de hierba únicamente cuando el motor esté apagado y la cuchilla esté parada.

Tan pronto como queden restos de césped durante la siega, el saco de recogida de hierba debe vaciarse.

1. Para extraer el saco de recogida de hierba (16), levante la trampilla de descarga trasera (15).
2. Saque el saco de recogida de hierba (16) por el asa de transporte. De acuerdo con el reglamento de seguridad, la trampilla de descarga (15) se cierra al suspender el saco de recogida de hierba (16) y cierra el orificio de salida trasero.

Si quedan colgando restos de hierba, haga retroceder el cortacésped aproximadamente un metro para facilitar el arranque del motor.

### ATENCIÓN

No quite manualmente ni con los pies los restos del material de corte en la carcasa del cortacésped, sino con los medios auxiliares apropiados, p. ej., cepillos o escobas de mano.

Para garantizar una recogida adecuada, el saco de recogida de hierba (16) y, en particular, el filtro de aire (9a) se deben limpiar después de cada uso.

### 12.2 Arranque del motor

#### NOTA

La cuchilla gira cuando el motor arranca.

No ponga en marcha el producto si el conducto de expulsión no está cubierto por una de las siguientes piezas:

- Saco de recogida de hierba

### 12.2.1 Arrancar el motor (figs. 1 y 12)

1. Compruebe los niveles de combustible y de aceite del motor antes de cada arranque (consulte los apartados 10.1 y 10.2). Asegúrese de que el conector de bujía de encendido (12) esté conectado a la bujía de encendido (12a).
2. Con temperaturas más frías, pulse tres veces el "cebador" de la bomba de combustible (10). Esto facilita el arranque del producto.
3. Colóquese detrás del cortacésped. Mientras presiona la palanca de freno del motor (2) hacia el manillar (1) con un mano, deje la otra mano en el arrancador de cable (18).
4. Arranque el motor con el arrancador de cable (18). Para ello, tire del asa hacia fuera unos 10-15 cm (hasta que sienta resistencia). Y luego tira fuerte con un tirón. Si el motor no arranca, tire de nuevo del arrancador de cable (18).
5. Debido a la cubierta de seguridad sobre el motor, se puede presentar una ligera formación de humo cuando el producto se utiliza por primera vez. Esto es un procedimiento normal.

#### NOTA

Utilice el "cebador" de la bomba de combustible (10) sólo cuando el motor esté frío.

#### ATENCIÓN

- No permita que el cable de arranque gire hacia atrás. Esto podría ocasionar daños.
- En caso de clima frío, puede ser necesario repetir el procedimiento de arranque varias veces.

### 12.3 Apagar el motor

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### ¡Peligro de lesiones!

Después de apagar el motor, la cuchilla sigue funcionando durante unos segundos. Tocar las piezas giratorias puede provocar lesiones por cortes.

- Espere a que la cuchilla se detenga.
- No frene la cuchilla con la mano.
- Lleve guantes de protección.
- Mantenga la cuchilla alejada de los pies.

1. Para detener el motor, suelte la palanca del freno del motor (2). Espere hasta que la cuchilla (19) se detenga.
2. Retire el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a) para evitar un arranque accidental del motor.

### 12.4 Tras el corte del césped

1. Deje siempre que el motor se enfríe antes de almacenar el cortacésped en un espacio cerrado. Retire el césped, las hojas, la suciedad del aceite antes del almacenamiento. No almacene ningún otro objeto sobre el cortacésped.
2. Antes de un nuevo uso, revise todos los tornillos y las tuercas. Apriete cualquier tornillo que se haya aflojado.
3. Vacíe el saco de recogida de hierba (16) antes de volverlo a usar.
4. Tenga en cuenta también el capítulo "Almacenamiento".

## 13 Limpieza

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### ¡Peligro de lesiones y quemaduras!

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### Riesgo para la salud

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

### 13.1 Limpiar el cortacésped (fig. 1)

La limpieza con una manguera de jardinería sólo se recomienda a baja presión. Un limpiador de alta presión no es adecuado para limpiar el cortacésped.

Desenganche el saco de recogida de hierba (16) y cepíllelo con un cepillo de mano. También puede limpiar a grandes rasgos la carcasa del cortacésped con la barredora. Si la suciedad es mayor, puede limpiar el cortacésped con un paño húmedo.

#### NOTA

Antes de inclinar el cortacésped, vacíe completamente el depósito de combustible con una bomba de succión de combustible (no incluida en el volumen de suministro).

El cortacésped no se debe inclinar más de 90 grados.

1. Incline mejor el cortacésped hacia atrás. Asegúrese de que la bujía de encendido (12a) apunte hacia arriba. Si la bujía de encendido (12a) apunta hacia abajo, puede producirse una fuga de aceite y causar daños importantes en el motor y el carburador.
2. Alternativamente, se puede inclinar el producto hacia un lado, pero hay que asegurarse de que la cubierta del filtro de aire (9) quede en la parte superior.
3. Limpie la parte inferior del cortacésped con una espátula y un cepillo de mano. La espátula ayuda a eliminar los restos vegetales gruesos y de mayor tamaño de la zona de las cuchillas (19). La limpieza de los bajos es más fácil y exhaustiva inmediatamente después del uso. Entonces, la suciedad y los residuos vegetales están todavía frescos y pueden aflojarse más fácilmente.
4. Si es necesario y si la suciedad es difícil de eliminar, también puede utilizar un limpiador especial. Se prohíbe el uso de agentes limpiadores agresivos, tales como desengrasantes a base de disolventes o aguarrrás mineral.
5. Revise si hay restos de hierba en la salida de césped y, en caso necesario, retírelos.

## 14 Transporte

### ADVERTENCIA

#### **¡Peligro de lesiones y quemaduras!**

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

- Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Deje que el motor se enfríe.
- Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.

### NOTA

Para el transporte, siempre se debe colocar la altura de corte en la posición más alta.

1. Vacíe el depósito de combustible con una bomba de aspiración de combustible (no incluida en el volumen de suministro) en un recipiente autorizado.
2. Vacíe el aceite del motor caliente.
3. Limpie las aletas del radiador del cilindro y la carcasa.
4. Pliegue el estribo de empuje superior (3) (véase 15.2).
5. Enrolle algunas capas de cartón corrugado entre los estribos de empuje superior (3) e inferior (6) y el motor a fin de evitar la fricción.
6. Para evitar daños y lesiones, el producto debe asegurarse contra vuelcos y resbalones durante el transporte en vehículos.

## 15 Almacenamiento

### ATENCIÓN

Limpie y mantenga el producto antes de su almacenamiento.

### ATENCIÓN

No guarde el producto con el saco de recogida de hierba lleno. Cuando hace calor, la hierba empieza a fermentar. ¡Existe peligro de incendio!

Almacene el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco y sin riesgo de heladas, donde no esté accesible a ningún niño. La temperatura de almacenamiento óptima se da entre un rango de 5 °C a 30 °C.

Conserve el producto en su embalaje original.

Cubra el producto para protegerlo del polvo o de la humedad. Guarde el manual de instrucciones junto con el producto.

- En ningún caso almacene el producto con el depósito de combustible lleno en el interior de un edificio en el que haya la posibilidad de que los vapores del combustible puedan entrar en contacto con llamas abiertas o chispas.
- Deje que el motor se enfríe antes de colocar el producto en espacios cerrados.
- En caso de almacenamiento prolongado, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de combustible (no incluida en el volumen de suministro).
- Para evitar el peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona del depósito de combustible libres de césped, hojas y de grasa derramada.

## 15.1 Preparación para el almacenamiento del cortacésped

### ADVERTENCIA

No deje el combustible en espacios cerrados, en las proximidades del fuego o cerca de donde vaya a fumar. Los vapores de gas pueden ocasionar explosiones o fuego.

1. Vacíe el combustible con una bomba de aspiración de combustible.
2. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se consuma el resto del combustible.
3. Almacene el combustible en recipientes especialmente previstos para este fin.
4. Realice un cambio de aceite al concluir cada temporada.
5. Realice un cambio de aceite.
6. Quite el conector de bujía de encendido (12) de la bujía de encendido (12a). Retire la bujía de encendido (12a) con una llave de bujías de encendido (no incluida en el volumen de suministro).
7. Llene con una aceitera el cilindro con aproximadamente 20 ml de aceite.
8. Tire lentamente del cable de arranque de modo que el aceite proteja el interior del cilindro.
9. Atornille de nuevo la bujía de encendido (12a).
10. Limpie las aletas del radiador del cilindro y la carcasa.
11. Limpie el producto completo para proteger la pintura.
12. Almacene el producto en un espacio con buena ventilación.

## 15.2 Plegar el estribo de empuje superior (3)

### ADVERTENCIA

#### **¡Riesgo de atasco!**

Sostenga siempre el estribo de empuje con una mano en el punto más alto.

- No coloque nunca los dedos entre el estribo de empuje superior e inferior.

Para ahorrar espacio, el estribo de empuje superior es plegable.

1. Retire el saco de recogida de hierba (16).
2. Cuelgue el arrancador de cable (18) en el gancho del cable (17).
3. Afloje ligeramente las tuercas de estrella (4) del estribo de empuje superior (3) (no lo abra del todo).
4. Doble el estribo de empuje superior (3) hacia abajo. Los cables no deben ser pellizcados en el proceso.



## 16 Mantenimiento

### **⚠ ADVERTENCIA**

**Encargue todos los trabajos de mantenimiento y reparación que no se describan en este manual de instrucciones a un taller especializado. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.**

**¡Hay riesgo de accidente! Realice siempre los trabajos de mantenimiento y limpieza con el motor apagado y el conector de bujía de encendido retirado. ¡Existe peligro de lesión! Deje que el producto se enfríe antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y limpieza. Los elementos del motor están calientes. ¡Hay riesgo de lesiones y quemaduras!**

El producto puede arrancar inesperadamente, provocando lesiones personales.

1. Apague el motor antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
2. Deje que el motor se enfríe.
3. Retire el conector de bujía de encendido de la bujía de encendido.
  - Es necesaria una conservación regular y cuidadosa a fin de garantizar el nivel de seguridad sin modificar el rendimiento del producto.
  - Asegúrese de que todas las tuercas, pernos y tornillos estén bien apretados y de que el producto se encuentre en un estado seguro de funcionamiento.
  - Compruebe regularmente el saco de recogida de hierba para ver si está desgastado o si ha perdido su funcionalidad.
  - Por razones de seguridad, reemplace las piezas desgastadas o dañadas.
  - Compruebe que las ruedas delanteras y traseras estén bien sujetas.
  - Para garantizar que las ruedas funcionen sin problemas, recomendamos limpiar los ejes de las ruedas y los bujes de las ruedas al menos una vez por temporada.
  - Los trabajos que no se describen en este manual de instrucciones solo se deben realizar en un taller especializado autorizado.

### 16.1 Cambio de la cuchilla (19) (fig. 13)

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Existe riesgo de lesión durante el trabajo con una cuchilla dañada.**

- ¡Lleve guantes de protección!
- Por razones de seguridad, solo permita que un taller especializado y autorizado afile y equilibre sus cuchillas. Para lograr un resultado del trabajo óptimo, se recomienda revisar la cuchilla una vez al año.
- Al cambiar la cuchilla, solo se deben utilizar piezas de repuesto originales.

1. Vacíe el depósito de combustible (8) con una bomba de aspiración de combustible (no incluida en el volumen de suministro) antes de retirar la hoja de cuchilla. ¡No incline nunca el cortacésped hacia un lado o hacia delante con el depósito de combustible o aceite lleno! Esto dañará el motor y anulará la garantía.
2. Sujete la cuchilla (19) con una mano.
3. Gire el tornillo de la cuchilla (20) en sentido antihorario desde el husillo del motor (22) con una llave fija de 17 mm (no incluida en el volumen de suministro). Retire la arandela (21).
4. Monte la nueva cuchilla (19) en sentido contrario. Apriete bien el tornillo de la cuchilla (20). Vigile que la cuchilla (19) esté correctamente colocada y al ras del husillo del motor (22).
5. El par de apriete del tornillo de la cuchilla (20) es de 45Nm. Cambie también el tornillo de la cuchilla (20) cuando sustituya la cuchilla (19).

#### 16.1.1 Cuchillas dañadas (19)

Si la cuchilla (19) entra en contacto con un obstáculo, apague de inmediato el motor y retire el conector de bujía de encendido (12).

- Compruebe si la cuchilla (19) está dañada.
- Las cuchillas (19) dañadas o deformadas deben cambiarse.
- Nunca enderece una cuchilla (19) deformada.
- No trabajar nunca con una cuchilla (19) deformada o muy desgastada, esto ocasiona vibraciones y puede traer como consecuencia otros daños en el cortacésped.

#### 16.2 Control del nivel de aceite (fig. 9)

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Riesgo para la salud**

La inhalación de vapores de combustible/lubricantes y gases de escape puede provocar daños graves a la salud, la pérdida del conocimiento y, en casos extremos, la muerte.

- No inhale los vapores de combustible/lubricantes ni los gases de escape.
- Opere el producto únicamente al aire libre.

### **ATENCIÓN**

#### **¡Daños en el producto!**

Si el producto funciona sin o con muy poco aceite de motor y para engranajes, esto puede provocar daños en el motor.

- Llene con combustible y aceite antes de la puesta en marcha. El producto se suministra sin aceite para motor ni aceite para engranajes.
- Utilice únicamente aceite de motor SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

## ATENCIÓN

### **Daños ambientales**

El aceite derramado puede contaminar el medio ambiente de manera permanente. El líquido es altamente tóxico y puede provocar la rápida contaminación del agua.

- Llene/drene el aceite únicamente sobre superficies niveladas y sólidas.
- Utilice una tubuladura de llenado o una tolva.
- Recoja el aceite drenado en un recipiente adecuado.
- Limpie inmediatamente cualquier derrame de aceite y deseche el paño de acuerdo con las normas locales.
- Deseche el aceite de acuerdo con las disposiciones locales.

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y recta.
2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (14).
3. Limpie la varilla medidora de nivel de aceite (14) con un paño limpio y sin pelusas.
4. Vuelva a introducir la varilla medidora de nivel de aceite (14) y sáquela de nuevo. Compruebe el nivel de aceite sin volver a enroscar la varilla medidora de nivel de aceite (14).
5. El nivel de aceite debe estar dentro de la marca media de la varilla medidora de nivel de aceite (14).
6. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, añada la cantidad de aceite recomendada (máx. 400 ml).
7. A continuación, enrosque de nuevo la varilla medidora de nivel de aceite (14).

### **16.3 Cambio de aceite**

El cambio de aceite del motor deberá realizarse anualmente antes del comienzo de la estación con el motor a la temperatura de funcionamiento y con el motor desconectado.

Utilice únicamente aceite de motor (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Coloque el cortacésped sobre una superficie plana y recta.
2. Desenrosque la varilla medidora de nivel de aceite (14).
3. Con una bomba de aceite y una manguera (no incluida en el volumen de suministro), succione el aceite del motor a través de la tubuladura de llenado.
4. Rellene con aceite de motor nuevo y compruebe el nivel de aceite (véase 10.1).

### **16.4 Drenar el combustible con una bomba de aspiración de combustible (fig. 10)**

1. Sostenga un recipiente colector debajo de la manguera de la bomba de aspiración de combustible (no incluido en el volumen de suministro).
2. Desenrosque y quite la tapa del depósito (7).
3. Introduzca la manguera de la bomba de aspiración de combustible en el depósito de combustible (8) y drene completamente el combustible con la bomba de aspiración de combustible.
4. Vuelva a enroscar la tapa del depósito (7).
5. Para que no quede combustible en el carburador, hay que vaciar el combustible restante del carburador. Para ello, coloque un recipiente adecuado (no incluido en el volumen de suministro) debajo del carburador y abra el tornillo del carburador (23) con una llave de boca SW10 (no incluida en el volumen de suministro).

### **16.5 Mantenimiento del filtro de aire (9a) (fig. 14)**

## ⚠ PELIGRO

### **¡Peligro de incendio y explosión!**

Si no se limpia adecuadamente, el combustible puede prenderse, provocando una potencial explosión. Esto tendría como consecuencia quemaduras graves o la muerte.

- Limpie el filtro de aire solo sacudiéndolo.
- No limpie nunca el filtro de aire con gasolina o con disolventes inflamables.

## ATENCIÓN

### **Riesgo de daños**

El manejo del motor sin un elemento de filtro insertado o con un elemento de filtro insertado dañado puede provocar daños en el motor.

- Nunca haga funcionar el motor sin o con un elemento del filtro de aire dañado. La suciedad llegaría al motor, con lo que podrían producirse daños graves en él.

Los filtros de aire (9a) contaminados reducen la potencia del motor debido a una menor alimentación de aire hacia el carburador. Por lo tanto, es indispensable realizar verificaciones regulares.

El filtro de aire (9a) se debe comprobar cada 25 horas de servicio y limpiarse en caso necesario. En caso de aire con mucho polvo (9a), la revisión debe llevarse a cabo más a menudo.

1. Saque la cubierta del filtro de aire (9) y retire el filtro de aire (9a).
2. Limpie el filtro de aire (9a) solo sacudiéndolo.
3. Sustituya cualquier filtro de aire (9a) defectuoso por uno nuevo.
4. Vuelva a colocar el filtro de aire (9a) y la tapa del filtro de aire (9).

### **16.6 Mantenimiento de la bujía de encendido (12a) (figs. 15 y 16)**

Revise la bujía de encendido (12a) por primera vez al cabo de 10 horas de servicio en busca de suciedad y, en caso necesario, límpiela con un cepillo de alambre de cobre. Posteriormente, la bujía de encendido (12a) deberá someterse a un mantenimiento cada 50 horas de servicio.

1. Extraiga el conector de bujía de encendido (12) mediante un movimiento giratorio (fig. 15).
2. Retire la bujía de encendido (12a) con una llave de bujías de encendido (no incluida en el volumen de suministro).
3. Ajuste la separación a 0,75 mm (0,030") utilizando una galga de espesores. Coloque de nuevo la bujía de encendido (12a) y vigile de no apretarla demasiado.

### **16.7 Palanca de freno del motor (2) (fig. 1, 12)**

El motor está equipado con un freno mecánico que debe comprobarse de forma regular. Al soltar la palanca de freno del motor (2), la cuchilla (19) debe detenerse en 7 segundos.

Una cuchilla (19) en marcha produce un ruido de viento claramente perceptible. El funcionamiento de la cuchilla (19) se hace evidente por el ruido del viento generado, pudiendo controlarse de esta manera.

#### NOTA

Si observa que el dispositivo de parada de la cuchilla no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un taller especializado.

Asegúrese de que el producto esté en perfectas condiciones a lo largo de toda su vida útil. Un mantenimiento inadecuado puede provocar lesiones potencialmente mortales.

## 17 Reparación y pedido de piezas de repuesto

Tras la reparación o el mantenimiento, asegúrese de que todas las piezas de seguridad técnica estén colocadas y se encuentran en estado óptimo. Las piezas que conllevan peligros de lesión deben estar inaccesibles a otras personas y a los niños.

#### ATENCIÓN

Según la ley de responsabilidad de los productos, no se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por reparaciones no profesionales o por no utilizar piezas de repuesto originales.

Contrate a un servicio técnico o un profesional autorizado. Esto también es válido para las piezas de accesorios.

Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

#### NOTA

#### Nota importante en caso reparación

Si necesita devolver el producto para su reparación, tome en cuenta que, por motivos de seguridad, el aparato debe enviarse a la estación de servicio técnico libre de aceite y combustible.

### 17.1 Pedido de piezas de repuesto

Al efectuar el pedido de piezas de repuesto, deben incluirse las siguientes indicaciones:

- Designación del modelo
- Número de artículo
- Datos de la placa de características

#### Piezas de repuesto / accesorios

Informaciones de la cuchilla:	
Fabricante:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO., LTD., China
Código de medición:	602008
N.º de artículo de la cuchilla:	7911200630
N.º de artículo del aceite de motor:	7850000025

## 17.2 Información sobre el servicio técnico

Hay que tener en cuenta que los siguientes componentes de este producto están sometidos a desgaste natural o por el uso o que se requieren los siguientes materiales de consumo.

Piezas de desgaste\*: Bujía de encendido, filtro de aire, cuchilla

\* = no incluido en el volumen de suministro.

## 18 Eliminación y reciclaje

### Notas sobre el embalaje



Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

**En su ayuntamiento o administración municipal podrá obtener información sobre las distintas opciones de eliminación de un aparato fuera de uso.**

### Combustibles y aceites

- ¡Antes de desechar el producto, se deben vaciar el depósito de combustible y el depósito de aceite del motor!
- ¡El combustible y el aceite de motor no deben tirarse a la basura ni a los desagües domésticos, sino que deben recogerse y eliminarse por separado!
- Los depósitos de aceite y combustible vacíos deben desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.

## 19 Solución de averías

La tabla siguiente indica síntomas de fallo y describe cómo se pueden solucionar si su producto no funciona correctamente. Si no es capaz de localizar y eliminar así el problema, póngase en contacto con su taller de servicio.

Avería	Posible causa	Solución
Marcha inestable, alta vibración del producto	Tornillos sueltos	Revise los tornillos
	Fijación de la cuchilla suelta	Revise la fijación de la cuchilla
	Cuchilla descentrada	Reemplace la cuchilla
El motor no arranca	La palanca de freno del motor no está presionada	Presione la palanca de freno del motor
	Palanca de aceleración en posición incorrecta	Revise el ajuste
	La bujía de encendido está defectuosa	Reemplace la bujía de encendido
	Depósito de combustible vacío	Llene con combustible
	Combustible contaminado	Vaciar el depósito de combustible y llenarlo con combustible limpio
	Motor averiado	Póngase en contacto con un servicio de posventa autorizado
El motor marcha de forma inestable	Filtro de aire contaminado	Limpiar el filtro de aire
	Bujía de encendido sucia	Limpiar la bujía de encendido
El césped se torna amarillo y el corte es irregular	Filtro de aire contaminado	Limpiar el filtro de aire
	Bujía de encendido sucia	Limpiar la bujía de encendido
La salida de césped no está limpia	Altura de corte demasiado baja	Ajustar la altura de corte
	Cuchilla desgastada	Cambie la cuchilla
	Saco de recogida de hierba bloqueado	Vaciar el saco de recogida de hierba o quitar la obstrucción

## 20 Declaración de conformidad UE

### Declaración de conformidad original

#### Fabricante:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.

Marca: **Parkside**  
Denominación del art.: **CORTACÉSPED DE GASOLINA – PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'article: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
N.º de art.: **3911261975, 3911261977, 3911261979, 3911261980, 39112619915, 39112619959**  
N.º IAN: **454396\_2307**  
N.º de serie: **01001 – 25930**

#### Directivas UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE\*

\* El asunto descrito más arriba de la declaración cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

#### Normas aplicadas:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009

### Procedimiento de evaluación de conformidad:

#### 2000/14/CE\_2005/88/CE – Anexo: VI

Nivel garantizado de potencia acústica ( $L_{WA}$ ): 96 dB  
Nivel de potencia acústica ( $L_{WA}$ ) medido: 80,7 dB  
Potencia (P): 2,4 kW  
Organismo notificado: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 Múnich, Alemania  
Número: 0036

#### 2016/1628/UE

N.º de informe: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Persona facultada para la compilación del expediente técnico:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Certificado de garantía

### Estimado cliente,

Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

- Estas condiciones de garantía regulan prestaciones de la garantía adicionales. Sus derechos legales a prestación de garantía no se ven afectados por la presente garantía. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted. La prestación de garantía se extiende exclusivamente a defectos ocasionados por fallos de material o de producción y está limitada a la reparación de los mismos o al cambio del aparato. Tenga en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, en taller o industrial. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares. De nuestra garantía se excluye cualquier otro tipo de prestación adicional por daños ocasionados por el transporte, daños ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada), aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad, introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas), así como por el desgaste habitual por el uso.

El derecho a garantía pierde su validez cuando ya se hayan realizado intervenciones en el aparato.

- El periodo de garantía es de 3 años y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
- Para reclamar sus derechos de garantía, póngase en contacto con la dirección de servicio que aparece a continuación. Si la reclamación se encuentra dentro del período de garantía, pondremos a su disposición un impreso de devolución con el que podrá devolvernos su aparato defectuoso sin cargo alguno. Describa con la mayor precisión posible el motivo de la reclamación. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

### **Cliente Servicio (ES):**

00800 4003 4003

### **Correo electrónico de servicio (ES):**

service.ES@schepach.com

### **Dirección del servicio (ES):**

ISTEGA S.L.

Ctra. De Cambre al Temple, 106 - A Barcala

ES - 15660 Cambre (A Coruña)



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargar estos y muchos otros manuales, videotutoriales de productos y software de instalación.




















El código QR le direcciona directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y puede abrir el manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 454396\_2307.

## Indice

1	Spiegazione dei simboli sul prodotto .....	81
2	Introduzione .....	82
3	Descrizione del prodotto (fig. 1-16) .....	82
4	Contenuto della fornitura (Fig. 1-2) .....	82
5	Impiego conforme alla destinazione d'uso .....	82
6	Indicazioni di sicurezza .....	83
7	Dati tecnici .....	85
8	Disimballaggio .....	85
9	Montaggio .....	85
10	Prima della messa in funzione .....	86
11	Messa in funzione .....	87
12	Funzionamento .....	88
13	Pulizia .....	89
14	Trasporto .....	89
15	Stoccaggio .....	90
16	Manutenzione .....	90
17	Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio .....	92
18	Smaltimento e riciclaggio .....	93
19	Risoluzione dei guasti .....	93
20	Dichiarazione di conformità UE .....	94
21	Certificato di garanzia .....	95
22	Disegno esploso .....	172

## 1 Spiegazione dei simboli sul prodotto

L'utilizzo di simboli in questo manuale serve ad attirare la vostra attenzione sui possibili rischi. I simboli di sicurezza e le spiegazioni che li accompagnano devono essere perfettamente compresi. Le avvertenze in quanto tali non eliminano i rischi e non possono sostituire le misure atte a prevenire gli infortuni.

	<p>Attenzione! Una mancata osservanza dei segnali di sicurezza e delle avvertenze applicate sul prodotto nonché delle istruzioni di sicurezza e del manuale di istruzioni può portare a gravi lesioni, persino mortali.</p>	 <p>ATTENZIONE! Le materie di consumo sono potenzialmente infiammabili ed esplosive - Pericolo di ustione. Non fare rifornimento con motore caldo o in funzione.</p>
	<p>Prima della messa in funzione leggere attentamente e attenersi alle istruzioni per l'uso e alle indicazioni di sicurezza!</p>	 <p>Capacità del serbatoio</p>
	<p>Non calciare verso l'alto o verso il basso rispetto a una pendenza.</p>	 <p>Olio motore</p>
	<p>Rimuovere, prima del funzionamento del tosaerba, piccoli oggetti lasciati in giro, che potrebbero essere proiettati all'esterno.</p>	 <p>Premere 3 volte la pompa del carburante "Primer".</p>
	<p>Pericolo di pezzi proiettati in avanti con motore in funzione.</p>	 <p>Lunghezza lama. Max. larghezza di taglio.</p>
	<p>Assicurarsi che le altre persone mantengano una distanza di sicurezza sufficiente.</p>	 <p>Il livello di potenza acustica del prodotto è garantito.</p>
	<p>Rimuovere la pipetta della candela di accensione prima di eseguire le operazioni di manutenzione.</p>	 <p>Controllare il livello dell'olio.</p>
	<p>Tenere mani e piedi lontani dalla lama in movimento.</p>	 <p>STOP - Leva del freno motore</p>
	<p>Attenzione superfici calde - Pericolo di ustione.</p>	 <p>Pericolo di intossicazione! Utilizzare il prodotto solo in ambienti esterni e mai in locali chiusi o scarsamente ventilati.</p>
	<p>Indossare degli otoprotettori. Indossare degli occhiali protettivi.</p>	 <p>Il prodotto è conforme alle direttive europee in vigore.</p>

## 2 Introduzione

### Produttore:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
89335 Ichenhausen, Germania

### Egregio cliente,

Le auguriamo un lavoro piacevole e di successo con il suo nuovo prodotto.

### Avvertenza:

Sulla base della legge attualmente in vigore sulla responsabilità per prodotti difettosi, il fabbricante del presente prodotto non risponde dei danni al prodotto in questione o derivanti da esso in caso di:

- Trattamento improprio
- Mancato rispetto delle istruzioni per l'uso
- Riparazioni da parte di terzi, personale tecnico non autorizzato
- Montaggio e sostituzione di pezzi di ricambio non originali
- Utilizzo non conforme

### Da osservare:

Prima del montaggio e della messa in funzione, leggere tutto il testo delle istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso le consentono di conoscere il prodotto di sfruttare le sue possibilità d'impiego conformi.

Le istruzioni per l'uso contengono avvertenze importanti su come utilizzare il prodotto in modo sicuro, corretto ed economico e su come evitare i pericoli, risparmiare sui costi di riparazione, ridurre i tempi di inattività ed aumentare l'affidabilità e la durata di vita del prodotto.

Oltre alle disposizioni di sicurezza contenute nelle qui presenti istruzioni per l'uso, è necessario altresì osservare le norme in vigore nel proprio Paese per il prodotto.

Conservare le istruzioni per l'uso vicino al prodotto, protette da sporcizia e umidità in una copertina di plastica. Esse devono essere lette e rispettate attentamente da tutti gli operatori prima di iniziare il lavoro.

Possono lavorare sul prodotto solo persone che sono state istruite sull'uso del prodotto e che sono state informate dei rischi a esso associati.

Oltre alle indicazioni di sicurezza contenute nelle presenti istruzioni per l'uso e alle disposizioni speciali in vigore nel proprio Paese, devono essere rispettate le regole tecniche generalmente riconosciute per l'utilizzo di prodotti simili.

Si declina ogni responsabilità in caso di incidenti o danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso e delle indicazioni di sicurezza.

## 3 Descrizione del prodotto (fig. 1-16)

1. Manubrio
2. Leva del freno motore
3. Staffa scorrevole superiore
4. Manopola a stella
5. Clip fermacavo
6. Staffa scorrevole inferiore
7. Coperchio del serbatoio
8. Serbatoio del carburante
9. Coperchio del filtro dell'aria
- 9a. Filtro dell'aria
10. Pompa del carburante "Primer"

11. Ruota
- 11a. Copriruota
- 11b. Vite della ruota
- 11c. Rondella di rasamento della ruota
12. Pipetta della candela
- 12a. Candela di accensione
13. Scarico
14. Astina dell'olio
15. Sportello di espulsione
16. Cesto raccogliherba
17. Gancio della fune
18. Sistema di avviamento a strappo
19. Lama
20. Vite della lama
21. Rondella di rasamento
22. Mandrino del motore
23. Vite del carburatore

## 4 Contenuto della fornitura (Fig. 1-2)

Pos.	Quantità	Denominazione
3	1 x	Tosaerba a benzina con staffa scorrevole superiore
4	2 x	Manopola a stella
5	1 x	Clip fermacavo
6	2 x	Staffa scorrevole inferiore
11	4 x	Ruota
16	1 x	Cesto raccogliherba
17	1 x	Gancio della fune
A	2 x	Vite M8
B	2 x	Rondella di rasamento
C	2 x	Vite 4,0 x 12mm
D	2 x	Nastro in velcro
	1 x	Istruzioni per l'uso

## 5 Impiego conforme alla destinazione d'uso

È consentito impiegare il prodotto solo conformemente alla sua destinazione d'uso. Qualsiasi ulteriore impiego che esuli dalla suddetta finalità non è conforme alla destinazione d'uso. L'utente/l'operatore, e non il produttore, è unico responsabile dei danni o delle lesioni provocati da un uso non conforme.

L'osservanza delle indicazioni di sicurezza, nonché il rispetto delle istruzioni di montaggio e delle indicazioni operative contenute nelle istruzioni per l'uso sono fondamentali al fine di un utilizzo del dispositivo conforme alla destinazione d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione del prodotto deve possedere una certa dimestichezza con lo stesso ed essere al corrente dei possibili pericoli.

Modifiche al prodotto escludono completamente la responsabilità del produttore per i danni che ne derivano.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto con componenti e accessori originali del produttore.

Le disposizioni relative alla sicurezza, al lavoro e alla manutenzione del produttore e le misure indicate nei Dati tecnici devono essere rispettate.

Si prega di osservare che i nostri prodotti non sono destinati a un uso commerciale, artigianale o industriale. Si declina ogni responsabilità qualora il prodotto venga impiegato nel quadro di un'attività commerciale, artigianale, industriale o simili.



### **AVVISO**

Si prega, per la propria sicurezza personale, di leggere il presente manuale prima della messa in funzione del prodotto e di prendere visione delle indicazioni di sicurezza generali. Qualora il prodotto sia affidato a terzi, allegare sempre questo manuale d'uso.

### **Spiegazione delle parole di segnalazione nelle istruzioni per l'uso**

#### **PERICOLO**

**Dicitura di segnalazione indicante la presenza di una situazione imminente di pericolo che, se non viene evitata, porta alla morte o a gravi lesioni.**

#### **AVVISO**

**Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può portare alla morte o a gravi lesioni.**

#### **CAUTELA**

**Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, può comportare lesioni di lieve o media entità.**

#### **ATTENZIONE**

**Dicitura di segnalazione indicante una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe comportare danni materiali al prodotto o proprietà.**

## **6 Indicazioni di sicurezza**

### **Chi non deve utilizzare il prodotto:**

- Bambini e altre persone che non abbiano letto il manuale d'uso (l'età minima dell'utente può essere stabilita dalle disposizioni di legge locali).
- Persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci, affaticate o malate.

### **Indicazioni di sicurezza per il tosaerba a comando manuale**

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Familiarizzarsi con le impostazioni e l'utilizzo corretto della macchina.
- Non permettere mai a bambini o altre persone che non conoscano il manuale d'uso di utilizzare il tosaerba. Le norme locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai quando nelle vicinanze sono presenti altre persone, in particolare bambini o animali. Ricordare sempre che è l'utilizzatore della macchina o l'operatore ad essere responsabile di incidenti con altre persone o danni alla loro proprietà.
- Falciare solo in condizioni di buona visibilità. È necessario tenere lontane persone non coinvolte.
- Qualora l'apparecchio venga ceduto ad un'altra persona, consegnarle anche queste istruzioni per l'uso.
- Durante la falciatura, occorre sempre indossare calzature robuste antiscivolo e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o indossando sandali leggeri.

- Controllare il terreno sul quale si utilizza la macchina e rimuovere qualsiasi oggetto, quali pietre, giocattoli, bastoni e fili, ecc., che possa essere d'intralcio o proiettato verso l'esterno.
- Spegnere il motore, attendere che sia fermo e scollegare la pipetta della candela quando
  - ci si allontana dall'apparecchio.
  - si eliminano blocchi o intasamenti.
  - l'apparecchio entra in contatto con corpi estranei.
  - si presentano anomalie e vibrazioni insolite sull'apparecchio.

### **AVVISO**

#### **Il carburante è altamente infiammabile:**

- Conservare il carburante solo in contenitori (taniche) progettati per questo scopo.
- Fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
- Occorre rabboccare con carburante prima di avviare il motore. Con il motore in funzione o subito dopo aver spento il prodotto, non si deve aprire il tappo del serbatoio né rifornire di carburante.
- In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare di avviare il motore. Si deve invece spostare il prodotto dall'area contaminata con la benzina. Ogni tentativo di accensione è da evitare fino a quando i vapori di carburante non siano evaporati.
- Per ragioni di sicurezza, sostituire il serbatoio di carburante e gli altri tappi del serbatoio in caso di danni.
- Non conservare mai il carburante nei pressi di sorgenti di scintille. Utilizzare sempre una tanica testata. Tenere il carburante fuori dalla portata dei bambini.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'uso, si deve procedere sempre ad un controllo visivo, verificando l'usura o la presenza di danni sulla lama e sui bulloni di bloccaggio. Per evitare uno squilibrio, le lame danneggiate o usurate possono essere sostituite solo in gruppo.

#### **Utilizzo:**

- Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Non conservare mai il prodotto con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il prodotto in ambienti chiusi.
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.
- Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del dispositivo di raccolta dell'erba.
- Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
- Se è necessario scaricare il serbatoio del carburante, questo dovrebbe avvenire all'aperto.
- Non fare funzionare il motore a combustione in ambienti chiusi, nei quali possa accumularsi monossido di carbonio pericoloso.
- Falciare soltanto di giorno oppure in presenza di una buona illuminazione artificiale.

- Se possibile, occorre evitare l'impiego del prodotto su erba umida.
- È vietato l'uso del prodotto durante i temporali - **Pericolo di folgorazione!**
- Fare sempre attenzione a mantenere una posizione stabile in pendenza.
- Spostare il prodotto sempre e solo gradualmente.
- Per prodotti su ruote, vale quanto segue: Falciare in direzione trasversale rispetto alle pendenze, mai in alto e in basso. Fare particolare attenzione quando si cambia la direzione di marcia in pendenza.
- Non falciare su pendii troppo ripidi e nelle vicinanze di discariche, fossati o argini. Fare particolare attenzione quando si gira il prodotto o lo si tira verso di sé.
- Arrestare la lama quando si deve inclinare il tosaerba, all'atto del trasporto su altre superfici come l'erba e quando il tosaerba viene spostato avanti e indietro sulla superficie da falciare.

### ⚠ CAUTELA

Non è consentito azionare il tosaerba in assenza del raccogliherba completo o del dispositivo di protezione mobile per l'apertura di espulsione.

- Non utilizzare mai il tosaerba con dispositivi di protezione o griglie protettive danneggiati, oppure in assenza di dispositivi di protezione installati, come ad es. piastre deflettrici e sistemi di presa dell'erba.
- Non modificare le impostazioni di regolazione del motore, né farlo andare fuori giri.
- Rilasciare il freno motore e scollegare tutti gli attrezzi da taglio e gli azionamenti prima di avviare il motore.
- Avviare il motore con cautela, come da indicazioni del produttore. Mantenere una distanza sufficiente dei piedi rispetto alla lama.
- All'avvio del motore, non si deve inclinare il tosaerba, anche quando questo deve essere sollevato per l'operazione. In questo caso, inclinarlo solo per quanto strettamente necessario e sollevarlo solo dal lato opposto a quello dell'utilizzatore.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al canale di espulsione.
- Non portare mai le mani o i piedi vicino o sotto a parti in movimento. Tenersi sempre lontani dall'apertura di espulsione.
- Non sollevare né trasportare mai il tosaerba con motore in funzione.
- Spegnere il motore e accertarsi che tutti i componenti in movimento si arrestino e che la chiave di accensione, qualora presente, sia estratta:
  - Prima di rimuovere blocchi od occlusioni nel canale di espulsione.
  - Prima di ispezionare, pulire o azionare il prodotto.
  - Se ci si è scontrati con un oggetto estraneo. Esaminare eventuali danni sul prodotto ed eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e procedere con i lavori. Se il prodotto comincia a vibrare in modo insolito, occorre eseguire un controllo immediato.
  - Quando ci si allontana dal prodotto.
  - Prima di fare rifornimento.

- Quando si scarica il motore, occorre chiudere la valvola a farfalla. Se il motore dispone di un rubinetto di arresto della benzina, questo deve essere chiuso dopo l'utilizzo.
- Un funzionamento del prodotto a velocità eccessiva può aumentare il rischio di incidenti.
- Prestare attenzione durante le operazioni di regolazione sul prodotto ed evitare di incastrare le dita tra la lama in movimento e le parti fisse del dispositivo.
- Prestare particolare attenzione durante la falciatura su terreni cedevoli, nelle vicinanze di discariche, fossi e argini.
- Evitare punti in cui le ruote non riescano più a fare presa o la falciatura risulti non sicura.
- Fare attenzione al traffico quando si lavora in prossimità di una strada.

### ⚠ PERICOLO

#### **Pericolo di inciampamento!**

Prestare particolare attenzione durante i movimenti all'indietro e di trazione del prodotto.

Prima di fare retromarcia, accertarsi che dietro non vi siano bambini piccoli.

- L'utente deve essere sufficientemente formato in merito all'impiego, la regolazione e il comando (azionamenti vietati compresi).
- Controllare regolarmente il prodotto e assicurarsi prima di ogni utilizzo che tutti i fermi di avvio e gli interruttori a pulsante funzionino correttamente.
- Si prega di notare che una manutenzione impropria, l'impiego di pezzi di ricambio non conformi oppure la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni al prodotto e gravi lesioni alla persona che sta operando con esso.
- Si noti che non è consentito manomettere o disattivare i sistemi di sicurezza o i dispositivi del prodotto. Non rimuovere mai componenti di sicurezza.
- Si noti che all'utente non è consentito modificare o manomettere alcuna regolazione sigillata per il controllo del regime del motore.
- Impiegare solo lame e accessori raccomandati dal produttore. L'uso di altri strumenti e accessori può determinare un pericolo di lesioni per l'utente.
- Mantenere sempre il prodotto in un buono stato di servizio.
- È necessario concedere pause sufficienti al fine di ridurre il carico di rumore e vibrazioni.

#### **Pericoli residui e misure di protezione da applicare Inosservanza dei principi ergonomici**

#### **Uso non attento dei dispositivi di protezione individuale (DPI)**

Un utilizzo non attento o il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale possono comportare gravi lesioni.

- Indossare i dispositivi di protezione individuale richiesti.

#### **Comportamento umano, errato**

- Rimanere pienamente concentrati durante i lavori.

#### **Rischio residuo**

- Non può essere escluso

## Rischio da rumore

### Danni all'udito

Lunghe operazioni con il prodotto in assenza di otoprotettori può provocare danni all'udito.

- Indossare di base otoprotettori.

### Comportamento in caso di emergenza

Qualora si verificasse un incidente, prendere le dovute misure di primo soccorso e richiedere l'intervento medico immediato da parte di personale qualificato.

## 7 Dati tecnici

Tipo di motore	Motore a 4 tempi / raffreddato ad aria
Cilindrata	131 cm <sup>3</sup>
Numero di giri operativi	2800 min <sup>-1</sup>
Potenza del motore	2,4 kW / 3,3 CV (3600 min <sup>-1</sup> )
Carburante	Benzina normale / senza piombo max. 10% di bioetanolo
Capacità del serbatoio	0,85 l
Olio motore	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Capacità del serbatoio/olio	0,4 l
Regolazione dell'altezza di taglio	30-66 mm/3 livelli
Capacità del cesto raccogliherba	35 l
Larghezza di taglio	39 cm
Peso	16,3 kg

Con riserva di modifiche tecniche!

### Rumori e vibrazioni

#### ⚠ AVVISI

Il rumore può avere un grave impatto sulla salute. Se il rumore del prodotto è superiore a 85 dB, occorre che voi e le persone nelle vicinanze indossiate degli otoprotettori adeguati.

### Valori caratteristici delle emissioni sonore

Livello di pressione acustica $L_{pA}$	80,7 dB
Incertezza di misura $K_{pA}$	3 dB
Livello di potenza acustica $L_{wA}$	94 dB
Incertezza di misura $K_{wA}$	1,79 dB

Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.

### Valori caratteristici delle vibrazioni

Vibrazioni $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Incertezza di misura $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Ridurre al minimo l'emissione sonora e le vibrazioni!

- Utilizzare solo apparecchi in perfetto stato di funzionamento.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare il prodotto.
- Se necessario, far ispezionare l'apparecchio.
- Spegnerne l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.

#### ⚠ AVVISI

In caso di utilizzo prolungato, possono presentarsi problemi di vascolarizzazione nelle mani dell'operatore (fenomeno di Raynaud) a causa delle vibrazioni.

La sindrome di Raynaud è un'angiopatia consistente nella costrizione improvvisa dei piccoli vasi sanguigni delle dita delle mani e dei piedi. Le aree interessate non vengono più irrorate di sangue a sufficienza e per questo motivo diventano estremamente pallide. L'utilizzo frequente di prodotti vibranti può causare danni ai nervi nelle persone che soffrono di problemi di vascolarizzazione (ad es. fumatori, diabetici).

Se si notano delle alterazioni insolite, terminare subito il lavoro e consultare un medico.

Per ridurre i pericoli, osservare le istruzioni qui riportate:

- Tenere il proprio corpo e soprattutto le mani al caldo se fa freddo.
- Fare delle pause ad intervalli regolari e muovere le mani per favorire la vascolarizzazione.
- Ridurre al minimo le vibrazioni del prodotto mediante una manutenzione regolare e delle parti fisse sul prodotto.

## 8 Disimballaggio

- Aprire l'imballaggio ed estrarre con cautela il prodotto.
- Rimuovere il materiale di imballaggio nonché le staffe di sicurezza per il trasporto e l'imballaggio (se presenti).
- Controllare se il contenuto della fornitura è completo.
- Controllare il prodotto e gli accessori per rilevare l'eventuale presenza di danni dovuti al trasporto. Segnalare immediatamente eventuali danni al corriere che ha consegnato il prodotto. Non si accettano reclami successivi.
- Ove possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.
- Prima dell'impiego familiarizzare con il prodotto con l'ausilio delle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo pezzi originali per quanto riguarda accessori e pezzi di ricambio o soggetti ad usura. È possibile acquistare i pezzi di ricambio presso il proprio rivenditore specializzato.
- In caso di ordinazioni, indicare i nostri codici di articoli, il tipo e l'anno di costruzione del prodotto.

#### ATTENZIONE

**Il prodotto e i materiali d'imballaggio non sono giocattoli per bambini! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, pellicole e piccole parti! Sussiste il pericolo di ingerimento e soffocamento!**

## 9 Montaggio

#### ⚠ CAUTELA

Pericolo di lesioni dovute alla lama rotante. Eseguire i lavori sul prodotto solo con lama spenta e in arresto!

Alla consegna, alcuni componenti sono smontati. Il montaggio è semplice, se si rispettano le seguenti indicazioni.

## AVVERTENZA

Per l'assemblaggio e le operazioni di manutenzione sono richiesti i seguenti attrezzi supplementari:

- coppa dell'olio piatta (per il cambio dell'olio)\*
- recipiente graduato da 1 litro (resistente a olio/carburante)\*
- tanica di carburante\*
- imbuto\*
- stracci\*
- pompa di aspirazione del carburante\*
- bidone dell'olio con pompa manuale\*
- pinza\*
- Cacciavite a croce\*
- chiave fissa/chiave a tubo\*

\* = non incluso nel contenuto della fornitura!

### 9.1 Montaggio della staffa scorrevole inferiore (6) (Fig. 3)

#### ATTENZIONE

Assicurarsi all'atto del montaggio della staffa scorrevole, di non schiacciare il cavo dell'acceleratore.

1. Portare entrambe le staffe scorrevoli inferiori (6) negli appositi fori.
2. Fissarle ciascuna con una vite 4,0 x 12 mm (C). Nel fare questo, assicurarsi che i comandi a cavo flessibile da fissare successivamente con una clip fermacavo (5) non siano d'intralcio (Fig. 6).

### 9.2 Montaggio della staffa scorrevole superiore (3) e applicazione del sistema di avviamento a strappo (18) (Fig. 4, 5, 6)

1. Stringere la staffa scorrevole superiore (3) sulla staffa scorrevole inferiore (6) con una vite M8 (A), una rondella di rasamento (B) e una manopola a stella (4) sul lato sinistro.
2. Avvitare poi la staffa scorrevole superiore (3) sul lato destro con una vite M8 (A), il gancio del comando a cavo flessibile (17), una rondella di rasamento (B) e una manopola a stella (4) alla staffa scorrevole inferiore (6).
3. Agganciare l'impugnatura del sistema di avviamento a strappo (18) nel gancio della fune (17).
4. Fissare il comando a cavo flessibile con la clip fermacavo in dotazione (5) sulla staffa scorrevole inferiore (6).

### 9.3 Montaggio delle ruote (11) (Fig. 7+8)

1. Svitare le viti della ruota premontate (11b) insieme alle rondelle di rasamento della ruota (11c) con una chiave a bussola di apertura 21 e riportarle da un lato.
2. Rimuovere il copriruota (11a) sulla ruota (11), usando eventualmente un cacciavite (Fig. 8).
3. Applicare a questo punto una rondella di rasamento della ruota (11c), una ruota (11) e una vite della ruota (11b) nella filettatura all'altezza di taglio desiderata. Si può scegliere tra un'altezza di taglio di 30 - 66 mm.

## ATTENZIONE

### Fare attenzione alla marcatura sulla testa della vite della ruota

(L = filettatura sinistrorsa, D = filettatura destrorsa)

4. Inserire le ruote (11) alla stessa altezza di taglio.
5. Posizionare i copriruota (11a) nuovamente sulle ruote (11).

## 10 Prima della messa in funzione

### ATTENZIONE

**Prima della messa in funzione è obbligatorio montare completamente il prodotto!**

### ⚠ AVVISIO

#### Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

### ATTENZIONE

#### Danni al prodotto!

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, può portare a danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare il carburante e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.

### ATTENZIONE

#### Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

### ATTENZIONE

#### Pericolo di danni!

Qualora si utilizzino carburanti conservati scorrettamente o non defluiti, il carburatore potrebbe rimanere intasato oppure potrebbe essere compromesso il funzionamento del motore.

- Inserire il carburante non necessario all'interno di un contenitore a tenuta d'aria e conservarlo in un locale buio e freddo.

## Controllo prima dell'uso

- Controllare su tutti i lati del motore che non vi siano perdite di olio o carburante.
- Controllare il livello dell'olio motore.
- Controllare il livello del carburante – il serbatoio del carburante dovrebbe essere almeno mezzo pieno.
- Controllare lo stato del filtro dell'aria.
- Controllare lo stato delle linee del carburante.
- Accertarsi che la pipetta della candela sia fissata alla candela di accensione stessa.
- Prestare attenzione ai segni di danneggiamento.
- Controllare che tutte le coperture di protezione siano in posizione e che tutte le viti, i dadi e i perni siano serrati.

## 10.1 Rabbocco dell'olio motore (Fig. 9)

### ATTENZIONE

**Il prodotto viene consegnato senza olio motore. Prima della messa in funzione, rabboccare dunque con olio. Utilizzare quindi olio multigrado (SAE 10W-30 o SAE 10W-40).**

Controllare il livello dell'olio prima di ogni messa in funzione. Un livello dell'olio troppo basso può danneggiare il motore.

1. Posizionare il tosaerba su un fondo piano e stabile.
2. Svitare l'astina dell'olio (14).
3. Riempire il serbatoio utilizzando un imbuto (non incluso nel contenuto della fornitura) con olio motore (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Osservare la quantità di riempimento max. di 400 ml. Riempire attentamente di olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Pulire l'astina dell'olio (14) con un panno pulito e privo di lanugine.
5. Reinserire l'astina dell'olio (14) ed estrarla di nuovo. Verificare il livello dell'olio senza riavvitare l'astina dell'olio (14).
6. Il livello dell'olio deve essere entro la marcatura centrale sull'astina dell'olio (14).
7. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio motore raccomandata (max. 400 ml).
8. Poi riavvitare l'astina dell'olio (14).

## 10.2 Rabbocco con carburante (Fig. 10)

### ⚠ PERICOLO

#### Pericolo di incendio ed esplosione!

Il carburante può incendiarsi durante il riempimento ed eventualmente esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Spegnere il motore e lasciarlo raffreddare.
- Tenere lontano da calore, fiamme e scintille.
- Rifornire con carburante solo all'aperto.
- Indossare dei guanti protettivi.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
- Avviare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento del carburante.
- Prestare attenzione ai difetti di tenuta. Se fuoriesce del carburante, non avviare il motore.

### ATTENZIONE

**Il prodotto viene consegnato senza carburante. Prima della messa in funzione, è necessario dunque rabboccare con carburante. A tal fine, utilizzare benzina Super E10.**

1. Pulire la zona circostante l'area di riempimento. Impurità nel serbatoio di carburante causano anomalie di funzionamento (8).
2. Aprire con cautela il coperchio del serbatoio (7), per scaricare un'eventuale sovrappressione presente.
3. Riempire il serbatoio del carburante (8) aiutandosi con un imbuto (non incluso nel contenuto della fornitura). Osservare la quantità di riempimento max. di 0,85 litri. Riempire attentamente di carburante fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
4. Richiudere il coperchio del serbatoio (7). Accertarsi che il tappo del serbatoio sia chiuso a tenuta.
5. Pulire il coperchio del serbatoio (7) e l'area circostante.
6. Verificare il serbatoio del carburante (8) e le tubazioni del carburante per la presenza di perdite.
7. Avviare l'apparecchio a una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento del carburante.

## 11 Messa in funzione

### AVVERTENZA

**Un determinato livello di inquinamento acustico proveniente da questo prodotto non è evitabile. Rimandare il lavoro rumoroso a fasce orarie approvate e stabilite. Se necessario, rispettare le fasce orarie di riposo e limitare la durata del lavoro al minimo indispensabile.**

**Per la propria protezione personale e per quella delle persone vicine, indossare otoprotettori adeguati.**

### 11.1 Dispositivo di arresto della lama

Prima di ogni messa in funzione, occorre controllare il dispositivo di arresto della lama. Avviare il motore come descritto al punto 12.2.

1. Rilasciare la leva del freno motore (2). Il motore si spegne e la lama (19) viene frenata.
2. La lama (19) deve arrestarsi entro 7 secondi.

### 11.2 Preparazione delle superfici da falciare

1. Ispezionare accuratamente la superficie da tosare prima di iniziare con la tosatura.
2. Rimuovere tutti i sassi, rami, ossi, fili metallici, giocattoli e altri oggetti che potrebbero essere proiettati in aria dal prodotto.
3. Assicurarsi che sulla superficie da falciare non sia presente nessuno.

### 11.3 Regolazione dell'altezza di taglio (Fig. 7+8)

#### ATTENZIONE

La regolazione dell'altezza di taglio può essere eseguita solo a motore arrestato e pipetta della candela estratta.

- La regolazione dell'altezza di taglio viene seguita mediante le ruote (11). Si possono impostare tre diverse altezze di taglio.
- Regolare il livello di taglio massimo con erba alta e folta e falciare più lentamente. Per il primo taglio della stagione si dovrebbe scegliere un'altezza di taglio elevata. Regolare l'altezza di taglio in modo da non sovraccaricare il prodotto.
- Scegliere l'altezza di taglio a seconda dell'effettiva lunghezza dell'erba.
- Eseguire più passate, livellando al massimo 4 cm di prato alla volta.
- L'altezza di taglio corretta è
  - per un prato ornamentale di circa 30 - 45 mm
  - per un prato calpestabile di circa 40 - 65 mm.

## 12 Funzionamento

### Istruzioni di lavoro

- Tagliare solo con una lama affilata e perfetta (19), in modo che i fili d'erba non si sfilaccino e il prato non assuma una colorazione giallastra.
- Per ottenere una conformazione pulita del taglio, tracciare con il tosaerba linee il più possibile diritte. Le linee di taglio dovrebbero in questo caso sovrapporsi sempre di alcuni centimetri, affinché non rimangano strisce vuote.
- Mantenere pulita la parte inferiore dell'alloggiamento del tosaerba e assicurarsi di rimuovere i depositi d'erba. Tali depositi rendono più difficile il processo di avvio, compromettono la qualità del taglio e l'espulsione dell'erba.
- Sulle pendenze, la linea di taglio deve mantenersi trasversale alla pendenza stessa. Si può impedire lo scivolamento del tosaerba grazie ad una posizione inclinata verso l'alto.

### 12.1 Falciatura con cesto raccogliherba

#### ATTENZIONE

Non azionare il prodotto in assenza di cesto raccogliherba completamente applicato.

#### ATTENZIONE

Rimuovere o applicare il cesto raccogliherba solo a motore spento e lama arrestata.

#### 12.1.1 Inserimento del sacco di raccolta dell'erba (16) (Fig. 11)

1. Sollevare leggermente lo sportello di espulsione posteriore (15).
2. Agganciare il cesto raccogliherba (16) alla maniglia di trasporto.
3. Attaccare il sacco di raccolta dell'erba (16) nell'apposito sistema di sospensione per il sacco di raccolta dell'erba sul retro del prodotto.

4. Appoggiare lo sportello di espulsione posteriore (15), il quale mantiene il cesto raccogliherba (16) in posizione.

#### 12.1.2 Svuotamento del cesto raccogliherba (16) (Fig. 11)

#### ⚠ AVVISIO

Prima della rimozione del cesto raccogliherba, spegnere il motore e attendere che la lama si sia arrestata.

#### ATTENZIONE

##### Pericolo di lesioni!

Rimuovere il cesto raccogliherba solo a motore spento e lama arrestata.

Quando durante la falciatura rimangono depositati residui d'erba, è necessario svuotare il cesto raccogliherba.

1. Per estrarre il cesto raccogliherba (16), sollevare lo sportello di espulsione posteriore (15).
2. Estrarre il cesto raccogliherba (16) dalla maniglia di trasporto. Come da disposizioni di sicurezza, lo sportello di espulsione (15) scende al momento dello sgancio del cesto raccogliherba (16) e chiude l'apertura di espulsione posteriore.

Se in tale occasione rimangono residui d'erba nell'apertura, allora, per avviare in modo più semplice il motore, può tornare utile tirare indietro il tosaerba di circa un metro.

#### ATTENZIONE

Non rimuovere con mani o piedi i resti di materiale tagliato all'interno dell'alloggiamento della falciatrice e sullo strumento di lavoro, ma utilizzare strumenti di supporto adatti, ad es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire una raccolta corretta, pulire il cesto raccogliherba (16) e in particolare il filtro dell'aria (9a) dopo l'uso.

### 12.2 Accendere il motore

#### AVVERTENZA

La lama ruota quando si avvia il motore.

Non avviare il prodotto se il canale di espulsione non è coperto da uno dei seguenti pezzi:

- Cesto raccogliherba

#### 12.2.1 Accendere il motore (Fig. 1 + 12)

1. Prima di ogni avvio del motore, controllare il livello del carburante e dell'olio motore (vedere 10.1 e 10.2). Accertarsi che la pipetta della candela (12) sia collegata alla candela di accensione (12a).
2. In caso di temperatura particolarmente basse, premere tre volte la pompa del carburante "Primer" (10). Questo semplifica l'avvio del prodotto.
3. Rimanere dietro al tosaerba. Una mano deve premere sulla leva del freno motore (2) verso il manubrio (1) e l'altra deve trovarsi sul sistema di avviamento a strappo (18).
4. Avviare il motore con il sistema di avviamento a strappo (18). Per farlo, estrarre l'impugnatura di circa 10-15 cm (fino a quando non si avverte una resistenza). E stringere poi con forza tirando con un colpo. Qualora il motore non dovesse avviarsi, tirare ancora il sistema di avviamento a strappo (18).

5. In virtù del rivestimento protettivo sul motore, può verificarsi una leggera formazione di fumo quando si utilizza il prodotto per la prima volta. Questa rappresenta un'operazione normale.

#### AVVERTENZA

**Utilizzare la pompa del carburante "Primer" solo con motore freddo!**

#### ATTENZIONE

- Non fare scattare all'indietro il sistema di avviamento a fune. Questo può provocare dei danni.
- In presenza di freddo può essere necessario ripetere il processo di accensione più volte.

### 12.3 Spegnimento del motore

#### AVVISO

##### Pericolo di lesioni!

Dopo aver spento il motore, la lama continua a girare per alcuni secondi. Se si toccano le parti rotanti, ci si può tagliare.

- Attendere che la lama si arresti.
- Non frenare la lama con la mano.
- Indossare guanti protettivi.
- Tenere la lama lontana dai propri piedi.

1. Per arrestare il motore, rilasciare la leva del freno motore (2). Attendere l'arresto della lama (19).
2. Estrarre la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a), per evitare un avvio involontario del motore.

### 12.4 Dopo la falciatura

1. Lasciare sempre raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un ambiente al chiuso. Rimuovere erba, foglie, grasso e olio prima della messa a magazzino. Non appoggiare altri oggetti sul tosaerba.
2. Controllare, prima di un nuovo uso, tutti i dadi e le viti. Stringere le viti allentate.
3. Svuotare il cesto raccogliherba (16) prima di riutilizzare il dispositivo.
4. Consultare anche il capitolo "Stoccaggio".

## 13 Pulizia

#### AVVISO

##### Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnere il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione dalla candela di accensione.

#### AVVISO

##### Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

### 13.1 Pulizia del tosaerba (Fig. 1)

Una pulizia con la sistola da giardino è consigliabile solo a bassa pressione. Un'idropulitrice non è adatta alla pulizia del tosaerba.

Sganciare il cesto raccogliherba (16) e pulirlo strofinando con una spazzola a mano. L'alloggiamento del tosaerba può essere pulito in modo generale con la scopa. In caso di sporco notevole, è possibile pulire il tosaerba strofinando con un panno umido.

#### AVVERTENZA

Prima di rovesciare il tosaerba, svuotare completamente il serbatoio di carburante con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura).

Il tosaerba non deve essere inclinato a più di 90 gradi.

1. È preferibile ribaltare il tosaerba all'indietro. Nel fare questo assicurarsi assolutamente che la candela di accensione (12a) punti verso l'alto. Se la candela di accensione (12a) punta verso il basso, l'olio può fuoriuscire e causare gravi danni al motore e al carburatore.
2. In alternativa, è possibile ribaltare il prodotto su un lato, assicurandosi tuttavia che il coperchio del filtro dell'aria (9) si trovi sul lato superiore.
3. Pulire il lato inferiore della tosaerba con una spatola e una spazzola a mano. La spatola aiuta in questo caso a rimuovere residui di piante più grossi e corposi dall'area della lama (19). La pulizia del fondo risulta più semplice subito dopo l'operazione di lavoro e risulta più accurata. Infatti lo sporco e i resti di piante sono ancora freschi e possono essere staccati in modo più semplice.
4. In caso di necessità e di sporco difficile da rimuovere, si può utilizzare anche un pulitore speciale. Detergenti aggressivi come detergenti a freddo o benzina per la pulizia non devono essere utilizzati.
5. Controllare che il sistema di espulsione dell'erba sia privo di residui d'erba e rimuoverli se necessario.

## 14 Trasporto

#### AVVISO

##### Pericolo di lesioni e di ustioni!

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

- Spegnere il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.
- Lasciare raffreddare il motore.
- Rimuovere la pipetta della candela di accensione dalla candela di accensione.

## AVVERTENZA

Per il trasporto si deve sempre portare l'altezza di taglio nella posizione più alta.

1. Svotare il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura) in un recipiente omologato.
2. Svotare l'olio motore dal motore caldo.
3. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento.
4. Chiudere la staffa scorrevole superiore (3) rovesciandola (vedere 15.2).
5. Avvolgere alcuni strati di cartone ondulato tra la staffa scorrevole superiore (3), quella inferiore (6) e il motore, per evitare sfregamenti.
6. Per evitare danni e lesioni, occorre mettere in sicurezza il prodotto durante il trasporto per evitare che si ribalti e scivoli.

## 15 Stoccaggio

### ATTENZIONE

Pulire e sottoporre a manutenzione il prodotto prima dello stoccaggio.

### ATTENZIONE

Non immagazzinare il prodotto con il cesto raccogliherba pieno. In caso di clima caldo, l'erba comincia a surriscaldarsi sotto l'effetto del calore. Sussiste il pericolo di incendio!

Conservare il prodotto e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto e al riparo dal gelo, inaccessibile ai bambini.

La temperatura di stoccaggio ottimale è compresa tra 5 e 30 °C.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale.

Coprire il prodotto per proteggerlo da polvere o umidità. Conservare le istruzioni per l'uso nei pressi del prodotto.

- Non conservare mai il prodotto con carburante nel serbatoio all'interno di un edificio dove i fumi del carburante possono entrare in contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciare che il motore si raffreddi prima di posizionare il prodotto in ambienti chiusi.
- In caso di stoccaggio prolungato, svotare il serbatoio di carburante con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura).
- Per evitare pericoli di incendio, tenere il motore, lo scarico e l'aria attorno al serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso (olio) fuoriuscito.

### 15.1 Preparazione alla messa a magazzino del tosaerba

#### ⚠ AVVISI

Non rimuovere il carburante in ambienti chiusi, vicino a fiamme libere o fumando. I vapori di gas possono provocare esplosioni o fiamme.

1. Svotare il serbatoio del carburante con una pompa di aspirazione del carburante.
2. Avviare il motore e mantenerlo in funzione fino all'esaurimento del carburante residuo.

3. Conservare il carburante in contenitori appositamente destinati a tale scopo.
4. Eseguire un cambio dell'olio al termine di ogni stagione.
5. Eseguire un cambio dell'olio.
6. Rimuovere la pipetta della candela (12) dalla candela di accensione (12a). Rimuovere la candela di accensione (12a) con una chiave per candele (non inclusa nel contenuto della fornitura).
7. Versare con un bidone di olio circa 20 ml di olio nel cilindro.
8. Tirare lentamente l'avviamento a fune in modo tale che l'olio protegga l'interno del cilindro.
9. Riavvitare la candela di accensione (12a).
10. Pulire le alette di raffreddamento del cilindro e l'alloggiamento.
11. Pulire l'intero prodotto per proteggere il colore della vernice.
12. Conservare il prodotto in una postazione o in un luogo ben ventilati.

### 15.2 Ripiegare la staffa scorrevole superiore (3)

#### ⚠ AVVISI

##### Pericolo di bloccaggio!

Tenere sempre la staffa scorrevole con una mano nel punto più alto.

- Non posizionare mai le dita tra la staffa scorrevole superiore e quella inferiore.

Per una conservazione salvaspazio, la staffa scorrevole superiore è ribaltabile.

1. Rimuovere il cesto raccogliherba (16).
2. Sganciare il sistema di avviamento a strappo (18) dal gancio della fune (17).
3. Allentare leggermente le manopole a stella (4) sulla staffa scorrevole superiore (3) (senza aprire completamente).
4. Rovesciare la staffa scorrevole superiore (3) verso il basso. I cavi non devono in questo caso incastrarsi.

## 16 Manutenzione

#### ⚠ AVVISI

**Lasciare che sia un'officina specializzata ad eseguire operazioni di riparazione e manutenzione non riportati nelle presenti istruzioni per l'uso. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.**

**Sussiste il pericolo di incidenti! Eseguire le operazioni di manutenzione e pulizia fondamentalmente con motore spento e pipetta della candela estratta. Sussiste il pericolo di lesioni! Lasciar raffreddare il prodotto prima di tutti i lavori di manutenzione e pulizia. Gli elementi del motore sono caldi. Sussiste il pericolo di lesioni e di ustioni!**

Il prodotto può avviarsi in modo inaspettato e dunque portare a lesioni.

1. Spegner il motore prima di tutti gli interventi di pulizia e di manutenzione.



2. Lasciare raffreddare il motore.
3. Rimuovere la pipetta della candela di accensione.
  - È necessaria una manutenzione regolare ed accurata per garantire che il livello di sicurezza e la potenza del prodotto rimangano invariati.
  - Accertarsi che tutti i dadi, i perni e le viti siano stretti correttamente e che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
  - Controllare regolarmente l'usura e l'eventuale calo di prestazioni del cesto raccogliherba.
  - Sostituire i componenti usurati o danneggiati, per ragioni di sicurezza.
  - Controllare che le ruote anteriori e posteriori siano fissate saldamente.
  - Per garantire il buon funzionamento delle ruote, si consiglia di pulire e ingrassare leggermente gli assi e i mozzi delle ruote almeno una volta a stagione.
  - I lavori non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso dovrebbero essere eseguiti solo da parte di un'officina specializzata autorizzata.

## 16.1 Sostituzione della lama (19) (Fig. 13)

### ⚠ AVVISIO

**Se si lavora con una lama danneggiata, sussiste il pericolo di lesioni.**

- Indossare guanti protettivi!
- Lasciare affilare, bilanciare e montare la lama, per ragioni di sicurezza, solo da un'officina specializzata autorizzata. Per ottenere risultati operativi ottimali, si consiglia di fare controllare la lama una volta all'anno.
- All'atto della sostituzione della lama, si devono utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali.

1. Svuotare il serbatoio di carburante (8) con una pompa di aspirazione del carburante (non inclusa nel contenuto della fornitura), prima di rimuovere la lama. Non rovesciare mai sul lato o in avanti il tosaerba con serbatoio del carburante o dell'olio! Il motore subirà in quel caso dei danni e decade il diritto alla garanzia.
2. Tenere stretta la lama (19) con una mano.
3. Ruotare la vite della lama (20) in senso antiorario con l'aiuto di una chiave fissa di apertura 17 (non incluso nel contenuto della fornitura) dal mandrino del motore (22). Rimuovere la rondella di rasamento (21).
4. Rimontare la nuova lama (19) in sequenza inversa. Fissare correttamente la vite della lama (20). Assicurarsi che la lama (19) sia posizionata correttamente e appoggi a filo sul mandrino del motore (22).
5. La coppia di serraggio della vite della lama (20) è pari a 45Nm. Sostituire anche la vite della lama (20), quando si sostituisce la lama (19).

### 16.1.1 Lame danneggiate (19)

Qualora la lama (19) sia entrata in contatto con un ostacolo, spegnere il motore e staccare la pipetta della candela di accensione (12).

- Controllare l'eventuale presenza di danni sulla lama (19).
- Le lame (19) danneggiate o piegate devono essere subito sostituite.
- Non raddrizzare mai una lama (19) piegata.

- Non lavorare mai con una lama (19) piegata o molto usurata, in quanto questo genera vibrazioni e può comportare altri danni alla tosaerba.

## 16.2 Controllo del livello dell'olio (Fig. 9)

### ⚠ AVVISIO

#### Pericolo per la salute!

Inalare vapori di carburante o di olio lubrificante e gas di scarico può comportare gravi danni per la salute, perdita di coscienza e, in casi estremi, la morte.

- Non inalare vapori di carburante/olio lubrificante e gas di scarico.
- Azionare il prodotto solo all'aperto.

### ATTENZIONE

#### Danni al prodotto!

Qualora il prodotto venga messo in funzione senza o con troppo poco olio motore e olio per ingranaggi, può portare a danni al motore.

- Prima della messa in funzione, rabboccare il carburante e l'olio. Il prodotto viene consegnato senza olio motore e olio per ingranaggi.
- Utilizzare solo olio motore SAE 10W-30 o SAE 10W-40.

### ATTENZIONE

#### Danni ambientali!

Eventuali fuoriuscite di olio possono inquinare l'ambiente. Il liquido è estremamente velenoso e può comportare un rapido inquinamento dell'acqua.

- Rabboccare/svuotare l'olio solo su superfici piane e stabili.
- Utilizzare un bocchettone o un imbuto.
- Raccogliere l'olio di scarico in un recipiente adatto.
- Raccogliere immediatamente e con cautela l'olio versato e smaltire gli stracci come da disposizioni locali.
- Smaltire l'olio come da disposizioni locali.

1. Posizionare il tosaerba su un fondo piano e stabile.
2. Svitare l'astina dell'olio (14).
3. Pulire l'astina dell'olio (14) con un panno pulito e privo di lanugine.
4. Reinscrivere l'astina dell'olio (14) ed estrarla di nuovo. Verificare il livello dell'olio senza riavvitare l'astina dell'olio (14).
5. Il livello dell'olio deve essere entro la marcatura centrale sull'astina dell'olio (14).
6. Se il livello di riempimento dell'olio è troppo basso, aggiungere la quantità di olio raccomandata (max. 400 ml).
7. Poi riavvitare l'astina dell'olio (14).

## 16.3 Cambio dell'olio

Il cambio dell'olio motore dovrebbe essere eseguito una volta all'anno prima di ogni inizio di stagione con il motore spento che si trova a temperatura d'esercizio.

Utilizzare solo olio motore (SAE 10W-30 / SAE 10W-40).

1. Posizionare il tosaerba su un fondo piano e stabile.
2. Svitare l'astina dell'olio (14).

- Aspirare con una pompa dell'olio e un flessibile (non incluso nel contenuto della fornitura) l'olio motore attraverso il bocchettone.
- Riempire con olio motore fresco e controllare il livello dell'olio (vedere 10.1).

### 16.4 Scaricare il carburante con una pompa di aspirazione del carburante (fig. 10)

- Tenere un contenitore di raccolta sotto il tubo della pompa di aspirazione del carburante (non incluso nel contenuto della fornitura).
- Svitare il coperchio del serbatoio (7) e rimuoverlo.
- Spingere il tubo flessibile della pompa di aspirazione del carburante nel serbatoio del carburante (8) e fare defluire completamente il carburante aiutandosi con la pompa di aspirazione del carburante.
- Riavvitare saldamente il coperchio del serbatoio (7).
- Per accertarsi che non rimanga carburante nel carburatore, è necessario scaricare il carburante restante dallo stesso. A tal fine, posizionare un recipiente idoneo (non incluso nel contenuto della fornitura) sotto al carburatore e aprire la vite del carburatore (23) con l'aiuto di una chiave fissa da 10 (non inclusa nel contenuto nella fornitura).

### 16.5 Manutenzione del filtro dell'aria (9a) (Fig. 14)

#### PERICOLO

##### Pericolo di incendio ed esplosione!

Se si effettua una pulizia scorretta, il carburante potrebbe infiammarsi e in alcuni casi esplodere. Questo comporta gravi ustioni o la morte.

- Pulire il filtro dell'aria semplicemente sbattendolo.
- Non pulire mai il filtro dell'aria con benzina o solventi infiammabili.

#### ATTENZIONE

##### Pericolo di danni!

Il funzionamento del motore senza o con un elemento filtrante danneggiato può provocare gravi danni al motore stesso.

- Non fare mai girare il motore senza un elemento filtrante o con un elemento filtrante danneggiato. Se la sporcizia penetra nel motore possono prodursi gravi danni al motore.

Filtri dell'aria sporchi (9a) riducono la potenza del motore a causa di un afflusso di aria troppo ridotto al carburatore. È dunque essenziale un controllo regolare.

Il filtro dell'aria (9a) dovrebbe essere controllato ogni 25 ore di servizio e pulito all'occorrenza. In caso di aria con grande tenore di polvere, controllare più spesso il filtro dell'aria (9a).

- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria (9) e rimuovere il filtro dell'aria (9a).
- Pulire il filtro dell'aria (9a) semplicemente battendolo.
- In caso di filtro dell'aria difettoso (9a), sostituirlo immediatamente con uno nuovo.
- Reinserire il filtro dell'aria (9a) e applicare il coperchio del filtro dell'aria (9).

### 16.6 Manutenzione della candela di accensione (12a) (Fig. 15+16)

Controllare la presenza di sporco sulla candela di accensione (12a) una prima volta dopo 10 ore di servizio e pulirla poi all'occorrenza con una spazzola metallica in rame. Sottoporre poi a manutenzione la candela di accensione (12a) ogni 50 ore di servizio.

- Staccare la pipetta della candela (12) con un movimento rotatorio (Fig. 15).
- Rimuovere la candela di accensione (12a) con una chiave per candele (non inclusa nel contenuto della fornitura).
- Impostare, utilizzando uno spessimetro, la distanza di 0,75 mm (0,030"). Riapplicare la candela di accensione (12a) e assicurarsi che non sia tirata troppo.

### 16.7 Leva del freno del motore (2) (Fig. 1, 12)

Il motore è provvisto di un freno meccanico che deve essere controllato regolarmente. Quando si rilascia la leva del freno motore (2), la lama (19) deve arrestarsi entro 7 secondi.

Una lama in funzione (19) produce rumori di vento chiaramente percepibili. Il funzionamento della lama (19) è segnalato dal rumore di vento generato e può quindi essere controllato.

#### AVVERTENZA

Se si nota che il dispositivo di arresto della lama non funziona correttamente, contattare il servizio di assistenza clienti o un'officina specializzata.

Assicurarsi che il prodotto sia sempre in perfette condizioni per tutta la sua vita utile. Una manutenzione impropria può causare lesioni mortali.

## 17 Riparazione e ordine dei pezzi di ricambio

Dopo la riparazione o la manutenzione, accertarsi che tutti i componenti tecnici di sicurezza siano applicati e si trovino in stato impeccabile. Conservare in un posto inaccessibile i componenti potenzialmente pericolosi per altre persone e bambini.

#### ATTENZIONE

Come da legge di responsabilità sui prodotti, non si è responsabili di danni dovuti a riparazioni improprie o non utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Incaricare un servizio clienti o un tecnico specializzato e autorizzato. Lo stesso vale anche per gli accessori.

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

#### AVVERTENZA

##### Avvertenza importante in caso di riparazione

In caso di restituzione del prodotto per riparazione, tenere presente che il prodotto, per ragioni di sicurezza, deve essere rispedito alla stazione di servizio senza olio né carburante.

## 17.1 Ordine di pezzi di ricambio

In caso di ordinazione di pezzi di ricambio è necessario indicare quanto segue:

- Denominazione del modello
- Numero di articolo
- Dati della targhetta identificativa

### Ricambi / Accessori

Informazioni sulle lame	
Produttore:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Codice lame:	602008
Lama - N. articolo:	7911200630
Olio motore - N. articolo:	7850000025

## 17.2 Informazioni sulle riparazioni

Occorre notare che in questo prodotto i seguenti componenti sono soggetti a naturale usura o usura legata all'uso e sono richiesti i seguenti pezzi come materiali di consumo.

Pezzi soggetti a usura\*: Candela di accensione, filtro dell'aria, lama

\* = non incluso nel contenuto della fornitura!

## 18 Smaltimento e riciclaggio

### Avvertenze per l'imballaggio



Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

**La vostra amministrazione comunale o altri servizi cittadini vi possono fornire informazioni sulle opzioni di smaltimento dell'apparecchio non più in uso.**

### Carburanti e oli

- Prima dello smaltimento del prodotto, occorre scaricare il serbatoio del carburante e quello dell'olio motore!
- Il carburante e l'olio motore non rientrano nei rifiuti domestici, né possono essere gettati nelle fogne, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!
- I serbatoi dell'olio e del carburante devono essere smaltiti in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

## 19 Risoluzione dei guasti

La seguente tabella indica dei sintomi di malfunzionamento e descrive come porvi rimedio, qualora il prodotto non funzionasse correttamente. Se non si riesce a localizzare e risolvere il problema, rivolgersi all'officina del servizio assistenza.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
Funzionamento irregolare, forti vibrazioni del prodotto	Viti allentate	Controllare le viti
	Fissaggio della lama lento	Controllare il fissaggio della lama
	Lama instabile	Sostituire la lama
Il motore non funziona	Leva del freno motore non premuta	Premere la leva del freno motore
	Leva dell'acceleratore in posizione errata	Controllare la regolazione
	Candela di accensione difettosa	Sostituire la candela di accensione
	Serbatoio carburante vuoto	Rabboccare con carburante
	Carburante sporco	Svuotare il serbatoio di carburante e riempirlo con carburante pulito
	Motore difettoso	Consultare un servizio di assistenza clienti autorizzato
Il motore funziona in modo irregolare	Filtro dell'aria sporco	Pulire il filtro dell'aria
	Candela di accensione sporca	Pulire la candela di accensione
Il prato si presenta giallo, taglio irregolare	Filtro dell'aria sporco	Pulire il filtro dell'aria
	Candela di accensione sporca	Pulire la candela di accensione
Espulsione dell'erba imprecisa	Altezza di taglio troppo bassa	Regolazione dell'altezza di taglio
	Lama usurata	Sostituire la lama
	Sacco di raccolta dell'erba ostruito	Svuotare il sacco di raccolta dell'erba o rimuovere l'ostruzione

## 20 Dichiarazione di conformità UE

### Dichiarazione di conformità originale

#### Produttore:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto qui descritto è conforme alle direttive e alle norme vigenti.

Marchio: **Parkside**  
Denominazione art.: **TOSAERBA A BENZINA – PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'artícle: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
N. art. **3911261975, 3911261977,  
3911261979, 3911261980,  
39112619915, 39112619959**  
Nr.IAN **454396\_2307**  
N. di serie **01001 – 25930**

#### Direttive UE:

2014/30/UE, 2006/42/CE, 2011/65/UE\*

\* L'oggetto della dichiarazione, sopra descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici.

#### Norme applicate:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Procedura di valutazione della conformità:

**2000/14/EG\_2005/88/CE – Allegato: VI**

Livello di potenza  
acustica garantito ( $L_{WA}$ ): 96 dB  
Livello di potenza sonora  
misurato ( $L_{WA}$ ): 80,7 dB  
Potenza (P): 2,4 kW  
Ente nominato: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199,  
80686 Monaco di Baviera,  
Germania  
Numero: 0036

#### 2016/1628/UE

Emiss. Nr.: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Responsabile per la documentazione:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Certificato di garanzia

### Gentili clienti,

i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l'apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del servizio assistenza sotto indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

- Queste condizioni di garanzia regolano ulteriori prestazioni di garanzia. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso di garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
- La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente le anomalie riconducibili a difetti del materiale o di produzione ed è limitata all'eliminazione di queste anomalie o alla sostituzione dell'apparecchio. Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Un contratto di garanzia non viene concluso quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o con attività equivalenti. Dalla nostra garanzia sono escluse inoltre le prestazioni di risarcimento per danni dovuti al trasporto o danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni per il montaggio o per installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso (come per es. collegamento a tensione di rete o tipo di corrente non corretto), dall'uso improprio o illecito (come per es. sovraccarico dell'apparecchio o utilizzo di utensili o accessori non consentiti), dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e di manutenzione, dalla penetrazione di corpi estranei nell'apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere), dall'impiego della forza o dall'influsso esterno (come per es. danni dovuti a caduta) e dall'usura normale e dovuta all'impiego.

Il diritti di garanzia decadono quando sono già effettuati interventi sull'apparecchio.

- Il periodo di garanzia è 3 anni e inizia alla data d'acquisto dell'apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell'apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l'apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Questo vale anche nel caso si ricorra ad un servizio sul posto.
- Per la rivendicazione dei vostri diritti di garanzia, vi preghiamo di rivolgervi all'indirizzo di assistenza sotto indicato. Se il reclamo perviene entro il periodo di garanzia, sarà messa a vostra disposizione una bolla di reso con la quale potrete restituire gratuitamente l'apparecchio difettoso. Indicate il motivo di reclamo nel modo più dettagliato possibile. Se il difetto dell'apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete l'apparecchio riparato o un apparecchio nuovo a stretto giro di posta.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull'apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l'apparecchio all'indirizzo del servizio assistenza.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

**Numero servizio assistenza (IT):**

00800 4003 4003

**Service-Hotline (CH):**

00800 4003 4003

**Indirizzo e-mail (IT):**

service.IT@schepach.com

**Service-Email (CH):**

service.CH@schepach.com

**Indirizzo servizio assistenza (IT):**

TeleMarCom European Services GmbH

Am Ziegelweiher 24

DE - 61130 Nidderau

**Service-Adresse (CH):**

Klaus-Häberling AG

Industriestraße 6

CH - 8610 Uster



Su [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video di prodotti e software di installazione.










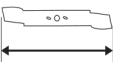










Con il codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza di Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ed è possibile consultare le istruzioni per l'uso desiderate inserendo il numero di articolo (IAN) 454396\_2307.

## Obsah

1	Vysvětlení symbolů na výrobku .....	97
2	Úvod.....	98
3	Popis výrobku (obr. 1-16).....	98
4	Rozsah dodávky (obr. 1-2) .....	98
5	Použití v souladu s určením .....	98
6	Bezpečnostní pokyny .....	99
7	Technické údaje.....	100
8	Rozbalení .....	101
9	Montáž.....	101
10	Před uvedením do provozu .....	102
11	Uvedení do provozu.....	103
12	Provoz.....	103
13	Čištění .....	104
14	Přeprava .....	105
15	Skladování .....	105
16	Údržba.....	106
17	Oprava & objednávka náhradních dílů .....	108
18	Likvidace a recyklace .....	108
19	Odstraňování poruch .....	108
20	ES Prohlášení o shodě.....	109
21	Záruční list .....	110
22	Rozpadový výkres.....	172

## 1 Vysvětlení symbolů na výrobku

Symbole použité v této příručce vás mají upozornit na možná rizika. Bezpečnostní symboly a vysvětlivky, které je provázejí, musejí být přesně pochopeny. Samotné varování rizika neodstraní a nemohou nahradit správná opatření pro prevenci úrazů.

	Pozor! Nedodržování bezpečnostních značek a výstražných upozornění umístěných na výrobku, a také nedodržování bezpečnostních a provozních pokynů může vést k vážným zraněním a dokonce k úmrtí.		POZOR! Provozní látky jsou hořlavé a výbušné – nebezpečí popálení. Netankujte, je-li motor horký nebo když běží.
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!		Obsah nádrže
	Nesekejte na svahu přímo nahoru nebo dolů.		Motorový olej
	Odstraňte před spuštěním sekačky na trávu malé předměty v okolí, které by mohly být rozmetány do okolí.		3x stiskněte palivové čerpadlo „Primer“.
	Ohrožení vymršťovanými předměty za chodu motoru.		Délka nožů. Max. šířka sečení.
	Zajistěte, aby jiné osoby dodržovaly dostatečnou bezpečnou vzdálenost.		Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Vytáhněte konektor zapalovací svíčky, než začnete s údržbou.		Zkontrolujte stav oleje.
	Nezasahujte rukama a nohama do prostoru rotujících nožů.		STOP - brzdová páčka motoru
	Pozor - horké povrchy - nebezpečí popálení.		Nebezpečí otravy! Používejte výrobek pouze venku a nikdy v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.
	Používejte ochranu sluchu. Používejte ochranné brýle.		Výrobek odpovídá platným evropským směrnici.

## 2 Úvod

### Výrobce:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážený zákazníku,

Přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

### Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržování návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením

### Mějte na paměti:

Před montáží a uvedením do provozu si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze vám má usnadnit seznámení s výrobkem a jeho používání v souladu s určením.

Návod k obsluze obsahuje důležitá upozornění, jak s výrobkem pracovat bezpečně, odborně a ekonomicky, abyste zabránili rizikům, ušetřili náklady za opravy, omezili dobu nečinnosti a zvýšili spolehlivost a životnost výrobku.

Kromě bezpečnostních ustanovení tohoto návodu k obsluze musíte bezpodmínečně dodržovat předpisy své země, které platí pro provoz výrobku.

Uchovávejte návod k obsluze u výrobku v plastovém obalu, který jej bude chránit před znečištěním a vlhkostí. Před započetím práce si jej musí každý pracovník obsluhy přečíst a pečlivě jej dodržovat.

S výrobkem smějí pracovat jen osoby, které jsou poučeny o jeho použití a informovány o nebezpečích, která jsou s ním spojena.

Kromě bezpečnostních pokynů, které jsou obsaženy v tomto návodu k obsluze, a zvláštních předpisů vaší země, je při provozu konstrukčně stejných výrobků zapotřebí dodržovat všeobecně uznávaná technická pravidla.

Nepřebíráme žádnou záruku za nehody nebo škody způsobené nedodržováním tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

## 3 Popis výrobku (obr. 1-16)

1. Rameno nápravy
2. Brzdová páčka motoru
3. Horní posuvné madlo
4. Matice s hvězdicovým kolečkem
5. Kabelový klip
6. Dolní posuvné madlo
7. Víko nádrže
8. Palivová nádrž
9. Víko vzduchového filtru
- 9a. Vzduchový filtr
10. Palivové čerpadlo „Primer“
11. Kolo
- 11a. Krytka kola
- 11b. Kolový šroub
- 11c. Kolová podložka
12. Konektor zapalovací svíčky

- 12a. Zapalovací svíčka
13. Výfuk
14. Olejová měrka
15. Klapka vyhazovacího otvoru
16. Záchytný koš na trávu
17. Hák na lano
18. Lankový startér
19. Nůž
20. Šroub nože
21. Podložka
22. Vřeteno motoru
23. Šroub karburátoru

## 4 Rozsah dodávky (obr. 1-2)

Pol.	Počet	Označení
3	1 x	Benzínová sekačka na trávu s horním posuvným madlem
4	2 x	Matice s hvězdicovým kolečkem
5	1 x	Kabelový klip
6	2 x	Spodní posuvné madlo
11	4 x	Kolo
16	1 x	Záchytný koš na trávu
17	1 x	Hák na lano
A	2 x	Šroub M8
B	2 x	Podložka
C	2 x	Šroub 4,0 x 12mm
D	2 x	Páska na suchý zip
	1 x	Návod k obsluze

## 5 Použití v souladu s určením

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv další použití kromě tohoto je v rozporu s určením. Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby, které výrobek používají a udržují, s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce.

Je nutné dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby stroje, a také rozměry uvedené v technických datech.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

### **VAROVÁNÍ**

Před uvedením výrobku do provozu si za účelem vlastní bezpečnosti důkladně přečtěte tuto příručku a všeobecné bezpečnostní pokyny. Pokud výrobek přenecháte třetí osobě, přiložte k němu vždy tento návod k použití.



## Vysvětlení signálních slov v návodu k obsluze

### ⚠ NEBEZPEČÍ

Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.

### ⚠ OPATRNĚ

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.

### POZOR

Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

## 6 Bezpečnostní pokyny

### Kdo nesmí výrobek používat:

- Děti a jiné osoby, které neznají návod k použití (místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele).
- osoby pod vlivem alkoholu, drog a léků, osoby unavené a nemocné.

### Bezpečnostní pokyny pro ručně ovládanou sekačku na trávu

- Pozorně si přečtěte návod k použití. Seznamte se s nastavením a správným používáním stroje.
- Nikdy nedovolte dětem nebo jiným osobám, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, aby používaly sekačku na trávu. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Neseďte nikdy, pokud jsou v blízkosti jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata. Mějte na paměti, že za úrazy nebo rizika, které postihnou ostatní osoby nebo jejich majetek, je odpovědná obsluha přístroje nebo jeho uživatel.
- Sečte pouze za dobré viditelnosti. Je třeba zabránit přístupu třetím osobám.
- Pokud byste přístroj předali jiné osobě, přiložte k němu prosím i tento návod k obsluze.
- Během sečení je třeba vždy nosit pevnou protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Neseďte naboso nebo v lehkých sandálech.
- Zkontrolujte terén, na kterém bude stroj používán, a odstraňte všechny předměty, které mohou být zachyceny a vymrštnuty, jako jsou kameny, hračky, klacky a dráty atd.
- Vypněte motor, vyčkejte, až se zastaví, a odpojte konektor zapalovací svíčky, pokud
  - opustíte přístroj.
  - odstraňujete blokády nebo ucpání.
  - Přístroj přišel do styku s cizími předměty.
  - na přístroji se vyskytnou poruchy a nezvyklé vibrace.

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Palivo je vysoce hořlavé:

- Uchovávejte palivo jen v k tomu určených nádobách (kanystrech).
- Tankujte pouze venku a během tankování nekuřte.
- Palivo je nutné naplnit před spuštěním motoru. Za chodu motoru nebo bezprostředně po vypnutí výrobku neotvírejte uzávěr nádrže a nedoplňujte palivo.
- Pokud palivo přeteče, je zakázáno zkoušet nastartovat motor. Namísto toho je třeba palivo odnést z místa znečištěného palivem. Je nutné se vyvarovat jakéhokoliv pokusu o nastartování, než se palivové výpary odpaří.
- V případě poškození palivové nádrže a dalších uzávěrů nádrže musí být z bezpečnostních důvodů vyměněny.
- Nikdy palivo neuchovávejte v blízkosti zdroje jiskření. Používejte vždy certifikovaný kanystr. Nenechávejte palivo v dosahu dětí.
- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím je vždy nutné vizuálně zkontrolovat, zda nejsou nože a upevňovací čepy opotřebené nebo poškozené. Aby se zabránilo nevyváženosti, smí být opotřebené nebo poškozené nože a upevňovací čepy vyměněny jen v celých sadách.

#### Manipulace:

- Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v nádrži v budově, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý, bez trávy, listí nebo unklého maziva (oleje).
- Pravidelně kontrolujte zařízení na zachytávání trávy z hlediska opotřebenosti a ztráty funkčnosti.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
- Pokud je třeba vypustit palivovou nádrž, učiňte tak venku.
- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Pracujte jen za denního světla nebo v kvalitním umělém světle.
- Pokud možno se vyhněte používání výrobku na mokré trávě.
- Je zakázáno používat výrobek za bouřky - **Nebezpečí zásahu bleskem!**
- Vždy dbejte na dobrý postoj na svahu.
- Výrobkem popojíždějte jen rychlostí chůze.
- U výrobků na kolech platí: Na svahu sekejte kolmo k němu, nikdy ne nahoru nebo dolů. Buďte mimořádně opatrní, když měníte směr jízdy na svahu.
- Neseďte na nadměrně příkrých svazích a na v blízkosti se nacházejících smetištích, příkopech a náspech. Buďte mimořádně opatrní, když výrobek obrátíte nebo ho přitahujete k sobě.

- Přidržte nůž, když je třeba sekačku na trávu naklopit, při přepravě po jiné ploše než po trávě, a pokud sekačku na trávu převážíte z jedné sečené plochy na druhou.

## **⚠ OPATRNĚ**

Sekačka na trávu se nesmí používat, aniž by bylo nasazeno buď kompletní zařízení na zachycování trávy nebo samouzavírací oddělovací ochranné zařízení pro vyhazovací otvor.

- Nikdy nepoužívejte sekačku na trávu s poškozenými ochrannými zařízeními nebo mřížemi nebo bez namontovaných ochranných prvků, např. nárazníků nebo lapačů trávy.
- Neměňte nastavení motoru a nepřekračujte jeho maximální otáčky.
- Před nastartováním motoru uvolněte brzdu motoru a odpojte všechny řezné nástroje a pohony.
- Nastartujte motor opatrně podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od nože.
- Při nastartování motoru se nesmí sekačka na trávu naklopět, leda by bylo třeba ji při procesu nadzvednout. V takovém případě sekačku naklopte jen natolik, nakolik je to bezpodmínečně nutné, a zvedejte pouze stranu odvrácenou od uživatele.
- Nespouštějte motor, pokud stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Nikdy nesahejte rukama nebo nohama na otočné díky nebo pod ně. Zdržujte se vždy mimo dosah vyhazovacího otvoru.
- Nikdy nezvedejte a nepřenášejte sekačku na trávu se spuštěným motorem.
- Zastavte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily a že je vyjmutý klíček ze zapalování, pokud je k dispozici:
  - Než uvolníte zablokování nebo odstraníte ucpání ve vyhazovacím kanálu.
  - Než zkontrolujete výrobek, vyčistíte ji nebo na ní provedete práce.
  - Pokud narazíte na cizí těleso. Vyhledejte poškozená místa na výrobek a proveďte nutné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat. Pokud výrobek začne vibrovat neobvykle silně, je nutná okamžitá kontrola.
  - Pokud od výrobek odcházíte.
  - Než doplníte palivo.
- Po doběhu motoru je nutné zavřít škrticí klapku. Pokud je motor vybaven benzínovým uzavíracím ventilem, po použití jej zavřete.
- Používání výrobku při nadměrné rychlosti může zvýšit riziko úrazu.
- Postupujte opatrně při nastavování výrobku a chraňte si prsty před uvíznutím mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými součástmi přístroje.
- Postupujte mimořádně opatrně při sečení na poddajné půdě, na blízko ležících haldách odpadu, v příkopech a na náspech.
- Vyhněte se místům, na nichž kola nezabírají nebo sekačka má nejistou polohu.
- V blízkosti silnice dávejte pozor na silniční provoz.

## **⚠ NEBEZPEČÍ**

### **Nebezpečí klopýtnutí!**

Postupujte zvláště opatrně při couvání a tažení výrobku. Před couváním se ujistěte, že za vámi nejsou malé děti.

- Uživatel musí být dostatečně vyškolený v používání, nastavování a obsluze (včetně zakázaných činností).
- Pravidelně kontrolujte výrobek a před každým použitím zjistěte, zda všechna jistění spuštění a tlačítka řádně fungují.
- Myslete na to, že nesprávná údržba, použití nevhodných náhradních dílů, nebo odstranění či modifikace bezpečnostních zařízení mohou vést k poškození výrobku a těžkým zraněním osob, které s ním pracují.
- Myslete na to, že se nesmí manipulovat s bezpečnostními systémy nebo zařízeními výrobku ani je deaktivovat. Nikdy nedemontujte prvky, které slouží bezpečnosti.
- Myslete na to, že uživatel nesmí měnit žádná zapečetěná nastavení regulace otáček motoru ani s nimi manipulovat.
- Používejte pouze nože a příslušenství doporučené výrobcem. Použití jiných pracovních nástrojů nebo jiného příslušenství může pro uživatele znamenat nebezpečí poranění.
- Výrobek udržujte neustále v dobrém provozním stavu.
- Je zapotřebí stanovit dostatečné přestávky pro snížení zatížení hlukem a vibracemi.

### **Zbytková nebezpečí a ochranná opatření**

#### **Zanedbání ergonomických zásad**

#### **Nedbalé používání ochranných pracovních prostředků (OPP)**

Nedbalé používání nebo vynechání osobní ochranné výstroje může vést k těžkým zraněním.

- Noste předepsanou ochrannou výstroj.

#### **Lidské chování, chybné chování**

- Buďte při všech pracích zcela soustředění.

#### **Zbytkové nebezpečí**

- Nikdy nelze vyloučit

#### **Ohrožení hlukem**

#### **Poškození sluchu**

Delší nechráněná práce s výrobkem může vést k poškození sluchu.

- Zásadně noste ochranu sluchu.

#### **Chování v případě nouze**

Při případné nehodě zaveďte příslušně potřebná opatření první pomoci a vyžádejte si co nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

## **7 Technické údaje**

Typ motoru	Čtyřtaktní motor chlazený vzduchem
Zdvihový objem	131 cm <sup>3</sup>
Pracovní otáčky	2800 min <sup>-1</sup>
Výkon motoru	2,4 kW / 3,3 k (3600 min <sup>-1</sup> )
Palivo	Normální / bezolovnatý / benzín s max. 10 % bioetanolu
Objem nádrže	0,85 l
Motorový olej	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Objem nádrže / olej	0,4 l

Přenastavení výšky sečení	30-66 mm/3násobný
Objem záchytného koše na trávu	35 l
Šířka řezu	39 cm
Hmotnost	16,3 kg

Technické změny vyhrazeny!

## Hluk a vibrace

### ⚠ VAROVÁNÍ

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Pokud hluk stroje překročí 85 dB, používejte vhodnou ochranu sluchu pro sebe i osoby v okolí.

## Charakteristiky hlučnosti

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	80,7 dB
Nepřesnost měření $K_{pA}$	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{wA}$	94 dB
Nepřesnost měření $K_{wA}$	1,79 dB

V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.

## Charakteristiky vibrací

Vibrace $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Nepřesnost měření $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

## Omezte hlučnost a vibrace na minimum!

- Používejte pouze bezvadné výrobky.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění výrobku.
- Přizpůsobte svůj styl práce výrobku.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Případně nechte výrobek přezkoušet.
- Výrobek vypněte, když se nepoužívá.
- Používejte rukavice.

### ⚠ VAROVÁNÍ

V případě delší práce může v důsledku vibrací v ruce dojít k poruše prokrvení rukou (syndrom bílých prstů).

Syndrom bílých prstů je vaskulární onemocnění, při němž se křečovitě stahují malé krevní cévy v prstech rukou a nohou. Dotčené oblasti již nejsou dostatečně zásobovány krví, a proto vypadají velmi bledě. Časté používání vibrujících výrobků může u osob s narušením krevního oběhu (např. kuřáci, diabetici) způsobit poškození nervů.

Pokud zaznamenáte neobvyklé negativní účinky, okamžitě ukončete práci a poraďte se s lékařem.

Dodržujte následující pokyny pro snížení rizik:

- Tělo a zvláště ruce udržujte v chladném počasí teplé.
- Provádějte pravidelné přestávky a pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.
- Pravidelnou údržbou a pevnými díly na výrobku zajistíte co možná nejnižší vibrace výrobku.

## 8 Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).

- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou. Případné škody ihned nahlaste přepravní společnosti, která vám výrobek dodala. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.
- Před použitím se s výrobkem seznámte podle návodu k obsluze.
- Používejte u příslušenství a opotřebitelných a náhradních dílů pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u specializovaného prodejce.
- Uveďte při objednávání naše čísla výrobku a rovněž typ a rok výroby.

### POZOR

**Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobným díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!**

## 9 Montáž

### ⚠ OPATRNĚ

Nebezpečí zranění rotujícím nožem. S výrobkem pracujte pouze tehdy, když je nůž vypnutý a nehybný!

Při dodávce jsou některé díly demontovány. Montáž je jednoduchá, pokud dodržíte následující pokyny.

### UPOZORNĚNÍ

Pro montáž a údržbu budete potřebovat následující dodatečné nástroje:

- Plochá olejová záchytná vanička (na výměnu oleje)\*
  - Odměrná nádoba 1 litr (olej / odolná proti palivu)\*
  - Palivový kanystr\*
  - Trychtýř\*
  - Hadry\*
  - Odsávací palivové čerpadlo\*
  - Kanystr na olej s ruční pumpičkou\*
  - Kleště\*
  - Křížový šroubovák\*
  - Vidlicový klíč / nástrčný klíč\*
- \* = není v rozsahu dodávky!

## 9.1 Montáž spodního posuvného madla (6) (obr. 3)

### POZOR

Dbejte na to, aby při montáži posuvného madla nebylo lanko plynu zmáčknuté.

1. Obě spodní posuvná madla (6) umístěte do příslušných otvorů.
2. Každé z nich připevněte pomocí šroubu 4,0 x 12 mm (C). Dbejte přitom na to, aby nepřekážela tažná lanka, která se později připevní kabelovou svorkou (5) (obr. 6).

## 9.2 Montáž horních posuvných madel (3) a umístění lankového startéru (18) (obr. 4, 5, 6)

1. Přišroubujte horní posuvné madlo (3) ke spodnímu posuvnému madlu (6) pomocí šroubu M8 (A), podložky (B) a matice s hvězdicovým kolečkem (4) na levé straně.
2. Poté přišroubujte horní posuvné madlo (3) na pravé straně pomocí šroubu M8 (A), háku tažného lanka (17), podložky (B) a matice s hvězdicovým kolečkem (4) ke spodnímu posuvnému madlu.
3. Zahákněte úchop lankového startéru (18) do lanového háku (17).
4. Připevněte tažné lanko přiloženou kabelovou svorkou (5) ke spodnímu posuvnému madlu (6).

## 9.3 Montáž kol (11) (obr. 7+8)

1. Odšroubujte předem namontované šrouby kol (11b) spolu s podložkami kol (11c) pomocí nástrčného klíče vel. 21 a odložte je stranou.
2. V případě potřeby odstraňte šroubovákem krytku kola (11a) na kole (11) (obr. 8).
3. Nyní nasadte podložku kola (11c), kolo (11) a šroub kola (11b) do závitu s požadovanou výškou sečení. Můžete si vybrat mezi výškou sečení 30 - 66 mm.

### POZOR

#### Respektujte označení na hlavě šroubu kola.

(L = levotočivý závit, R = pravotočivý závit)

4. Nasadte kola (11) ve stejné výšce sečení.
5. Nasadte zpět krytky kol (11a) na kola (11).

## 10 Před uvedením do provozu

### POZOR

**Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!**

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

### POZOR

#### Poškození výrobku!

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.

### POZOR

#### Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej nalévejte / vypouštějte pouze na rovných zpevněných plochách.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypouštěný olej zachyťte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a zlikvidujte hadr v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

### POZOR

#### Nebezpečí poškození!

Při použití nesprávně skladovaných nebo prošlých paliv může dojít k ucpání karburátoru nebo k narušení chodu motoru.

- Nepotřebné palivo dejte do vzduchotěsné nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

### Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a paliva.
- Zkontrolujte stav motorového oleje.
- Zkontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by měla být plná alespoň z poloviny.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Ujistěte se, že konektor zapalovací svíčky je připevněn k zapalovací svíčce.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.

### 10.1 Plnění motorového oleje (obr. 9)

### POZOR

**Výrobek se dodává bez motorového oleje. Před uvedením do provozu proto musíte bezpodmínečně doplnit olej. Používejte k tomu víceúčelový olej (SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40).**

Hladinu oleje kontrolujte před každým uvedením do provozu. Příliš nízká hladina oleje může motor poškodit.

1. Sekačku na trávu postavte na plochý, rovný povrch.
2. Vyšroubujte olejovou měрку (14).
3. Pomocí nálevky (není součástí dodávky) naplňte nádržku motorovým olejem (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Maximální objem náplně činí 400 ml. Opatrně nalijte olej až po spodní hranu plnicího hrdla.
4. Tyčovou měрку oleje (14) otřete pomocí čistého hadříku nepouštějícího vlákna.
5. Znovu vložte tyčovou měрку oleje (14) a znovu ji vytáhněte. Zkontrolujte hladinu oleje bez opětovného zašroubování tyčové měrky oleje (14).
6. Množství oleje musí být v mezích střední značky na tyčové měrce oleje (14).
7. Pokud je hladina oleje příliš nízká, přilijte doporučené množství motorového oleje (max. 400 ml).
8. Tyčovou měрку oleje (14) následně znovu zašroubujte.

## 10.2 Doplnění paliva (obr. 10)

### ⚠ NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí požáru a výbuchu!

Palivo se může při plnění vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Motor vypněte a nechte jej vychladnout.
- Chraňte se před horkem, plameny a jiskrami.
- Plňte palivo pouze na volném prostranství.
- Používejte ochranné rukavice.
- Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima.
- Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.
- Dávejte pozor na netěsnosti. Pokud vyteče palivo, nestartujte motor.

### POZOR

**Výrobek se dodává bez paliva. Před uvedením do provozu tedy musíte bezpodmínečně doplnit palivo. Používejte benzín Super E10.**

1. Očistěte okolí oblasti plnění. Nečistoty v palivové nádrži (8) způsobují provozní poruchy.
2. Opatrně otevřete víko nádrže (7), aby mohl uniknout případný přetlak.
3. Pomocí trychtýře (není v rozsahu dodávky) naplňte palivovou nádrž (8) palivem. Dbejte na maximální objem náplně 0,85 litru. Opatrně naplňte palivo až k dolní hraně plnicího hrdla.
4. Znovu zavřete víko nádrže (7). Zajistěte, aby byl uzávěr nádrže těsně uzavřený.
5. Vyčistěte víko nádrže (7) a jeho okolí.
6. Zkontrolujte palivovou nádrž (8) palivová potrubí, zda nevykazují netěsnosti.
7. Startujte výrobek ve vzdálenosti nejméně 3 m od místa plnění paliva.

## 11 Uvedení do provozu

### UPOZORNĚNÍ

**Určitému zatížení hlukem z tohoto výrobku se nelze vyhnout. Odložte hlučné práce na schválenou a určenou dobu. V případě potřeby dodržujte přestávky na odpočinek a omezte dobu práce na nezbytně nutnou.**

**Pro svou osobní ochranu a ochranu osob v okolí používejte vhodnou ochranu sluchu.**

### 11.1 Zařízení na zastavení nože

Před každým uvedením do provozu je nutné zkontrolovat zařízení na zastavení nože. Nastartujte motor podle popisu v bodu 12.2.

1. Pusťte brzdovou páčku motoru (2). Motor se vypne a nůž (19) se zabrzdí.
2. Nůž (19) se musí zastavit do 7 sekund.

## 11.2 Příprava sečené plochy

1. Před sekáním pečlivě zkontrolujte celou plochu určenou k sekání.
2. Odstraňte kameny, klacky, kosti, dráty, hračky a ostatní předměty, které by výrobek mohl odmrstit.
3. Dbejte na to, aby se na sekané ploše nezdržovaly žádné osoby.

## 11.3 Nastavení výšky sečení (obr. 7+8)

### POZOR

**Změna nastavení výšky sečení se smí provádět pouze s vypnutým motorem a vytaženým konektorem zapalovací svíčky.**

- Výška sečení se nastavuje pomocí kol (11). Lze nastavit tři různé výšky sečení.
- V husté a vysoké trávě nastavte nejvyšší úroveň sečení a sekejte pomaleji. Pro první seč sezóny by měla být zvolena vysoká výška sečení. Nastavte výšku sečení tak, aby nedošlo k přetížení výrobku.
- Zvolte výšku sečení podle skutečné výšky trávníku.
- Sečení provádějte několika průjezdy tak, aby se na jeden průjezd zkrátil trávník maximálně o 4 cm.
- Správná výška sečení pro
  - okrasnou trávu cca 30 - 45 mm
  - užitkový trávník cca 40 - 65 mm.

## 12 Provoz

### Pracovní pokyny

- Sečte pouze ostrým bezvadným nožem (19), aby nedošlo k roztržení stébel trávy a žloutnutí trávníku.
- K dosažení čistého řezu jezděte se sekačkou na trávu pokud možno v rovných pružích. Přitom musí mít sečené pruhy několik centimetrů přesah, aby nezůstaly stát žádné pruhy.
- Spodní část krytu sekačky na trávu udržujte čistou a odstraňujte ulpělé zbytky trávy. Zbytky zachycené trávy komplikují startování, zhoršují kvalitu sečení a vyhazování trávy.
- Na svazích musíte dráhu sečení vést kolmo ke svahu. Sklouznutí sekačky na trávu lze zabránit šikmou polohou směrem nahoru.

## 12.1 Sečení se záchytným košem na trávu

### POZOR

Výrobek nepoužívejte bez kompletně umístěného záchytného koše na trávu.

### POZOR

Záchytný koš na trávu sundávejte nebo nasazujte pouze tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

### 12.1.1 Vložení záchytného koše na trávu (16) (obr. 11)

1. Nadzvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Uchopte záchytný koš na trávu (16) za držadlo.
3. Zavěste záchytný koš na trávu (16) do příslušného závěsu na zadní části výrobku.
4. Odložte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15), která drží záchytný koš na trávu (16) na místě.

### 12.1.2 Vyprázdnění záchytného koše na trávu (16) (obr. 11)

#### **VAROVÁNÍ**

Před vyjmutím záchytného koše na trávu vypněte motor a počkejte, až se nůž zastaví.

#### **POZOR**

##### **Nebezpečí zranění!**

Záchytný koš na trávu vyjměte až tehdy, když je motor vypnutý a nůž stojí.

Jakmile při sečení zůstávají zbytky trávy, je třeba záchytný koš na trávu vyprázdnit.

1. Pro vyjmutí záchytného koše na trávu (16) zvedněte zadní klapku vyhazovacího otvoru (15).
2. Záchytný koš na trávu (16) vytáhněte za držadlo k přenášení. Podle bezpečnostních předpisů se klapka vyhazovacího otvoru (15) při vyvěšení záchytného koše na trávu (16) zavře a uzavře zadní vyhazovací otvor.

Pokud přitom v otvoru zůstanou viset zbytky trávy, je pro snadnější nastartování motoru účelné zatáhnout sekačku na trávu asi o jeden metr zpět.

#### **POZOR**

Zbytky nasekané hmoty v komoře sekačky na trávu neodstraňujte rukou nebo nohama, ale vhodnými pomůckami, např. kartáčem nebo koštětem.

Pro zajištění dobrého sběru je třeba záchytný koš na trávu (16) a zejména vzduchový filtr (9a) po použití vyčistit.

### 12.2 Spuštění motoru

#### **UPOZORNĚNÍ**

Po nastartování motoru se nůž otáčí.

Nespouštějte výrobek, pokud není vyhazovací kanál zakryt jedním z následujících dílů:

- Záchytný koš na trávu

#### 12.2.1 Spuštění motoru (obr. 1 + 12)

1. Před každým startováním zkontrolujte hladinu paliva a motorového oleje (viz oddíly 10.1 a 10.2). Ubezpečte se, že konektor zapalovací svíčky (12) je připojen k zapalovací svíčce (12a).
2. Při nižších teplotách aktivujte třikrát palivové čerpadlo "Primer" (10). To usnadňuje spuštění výrobku.
3. Postavte se za sekačku na trávu. Jednou rukou přitlačte brzdovou páčku motoru (2) k ramenu nápravy (1), druhá ruka by měla být na lankovém startéru (18).
4. Motor spusťte lankovým startérem (18). Za tímto účelem vytáhněte úchop asi o 10-15 cm (dokud neucítíte odpor). A pak prudce zatáhněte. Pokud se motor nenastartuje, zatáhněte za lankový startér (18) znovu.
5. Kvůli ochranné vrstvě na motoru může při prvním použití výrobku dojít k vytvoření malého množství kouře. To je normální jev.

#### **UPOZORNĚNÍ**

**Palivové čerpadlo "Primer" používejte pouze při studeném motoru!**

#### **POZOR**

- Nedovolte, aby se lankový startér roztočil zpět. To může vést k poškození.
- Za studeného počasí může být nutné zopakovat startování několikrát.

### 12.3 Vypnutí motoru

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Nebezpečí zranění!**

Po vypnutí motoru běží nůž ještě několik sekund. Pokud se dotknete rotujících částí, může dojít k pořezání.

- Počkejte, až se nůž zastaví.
- Nůž nebrzděte rukou.
- Používejte ochranné rukavice.
- Nůž udržujte dál od nohou.

1. Chcete-li motor zastavit, pusťte brzdovou páčku motoru (2). Počkejte, až se nůž (19) zastaví.
2. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12) ze zapalovací svíčky (12a), aby se zabránilo neúmyslnému spuštění motoru.

### 12.4 Po sečení

1. Nechte vždy nejprve vychladnout motor, než sekačku na trávu odstavíte v uzavřené místnosti. Před uskladněním odstraňte trávu, listí, mazivo a olej. Na sekačku na trávu neodkládejte jiné předměty.
2. Zkontrolujte před dalším použitím všechny šrouby a matice. Pevně utáhněte uvolněné šrouby.
3. Před opětovným použitím vyprázdněte záchytný koš na trávu (16).
4. Dodržujte také kapitulu *Skladování*.

## 13 Čištění

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Nebezpečí zranění a popálení!**

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čistícími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Nebezpečí ohrožení zdraví!**

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

### 13.1 Čištění sekačky na trávu (obr. 1)

Čištění zahradní hadicí se doporučuje pouze při nízkém tlaku. Vysokotlaký čistič není pro čištění sekačky na trávu vhodný.

Vyvěste záchytný koš na trávu (16) a vykartáčujte jej ručním kartáčem. Pomocí kartáče můžete také zhruba vyčistit opláštění sekačky na trávu. Při větším znečištění můžete sekačku na trávu ořířit vlhkým hadříkem.

### UPOZORNĚNÍ

Než sekačku na trávu převrátíte na stranu, zcela vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není v rozsahu dodávky).

Sekačka na trávu nesmí být sklopena víc než 90 stupňů.

1. Sekačku na trávu nejlépe naklopte dozadu. Dbejte bezpodmínečně na to, aby zapalovací svíčka (12a) přitom směřovala nahoru. Pokud zapalovací svíčka (12a) směřuje dolů, může vytéct olej a způsobit značné poškození motoru a karburátoru.
2. Výrobek také můžete převrátit na bok, při tom ale musíte bezpodmínečně dávat pozor na to, aby víko vzduchového filtru (9) bylo na horní straně.
3. Spodní stranu sekačky na trávu očistěte špachtlí a ručním kartáčem. Špachtle pomáhá odstraňovat hrubé a větší zbytky rostlin z oblasti nože (19). Čištění podvozku je snadnější a důkladnější bezprostředně po použití. Pak jsou nečistoty a rostlinné zbytky ještě čerstvé a lze je snáze uvolnit.
4. Pokud je to nutné a nečistoty se obtížně odstraňují, můžete použít i speciální čisticí prostředek. Nesmí se používat agresivní čisticí prostředky jako studené čističe nebo mycí benzín.
5. Zkontrolujte, zda je výhoz trávy zbaven zbytků trávy a případně je odstraňte.

## 14 Přeprava

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí zranění a popálení!

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

- Před všemi čisticími a údržbářskými pracemi vypněte motor.
- Nechte motor vychladnout.
- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.

### UPOZORNĚNÍ

Pro přepravu je nutné vždy nastavit výšku sečení do nejvyšší polohy.

1. Palivovou nádrž vyprázdněte do schválené nádoby pomocí odsávacího čerpadla na palivo (není součástí rozsahu dodávky).
2. Motorový olej vyprázdněte při teplém motoru.
3. Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt.
4. Sklopte horní posuvné madlo (3) (viz 15.2).
5. Omotejte několikrát vlnitou lepenkou horní posuvné madlo (3), spodní posuvné madlo (6) a motor, aby se zabránilo odření.
6. Abyste zabránili poškození a zranění, zajistěte výrobek proti převrácení a posunutí během přepravy ve vozidlech.

## 15 Skladování

### POZOR

Před uskladněním výrobek očistěte a proveďte údržbu.

### POZOR

Neskladujte výrobek s naplněným záchytným košem na trávu. V horkém počasí začne tráva v horku kvasit. Hrozí nebezpečí požáru!

Uložte výrobek a jeho příslušenství na tmavém, suchém místě chráněném před mrazem a nedostupném pro děti.

Optimální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 °C a 30 °C.

Výrobek uchovávejte v originálním balení.

Výrobek zakryjte, aby byl chráněn před prachem nebo vlhkostí. Návod k obsluze uchovávejte v blízkosti výrobku.

- Výrobek nikdy neskladujte s palivem v palivové nádrži v budově, v níž by se palivové výpary mohly dostat do kontaktu s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Nechte napřed vychladnout motor, než výrobek odstavíte v uzavřené místnosti.
- Při delším skladování vyprázdněte palivovou nádrž odsávacím čerpadlem na palivo (není součástí rozsahu dodávky).
- Aby se zabránilo požáru, udržujte motor, výfuk a prostor kolem palivové nádrže čistý bez trávy, listí a uniklého maziva (oleje).

### 15.1 Příprava k uskladnění sekačky na trávu

#### VAROVÁNÍ

Neodstraňujte palivo v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

1. Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí odsávacího čerpadla na palivo.
2. Nastartujte motor a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespoteřebuje zbylé palivo.
3. Skladujte palivo v nádobách, které jsou určeny speciálně k tomuto účelu.
4. Po každé sezóně proveďte výměnu oleje.
5. Proveďte výměnu oleje.
6. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12) ze zapalovací svíčky (12a). Vyjměte zapalovací svíčku (12a) pomocí klíče na zapalovací svíčky (není v rozsahu dodávky).
7. Pomocí olejnice nalijte cca 20 ml oleje do válce.
8. Za lankový startér tahejte pomalu, aby olej vytvořil na vnitřním povrchu válce ochranný film.
9. Zapalovací svíčku (12a) znovu našroubujte.
10. Vyčistěte chladicí žebra válce a kryt.
11. Vyčistěte celý výrobek, aby byl chráněn lakový nátěr.
12. Uchovávejte výrobek na dobře větraném místě.

## 15.2 Sklopení horního posuvného madla (3)

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Riziko skřípnutí!

Posuvné madlo držte vždy jednou rukou v nejvyšším bodě.

- Nikdy nevkládejte prsty mezi horní a dolní posuvná madla.

Pro úsporu místa při skladování je horní posuvné madlo sklopné.

1. Vyjměte záchytný koš na trávu (16).
2. Vytáhněte lankový startér (18) z háku (17).
3. Mírně povolte matice s hvězdicovým kolečkem (4) na horním posuvném madlu (3) (neotevírejte je úplně).
4. Sklopte horní posuvné madlo (3) dolů. Kabely přitom nesmí být přiskřípnuty.

## 16 Údržba

### ⚠ VAROVÁNÍ

**Nechte opravářské práce a údržbové práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, provést ve specializované dílně. Používejte pouze originální náhradní díly.**

**Hrozí nebezpečí nehody! Údržbu a čištění zásadně provádějte vždy při vypnutém motoru a s vytaženým konektorem zapalovací svíčky. Hrozí nebezpečí zranění! Před veškerými pracemi údržby a čištění nechte výrobek vychladnout. Prvky motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí poranění a popálení!**

Výrobek se může neočekávaně nastartovat a způsobit zranění.

1. Před všemi čistícími a údržbovými pracemi vypněte motor.
2. Nechte motor vychladnout.
3. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky.
  - Pravidelná pečlivá technická údržba je nutná k zaručení nezměněné bezpečnosti a výkonnosti výrobku.
  - Postarejte se, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a výrobek byl udržován v bezpečném pracovním stavu.
  - Pravidelně kontrolujte, zda není záchytný koš na trávu opotřebený nebo zda neztratil svou funkčnost.
  - Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebené a poškozené součástky.
  - Zkontrolujte bezpečné upevnění předních a zadních kol.
  - Pro zajištění hladkého chodu kol doporučujeme alespoň jednou za sezónu vyčistit nápravy a náboje kol.
  - Práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, se musí provádět pouze ve specializované dílně.

## 16.1 Výměna nože (19) (obr. 13)

### ⚠ VAROVÁNÍ

**Při práci s poškozeným nožem hrozí nebezpečí zranění.**

- Používejte ochranné rukavice!
- Z bezpečnostních důvodů svěťte naostření a vyvážení nožů pouze autorizované specializované dílně. Aby bylo dosaženo optimálního pracovního výsledku, doporučujeme nechat zkontrolovat nůž jednou za rok.
- Při výměně nože se smějí používat pouze originální náhradní díly.

1. Vyprázdněte palivovou nádrž (8) pomocí odsávacího čerpadla na palivo (není v rozsahu dodávky), než sejmete čepel. S plnou nádrží paliva nebo oleje sekačku na trávu nikdy nenaklánějte na stranu nebo dopředu! Tím dojde k poškození motoru a ztrátě záruky.
2. Podržte nůž (19) jednou rukou.
3. Pomocí vidlicového klíče 17 (není součástí dodávky) vyšroubujte šroub nože (20) proti směru hodinových ručiček z větena motoru (22). Odstraňte podložku (21).
4. Namontujte nový nůž (19) v opačném pořadí. Řádně upevněte šroub nože (20). Ujistěte se, že je nůž (19) správně umístěn a že lícuje s věténem motoru (22).
5. Utahovací moment šroubu nože (20) je 45 Nm. Při výměně nože (19) vyměňte také šroub nože (20).

### 16.1.1 Poškozené nože (19)

Pokud nůž (19) narazí na překážku, okamžitě zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (12).

- Zkontrolujte nůž (19), zda není poškozený.
- Poškozené nebo ohnuté nože (19) musí být vyměněny.
- Nikdy nenarovnávejte ohnutý nůž (19).
- Nikdy nepracujte s ohnutým nebo velmi opotřebeným nožem (19), protože to způsobuje vibrace a může vést k dalšímu poškození sekačky na trávu.

## 16.2 Kontrola množství oleje (obr. 9)

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí ohrožení zdraví!

Dýchání výparů paliva/mazacího oleje a výfukových plynů může způsobit vážné poškození zdraví, bezvědomí a v krajním případě i smrt.

- Nevdechujte výpary paliva/mazacího oleje a výfukové plyny.
- Výrobek používejte pouze ve venkovním prostředí.

### POZOR

#### Poškození výrobku!

Pokud je výrobek provozován bez motorového a převodového oleje nebo s příliš malým množstvím oleje, může dojít k poškození motoru.

- Před uvedením do provozu doplňte palivo a olej. Výrobek je dodáván bez motorového a převodového oleje.
- Používejte pouze motorový olej SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40.



## POZOR

### Poškození životního prostředí!

Rozlitý olej může trvale znečistit životní prostředí. Kapalina je vysoce toxická a může rychle způsobit znečištění vody.

- Olej nalévejte / vypouštějte pouze na rovných zpevněných plochách.
- Použijte plnicí hrdlo nebo trychtýř.
- Vypouštěný olej zachyťte do vhodné nádoby.
- Rozlitý olej ihned pečlivě setřete a zlikvidujte hadr v souladu s místními předpisy.
- Olej zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

1. Sekačku na trávu postavte na plochý, rovný povrch.
2. Vyšroubujte olejovou měрку (14).
3. Olejovou měрку (14) ořete pomocí čistého hadříku nepouštějícího vlákna.
4. Znovu vložte olejovou měрку (14) a znovu ji vytáhněte. Zkontrolujte hladinu oleje bez opětovného zašroubování olejové měrky (14).
5. Množství oleje musí být v mezích střední značky na olejové měrce (14).
6. Pokud je stav oleje příliš nízký, přidejte doporučené množství oleje (max. 400 ml).
7. Olejovou měрку (14) následně znovu zašroubujte.

### 16.3 Výměna oleje

Výměnu oleje provádějte jednou ročně před zahájením sezóny při vypnutém motoru zahřátém na provozní teplotu.

Používejte pouze motorový olej (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Sekačku na trávu postavte na plochý, rovný povrch.
2. Vyšroubujte olejovou měрку (14).
3. Pomocí olejového čerpadla a hadice (není součástí dodávky) vysajte motorový olej přes plnicí hrdlo.
4. Doplňte čerstvý motorový olej a zkontrolujte hladinu oleje (viz 10.1).

### 16.4 Vypuštění paliva pomocí odsávacího čerpadla na palivo (obr. 10)

1. Pod hadicí odsávacího čerpadla na palivo držte záchytnou nádobu (není v rozsahu dodávky).
2. Odšroubujte víko nádrže (7) a sejměte jej.
3. Zasuňte hadici odsávacího čerpadla na palivo do palivové nádrže (8) a pomocí odsávacího čerpadla na palivo zcela odčerpajte palivo.
4. Víko nádrže (7) opět pevně zašroubujte.
5. Pro zajištění, aby v karburátoru nezůstalo žádné palivo, musí se zbývající palivo z karburátoru vypustit. K tomu umístěte pod karburátor vhodnou nádobu (není v rozsahu dodávky) a pomocí vidlicového klíče vel. 10 (není v rozsahu dodávky) otevřete šroub karburátoru (23).

## 16.5 Údržba vzduchového filtru (9a) (obr. 14)

### ⚠ NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí požáru a výbuchu!

Při nesprávném čištění se palivo může vznítit a případně vybuchnout. To může způsobit těžké popáleniny nebo smrt.

- Vzduchový filtr čistěte pouze vyklepáním.
- Nikdy nečistěte vzduchový filtr benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

### POZOR

#### Nebezpečí poškození!

Provoz motoru bez filtračního prvku nebo s poškozeným filtračním prvkem může způsobit poškození motoru.

- Nikdy nenechte motor běžet bez vzduchové filtrační vložky nebo s poškozenou vložkou. Nečistota tak vnikne do motoru, čímž může dojít k závažným poškozením motoru.

Znečištěné vzduchové filtry (9a) snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Vzduchový filtr (9a) by se měl zkontrolovat po každých 25 provozních hodinách a podle potřeby vyčistit. Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné zkontrolovat vzduchový filtr (9a) častěji.

1. Zvedněte víko vzduchového filtru (9) a vyjměte vzduchový filtr (9a).
2. Vzduchový filtr (9a) čistěte pouze vyklepáním.
3. Vyměňte vadný vzduchový filtr (9a) za nový.
4. Vložte vzduchový filtr (9a) zpět na místo a nasadte víko vzduchového filtru (9).

### 16.6 Údržba zapalovací svíčky (12a) (obr. 15+16)

Zkontrolujte znečištění zapalovací svíčky (12a) poprvé po 10 provozních hodinách a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté zapalovací svíčku (12a) čistěte vždy po 50 provozních hodinách.

1. Konektor zapalovací svíčky (12) vytáhněte krouživým pohybem (obr. 15).
2. Zapalovací svíčku (12a) vyjměte pomocí klíče na zapalovací svíčky (není součástí dodávky).
3. Pomocí spárové měrky nastavte vzdálenost 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovací svíčku (12a) a dbejte na to, aby nebyla příliš utažená.

### 16.7 Brzdová páčka motoru (2) (obr. 1, 12)

Motor je opatřen mechanickou brzdou, kterou je třeba pravidelně kontrolovat. Po uvolnění brzdové páčky motoru (2) se musí nůž (19) zastavit do 7 sekund.

Běžící nůž (19) vydává zřetelné svištivé zvuky. Chod nože (19) je signalizován svištivým zvukem a lze jej tedy kontrolovat.

### UPOZORNĚNÍ

Pokud zjistíte, že zařízení pro zastavení nože nefunguje správně, obraťte se na zákaznický servis, resp. na specializovanou dílnu.

Zajistěte, aby se výrobek po celou dobu životnosti nacházel v bezvadném stavu. Nesprávná údržba může vést k životu nebezpečným zraněním.

## 17 Oprava & objednávka náhradních dílů

Po opravě nebo údržbě se přesvědčte, zda byly namontovány všechny bezpečnostní prvky a zda jsou v bezvadném stavu. Nebezpečné součásti skladujte mimo dosah jiných osob včetně dětí.

### POZOR

Podle zákona o záruce na výrobky neručíme za škody způsobené neodbornými opravami nebo nevyužitím originálních náhradních dílů.

Obraťte se na oddělení služeb zákazníkům nebo autorizovaného odborníka. Totéž platí i pro součásti příslušenství.

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

### UPOZORNĚNÍ

#### Důležité upozornění v případě opravy

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje palivo a olej.

### 17.1 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje:

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

## 19 Odstraňování poruch

Následující tabulka zobrazuje příznaky vad a popisuje, jak lze vady odstranit, pokud váš výrobek nepracuje správně. Pokud nemůžete problém takto lokalizovat a odstranit, obraťte se na svou servisní dílnu.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Neklidný běh, silné vibrace výrobku	Povolené šrouby	Zkontrolujte šrouby
	Uvolněný úchyt nože	Zkontrolujte úchyt nože
	Nevyvážený nůž	Vyměňte nůž
Motor neběží	Nestlačená brzdová páčka motoru	Stlačte brzdovou páčku motoru
	Nesprávná poloha plynové páčky	Zkontrolujte nastavení
	Vadná zapalovací svíčka	Vyměňte zapalovací svíčku
	Prázdná palivová nádrž	Doplňte palivo
	Znečištěné palivo	Vyprázdněte palivovou nádrž a nalijte čisté palivo
	Vadný motor	Vyhledejte autorizovaný zákaznický servis
Motor běží neklidně	Vzduchové filtry jsou znečištěné	Vyčistěte vzduchové filtry
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte zapalovací svíčku
Trávník žlutne, sečení je nepravidelné	Vzduchové filtry jsou znečištěné	Vyčistěte vzduchové filtry
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte zapalovací svíčku
Sebraná tráva je znečištěná	Příliš nízká výška sečení	Nastavení výšky sečení
	Opořezaný nůž	Vyměňte nůž
	Ucpaný záchytný koš na trávu	Vyprázdněte záchytný koš na trávu nebo uvolněte ucpané místo

## Náhradní díly/příslušenství

Informace o noži:	
Výrobce:	DJ = CHONGQING DAJI-ANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., Čína
Kód nože:	602008
Nůž - č. výrobku:	7911200630
Motorový olej - č. výr.:	7850000025

### 17.2 Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebením, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál.

Opořezatelné díly\*: Zapalovací svíčka, vzduchový filtr, nůž

\* = není v rozsahu dodávky!

## 18 Likvidace a recyklace

### Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné.

Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

**O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.**

### Paliva a oleje

- Před likvidací výrobku je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

## 20 ES Prohlášení o shodě

### Originální prohlášení o shodě

#### Výrobce:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že zde popsaný výrobek odpovídá platným směrnicím a normám.

Značka: **Parkside**  
Název: **BENZÍNOVÁ SEKAČKA NA TRÁVU –**  
výrobku: **PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'artícle: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
Art.-Nr. **3911261975, 3911261977, 3911261979,**  
**3911261980, 39112619915,**  
**39112619959**  
Č. IAN **454396\_2307**  
Sériové č. **01001 – 25930**

#### Směrnice EU:

2014/30/EU, 2006/42/EG, 2011/65/EU\*

\* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

#### Použité normy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Postup posuzování shody:

**2000/14/EG\_2005/88/EG – Příloha: VI**

Zaručená hladina  
akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 96 dB  
Naměřená hladina  
akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 80,7 dB  
Výkon (P): 2,4 kW  
Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199,  
80686 München, Německo  
Číslo: 0036

#### 2016/1628/EU

Emise. Č.: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Pracovník pověřený dokumentací:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Záruční list

### Važena zakaznice, vážený zákazník,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

- Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
- Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož i také běžného opotřebení způsobeného používáním.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno

- Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
- Pro uplatnění nároku ze záruky se prosím obraťte na adresu servisu uvedenou dole. Pokud se reklamace uplatňuje v záruční době, dáme Vám k dispozici formulář pro vrácení, pomocí kterého nám můžete vadný přístroj zdarma zaslat zpět. Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

### Servisní horká linka (CZ):

00800 4003 4003

### Adresa elektronické pošty (CZ):

service.CZ@schepach.com

### Adresa servisního střediska (CZ):

S&E Solutions s.r.o.-Zahrada v akci

Moravská 1278

CZ - 57001 Litomyšl



Na stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších manuálů, produktových videí a instalačních softwarů.

Pomocí kódu QR můžete přímo na stránce servisních služeb Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) otevřít svůj návod k obsluze zadáním čísla výrobku (IAN) 454396\_2307.

## Obsah

1	Vysvetlenie symbolov na výrobku .....	112
2	Úvod.....	113
3	Popis výrobku (obr. 1 – 16) .....	113
4	Rozsah dodávky (obr. 1 – 2) .....	113
5	Použitie v súlade s určením.....	113
6	Bezpečnostné upozornenia .....	114
7	Technické údaje.....	116
8	Vybalenie .....	116
9	Montáž.....	116
10	Pred uvedením do prevádzky.....	117
11	Uvedenie do prevádzky.....	118
12	Prevádzka .....	118
13	Čistenie.....	120
14	Preprava .....	120
15	Skladovanie.....	120
16	Údržba.....	121
17	Oprava a objednávanie náhradných dielov.....	123
18	Likvidácia a recyklácia .....	123
19	Odstraňovanie porúch .....	124
20	EÚ vyhlásenie o zhode .....	124
21	Záručný list.....	125
22	Rozložený výkres.....	172

## 1 Vysvetlenie symbolov na výrobku

Použitie symbolov v tejto príručke má upriamiť vašu pozornosť na možné riziká. Bezpečnostné symboly a vysvetlenia, ktoré ich sprevádzajú, musia byť presne pochopené. Výstrahy samotné neodstraňujú riziká a nemôžu nahradiť správne opatrenia na zabránenie nehodám.

	Pozor! Nerešpektovanie bezpečnostných značiek a výstražných upozornení na výrobku a nedodržiavanie bezpečnostných a prevádzkových upozornení môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.		POZOR! Prevádzkové látky sú horľavé a výbušné – nebezpečenstvo popálenia. Netankujte pri horúcom alebo bežiacom motore.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!		Objem nádrže
	Nekoste smerom hore ani dole po svahu.		Motorový olej
	Pred prevádzkou kosačky na trávnu odstraňte malé časti ležiace okolo, ktoré by mohli byť vymrštené do okolia.		3x stlačte palivové čerpadlo „Primer“.
	Nebezpečenstvo spôsobené vymršťovaním častí pri bežiacom motore.		Dĺžka noža. Max. šírka kosenia.
	Zabezpečte, aby iné osoby dodržiavali dostatočnú bezpečnostnú vzdialenosť.		Garantovaná hladina akustického výkonu výrobku.
	Pred vykonaním údržbárskych prác odstraňte konektor zapalovacej sviečky.		Skontrolujte hladinu oleja.
	Udržiavajte ruky a nohy v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nožov.		STOP – páka motorovej brzdy
	Pozor, horúci povrch – nebezpečenstvo popálenia.		Nebezpečenstvo otravy! Výrobok používajte len vo vonkajších priestoroch a nikdy nie v uzavretých alebo zle vetraných miestnostiach.
	Noste ochranu sluchu. Noste ochranné okuliare.		Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.

## 2 Úvod

### Výrobca:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Vážení zákazníci,

Želáme vám veľa zábavy a úspechov pri práci s vašim novým výrobkom.

### Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržíavaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,

### Dodržiavajte:

Pred montážou a uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Návod na obsluhu vám má uľahčiť, aby ste sa oboznámili s výrobkom a používali ho v súlade s jeho určenými možnosťami použitia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.

Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Návod na obsluhu uchovávajte pri výrobku v plastovom obale, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Všetci obsluhujúci pracovníci si ho musia pred začiatkom práce prečítať a starostlivo ho dodržiavať.

Na výrobku smú pracovať len osoby, ktoré boli poučené v používaní výrobku a informované o nebezpečenstvách, ktoré sú s tým spojené.

Okrem bezpečnostných upozornení obsiahnutých v tomto návode na obsluhu a osobitných predpisov vašej krajiny treba rešpektovať všeobecne uznávané technické pravidlá pre prevádzku konštrukčne rovnakých výrobkov.

Nepreberáme zodpovednosť za žiadne nehody ani škody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania tohto návodu a bezpečnostných upozornení.

## 3 Popis výrobku (obr. 1 – 16)

1. Riadiaci mechanizmus
2. Páka motorovej brzdy
3. Horný posuvný strmeň
4. Hviezdicová matica s rukoväťou
5. Káblková príchytka
6. Dolný posuvný strmeň
7. Veko palivovej nádrže
8. Palivová nádrž
9. Kryt vzduchového filtra
- 9a. Vzduchový filter
10. Palivové čerpadlo „Primer“
11. Koleso

- 11a. Kryt kolesa
- 11b. Kolesová skrutka
- 11c. Kolesová podložka
12. Konektor zapalovacej sviečky
- 12a. Zapalovacia sviečka
13. Výfuk
14. Mierka oleja
15. Vyhadzovacia klapka
16. Zberný kôš na trávu
17. Lanový hák
18. Štartér s lankovým tiahlom
19. Nôž
20. Skrutka noža
21. Podložka
22. Vreteno motora
23. Skrutka karburátora

## 4 Rozsah dodávky (obr. 1 – 2)

Pol.	Počet	Označenie
3	1 x	Benzínová kosačka na trávu s horným posuvným strmeňom
4	2 x	Hviezdicová matica s rukoväťou
5	1 x	Káblková príchytka
6	2 x	Dolný posuvný strmeň
11	4 x	Koleso
16	1 x	Zberný kôš na trávu
17	1 x	Lanový hák
A	2 x	Skrutka M8
B	2 x	Podložka
C	2 x	Skrutka 4,0 x 12mm
D	2 x	Upínacia páska
	1 x	Návod na obsluhu

## 5 Použitie v súlade s určením

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojím určením. Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré používajú a udržiavajú výrobok, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu.

Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

### VAROVANIE

Pred uvedením výrobku do prevádzky si v záujme vlastnej bezpečnosti dôkladne prečítajte túto príručku a všeobecné bezpečnostné upozornenia. Ak výrobok prenechávate tretím osobám, vždy k nemu priložte tento návod na použitie.

## Vysvetlenie signálnych slov v návode na obsluhu

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

**Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.**

### ⚠ VAROVANIE

**Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.**

### ⚠ OPATRNE

**Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.**

### POZOR

**Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálным škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.**

## 6 Bezpečnostné upozornenia

### Kto nesmie používať výrobok:

- Deti a iné osoby, ktoré nepoznajú návod na použitie (miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa).
- Osoby pod vplyvom alkoholu, narkotík, liečiv, osoby, ktoré sú unavené alebo choré.

### Bezpečnostné upozornenia pre ručne ovládané kosačky na trávu

- Starostlivo si prečítajte návod na použitie. Oboznámte sa s nastaveniami a správnym používaním stroja.
- Deťom ani iným osobám, ktoré nie sú oboznámené s návodom na použitie, nikdy nedovoľte používať kosačku na trávu. Miestne nariadenia môžu stanovovať minimálny vek užívateľa.
- Nikdy nekoste, keď sú v blízkosti iné osoby, najmä deti, alebo zvieratá. Myslite na to, že obsluhujúca osoba stroja alebo používateľ je zodpovedný za nehody, ktoré sa týkajú iných osôb alebo ich vlastníctva.
- Koste len pri dobrom výhľade. Je potrebné držať tretie strany v dostatočnej vzdialenosti.
- V prípade, že prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte im aj tento návod na obsluhu.
- Pri kosení vždy noste pevnú, protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nikdy nekoste bosí alebo napríklad v sandáloch.
- Skontrolujte terén, na ktorom sa bude stroj používať, a odstráňte všetky predmety, ako napr. kamene, hračky, vetvy a drôty atď., ktoré by sa mohli zachytiť a vymrštiť.
- Vypnite motor, počkajte, kým sa zastaví, a odpojte konektor zapaľovacej sviečky, ak
  - opustíte prístroj.
  - odstraňujete zablokovania alebo upchatia.
  - bol prístroj v kontakte s cudzími predmetmi.
  - sa na prístroji vyskytujú poruchy a nezvyčajné vibrácie.

### ⚠ VAROVANIE

#### Palivo je značne horľavé:

- Palivo uchovávajte iba v nádobách na to určených (kanistre).
- Tankujte iba vonku a počas plnenia nefajčite.
- Palivo je potrebné naplniť pred spustením motora. Počas chodu motora alebo hneď po vypnutí výrobku sa nesmie otvárať uzáver palivovej nádrže ani dopĺňať palivo.
- Ak palivo pretieklo, nesmie sa vykonať pokus o naštartovanie motora. Výrobok je namiesto toho potrebné odstrániť z plochy znečistenej palivom. Je potrebné zabrániť akémukoľvek pokusu o naštartovanie, kým sa výpary paliva nevyparia.
- Palivová nádrž a ostatné uzávery nádrže je pri poškodení potrebné vymeniť z bezpečnostných dôvodov.
- Palivo nikdy neskladujte v blízkosti zdroja iskier. Vždy používajte otestovaný kanister. Zabráňte prístupu detí k palivu.
- Vymeňte chybné tlmiče hluku.
- Pred použitím je vždy potrebné vizuálne skontrolovať, či nie sú opotrebované alebo poškodené nôž a upevňovacie čapy. Aby sa predišlo nevyváženosti, opotrebované alebo poškodené nože a upevňovacie čapy sa musia vymieňať naraz ako súpravy.

#### Manipulácia:

- Dohľadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok zachovaný v bezpečnom pracovnom stave.
- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v nádrži v budo-ve, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor, výfuk a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho maziva (olej).
- Pravidelne kontrolujte zberné zariadenie na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
- Keď sa musí palivová nádrž vyprázdniť, malo by sa to vykonať vonku.
- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Koste len pri dennom svetle alebo dobrom umelom osvetlení.
- Ak je to možné, zabráňte používaniu výrobku na mokrej tráve.
- Používanie výrobku počas búrky je zakázané – **nebezpečenstvo zásahu bleskom!**
- Vždy dbajte na dobrý postoj na svahoch.
- Vedzte výrobok len krokovým tempom.
- Pri výrobkoch na kolesách platí: Koste priečne voči svahu, nikdy nie nahor alebo nadol. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri vykonávaní zmien smeru jazdy na svahu.



- Nekoste na príliš strmých svahoch a v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzí. Mimoriadne veľký pozor dávajte pri otáčaní alebo priťahovaní výrobku k sebe.
- Zastavte nôž, keď je potrebné prevrátiť kosačku na trávu, keď sa pohybujete po iných plochách, ako je tráva, a pri presúvaní kosačky na inú plochu, ktorá sa má pokosiť.

### **OPATRNE**

Kosačka na trávu sa nesmie používať bez toho, aby nebolo pripevnené buď zariadenie na zachytávanie trávy alebo samozatváracie oddelujúce ochranné zariadenie pre vyhadzovací otvor.

- Nikdy nepoužívajte kosačku na trávu s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannými mrežami alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. nárazové plechy a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
- Nemeňte regulačné nastavenia motora a nepretáčajte ho.
- Uvoľnite brzdu motora a odpojte všetky rezné nástroje a pohony ešte pred spustením motora.
- Štartujte motor opatrne, podľa pokynov od výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup nôh od noža.
- Pri štartovaní motora sa kosačka na trávu nesmie nakláňať, pokiaľ nie je potrebné kosačku na trávu pri tomto procese nadvihnúť. V takom prípade preklopte kosačku iba natoľko, nakoľko je to bezpodmienečne nevyhnutné a zdvíhajte iba stranu, ktorá je odvrátená od obsluhujúcej používateľa.
- Neštartujte motor, ak stojíte pred vyhadzovacím kanálom.
- Nikdy nedávajte ruky ani nohy na otáčajúce sa diely alebo pod ne. Vždy sa držte v bezpečnej vzdialenosti od vyhadzovacieho otvoru.
- Nikdy nedvíhajte a neprenášajte kosačku na trávu s bežiacim motorom.
- Zastavte motor a uistite sa, či sa všetky pohyblivé časti zastavili a či je kľúč zapalovania, ak je k dispozícii, vytiahnutý:
  - Pred uvoľnením blokovania alebo odstraňovaním upchatí vo vyhadzovacom kanáli.
  - Pred kontrolou, čistením alebo prácami na výrobku.
  - Ak ste narazili na cudzí predmet. Vyhľadajte poškodenia na výrobku a vykonajte potrebné opravy pred opätovným spustením a ďalšími prácami s výrobkom. V prípade, že výrobok začne nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
  - Keď sa vzdialíte od výrobku.
  - Pred tankovaním.
- Pri dobehu motora sa musí zatvoriť škrtiaca klapka. Ak je motor vybavený uzatváracím kohútom benzínu, po použití ho zatvorte.
- Prevádzkovanie výrobku s nadmernou rýchlosťou môže zvýšiť nebezpečenstvo úrazu.
- Buďte opatrní pri nastavovacích prácach na výrobku a zabráňte zachyteniu prstov medzi pohybujúci sa nôž a ostré časti prístroja.
- Buďte mimoriadne opatrní pri kosení v blízkosti klesajúcich povrchov, skládok odpadu, jám a hrádzí.
- Zabráňte miestam, pri ktorých kolesá nemajú záber alebo je kosenie nebezpečné.
- V blízkosti cesty dávajte pozor na cestnú premávku.

### **NEBEZPEČENSTVO**

#### **Nebezpečenstvo zakopnutia!**

Buďte mimoriadne opatrní pri pohybe späť a pri ťahaní výrobku.

Pred cúvaním sa uistite, či sa za vami nenachádzajú malé deti.

- Používateľ musí byť dostatočne zaškolený na používanie, nastavovanie a obsluhu (vrát. zakázaných operácií).
- Pravidelne kontrolujte výrobok a pred každým použitím sa uistite, že všetky spúšťacie aretácie a tlačidlové spínače správne fungujú.
- Dávajte pozor, nesprávna údržba, používanie neschválených náhradných dielov alebo odstránenie či úprava bezpečnostných zariadení môžu viesť ku škodám na výrobku a ťažkým poraneniam osôb, ktoré s výrobkom pracujú.
- Nezabúdajte, že s bezpečnostnými systémami alebo zariadeniami výrobku sa nesmie manipulovať ani sa nesmú deaktivovať. Nikdy neodoberajte diely, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti.
- Nezabúdajte, že používateľ nesmie ani meniť, ani manipulovať s pevnými nastaveniami regulácie otáčok motora.
- Používajte len tie nože a príslušenstvo odporúčané výrobcom. Používanie iných nástrojov a iného príslušenstva môže pre používateľa znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Výrobok udržiavajte vždy v dobrom prevádzkovom stave.
- Na zníženie hluku a vibrácií je potrebné urobiť dostatočné prestávky.

#### **Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia**

##### **Zanedbanie ergonomických princípov**

##### **Nedbalé používanie osobných ochranných prostriedkov (OOP)**

Nedbalé používanie alebo nepoužívanie osobných ochranných prostriedkov môže viesť k závažným poraneniam.

- Noste predpísané ochranné prostriedky.

##### **Ľudské správanie, chybné správanie**

- Pri všetkých prácach musíte byť plne koncentrovaní.

##### **Zvyškové nebezpečenstvo**

- Nikdy sa nedá vylúčiť.

##### **Ohrozenie hlukom**

##### **Poškodenia sluchu**

Dlhšia práca s výrobkom bez ochrany môže viesť k poškodeniam sluchu.

- V každom prípade noste ochranu sluchu.

##### **Správanie sa v prípade núdze**

Pri prípadnom výskyte úrazu vykonajte potrebné opatrenia prvej pomoci a okamžite privolajte kvalifikovanú lekársku pomoc.

## 7 Technické údaje

Typ motora	4-taktový motor/ chladený vzduchom
Zdvihový objem	131 cm <sup>3</sup>
Pracovné otáčky	2800 min <sup>-1</sup>
Výkon motora	2,4 kW / 3,3 k (3600 min <sup>-1</sup> )
Palivo	Normálny benzín/bez olova max. 10 % bioetanolu
Objem nádrže	0,85 l
Motorový olej	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Objem nádrže/olej	0,4 l
Nastavenie výšky kosenia	30 – 66 mm/3-nás.
Objem zberného koša na trávu	35 l
Šírka kosenia	39 cm
Hmotnosť	16,3 kg

Technické zmeny vyhradené!

### Hluk a vibrácie

#### ⚠ VAROVANIE

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk stroja prekročí 85 dB, noste vy aj všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v jeho blízkosti, vhodnú ochranu sluchu.

### Hodnoty hluku

Hladina akustického tlaku $L_{pA}$	80,7 dB
Neistota merania $K_{pA}$	3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{wA}$	94 dB
Neistota merania $K_{wA}$	1,79 dB

V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.

### Hodnoty vibrácií

Vibrácia $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Neistota merania $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Vznik hluku a vibrácií obmedzte na minimum!

- Používajte iba bezchybné výrobky.
- Výrobok pravidelne čistite a vykonávajte jeho údržbu.
- Svoj spôsob práce prispôbte výrobku.
- Výrobok nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte výrobok prekontrolovať.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite ho.
- Noste rukavice.

#### ⚠ VAROVANIE

Pri dlhších prácach môže z dôvodu vibrácií dôjsť v rukách obsluhujúcej osoby k poruchám prekrvenia (syndróm bielych prstov).

Syndróm bielych prstov je cievne ochorenie, pri ktorom sa v záchvatoch kŕčovito sťahujú cievy na prstoch na rukách a nohách. Postihnuté oblasti už nie sú dostatočne zásobované krvou a preto sa zdajú extrémne bledé. Časté používanie vibrujúcich výrobkov môže u osôb, ktorých prekrvenie je narušené (napr. fajčiari, diabetici), vyvolať nervové poškodenia.

Ak spozorujete neobvyklé zhoršenia stavu prstov, okamžite ukončíte prácu a vyhľadajte lekára.

V záujme zníženia nebezpečenstiev dbajte na nasledujúce upozornenia:

- V chladnom počasí udržiavajte svoje telo a najmä ruky v teple.
- Pravidelne si robte prestávky a pohybujte pritom rukami, aby ste podporili ich prekrvenie.
- Pravidelnou údržbou a pevnými dielmi na výrobku sa postarajte o čo najmenšie vibrácie výrobku.

## 8 Vybavenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave. Prípadné škody okamžite nahláste dopravnej spoločnosti, ktorá výrobok dodala. Neskoršie reklamácie nebudú uznané.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.
- Pred použitím sa oboznámte s výrobkom na základe návodu na obsluhu.
- Pri príslušenstve, ako aj pri dieloch podliehajúcich opotrebovaniu a náhradných dieloch, používajte iba originálne diely. Náhradné diely získate u svojho špecializovaného predajcu.
- Pri objednávkach uvádzajte naše čísla výrobkov, ako aj typ a rok výroby výrobku.

#### POZOR

**Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusení!**

## 9 Montáž

#### ⚠ OPATRNE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčania noža. Na výrobku pracujte len vtedy, keď je nôž vypnutý a zastavený!

Pri dodávke sú niektoré diely demontované. Zloženie je jednoduché pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov.

## UPOZORNENIE

Na montáž a údržbu budete potrebovať nasledujúce dodatočné náradie:

- zberná olejová vaňa plochá (na výmenu oleja)\*,
- odmerka 1 liter (odolná voči oleju/benzínu)\*,
- kanister na palivo\*,
- lievik\*,
- handra\*,
- odsávacie čerpadlo paliva\*,
- kanva na olej s ručnou pumpou\*,
- kliešte\*,
- Krížový skrutkovač\*
- vidlicový kľúč/nástrčkový kľúč\*.

\* = nie je v rozsahu dodávky!

### 9.1 Montáž dolných posuvných strmeňov (6) (obr. 3)

#### POZOR

Pri montáži posuvných strmeňov dbajte na to, aby nebolo stlačené tiahlo akceleračora.

1. Pripevnite dva spodné posuvné strmene (6) do príslušných otvorov.
2. Každý z nich upevnite pomocou skrutky 4,0 x 12 mm (C). Pritom dbajte na to, aby lankové tiahla, ktoré sa budú upevňovať káblovou príchytkou (5) neskôr, neprekázali (obr. 6).

### 9.2 Montáž horných posuvných strmeňov (3) a upevnenie štartéra s lankovým tiahlom (18) (obr. 4, 5, 6)

1. Priskrutkujte horný posuvný strmeň (3) k dolnému posuvnému strmeňu (6) pomocou skrutky M8 (A), podložky (B) a hviezdicovej matice s rukoväťou (4) na ľavej strane.
2. Následne priskrutkujte horný posuvný strmeň (3) na pravej strane k spodnému posuvnému strmeňu (6) pomocou skrutky M8 (A), háku tiahla (17), podložky (B) a hviezdicovej matice s rukoväťou (4).
3. Zaveste rukoväť štartéra s lankovým tiahlom (18) do ľavého háku (17).
4. Upevnite lankové tiahlo pomocou priloženej káblovej príchytky (5) na spodný posuvný strmeň (6).

### 9.3 Montáž kolies (11) (obr. 7 + 8)

1. Odskrutkujte vopred namontované kolesové skrutky (11b) spolu s podložkami kolies (11c) pomocou nástrčného kľúča veľ. 21 a odložte ich nabok.
2. V prípade potreby odstráňte kryt kolesa (11a) na kolese (11) pomocou skrutkovača (obr. 8).
3. Teraz vložte kolesovú podložku (11c), koleso (11) a kolesovú skrutku (11b) do závitú s požadovanou výškou kosenia. Môžete si vybrať medzi výškou kosenia 30 – 66 mm.

#### POZOR

**Všimnite si označenie na hlave kolesovej skrutky**

(L = ľavotočivý závit, R = pravotočivý závit)

4. Nasaďte kolesá (11) v rovnakej výške kosenia.

5. Nasaďte späť kryty kolies (11a) na kolesá (11).

## 10 Pred uvedením do prevádzky

#### POZOR

**Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!**

#### VAROVANIE

##### Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

#### POZOR

##### Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.

#### POZOR

##### Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdňte olej len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

#### POZOR

##### Nebezpečenstvo poškodenia!

Ak sa použijú nesprávne skladované alebo nevypustené palivá, karburátor sa môže upchať alebo môže dôjsť k narušeniu prevádzky motora.

- Nepotrebné palivo nalejte do vzduchotesnej nádoby a uskladnite ju v tmavej, chladnej miestnosti.

#### Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo paliva.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja.
- Skontrolujte hladinu paliva – palivová nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.
- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Uistite sa, že je konektor zapaľovacej sviečky upevnený na zapaľovacej sviečke.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripevnené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.

## 10.1 Naplnenie motorového oleja (obr. 9)

### POZOR

**Výrobok sa dodáva bez motorového oleja. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne naplňte olej. Používajte univerzálny olej (SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40).**

Pred každým uvedením do prevádzky kontrolujte hladinu oleja. Príliš nízka hladina oleja môže poškodiť motor.

1. Umiestnite kosačku na trávnu na rovnú, priamu plochu.
2. Vyskrutkujte mierku oleja (14).
3. Naplňte nádrž pomocou lievika (nie je v rozsahu dodávky) motorovým olejom (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Dbajte na max. plniace množstvo 400 ml. Opatrne naplňte olej po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Utrite mierku oleja (14) čistou handrou nepúšťajúcou vlákna.
5. Opätovne vložte mierku oleja (14) a vytiahnite ju. Skontrolujte hladinu oleja bez zaskrutkovania mierky (14).
6. Hladina oleja musí siahť po strednú značku na mierke oleja (14).
7. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo motorového oleja (max. 400 ml).
8. Následne mierku oleja (14) opäť zaskrutkujte.

## 10.2 Naplnenie paliva (obr. 10)

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri plnení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Udržujte ho v dostatočnej vzdialenosti od tepla, plameňov a iskier.
- Palivo doplňajte len v exteriéri.
- Noste ochranné rukavice.
- Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.
- Spustíte výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.
- Dbajte na netesnosti. Ak palivo vyteká, nespúšťajte motor.

### POZOR

**Výrobok sa dodáva bez paliva. Pred uvedením do prevádzky preto bezpodmienečne doplňte palivo. Použite benzín Super E10.**

1. Vyčistite okolie oblasti plnenia. Znečistenia v palivovej nádrži (8) spôsobujú prevádzkové poruchy.
2. Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (7), aby sa mohol odbúrať prípadný pretlak.
3. Naplňte palivovú nádrž (8) palivom pomocou lievika (nie je v rozsahu dodávky). Dbajte na max. plniace množstvo 0,85 l. Opatrne naplňte palivo po dolnú hranu plniaceho hrdla.
4. Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (7). Skontrolujte, či je uzáver palivovej nádrže tesne zatvorený.
5. Vyčistite veko palivovej nádrže (7) a okolitý priestor.

6. Palivovú nádrž (8) a palivové vedenia skontrolujte ohľadom netesností.
7. Spustíte výrobok vo vzdialenosti min. 3 m od miesta plnenia palivom.

## 11 Uvedenie do prevádzky

### UPOZORNENIE

**Určité množstvo hluku spôsobené týmto výrobkom je neodvratné. Vykonávajte hlučnú prácu v schválených a na to určených časoch. V prípade potreby dodržiavajte čas odpočinku a obmedzte pracovný čas na to, čo je potrebné.**

**Na vašu osobnú ochranu a ochranu osôb v blízkosti sa musí používať vhodná ochrana sluchu.**

### 11.1 Zariadenie na zastavenie noža

Pred každým uvedením do prevádzky musíte skontrolovať zariadenie na zastavenie noža. Naštartujte motor tak, ako je opísané v časti 12.2.

1. Uvoľnite páku motorovej brzdy (2). Motor sa vypne a nôž (19) sa zabrzdí.
2. Nôž (19) sa musí zastaviť do 7 sekúnd.

### 11.2 Príprava žacej plochy

1. Pred kosením starostlivo skontrolujte žaciu plochu.
2. Odstráňte kamene, pne, kosti, drôty, hračky a iný predmet, ktoré by mohol výrobok vymrštiť.
3. Dbajte na to, aby sa na žacej ploche nenachádzali žiadne osoby.

### 11.3 Nastavenie výšky kosenia (obr. 7 + 8)

### POZOR

**Prestavenie výšky kosenia sa smie vykonávať len pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky.**

- Výška kosenia sa nastavuje pomocou kolies (11). Je možné nastaviť tri rôzne výšky kosenia.
- V hustej a vysokej trávě nastavte najvyšší stupeň kosenia a koste pomalšie. Pri prvom kosení v sezóne by sa mala zvoliť vysoká výška kosenia. Nastavte výšku kosenia tak, aby nedošlo k preťaženiu výrobku.
- Vyberte výšku kosenia v závislosti od skutočnej dĺžky trávnik.
- Vykonajte viaceré priechody tak, aby sa zakaždým ubrali maximálne 4 cm trávnik.
- Správna výška kosenia pre
  - okrasnú trávnu asi 30 – 45 mm.
  - úžitkový trávnik asi 40 – 65 mm.

## 12 Prevádzka

### Pracovné pokyny

- Koste len s ostrým, bezchybným nožom (19), aby sa steblá trávy nerozstrapkali a aby trávnik nebol žltý.
- Na dosiahnutie čistého vzhľadu trávnik vedte kosačku na trávnu v pokiaľ možno rovných dráhach. Tieto dráhy by sa pritom mali vždy prekrývať o niekoľko centimetrov, aby nezostali stáť žiadne pásiky.

- Spodnú stranu telesa kosačky na trávnu udržiavajte čistú a odstráňte usadeniny trávy. Usadeniny sťažujú proces štarovania, negatívne ovplyvňujú kvalitu kosenia a vyhadzovanie trávy.
- Na svahoch sa musí zvoliť dráha priečne k úbočiu. Sklzu kosačky je možné zabrániť šikmou polohou smerom nahor.

## 12.1 Kosenie so zberným košom na trávnu

### POZOR

Výrobok nepoužívajte bez úplne nasadeného zberného koša na trávnu.

### POZOR

Zberný kôš na trávnu vyberajte alebo nasadzujte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

### 12.1.1 Vloženie zberného koša na trávnu (16) (obr. 11)

1. Zdvihnute zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Zberný kôš na trávnu (16) uchopte za nosnú rukoväť.
3. Zberný kôš na trávnu (16) zaveste do zavesenia zberného koša na trávnu, ktorý sa nachádza v zadnej časti výrobku.
4. Odložte zadnú vyhadzovaciu klapku (15), ktorá drží zberný kôš na trávnu (16) v správnej polohe.

### 12.1.2 Vyprázdnenie zberného koša na trávnu (16) (obr. 11)

#### ⚠ VAROVANIE

Pred odobratím zberného koša na trávnu vypnite motor a počkajte, kým sa nôž zastaví.

### POZOR

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Zberný kôš na trávnu vyberajte len vtedy, keď je motor vypnutý a nôž stojí.

Ak počas kosenia zostanú ležať zvyšky trávy musí sa zberný kôš na trávnu vyprázdniť.

1. Ak chcete vybrať zberný kôš na trávnu (16), zdvihnite zadnú vyhadzovaciu klapku (15).
2. Zberný kôš na trávnu (16) vytiahnite za nosnú rukoväť. Pri zvesení zberného koša na trávnu (16) sa zatvorí vyhadzovacia klapka (15) podľa bezpečnostného predpisu a uzavrie zadný vyhadzovací otvor.

Ak pri tom ostávajú zaseknuté zvyšky trávy v otvore, je potrebné za účelom ľahkého spustenia motora, odtrhnúť kosačku na trávnu dozadu o cca 1 m.

### POZOR

Zvyšky reziva v telese kosačky a na pracovnom nástroji neodstraňujte rukou alebo nohami, ale použite vhodné pomôcky, napr. kefu alebo metličku.

Na zaručenie dobrého zberu sa musí po použití vyčistiť zberný kôš na trávnu (16) a obzvlášť vzduchový filter (9a).

## 12.2 Naštartovanie motora

### UPOZORNENIE

Nôž rotuje, keď naštartujete motor.

Neštartujte výrobok, keď vyhadzovací kanál nezakrýva jeden z nasledujúcich dielov:

- Zberný kôš na trávnu

### 12.2.1 Naštartovanie motora (obr. 1 + 12)

1. Pred naštartovaním skontrolujte hladinu paliva a motorového oleja (pozri časti 10.1 a 10.2). Uistite sa, že je konektor zapaľovacej sviečky (12) pripojený k zapaľovacej sviečke (12a).
2. Pri nižších teplotách stlačte trikrát tlačidlo palivového čerpadla „Primer“ (10). To uľahčuje spustenie výrobku.
3. Stojte za kosačkou na trávnu. Jednou rukou zatlačte páku motorovej brzdy (2) smerom k riadiacemu mechanizmu (1), druhá ruka by mala byť na štartéri s lankovým tiahľom (18).
4. Motor naštartujte štartérom s lankovým tiahľom (18). Za týmto účelom vytiahnite rukoväť približne o 10 – 15 cm (kým nepocítite odpor). A potom prudko potiahnite. Ak by sa motor nenaštartoval, ešte raz potiahnite štartér s lankovým tiahľom (18).
5. V dôsledku ochrannej vrstvy na motore môže dôjsť k miernemu dymeniu, ak používate výrobok po prvýkrát. To je bežný postup.

### UPOZORNENIE

**Palivové čerpadlo „Primer“ používajte iba pri studenom motore!**

### POZOR

- Nechajte štartér s lankovým tiahľom rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.
- Pri chladnom počasí môže byť potrebné zopakovať štartovanie viackrát.

## 12.3 Vypnutie motora

### ⚠ VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia!

Po vypnutí motora dobieha nôž ešte niekoľko sekúnd. Ak sa dotknete rotujúcich dielov, môžu byť dôsledkom rezné poranenia prstov.

- Počkajte, kým sa nôž nezastaví.
- Nebrzdite nôž rukou.
- Noste ochranné rukavice.
- Držte nôž v dostatočnej vzdialenosti od vašich nôh.

1. Ak chcete zastaviť motor, uvoľnite páku motorovej brzdy (2). Počkajte, kým sa nôž (19) nezastaví.
2. Konektor zapaľovacej sviečky (12) odpojte od zapaľovacej sviečky (12a) s cieľom zabrániť neúmyselnému naštartovaniu motora.

## 12.4 Po kosení

1. Pred odstavením kosačky na trávu v uzatvorenom priestore vždy nechajte najskôr motor vychladnúť. Pred uskladnením odstráňte trávu, lístie, mazivo a olej. Na kosačku na trávu neukladajte žiadne iné predmety.
2. Pred opätovným použitím skontrolujte všetky skrutky a matice. Utiahnite voľné skrutky.
3. Pred opätovným použitím vyprázdňte zberný kôš na trávu (16).
4. Dodržiavajte tiež kapitolu „Skladovanie“.

## 13 Čistenie

### ⚠ VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky.

### ⚠ VAROVANIE

#### Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

### 13.1 Čistenie kosačky na trávu (obr. 1)

Čistenie záhradnou hadicou sa odporúča len pri nízkom tlaku. Vysokotlakový čistič nie je vhodný na čistenie kosačky na trávu.

Odpojte zberný kôš na trávu (16) a vykefujte ho metličkou. Teleso kosačky na trávu môžete tiež nahrubo vyčistiť pomocou metly. Pri väčšom znečistení môžete kosačku na trávu utrieť vlhkou handričkou.

### UPOZORNENIE

Pred preklopením kosačky na trávu úplne vyprázdňte palivovú nádrž pomocou odsávacieho čerpadla paliva (nie je v rozsahu dodávky).

Kosačka na trávu sa nesmie prevrátiť o viac ako 90 stupňov.

1. Najlepšie je vyklopiť kosačku na trávu smerom vzad. Uistite sa, že zapaľovacia sviečka (12a) smeruje nahor. Ak zapaľovacia sviečka (12a) smeruje nadol, môže dôjsť k úniku oleja a k vážnemu poškodeniu motora a karburátora.
2. Alternatívne môžete vyklopiť výrobok nabok, pričom musíte bezpodmienečne dbať na to, aby sa kryt vzduchového filtra (9) nachádzal na hornej strane.
3. Spodnú časť kosačky na trávu vyčistite špachtľou a metličkou. Špachtľa pomáha odstraňovať hrubé a väčšie zvyšky rastlín z oblasti noža (19). Čistenie spodnej časti je jednoduchšie a dôkladnejšie bezprostredne po použití. Vtedy sú nečistoty a zvyšky rastlín ešte čerstvé a dajú sa ľahšie uvoľniť.

4. Ak je to potrebné a ak sa nečistoty ťažko odstraňujú, môžete použiť aj špeciálny čistiaci prostriedok. Nesmú sa používať agresívne čistiace prostriedky, ako napr. čistiace prostriedky na čistenie zastudena alebo benzín.
5. Skontrolujte, či je vyhadzovanie trávy bez zvyškov a v prípade potreby odstráňte zvyšky trávy.

## 14 Preprava

### ⚠ VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poranenia a popálenia!

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

- Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
- Nechajte vychladnúť motor.
- Vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky.

### UPOZORNENIE

Na prepravu musíte výšku rezu vždy uviesť do najvyššej polohy.

1. Vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky) do príпустnej nádoby.
2. Odstráňte motorový olej z teplého motora.
3. Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso.
4. Sklopte horný posuvný strmeň (3) (pozri 15.2).
5. Naviňte niekoľko vrstiev vlnitej lepenky medzi horný (3) a dolný posuvný strmeň (6) a motor, aby ste zabránili odretiu.
6. Aby ste zabránili poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti preklopeniu a posunutiu.

## 15 Skladovanie

### POZOR

Čistite a udržiavajte výrobok pred uskladnením.

### POZOR

Neskladujte výrobok s naplneným zberným košom na trávu. V horúcom počasí začne tráva pod vplyvom tepla kvasiť. Vzniká nebezpečenstvo požiaru!

Výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom a mieste bez mrazu, ktoré nie je prístupné deťom.

Optimálna skladovacia teplota je 5 °C až 30 °C.

Uchovávajte výrobok v originálnom balení.

Výrobok zakryte na ochranu pred prachom alebo vlhkosťou. Návod na obsluhu uschovajte pri výrobku.

- Nikdy neuschovávajte výrobok s palivom v palivovej nádrži v budove, v ktorej môže dôjsť ku kontaktu výparov paliva s otvoreným ohňom alebo iskrami.
- Pred odstavením výrobku v uzatvorených priestoroch nechajte motor vychladnúť.
- V prípade dlhšieho skladovania vyprázdňte palivovú nádrž pomocou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky).

- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte motor a oblasť okolo palivovej nádrže čisté od trávy, lístia alebo unikajúceho oleja (mazivo).

## 15.1 Príprava na uskladnenie kosačky na trávu

### ⚠ VAROVANIE

Neodstraňujte palivo v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

1. Palivo nádrž vyprázdňte pomocou pumpy na odsávanie paliva.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, kým sa nespotrebuje zvyšné palivo.
3. Uložte palivo do nádob, ktoré sú určené špeciálne na tento účel.
4. Po každej sezóne vymeňte olej.
5. Vykonajte výmenu oleja.
6. Konektor zapalovacej sviečky (12) vytiahnite zo zapalovacej sviečky (12a). Odstráňte zapalovaciu sviečku (12a) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (nie je v rozsahu dodávky).
7. Do valca nalejte pomocou kanvice na olej cca 20 ml oleja.
8. Pomaly ťahajte za štartér s lankovým tiahom tak, aby olej ochránil valec zvnútra.
9. Zapalovaciu sviečku (12a) zaskrutkujte späť.
10. Vyčistite chladiace rebrá valca a teleso.
11. Vyčistite celý výrobok, aby ste ochránili lakovú farbu.
12. Výrobok vždy skladujte na dobre vetranom mieste.

## 15.2 Sklopenie horného posuvného strmeňa (3)

### ⚠ VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo zaseknutia!

Držte posuvný strmeň vždy jednou rukou v najvyššom mieste.

- Nikdy nevkładajte prsty medzi horný a dolný posuvný strmeň.

Horný posuvný strmeň sa dá zložiť, aby sa ušetrilo miesto.

1. Vytiahnite zberný kôš na trávu (16).
2. Zveste štartér s lankovým tiahom (18) z lanového háku (17).
3. Mierne uvoľnite hviezdnicové matice s rukoväťou (4) na hornom posuvnom strmeni (3) (neotvárajte úplne).
4. Sklopte horný posuvný strmeň (3) nadol. Káble sa pritom nesmú stlačiť.

## 16 Údržba

### ⚠ VAROVANIE

Opravnárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, nechajte vykonať v odbornej dielni. Používajte len originálne náhradné diely.

**Hrozí nebezpečenstvo nehody! Údržbu a čistenie vykonávajte vždy pri vypnutom motore a vytiahnutom konektore zapalovacej sviečky. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Výrobok nechajte pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami vychladnúť. Prvky motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo poranenia a popálenia!**

Výrobok sa môže nečakane spustiť a spôsobiť tak poranenia.

1. Pred všetkými čistiacimi a montážnymi prácami vypnite motor.
2. Nechajte vychladnúť motor.
3. Konektor zapalovacej sviečky vytiahnite zo zapalovacej sviečky.
  - Pravidelná, dôsledná údržba je potrebná, aby ste zaručili nemennú bezpečnostnú úroveň a výkon výrobku.
  - Dohliadnite na to, aby boli všetky matice, čapy a skrutky dôkladne utiahnuté a aby bol výrobok v bezpečnom pracovnom stave.
  - Pravidelne kontrolujte zberný kôš na trávu ohľadom opotrebovania alebo straty funkčnosti.
  - Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely.
  - Skontrolujte bezpečné pripevnenie predných a zadných kolies.
  - Na zaistenie ľahkosti chodu kolies odporúčame vyčistiť osi a náboje kolies aspoň raz za sezónu.
  - Práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode na obsluhu, by sa mali vykonávať len v autorizovanej odbornej dielni.

### 16.1 Výmena noža (19) (obr. 13)

#### ⚠ VAROVANIE

**Pri prácach s poškodeným nožom vzniká nebezpečenstvo poranenia.**

- Noste ochranné rukavice!
- Z bezpečnostných dôvodov nechajte nôž ostríť a vyvažovať len autorizovanou odbornou dielňou. Na dosiahnutie optimálneho pracovného výsledku odporúčame nechať raz ročne skontrolovať nôž.
- Pri výmene noža sa smú používať len originálne náhradné diely.

1. Pred demontážou čepele vyprázdňte palivovú nádrž (8) pomocou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky). S plnou palivovou nádržou alebo nádržou na olej nikdy kosačku na trávu neprevracajte nabok alebo dopredu! Tým sa motor poškodí a zanikne záruka.
2. Pevne držte nôž (19) rukou.
3. Vyskrutkujte nožovú skrutku (20) proti smeru hodinových ručičiek pomocou vidlicového kľúča veľ. 17 (nie je v rozsahu dodávky) z vretena motora (22). Odstráňte podložku (21).

- Nový nôž (19) namontujte v opačnom poradí. Správne upevníte nožovú skrutku (20). Uistite sa, že je nôž (19) správne umiestnený a v jednej rovine s vretenom motora (22).
- Uťahovací moment nožovej skrutky (20) je 45 Nm. Pri výmene noža (19) vymeňte aj nožovú skrutku (20).

### 16.1.1 Poškodené nože (19)

Ak sa nôž (19) dostane do kontaktu s prekážkou, okamžite vypnite motor a vyťahnite konektor zapaľovacej sviečky (12).

- Skontrolujte, či nôž (19) nie je poškodený.
- Poškodené alebo ohnuté nože (19) sa musia vymeniť.
- Nikdy ohnutý nôž (19) znovu nenarovnávať.
- Nikdy nepracujte s ohnutým alebo silno opotrebovaným nožom (19), to zapríčiňuje vibrácie a môže mať za následok ďalšie poškodenia kosačky na trávu.

## 16.2 Kontrola hladiny oleja (obr. 9)

### ⚠ VAROVANIE

#### Ohrozenie zdravia!

Vdýchnutie výparov paliva/mazacieho oleja a spalín môže viesť k ťažkým poškodeniam zdravia, strate vedomia a v extrémnom prípade k smrti.

- Nevdychujte výpary paliva/mazacieho oleja a spaliny.
- Výrobok prevádzkujte len v exteriéri.

### POZOR

#### Poškodenie výrobku!

Ak sa výrobok prevádzkuje bez motorového a prevodového oleja alebo je ho príliš málo, môže to viesť k poškodeniam motora.

- Pred uvedením do prevádzky doplňte palivo a olej. Výrobok sa dodáva bez motorového a prevodového oleja.
- Používajte len motorový olej SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40.

### POZOR

#### Škody na životnom prostredí!

Vypustený olej môže trvalo znečistiť životné prostredie. Kvapalina je vysoko toxická a môže viesť k znečisteniu vody.

- Naplňte/vyprázdňte olej len na rovných a pevných povrchoch.
- Použite plniace hrdlo alebo lievik.
- Zachyťte vypustený olej do vhodnej nádoby.
- Okamžite a dôkladne utrite rozliaty olej a zlikvidujte handru podľa miestnych predpisov.
- Zlikvidujte olej podľa miestnych predpisov.

- Umiestnite kosačku na trávu na rovnú, priamu plochu.
- Vyskrutkujte mierku oleja (14).
- Utrite mierku oleja (14) čistou handrou neuvolňujúcou vlákna.
- Opätovne vložte mierku oleja (14) a vyťahnite ju. Skontrolujte hladinu oleja bez toho, aby ste zaskrutkovali mierku oleja (14).
- Hladina oleja musí siahať po strednú značku na mierke oleja (14).

- Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte odporúčané množstvo oleja (max. 400 ml).
- Následne mierku oleja (14) opäť zaskrutkujte.

## 16.3 Výmena oleja

Výmena motorového oleja by sa mala vykonávať ročne pred začatím sezóny pri motore zahriatom na prevádzkovú teplotu a vypnutom motore.

Používajte len motorový olej (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

- Umiestnite kosačku na trávu na rovnú, priamu plochu.
- Vyskrutkujte mierku oleja (14).
- Pomocou olejového čerpadla a hadice (nie je v rozsahu dodávky) odčerpajte motorový olej cez plniace hrdlo.
- Doplňte čerstvý motorový olej a skontrolujte hladinu oleja (pozri 10.1).

## 16.4 Vypustenie paliva pomocou pumpy na odsávanie paliva (obr. 10)

- Držte zbernú nádobu pod hadicou pumpy na odsávanie paliva (nie je v rozsahu dodávky).
- Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (7).
- Zasuňte hadicu pumpy na odsávanie paliva do palivovej nádrže (8) a úplne vypustite palivo pomocou pumpy na odsávanie paliva.
- Opäť pevne naskrutkujte veko palivovej nádrže (7).
- Aby sa zabezpečilo, že v karburátore nezostane žiadne palivo, musí sa zvyšné palivo z karburátora vypustiť. Umiestnite vhodnú nádobu (nie je v rozsahu dodávky) pod karburátor a otvorte skrutku karburátora (23) pomocou vidlicového kľúča veľ. 10 (nie je v rozsahu dodávky).

## 16.5 Údržba vzduchového filtra (9a) (obr. 14)

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

#### Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

Palivo sa môže pri nesprávnom čistení vznietiť a prípadne vybuchnúť. To vedie k ťažkým popáleninám alebo k smrti.

- Vyčistite vzduchový filter len vyklepaním.
- Nikdy nečistite vzduchový filter benzínom alebo horľavými rozpúšťadlami.

### POZOR

#### Nebezpečenstvo poškodenia!

Prevádzka motora bez filtračnej vložky alebo s poškodenou filtračnou vložkou môže viesť k poškodeniam motora.

- Nikdy nenechajte bežať motor bez vložky vzduchového filtra alebo s poškodenou vložkou vzduchového filtra. Nečistoty sa tak dostanú do motora, čím môžu vzniknúť závažné poškodenia motora.

Znečistené vzduchové filtre (9a) znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru. Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Vzduchový filter (9a) by sa mal kontrolovať každých 25 prevádzkových hodín a v prípade potreby vymeniť. Vzduchový filter (9a) sa pri veľmi prašnom vzduchu musí kontrolovať častejšie.

- Odnímte kryt vzduchového filtra (9) a odstráňte vzduchový filter (9a).



2. Vyčistíte vzduchový filter (9a) len vyklepaním.
3. Vymeňte poškodený vzduchový filter (9a) za nový.
4. Vložte vzduchový filter (9a) späť na miesto a nasadte kryt vzduchového filtra (9).

## 16.6 Údržba zapalovacej sviečky (12a) (obr. 15 + 16)

Prvýkrát po 10 hodinách prevádzky skontrolujte, či zapalovacia sviečka (12a) nie je znečistená a v prípade potreby ju očistite medenou drôtenou kefou. Údržbu zapalovacej sviečky (12a) vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (12) otočným pohybom (obr. 15).
2. Odstráňte zapalovaciu sviečku (12a) pomocou kľúča na zapalovacie sviečky (nie je v rozsahu dodávky).
3. Použitím škáromeru nastavte vzdialenosť na 0,75 mm (0,030"). Znovu namontujte zapalovaciu sviečku (12a) a dbajte na to, aby ste ju nedoťahovali príliš pevno.

## 16.7 Páka motorovej brzdy (2) (obr. 1, 12)

Motor je vybavený mechanickou brzdou, ktorá sa musí pravidelne kontrolovať. Po uvoľnení páky motorovej brzdy (2) sa musí nôž (19) zastaviť do 7 sekúnd.

Bežiaci nôž (19) vydáva zreteľné zvuky vetra. Chod noža (19) je signalizovaný vydávaným zvukom vetra a môže sa tak kontrolovať.

### UPOZORNENIE

Ak zistíte, že zariadenie na zastavenie noža nefunguje správne, kontaktujte zákaznicky servis resp. odbornú dielňu.

Zabezpečte, aby sa výrobok počas celej životnosti nachádzal v bezchybnom stave. Neodborná údržba môže viesť k životu nebezpečným poraneniam.

## 17 Oprava a objednávanie náhradných dielov

Po oprave alebo údržbe sa uistite, že sú namontované všetky bezpečnostné diely a v bezchybnom stave. Diely, ktoré môžu spôsobovať nebezpečenstvá, uchovávajte mimo dosahu iných osôb a detí.

### POZOR

Podľa zákona o zodpovednosti za chyby výrobkov neručíme za chyby, ktoré boli spôsobené neodbornými opravami alebo nepoužívaním originálnych náhradných dielov.

Poverte zákaznicky servis alebo autorizovaného odborníka. To isté platí aj pre diely príslušenstva.

Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

### UPOZORNENIE

#### Dôležité upozornenie pre prípad opravy

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a paliva.

## 17.1 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

### Náhradné diely/príslušenstvo

Informácie o noži:	
Výrobca:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., China
Kód noža:	602008
Nôž – č. art.:	7911200630
Motorový olej – výr. č.:	7850000025

## 17.2 Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu\*: zapalovacia sviečka, vzduchový filter, nôž.

\* = nie je v rozsahu dodávky!

## 18 Likvidácia a recyklácia

### Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

### Palivá a oleje

- Pred likvidáciou výrobku sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

## 19 Odstraňovanie porúch

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príznaky chýb a je tam opísané, ako môžete urobiť nápravu, keď váš výrobok nepracuje správne. Ak pomocou toho nedokázate lokalizovať a odstrániť problém, obráťte sa na vašu servisnú dielňu.

Porucha	Možná príčina	Náprava
Nepokojný chod, silné vibrácie výrobku	Povolené skrutky	Skontrolujte skrutky.
	Povolené pripevnenie noža	Skontrolujte pripevnenie noža.
	Nevyvážený nôž	Vymeňte nôž.
Motor nebeží	Nestlačená páka motorovej brzdy	Stlačte páku motorovej brzdy.
	Plynová páka v nesprávnej polohe	Skontrolujte nastavenie.
	Chybná zapalovacia sviečka	Vymeňte zapalovaciu sviečku.
	Prázdna palivová nádrž	Doplňte palivo.
	Znečistené palivo	Palivovú nádrž vyprázdnite a naplňte čistým palivom.
	Motor je chybný	Vyhľadajte autorizovaný servis.
Motor nebeží pokojne	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite vzduchový filter.
	Zapalovacia sviečka znečistená	Vyčistite zapalovaciu sviečku.
Trávník je žltý, rez je nepravidelný	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite vzduchový filter.
	Zapalovacia sviečka znečistená	Vyčistite zapalovaciu sviečku.
Vyhadzovanie trávnika je nečisté	Príliš malá výška kosenia	Nastavte výšku kosenia.
	Opotrebovaný nôž	Vymeňte nôž.
	Upchatý zberný kôš na trávu	Vyprázdnite zberný kôš na trávu alebo uvoľnite upchatie.

## 20 EÚ vyhlásenie o zhode

### Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

#### Výrobca:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.

Značka: **Parkside**  
Označenie výrobku: **BENZÍNOVÁ KOSAČKA NA TRÁVU – PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'artícle: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
Č. vyr. **3911261975, 3911261977, 3911261979, 3911261980, 39112619915, 39112619959**  
Č. IAN: **454396\_2307**  
Sériové č. **01001 – 25930**

#### Smernice EÚ:

2014/30/EÚ, 2006/42/ES, 2011/65/EÚ\*

\* Vyššie uvedený predmet vyhlásenia je v súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ zo dňa 8. júna 2011 o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

#### Aplikované normy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009

#### Postupy posudzovania zhody:

##### 2000/14/ES\_2005/88/ES – Príloha: VI

Garantovaná hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 96 dB  
Nameraná hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ): 80,7 dB  
Výkon (P): 2,4 kW  
Notifikovaný orgán: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Nemecko 0036

Číslo:

##### 2016/1628/EÚ

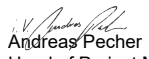
Emisie. Č.: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Osoba splnomocnená pre dokumentáciu:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk

Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher

Head of Project Management

## Záručný list

### Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

- Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
- Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

- Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
- Pre uplatnenie Vášho nároku na záruku sa, prosím, obráťte na nižšie uvedenú adresu servisu. Pokiaľ reklamácia prebieha počas záručnej doby, dáme Vám k dispozícii formulár o vrátení tovaru, s ktorým nám môže svoj chybný prístroj bezplatne poslať späť. Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

### Priama linka servisu (SK):

00800 4003 4003

### E-mailová adresa (SK):

service.SK@schepach.com

### Adresa servisu (SK):

S&E Solutions s.r.o.-Zahrada v akci

Moravská 1278

CZ - 57001 Litomyšl



Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a veľa ďalších príručiek, videí o výrobkoch a inštaláčne softvéry.










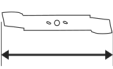










Pomocou kódu QR môžete priamo otvoriť stránku služieb spoločnosti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a otvoriť si návod na obsluhu zadaním čísla výrobku (IAN) 454396\_2307.

## Tartalomjegyzék

1	A terméken található szimbólumok magyarázata.....	127
2	Bevezetés .....	128
3	A termék leírása (1 - 16. ábra).....	128
4	Szállított elemek (1 - 2. ábra).....	128
5	Rendeltetésszerű használat.....	128
6	Biztonsági utasítások.....	129
7	Műszaki adatok.....	130
8	Kicsomagolás.....	131
9	Összeszerelés.....	131
10	Üzembe helyezés előtt.....	132
11	Üzembe helyezés.....	133
12	Üzemeltetés.....	133
13	Tisztítás.....	134
14	Szállítás.....	135
15	Tárolás.....	135
16	Karbantartás.....	136
17	Javítás és pótalkatrészek rendelése.....	137
18	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	138
19	Hibaelhárítás.....	138
20	EU megfelelőségi nyilatkozat.....	139
21	JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	140
22	Robbantott ábra.....	172

## 1 A terméken található szimbólumok magyarázata

A kézikönyvben használt szimbólumok arra szolgálnak, hogy felhívják a figyelmet a lehetséges kockázatokra. A biztonsági szimbólumokat, valamint az ezeket kísérő magyarázatokat pontosan értelmezni kell. Maguk a figyelmeztetések nem hártják el a kockázatokat, és nem helyettesítik a balesetek megelőzése érdekében hozott megfelelő intézkedéseket.

	Figyelem! Ha figyelmen kívül hagyja a terméken elhelyezett biztonsági jelöléseket és figyelmeztető megjegyzéseket, illetve figyelmen kívül hagyja a biztonsági és kezelési utasításokat, akkor súlyos, akár halálos sérüléseket szenvedhet.		FIGYELEM! Az üzemi anyagok tűz- és robbanásveszélyesek - égési sérülések veszélye. Ne tanoljon üzemanyagot, ha a motor jár vagy forró.
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat!		Tartály térfogata
	Ne nyírjon fűvet lejtős terepen felfelé vagy lefelé haladva.		Motorolaj
	A fűnyíró működtetése előtt távolítsa el a körülötte lévő kisebb tárgyakat, melyeket kirepíthetne.		Nyomja meg 3-szor a „Primer” üzemanyag-szivattyút.
	Ha jár a motor, a kirepülő tárgyak veszélyt okozhatnak.		Kés hossza. Max. vágásszélesség.
	Biztosítsa, hogy mások is kellő biztonsági távolságot tartsanak.		A termék garantált hangteljesítményszintje.
	Karbantartási munkálatok előtt vegye le a gyertyapipát.		Ellenőrizze az olajszintet.
	Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó késektől.		STOP - motorfék karja
	Figyelem, forró felület - égési sérülések veszélye.		Mérgezésveszély! A terméket csak a szabadban használja. Soha ne használja zárt vagy rosszul szellőző helyiségekben.
	Viseljen hallásvédőt. Viseljen védőszemüveget.		A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

## 2 Bevezetés

### Gyártó:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Tisztelt Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

### Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- A kezelési útmutató be nem tartása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat

### Vegye figyelembe a következőket:

Mielőtt megkezdené a szerelést vagy az üzembe helyezést, olvassa végig a kezelési útmutató teljes szövegét.

A kezelési útmutató megkönnyíti a termék megismerését, és segít elsajátítani a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót a termék közelében tárolja. Munkába állás előtt minden kezelőnek el kell olvasnia, majd gondosan be kell tartania a benne foglaltakat.

A terméken csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a termék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal.

A jelen kezelési útmutató biztonsági utasításain és országa speciális előírásain túl tartsa be az azonos kialakítású termékek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

## 3 A termék leírása (1 - 16. ábra)

1. Kormány
2. Motorfék karja
3. Felső tolókegyel
4. Csillagmarkolatos anya
5. Kábelcsíptető
6. Alsó tolókegyel
7. Tanksapka
8. Üzemanyagtartály
9. Légszűrő fedele
- 9a. Légszűrő
10. Üzemanyag-szivattyú „Primer”
11. Kerék
- 11a. Kerékkupak
- 11b. Kerékcsavar
- 11c. Kerék hézagoló alátétje
12. Gyertyapipa
- 12a. Gyújtógyertya

13. Kipufogó
14. Nívópálca
15. Kivetőfedél
16. Fűgyújtó tartály
17. Kötélkampó
18. Berántó szerkezet
19. Kés
20. Kés csavarja
21. Hézagoló alátét
22. Motororsó
23. Porlasztó csavarja

## 4 Szállított elemek (1 - 2. ábra)

Tétel	Darab- szám	Megnevezés
3	1 db	Benzines fűnyíró felső tolókegyellel
4	2 db	Csillagmarkolatos anya
5	1 db	Kábelcsíptető
6	2 db	Alsó tolókegyel
11	4 db	Kerék
16	1 db	Fűgyújtó tartály
17	1 db	Kötélkampó
A	2 db	Csavar, M8
B	2 db	Hézagoló alátét
C	2 db	Csavar, 4,0 x 12 mm
D	2 db	Tépjár
	1 db	Kezelési útmutató

## 5 Rendeltetésszerű használat

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetésszerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint a kezelési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket használó és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni.

Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

### FIGYELMEZTETÉS

Kérjük, hogy a saját biztonsága érdekében a termék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Ha a terméket továbbadja harmadik félnek, mindig mellékelje a használati utasítást is.

## A kezelési útmutatóban használt jelzőszavak magyarázata

### ⚠ VESZÉLY

**Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.**

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.**

### ⚠ VIGYÁZAT

**Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.**

### FIGYELEM

**Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.**

## 6 Biztonsági utasítások

### Ki nem használhatja a terméket:

- Gyermek és olyan személyek, akik nem ismerik a használati utasítást (helyi rendelkezések előírhatják a kezelő alsó korhatárát is).
- Alkohol, drog vagy gyógyszerek hatása alatt álló, illetve fáradt vagy beteg személyek.

### Biztonsági utasítások a kézi fűnyíróra vonatkozóan

- Figyelmesen olvassa el használati utasítást. Ismerkedjen meg a gép beállításával és helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek vagy más olyan személyek használják a fűnyírót, akik nem ismerik a használati utasítást. Helyi rendelkezések megsabhatják a kezelő legkisebb életkorát.
- Soha ne nyírjon fűvet, ha a közelben mások is tartózkodnak, különös tekintettel a gyermekekre és az állatokra. Gondoljon arra, hogy a gépet vezető személy vagy a felhasználó felel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért.
- Csak jó látási viszonyok között nyírjon fűvet. Feltétlenül tartsa távol a harmadik személyeket.
- Amennyiben átadja a készüléket más személynek, akkor mellékelje a jelen kezelési útmutatót is.
- Fűnyírás során mindig viseljen csúszásbiztos lábbelit és hosszú nadrágot. Ne nyírjon fűvet mezítláb vagy könnyű szandálban.
- Vizsgálja át a terepet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el az összes olyan tárgyat, pl. köveket, játékokat, botokat, drótokat, stb. melyeket a gép bekaphatna és kirepíthetne.
- Állítsa le a motort, várja meg, amíg leáll, és húzza le a gyertyapipát, ha
  - magára hagyja a készüléket.
  - elakadást vagy eltömődést hárít el.
  - a készülék idegen testbe ütközött.
  - üzemzavar vagy rendellenes rezgés észlelhető a készüléken.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

#### Az üzemanyag rendkívül gyúlékony:

- Az üzemanyagot csak erre szolgáló és bevizsgált tartályban (kannában) tárolja.
- Csak a szabadban tankoljon, és a tankolás közben ne dohányozzon.
- Az üzemanyagot a motor indítása előtt töltsse be. Amíg jár a motor, vagy közvetlenül a termék leállítása után a tanksapkát nem szabad kinyitni, és nem szabad üzemanyagot betölteni.
- Ha kifolyt az üzemanyag, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a terméket a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párolgott az üzemanyag gőze.
- Ha megsérül az üzemanyag-tartály tanksapkája vagy valamelyik másik tanksapka zárja, akkor biztonsági okokból ki kell cserélni.
- Az üzemanyagot soha ne tárolja szikraforrás közelében. Mindig ellenőrzött minőségű kannát használjon. Az üzemanyagot tartsa távol a gyermekektől.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítókat.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a kés és a rögzítő csapszeg nem használódott-e el, illetve nem károsodott-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasznált vagy sérült késeket és rögzítő csapszégeket csak készletben szabad cserélni.

### Kezelés:

- Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és tartsa a terméket mindig biztonságos üzemi állapotban.
- A terméket soha ne tárolja benzinnel az tartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni a motort.
- A tűzveszély elkerülése érdekében a motort, a kipufogót és az üzemanyag-tartály környékét tartsa tisztán a fűmaradéktól, levelektől és a kilépő zsírtól (olajtól).
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő berendezés nem kopott-e, és nem vesztette-e el a működőképességét.
- Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
- Ha le kell ürítenie az üzemanyag-tartályt, akkor ezt a szabadban végezze.
- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Csak nappal vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett vágjon fűvet.
- Lehetőleg kerülje a termék használatát, amikor nedves a fű.
- A terméket tilos viharban használni - **villámcsapás veszélye!**
- Lejtős terepen mindig ügyeljen a stabilitásra.
- A terméket csak lépéstempóban vezesse.
- Az alábbiak a kerekes termékekre vonatkoznak: lejtős terepen átlósan vágja a fűvet, soha ne felfelé vagy lefelé. Legyen különösen óvatos, ha a lejtős terepen irányt változtat.
- Ne nyírjon fűvet túlságosan meredek lejtős terepen vagy szemétkupacok, árkok és töltések közelében. Legyen különösen óvatos, ha a termékkel megfordul, vagy amikor maga felé húzza.
- Állítsa le a kést, ha meg kell billentenie a fűnyírót, ha nem füves területen szállítja, illetve ha a nyírandó felületre viszi, vagy onnan eltávolítja.

## VIGYÁZAT

A fűnyírót nem szabad a teljes fűgyűjtő berendezés felhelyezése, vagy pedig a kivetőnyílásra szerelt önzáró leválasztó védőszerkezet nélkül használni.

- Soha ne használja a fűnyírót sérült védőberendezéssel vagy védőrácscsal vagy felszerelt védőberendezések, pl. terelőlapok és/vagy fűgyűjtő berendezések nélkül.
- Ne módosítsa a motor beszabályozási beállításait, és ne pörgesse túl.
- Mielőtt beindítaná a motort, oldja ki a motorféket, és válassza le az összes vágószerszámot és meghajtást.
- A motort óvatosan indítsa, a gyártói utasításoknak megfelelően. Ügyeljen arra, hogy a lábfeje mindig kellő távolságban legyen a késtől.
- A motor indításakor a fűnyírót nem szabad megdönteni, kivéve abban az esetben, ha a folyamat során meg kell emelni. Ebben az esetben csak annyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a kezelőtől elfordított oldalt emelje meg.
- Ne indítsa el a motort, ha a kivető csatorna előtt áll.
- Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivetőnyílástól.
- Soha ne emelje fel vagy hordozza a fűnyírót, ha jár a motorja.
- Állítsa le a motort, és bizonyosodjon meg róla, hogy az összes mozgó alkatrésze leállt, és kihúzta a gyújtáskulcsot, amennyiben rendelkezésre áll:
  - Mielőtt megszünteti az elakadásokat vagy a kivető csatorna eltömődéseit.
  - Mielőtt a terméket ellenőrzi, megtisztítja vagy munkálatokat végez rajta.
  - Ha idegen testbe ütközött. Vizsgálja át a terméket, nem sérült-e valahol, és végezze el a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja, és dolgozni kezd a termékkel. Ha a termék a szokatlanul erősen rázkódnival kezd, azonnal meg kell vizsgálni.
  - Ha magára hagyja a terméket.
  - Mielőtt utántölti az üzemanyagot.
- A motor kifuttatása előtt el kell zárni a fojtó csappantyút. Ha a motor rendelkezik benzin-elzáró csappal, akkor a használat végétével ezt el kell zárni.
- A termék túlzott sebességgel történő használata a balesetveszélyt.
- Ha beállítási munkálatokat végez a terméket, legyen óvatos, és kerülje, hogy az ujjai becsípődjenek a forgó kés és a készülék merev alkatrészei közé.
- Legyen különösen óvatos, ha laza talajon, szemétkupac, árok vagy töltés közelében nyír fűvet.
- Kerülje az olyan helyeket, ahol a kerekek kapcsolata a talajjal nem megfelelő, vagy nem biztonságos a fűnyírás.
- Közút közelében ügyeljen az ott zajló forgalomra.

## VESZÉLY

### Botlásveszély!

Különösen óvatosan járjon el, ha hátrafelé mozgatja vagy húzza a terméket.

Mielőtt hátrafelé haladna, bizonyosodjon meg arról, hogy nem tartózkodnak kisgyermek a háta mögött.

- A kezelőnek kielégítő ismeretekkel kell rendelkeznie a gép használatára, beállítására és kezelésére vonatkozóan (beleértve a nem megengedett működtetést).

- Rendszeresen ellenőrizze a terméket, és minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden indítózár és nyomógomb megfelelően működik-e.
- Vegye figyelembe, hogy a nem szabályszerű karbantartás, a nem odaillő pótalkatrészek használata, vagy a biztonsági berendezések eltávolítása és módosítása kárt tehet a termékben, és súlyos sérüléseket okozhat a vele munkát végző személynek.
- Ügyeljen arra, hogy a termék biztonsági rendszereit és berendezéseit nem szabad kiiktatni, illetve működésen kívül helyezni. Soha ne távolítsa el olyan alkatrészeket, amelyek a biztonságot szolgálják.
- Ügyeljen arra, hogy a felhasználó a motorfordulatszám-szabályozás semmilyen rögzített beállítását nem módosíthatja vagy iktathatja ki.
- Csak a gyártó által ajánlott késeket és tartozékokat használja. Más szerszámok és tartozékok használata sérülésveszélyt jelenthet a kezelőre nézve.
- Mindig tartsa jó üzemi állapotban a terméket.
- A zaj- és rezgésterhelés csökkentése érdekében iktasson be elegendő szünetidőt.

### Fennmaradó veszélyek és védelmi intézkedések

#### Az ergonómiai alapelvek elhanyagolása

#### Egyéni védőfelszerelés (EVE) gondatlan használata

Az egyéni védőfelszerelés gondatlan használata vagy használatának mellőzése súlyos sérüléseket okozhat.

- Viselje az előírt védőfelszerelést.

#### Emberi magatartás, mulasztás

- Minden munkánál folyamatosan maximálisan koncentrálnon.

#### Fennmaradó veszély

- Soha nem zárható ki

#### Zaj általi veszély

#### Halláskárosodás

A termékkel végzett hosszabb, védelem nélküli munka halláskárosodást okozhat.

- Alapvetően viseljen hallásvédőt.

#### Magatartás vész helyzetben

Esetlegesen felmerülő baleset esetén kezdje meg a szükséges elsősegély intézkedéseket, és a lehető leggyorsabban kérjen segítséget szakértett orvostól.

## 7 Műszaki adatok

Motor típusa	Négyütemű motor / léghűtéses
Lökettérfogat	131 cm <sup>3</sup>
Üzemi fordulatszám	2800 min <sup>-1</sup>
Motor teljesítménye	2,4 kW / 3,3 LE (3600 ford./perc)
Üzemanyag	Normál benzin / ólommentes, max. 10% bioetanol
Tartály térfogata	0,85 l
Motorolaj	SAE 10W-30 / SAE 10W-40
Tartály térfogata / olaj	0,4 l
Vágási magasság állítása	30 - 66 mm / 3 fokozat
Fűgyűjtő tartály térfogata	35 l
Vágásszélesség	39 cm
Tömeg	16,3 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!



## Zaj és vibráció

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a gép zajszintje meghaladja a 85 dB értéket, akkor a közelben tartózkodó személyeknek megfelelő hallásvédőt kell viselniük.

### Zaj jellemző értékei

$L_{pA}$ hangnyomásszint	80,7 dB
$K_{pA}$ mérési bizonytalanság	3 dB
$L_{wA}$ hangteljesítményszint	94 dB
$K_{wA}$ mérési bizonytalanság	1,79 dB

Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.

### Rezgés jellemző értékei

$a_{hv}$ rezgés	7,218 m/s <sup>2</sup>
$K_h$ mérési bizonytalanság	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő termékeket használjon.
- Rendszeresen végezze el a termék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a termékhez.
- Ne terhelje túl a terméket.
- Szükség szerint vizsgálta át a terméket.
- Kapcsolja ki a terméket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Hosszabb idejű munkavégzés esetén a vibrációk miatt a kezelő személy kezeiben keringési zavarok (fehér ujj szindróma) léphetnek fel.

A fehér ujj szindróma olyan érrendszeri betegség, melynek következtében az ujjak és a lábujjak kis véredényei hirtelen összehúzódnak. Az érintett területek nem kapnak megfelelő vérellátást, és emiatt rendkívül sápadtak lesznek. A rezgő termékek gyakori használata idegkárosodást okozhat olyan a személyeknél, akiknek gyengébb a vérkeringése (például dohányosok, cukorbetegség).

Amennyiben szokatlan negatív hatásokat észlel, azonnal fejezze be a munkát, és forduljon orvoshoz.

A veszélyek csökkentése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

- Hideg időjárás esetén tartsa melegen a testét és főleg a kezeit.
- Rendszeresen tartson szünetet és közben mozgassa a kezeit, hogy elősegítse a vérkeringést.
- Gondoskodjon a termék lehető legkisebb mértékű rezgéséről rendszeres karbantartással és a termék alkatrészeinek rögzítésével.

## 8 Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse a terméket kiszállító szállítványozónak. Utólagos reklamációkat nem fogadjunk el.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.

- A használatba vétel előtt ismerkedjen meg a termékkel a kezelési útmutató alapján.
- Tartozékként, valamint kopó- és pótalkatrészként csak eredeti alkatrészeket használjon. Pótalkatrészeket szakkereskedőjénél vásárolhat.
- Rendelésnél adja meg a cikkszámot, valamint a termék típusát és gyártási évét.

### FIGYELEM

**A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!**

## 9 Összeszerelés

### ⚠ VIGYÁZAT

A forgó kés miatt sérülésveszély áll fenn. A terméken csak akkor végezzen bármilyen munkát, ha ki van kapcsolva a motor, és leálltak a kések!

Kiszállításkor egyes alkatrészek le vannak szerelve. Összeszerelésük egyszerű, a következő utasítások figyelembevételével.

### MEGJEGYZÉS

Az összeszereléshez és a karbantartási munkálatokhoz a következő további szerszámokra van szükség:

- lapos olajfelfogó teknő (az olajcseréhez) \*
- 1 literes mérőpohár (üzemanyagálló) \*
- üzemanyagtároló kanna \*
- Tölcsér \*
- Rongyok \*
- Üzemanyag-elszívó szivattyú \*
- olajos kanna kézi szivattyúval \*
- fogó \*
- Kereszthornyos csavarhúzó \*
- Villáskulcs/dugókulcs \*

\* = nem tartozik a szállított elemek közé!

### 9.1 Az alsó tolókgyelt (6) felszerelése (3. ábra)

#### FIGYELEM

Ügyeljen arra, hogy a tolókgyelt felszerelése során ne törje meg a gázbowdent.

1. Helyezze a két alsó tolókgyelt (6) az erre a szolgáló furatokba.
2. Rögzítse őket egy-egy 4,0 x 12 mm méretű csavarral (C). Közben ügyeljen arra, hogy a húzószinórok, melyeket később a kábelcsipetítővel (5) kell rögzítenie, ne legyenek útban (6. ábra).

### 9.2 A felső tolókgyelt (3) felszerelése és az indító berántószinór (18) rögzítése (4, 5, 6. ábra)

1. Csavarozza rá a felső tolókgyelt (3) az alsó tolókgyeltre (6) egy M8 méretű csavarral (A), egy hézagoló alátéttel (B) és egy csillagmarkolatos anyával (4) a bal oldalra.

- Ezután csavarozza fel a felső tolokengyel (3) a jobb oldalra egy M8 méretű csavarral (A), a berántó zsinór kampójával (17), egy hézagoló alátéttel (B) és egy csillagmarkolatos anyával (4) az alsó tolokengyelre (6).
- Akassza be az indító berántó zsinór fogantyúját (18) a kötélskam-póba (17).
- Rögzítse a berántó zsinórt a mellékelt kábelcsiptetővel (5) az alsó tolokengyelre (6).

### 9.3 A kerekek (11) felszerelése (7 + 8. ábra)

- Csavarja ki az előszerelt kerékcavarokat (11b) a kerekek hézagoló alátétjeivel (11c) együtt egy 21-es kulcsnyílású dugókulccsal, és tegye félre őket.
- Vegye le a kerékkupakot (11a) a kerékről (11), ha szükséges, csavarhúzó segítségével (8. ábra).
- Ezután szereljen fel egy hézagoló alátétet (11c), egy kereket (11) és egy kerékcsavart (11b) a kívánt vágási magasságnak megfelelő furatra. A vágási magasság 30 és 60 mm között választható meg.

#### FIGYELEM

#### Vegye figyelembe a kerékcsvart fejen olvasható jelölést

(L = balos menet, R = jobbos menet)

- A kerekeket (11) mind ugyanolyan vágási magasságba szerelje fel.
- Helyezze vissza a kerékkupakokat (11a) a kerekre (11).

## 10 Üzembe helyezés előtt

#### FIGYELEM

#### Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

#### Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

#### FIGYELEM

#### A termék károsodása!

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.

#### FIGYELEM

#### Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan vízszennyezést okozhat.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsön be/eresse le.
- Használjon betöltő csonkot vagy tölcserét.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlanítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

#### FIGYELEM

#### Károsodás veszélye!

Ha olyan üzemanyagot használ, amelyet helytelenül tároltak vagy régen nem eresztettek le, akkor eltömődhet a porlasztó, illetve romolhat a motor működése.

- A fel nem használt üzemanyagot tegye légmentesen záródó tartályba és őrizze sötét, hűvös helyiségben.

#### Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem szivárogo-e belőle olaj vagy üzemanyag.
- Ellenőrizze a motor olajszintjét.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, az üzemanyag-tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Győződjön meg arról, hogy a gyertyapipa rögzítve van a gyújtógyertyán.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhető-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg meg van-e húzva.

### 10.1 Motorolaj feltöltése (9. ábra)

#### FIGYELEM

#### A termékben kiszállításkor nincs motorolaj. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltsön fel olajjal. Csak több fokozatú motorolajat használjon (SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40).

Minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajszintet. Ha túl alacsony az olajszint, károsodhat a motor.

- Állítsa a fűnyírót sík és sima felületre.
- Csavarja ki a nivópálcát (14).
- Töltsön fel a tartályt egy tölcser segítségével (nem tartozik a szállított elemek közé) motorolajjal (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Ügyeljen a 400 ml-es max. feltöltési mennyiségre. Óvatosan töltsön be az olajat a betöltőcsonk alsó éléig.
- Törölje le a nivópálcát (14) egy tiszta, szálmentes ronggyal.
- Dugja vissza a nivópálcát (14), majd ismét húzza ki. Úgy ellenőrizze az olaj töltésszintjét, hogy nem csavarja vissza a nivópálcát (14).
- Az olajszintnek a nivópálca (14) középső jelölésén belülre kell esnie.
- Ha túl alacsony az olajszint, adjon hozzá ajánlott mennyiségű motorolajat (max. 400 ml).
- Ezután csavarja vissza a helyére a nivópálcát (14).

## 10.2 Üzemanyag feltöltése (10. ábra)

### ⚠ VESZÉLY

#### Tűz- és robbanásveszély!

Az üzemanyag betöltéskor begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- Állítsa le és hagyja lehűlni a motort.
- Tartsa távol a hőt, a lángot és a szikrát.
- Üzemanyagot csak a szabadban tölts fel.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Kerülje, hogy a bőrre vagy a szemébe kerüljön.
- A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.
- Ügyeljen a tömítetlenségekre. Ha kifolyt az üzemanyag, ne indítsa be a motort.

### FIGYELEM

**A termékben kiszállításkor nincs üzemanyag. Üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül tölts fel üzemanyaggal. Ehhez használjon E10 szuperbenzint.**

1. Tisztítsa meg a betöltési terület környékét. Ha szennyeződés kerül az üzemanyagtartályba (8), az üzemzavart okoz.
2. Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (7), hogy az esetleges túlnyomás fokozatosan szűnjön meg.
3. Tölts fel az üzemanyagtartályt (8) üzemanyaggal egy tölcser segítségével (nem tartozik a szállított elemek közé). Ügyeljen a 0,85 literes max. feltöltési mennyiségre. Óvatosan tölts be az üzemanyagot a betöltő csomagtól alsó éléig.
4. Zárja vissza a tanksapkát (7). Győződjön meg arról, hogy a tanksapka zárja tömítve zár-e.
5. Tisztítsa meg a tanksapkát (7) és a környékét.
6. Ellenőrizze, nem tömítetlen-e az üzemanyagtartály (8) vagy az üzemanyag-vezetékek.
7. A terméket az üzemanyag feltöltési helyétől legalább 3 m távolságban indítsa el.

## 11 Üzembe helyezés

### MEGJEGYZÉS

**A termék használata során elkerülhetetlen bizonyos mértékű zajterhelés. Halassza a zajos munkát engedélyezett és arra kijelölt időpontra. Szükség esetén tartson pihenőket, és korlátozza a munkavégzés időtartamát a feltétlenül szükségesre.**

**Személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.**

### 11.1 Késleállító szerkezet

A késleállító szerkezetet minden egyes üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell. Indítsa be a motort a 12.2 szakaszban leírtak szerint.

1. Engedje el a motorfék karját (2). A motor leáll, és a kés (19) lefékeződik.
2. A késnek (19) 7 másodpercen belül le kell állnia.

## 11.2 A nyírandó terület előkészítése

1. A fűnyírás megkezdése előtt gondosan vizsgálja át a nyírandó területet.
2. Távolítsa el a köveket, botokat, csontokat, drótokat, játékokat és egyéb tárgyakat, amelyeket a termék elrepíthet.
3. Ügyeljen arra, hogy a nyírandó területen senki ne tartózkodjon.

## 11.3 A vágási magasság beállítása (7 + 8. ábra)

### FIGYELEM

**A vágási magasság átállítását csak leállított motornál és lehúzott gyertyapipánál szabad végezni.**

- A vágási magasság a kerekek (11) révén állítható. Három különböző vágási magasság állítható be.
- Ha a fű sűrű és magas, állítsa be a legmagasabb vágási fokozatot, és lassabban végezze a fűnyírást. Az idény első vágásához magas vágási magasságot érdemes választani. Úgy állítsa be a vágási magasságot, hogy ne terhelje túl a terméket.
- Mindig a fű tényleges hosszának megfelelően válassza meg a vágási magasságot.
- Többször menjen át a területen úgy, hogy egyszerre legfeljebb 4 cm fűvet vágjon le.
- A helyes vágási magasság:
  - díszpázsitnál körülbelül 30 - 45 mm
  - használatra szánt gyepről 40 - 65 mm.

## 12 Üzemeltetés

### Munkavégzési utasítások

- Csak éles, kifogástalan állapotú késsel (19) végezzen vágást, hogy a fűcsomókat ne szaggassa szét, mert ettől megsárgul a gyepről.
- Hogy vágás után a gyepről minél egyenletesebb legyen, a lehető legegyszerűbb pályán vezesse a fűnyírót. Ennek során a pályák mindig fedjék egymást néhány centiméterrel, hogy ne maradjanak ki sávok.
- Tartsa tisztán a fűnyíró házának alsó oldalát, és távolítsa el róla a lerakódott fűvet. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, rontják a vágás minőségét és a fű kivetésének folyamatát.
- Lejtős terepen a vágás pályája átlós legyen. Akadályozza meg a fűnyíró lecsúszását felfelé irányuló, ferde beállítással.

### 12.1 Fűnyírás fűgyűjtő tartállyal

#### FIGYELEM

Soha ne üzemeltesse a készüléket teljesen felszerelt fűgyűjtő tartály nélkül.

#### FIGYELEM

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le és tegye fel, amikor áll a kés.

### 12.1.1 A fűgyűjtő tartály (16) behelyezése (11. ábra)

1. Emelje meg a hátsó kivetőfedelelet (15).
2. Fogja meg a fűgyűjtő tartályt (16) a hordfogantyújánál.

3. Akassza a fűgyűjtő tartályt (16) a fűgyűjtő tartály számára kialakított függesztő idomra, mely a termék hátoldalán található.
4. Eressze le a hátsó kivetőfedelelet (15), ez megtartja a fűgyűjtő tartályt (16) az adott helyzetben.

### 12.1.2 A fűgyűjtő tartály (16) ürítése (11. ábra)

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Mielőtt leveszi a fűgyűjtő tartályt, állítsa le a motort, és várja meg, amíg leállnak a kések.**

#### FIGYELEM

##### Sérülésveszély!

A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt motor mellett vegye le, amikor a kések nem mozognak.

Amint fűmaradékok maradnak a fűnyírást követően, ki kell üríteni a fűgyűjtő tartályt.

1. A fűgyűjtő tartály (16) levételéhez emelje fel a hátsó kivetőfedelelet (15).
2. Vegye le a fűgyűjtő tartályt (16) a hordfogantyújánál fogva. A biztonsági előírásoknak megfelelően a kivetőfedél (15) becsukódik, amikor kiakasztja a fűgyűjtő tartályt (16), és lezárja a hátsó kivetőnyílást.

Ha ilyenkor fűmaradékok maradnak lógva a nyílásnál, akkor a motor könnyű újraindítása érdekében érdemes a fűnyírót nagyjából egy méternyit hátrahúzni.

#### FIGYELEM

A fűnyíró házában és a munkaeszközön található vágási maradványokat ne kézzel vagy lábbal távolítsa el, hanem megfelelő segéd-eszközökkel, pl. kefével vagy kéziszeprével.

A megfelelő begyűjtés biztosítása érdekében a fűgyűjtő tartályt (16) és különösen a légszűrőt (9a) használat után meg kell tisztítani.

## 12.2 Motor indítása

#### MEGJEGYZÉS

A penge forog, ha beindítja a motort.

Csak akkor indítsa be a terméket, ha a kivető csatornát a következők valamelyike fedi:

- Fűgyűjtő tartály

### 12.2.1 A motor indítása (1 + 12. ábra)

1. Minden egyes indítás előtt ellenőrizze az üzemanyag és a motorolaj szintjét (lásd a 10.1 és 10.2 szakaszt). Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyertyapipa (12) csatlakoztatva van a gyűjtőgyertyára (12a).
2. Ha hűvösebb az idő, nyomja meg háromszor a „Primer” (10) üzemanyag-szivattyút. Ez megkönnyíti a termék indítását.
3. Álljon a fűnyíró mögé. Egyik kezével nyomja a motorfékkart (2) a kormányra (1), a másik kezét pedig tartsa az indító berántózsínőron (18).
4. Indítsa be a motort az indító berántózsínőrral (18). Ehhez húzza ki a fogantyút kb. 10 - 15 cm-nyire (míg ellenállást nem érez). Ezután húzza meg egy erős rántással. Ha a motor nem indult be, húzza meg újra az indító berántózsínőrt (18).
5. A motoron található védőréteg miatt enyhe szagképződés lehetséges, ha a terméket első alkalommal használja. Ez normális folyamat.

#### MEGJEGYZÉS

**A „Primer” üzemanyag-szivattyút csak akkor használja, ha hideg a motor!**

#### FIGYELEM

- Ne hagyja visszacsapódní az indító berántó zsinórt. Ez károsodásokhoz vezethet.
- Hideg időben szükség lehet az indítás folyamat többszöri megismétlésére.

## 12.3 A motor kikapcsolása

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

##### Sérülésveszély!

Miután leállította a motort, a kés még néhány másodpercig tovább forog. Ha hozzáér a forgó alkatrészekhez, az vágási sérüléseket okozhat.

- Várja meg, amíg leáll a kés forgása.
- Ne fékezze le kézzel a kést.
- Viseljen védőkesztyűt.
- Tartsa távol a kést a lábfejétől.

1. A motor leállításához engedje el a motorfékkart (2). Várja meg, amíg leáll a kés (19).
2. Húzza le a gyertyapipát (12) a gyűjtőgyertyáról (12a), hogy elkerülje a motor véletlen beindítását.

## 12.4 A fűnyírás után

1. Mielőtt zárt helyiségbe állítja a fűnyírót, előtte mindig várja meg, amíg lehűl a motor. Távolítsa el a fűvet, lombot, szennyeződések és olajat a tárolás előtt. A fűnyírón ne tároljon más tárgyakat.
2. Újbóli használat előtt ellenőrizze az összes csavart és anyát. A laza csavarokat húzza meg.
3. Mielőtt újra használja, ürítse ki a fűgyűjtő tartályt (16).
4. Szintén vegye figyelembe a „Tárolás” című fejezetben foglaltakat is.

## 13 Tisztítás

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

##### Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyertyapipát a gyűjtőgyertyáról.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

##### Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

### 13.1 A fűnyíró tisztítása (1. ábra)

Kerti locsolótömlővel csak alacsony nyomással javasolt tisztítást végezni. A nagynyomású mosó nem felel meg a fűnyíró tisztítására.

Akassza le a fűgyűjtő tartályt (16), és kefélje ki egy kézi seprővel. A fűnyíró házát szintén kitakaríthatja nagyjából egy seprővel. Ha nagyobb mértékű a szennyezettség, akkor letörölheti a fűnyírót egy nedves ronggyal.

#### MEGJEGYZÉS

Mielőtt megbillentené a fűnyírót, ürítse ki teljesen az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).

A fűnyírót ne billentse meg 90 foknál jobban.

1. Legjobb, ha hátrafelé billenti meg a fűnyírót. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a gyújtógyertya (12a) közben felfelé mutasson. Ha a gyújtógyertya (12a) lefelé mutat, akkor kifolyhat az olaj, és nagyobb mértékű kárt tehet a motorban és a porlasztóban.
2. A terméket másik lehetőségként az oldalára is billentheti, ilyenkor viszont feltétlenül ügyeljen arra, hogy a légszűrő fedele (9) a felső oldalon legyen.
3. Tisztítsa meg a fűnyíró alsó oldalát spaklival és kézi seprővel. A spakli segít eltávolítani a durvább és nagyobb növényi maradványokat a kés (19) területéről. Az alsó rész tisztítását könnyebb közvetlenül a munkavégzés után elvégezni, és alaposabb is lesz az eredmény. Ilyenkor még frissek a szennyeződések és a növényi maradványok, és könnyebb leválasztani őket.
4. Szükség esetén, ha nehezen választható le a szennyeződés, speciális tisztítószert is alkalmazhat. Ne használjon agresszív tisztítószereket, például hideg zsírolót vagy mosóbenzint.
5. Ellenőrizze, hogy a fűkivető nyílás mentes-e a fűmaradékoktól, és szükség esetén távolítsa el őket.

### 14 Szállítás

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

##### Sérülésveszély és égési sérülések veszélye!

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

- Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
- Hagyja kihűlni a motort.
- Húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.

#### MEGJEGYZÉS

Szállításhoz mindig a legmagasabb állásba kell állítani a vágási magasságot.

1. Ürítse le az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé) egy arra engedélyezett tartályba.
2. A motorolajat meleg motornál eressze le.
3. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat.
4. Hajtsa be a felső tolokengyelt (3) (lásd a 15.2 szakaszt).
5. Tekerjen néhány rétegnyi hullámpapírt a felső tolokengyel (3), az alsó tolokengyel (6) és a motor köré, hogy elkerülje az összedörzölődésüket.
6. Hogy megakadályozza a károsodásokat és a sérüléseket, a kérésüket szállítás közben biztosítsa a járműben felborulás és elcsúszás ellen.

### 15 Tárolás

#### FIGYELEM

Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket, és végezzen rajta karbantartást.

#### FIGYELEM

Ne tárolja a terméket úgy, hogy a fűgyűjtő zsák tele van. Meleg időben a fű hőit fejleszti, és erjedésnek indul. Tűzveszély áll fenn!

A terméket és annak tartozékait sötét, száraz és fagymentes, valamint gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van.

A terméket az eredeti csomagolásban tárolja.

Letakarással védje a terméket a portól és a nedvességtől. A kezelési útmutatót a termék mellett tárolja.

- A terméket soha ne tárolja üzemanyaggal az üzemanyag-tartályban olyan épületben, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe.
- Mielőtt zárt helyen leállítaná a terméket, hagyja lehűlni a motort.
- Hosszabb idejű tárolás előtt ürítse ki az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé).
- A tüzesetek elkerülése érdekében tartsa a motort, a kipufogót és az üzemanyag-tartály környékét fűtől, faleváltól mentesen, és ügyeljen a kijutó zsírra (olajra).

### 15.1 A fűnyíró tárolásának előkészítése

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Az üzemanyagot ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

1. Az üzemanyag-tartályt üzemanyag-leszívó szivattyúval ürítse ki.
2. Indítsa el a motort, és hagyja jární, amíg elfogyasztja a maradék üzemanyagot.
3. Az üzemanyagot csak kifejezetten erre a célra előirányzott tartályokban tárolja.
4. Minden szezon után végezzen olajcserét.
5. Hajtson végre olajcserét.
6. Húzza le a gyertyapipát (12) a gyújtógyertyáról (12a). Távolítsa el a gyújtógyertyát (12a) gyertyakulccsal (nem tartozik a szállított elemek közé).
7. Töltsön kb. 20 ml olajat a hengerbe egy olajos kannából.
8. Lassan húzza meg a berántó szerkezetet, hogy az olaj védje belülről a hengert.
9. Csavarja vissza a gyújtógyertyát (12a).
10. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat.
11. Tisztítsa meg a teljes terméket, ezzel védve a festékréteget.
12. A terméket jól szellőző helyen vagy helyiségben tárolja.

### 15.2 A felső tolokengyel (3) összehajtása

#### ▲ FIGYELMEZTETÉS

##### Becsípődés veszélye!

Mindig tartsa meg az egyik kezével a felső tolóvasat a legmagasabb részénél.

- Soha ne tegye az ujját a felső és az alsó tolokengyel közé.

A helytakarékos tárolás érdekében a felső tolokengyel behajtható.

1. Vegye le a fűgyűjtő tartályt (16).

2. Akassza ki a berántó indítózsínort (18) a zsinór kampójánál (17).
3. Oldja ki egy kissé a felső tolokengyelen (3) található csillagmar-  
kolatos anyákat (4) (ne tekerje ki őket teljesen).
4. Hajtsa le a felső tolokengyelt (3). Közben nem szabad becsípőd-  
jenek a kábelek.

## 16 Karbantartás

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Azokat a javítási és karbantartási munkálatokat, melyeket a jelen kezelési útmutató nem ismertet, végeztesse el szakműhelyben. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.**

**Balesetveszély áll fenn! A karbantartási és tisztítási munkálatokat alapvetően mindig leállított motor mellett végezze, amikor le van húzva a gyertyapipa. Sérülésveszély áll fenn! Karbantartási és tisztítási munkálatok előtt mindig hagyja lehűlni a terméket. A motor elemei forrók. Sérülésveszély és égési sérülések veszélye áll fenn!**

A termék váratlanul beindulhat, ami sérülést okozhat.

1. Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt mindig kapcsolja ki a motort.
2. Hagyja kihűlni a motort.
3. Húzza le a pipát a gyújtógyertyáról.
  - A termék biztonsági szintjének és teljesítményének változatlan biztosításához rendszeres, gondos javítás szükséges.
  - Gondoskodjon arról, hogy az összes anya, csapszeg és csavar szorosan meg legyen húzva, és a termék mindig biztonságos üzemi állapotban legyen.
  - Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem kopott vagy működésképtelen-e a fűgyújtó zsák.
  - Az elkopott vagy sérült alkatrészeket biztonsági okokból cserélje ki.
  - Ellenőrizze az első és hátsó kerekek biztos rögzítését.
  - A kerekek könnyed járásának biztosításához azt javasoljuk, hogy idényenként legalább egyszer tisztítsa meg a keréktengelyeket és a kerékgagyakat.
  - Azokat a munkálatokat, melyeket nem ismertet ez a kezelési útmutató, csak illetékes szakműhelyben szabad elvégeztetni.

### 16.1 A kés (19) cseréje (13. ábra)

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Ha sérült késsel dolgozik, növeli a balesetveszélyt.**

- Viseljen védőkesztyűt!
  - A kést biztonsági okokból csak szakműhelyben éleztesse és egyensúlyoztassa ki. Az optimális vágási eredmény eléréséhez javasoljuk, hogy a kést évente egyszer ellenőriztesse.
  - A kések cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
1. Mielőtt eltávolítaná a pengét, ürítse ki az üzemanyagtartályt (8) üzemanyag-leszívó szivattyúval (nem tartozik a szállított elemek közé). Soha ne billentse oldalra vagy előre a fűnyírót, ha fel van töltve az üzemanyag- vagy az olajtartály! Ez kárt tehet a motorban, és megszűnik a garancia.

2. Tartsa meg a kést (19) az egyik kezével.
3. Tekerje le a kés csavarját (20) az óramutató járásával ellentétes irányban egy 17-es kulcsnyílású villáskulccsal (nem tartozik a szállított elemek közé) a motororsóról (22). Távolítsa el a házalgó alátétet (21).
4. Szerelje fel az új kést (19) fordított sorrendben. Rögzítse szabályszerűen a kés csavarját (20). Ügyeljen arra, hogy a kést (19) helyesen pozicionálja, és síkban felfeküdjön a motororsóra (22).
5. A kés csavarjának (20) meghúzási nyomatéka 45 Nm. Ha cseréli a kést (19), cserélje le a kés csavarját (20) is.

#### 16.1.1 Sérült kések (19)

Ha a kés (19) akadályba ütközött, azonnal állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát (12).

- Vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg a kés (19).
- A sérült vagy elgörbült késeket (19) le kell cserélni.
- Soha ne egyengessen ki újra egy már elgörbült kést (19).
- Soha ne dolgozzon elgörbült vagy erősen elhasználódott késsel (19), mert ez rezgéseket kelt, és további kárt tehet a fűnyíróban.

### 16.2 Az olajsint ellenőrzése (9. ábra)

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

##### Egészségkárosodás veszélye!

Az üzemanyag-/kenőolaj-gőz és a kipufogógáz belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat, eszméletvesztéssel járhat, és szélsőséges esetben halált is okozhat.

- Ne lélegezze be az üzemanyag-/kenőolaj-gőzt és a kipufogógázt.
- A terméket csak a szabadban üzemeltesse.

#### FIGYELEM

##### A termék károsodása!

Ha a terméket kevés motor- és hajtóműolajjal, illetve olaj nélkül üzemelteti, az a motor károsodását okozhatja.

- Üzembe helyezés előtt töltsön be üzemanyagot és olajat. A termékben kiszállításkor nincs sem motorolaj, sem hajtóműolaj.
- Csak SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40 motorolajat használjon.

#### FIGYELEM

##### Környezeti károk!

A kifolyó olaj maradandóan beszennyezheti a környezetet. A folyadék erősen mérgező, és gyorsan vízszennyezést okozhat.

- Az olajat csak sík és szilárd felületen töltsön be/eressze le.
- Használjon betöltő csonkot vagy tölcserőt.
- A leeresztett olajat fogja fel megfelelő edényben.
- A kifröccsent olajat azonnal törölje fel alaposan, és ártalmatlannítsa a rongyot a helyben érvényes előírások szerint.
- Ártalmatlanítsa az olajat a helyben érvényes előírások szerint.

1. Állítsa a fűnyírót sík és sima felületre.
2. Csavarja ki a nivópálcát (14).
3. Törölje le a nivópálcát (14) egy tiszta, szálmentes ronggyal.
4. Dugja vissza a nivópálcát (14), majd ismét húzza ki. Úgy ellenőrizze az olaj töltésszintjét, hogy nem csavarja vissza a nivópálcát (14).
5. Az olajsintnek a nivópálca (14) középső jelölésén belülre kell esnie.

- Ha túl alacsony az olajsint, adjon hozzá ajánlott mennyiségű olajat (max. 400 ml).
- Ezután csavarja vissza a helyére a nívópalcát (14).

### 16.3 Olajcsere

A motorolaj cseréjét évente, az idény kezdete előtt kell elvégezni üzemleleg, leállított motornál.

Csak (SAE 10W-30 / SAE 10W-40) motorolajat használjon.

- Állítsa a fűnyírót sík és sima felületre.
- Csavarja ki a nívópalcát (14).
- Szívja le a motorolajat a betöltő csonton keresztül olajszivattyúval és tömlővel (nem tartoznak a szállított elemek közé).
- Töltsön be friss motorolajat, és ellenőrizze az olajsintet (lásd a 10.1 szakaszt).

### 16.4 Üzemanyag leeresztése üzemanyag-leszívó szivattyúval (10. ábra)

- Tartson felfogó tartályt az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlője alá (nem tartozik a szállított elemek közé).
- Csavarja le a tanksapkát (7), és távolítsa el.
- Tolja bele az üzemanyag-leszívó szivattyú tömlőjét az üzemanyagtartályba (8), és eressze le teljesen az üzemanyagot az üzemanyag-leszívó szivattyú segítségével.
- Csavarja vissza a helyére a tanksapkát (7).
- Ahhoz, hogy biztosan ne maradjon üzemanyag a porlasztóban, le kell eresztetni a maradék üzemanyagot is a porlasztóból. Ehhez állítson megfelelő tartályt (nem tartozik a szállított elemek közé) a porlasztó alá, és nyissa meg a porlasztó csavarját (23) egy 10-es kulcsnyílású villáskulccsal (nem tartozik a szállított elemek közé).

### 16.5 A légszűrő (9a) karbantartása (14. ábra)

#### ⚠ VESZÉLY

#### Tűz- és robbanásveszély!

Ha helytelenül végzi a tisztítást, az üzemanyag begyulladhat, vagy adott esetben fel is robbanhat. Ez súlyos égési sérüléseket, akár halálos balesetet is okozhat.

- A légszűrőt csak kiütögetéssel tisztítsa meg.
- Soha ne tisztítsa a légszűrőt benzinnel vagy gyúlékony oldószerrel.

#### FIGYELEM

#### Károsodás veszélye!

Ha a motort szűrőelem nélkül, vagy sérült szűrőelemmel üzemelteti, az a motor károsodásához vezethet.

- Soha ne járassa a motort a szűrőelem nélkül, vagy sérült légszűrő betéttel. Így szennyeződés kerül a motorba, ami miatt súlyos motorkárok keletkezhetnek.

Ha szennyezett a légszűrő (9a), az csökkenti a motor teljesítményét, mivel csekélyebb lesz a porlasztó levegőellátása. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

A légszűrőt (9a) 25 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani. Ha nagyon poros a levegő, akkor gyakrabban kell ellenőrizni a légszűrőt (9a).

- Vegye le a légszűrőfedelelet (9), és távolítsa el a légszűrőt (9a).
- A légszűrőt (9a) csak kiütögetéssel tisztítsa.
- Ha meghibásodott a légszűrő (9a), cserélje ki egy újra.

- Helyezze vissza a légszűrőt (9a), és tegye vissza a légszűrő fedelelet (9).

### 16.6 A gyújtógyertya (12a) karbantartása (15 + 16. ábra)

Első alkalommal 10 üzemóra múltán ellenőrizze a gyújtógyertyát (12a), hogy nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg részszűrő kefével. Ezután végezze el a gyújtógyertya (12a) karbantartását 50 üzemóránként.

- Húzza le a gyertyapipát (12) csavaró mozdulattal (15. ábra).
- Távolítsa el a gyújtógyertyát (12a) gyertyakulccsal (nem tartozik a szállított elemek közé).
- Hézagmérő használatával állítsa a be a gyertyahézagot 0,75 mm-re (0,030"). Szerelje vissza a gyújtógyertyát (12a), és ügyeljen arra, hogy ne húzza meg túl erősen.

### 16.7 Motorfék karja (2) (1, 12. ábra)

A motor mechanikus fékkel van felszerelve, melyet rendszeresen ellenőrizni kell. Amikor elengedi a motorfékkart (2), a késnek (19) 7 másodpercen belül le kell állnia.

Ha forog a kés (19), az jól hallható suhogó zajjal jár. Ha forog a kés (19), azt a suhogó zaj jelzi, és így ellenőrizhető.

#### MEGJEGYZÉS

Ha azt észleli, hogy a késleállító szerkezet nem működik rendesen, kérjük forduljon az ügyfélszolgálatához, illetve egy szakműhelyhez.

Győződjön meg arról, hogy a termék teljes élettartama alatt kifogástalan állapotban van. A szakszerűtlen karbantartás életveszélyes sérüléseket okozhat.

## 17 Javítás és pótalkatrészek rendelése

Javítás vagy karbantartás után bizonyosodjon meg róla, hogy minden biztonságtechnikai alkatrészt felhelyezett, és azok kifogástalan állapotban vannak. A sérülésveszélyes alkatrészeket tartsa más személyek és gyerekek számára nem hozzáférhető helyen.

#### FIGYELEM

A termékfelelősségről szóló törvény szerint nem felelünk azokért a károkért, amelyek szakszerűtlen javítás vagy nem eredeti pótalkatrészek használata miatt keletkeznek.

Bízzon meg egy vevőszolgálatot vagy egy illetékes szakembert. Ez vonatkozik a tartozékokra is.

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

#### MEGJEGYZÉS

#### Fontos megjegyzés javítás esetére

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor figyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

### 17.1 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

## Pótalkatrészek / Tartozékok

Késsel kapcsolatos információk:	
Gyártó:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., Kína
Kés kódja:	602008
Kés - cikksz.:	7911200630
Motorolaj - cikksz.:	7850000025

### 17.2 Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknel a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek\*: gyújtógyertya, légszűrő, kés

\* = nem tartozik a szállított elemek közé!

## 19 Hibaelhárítás

A következő táblázat bemutatja a hibák tüneteit, és ismerteti azok elhárításának módját arra az esetre, ha az Ön által vásárolt termék nem működne megfelelően. Ha a problémát ezzel nem sikerül beazonosítani és orvosolni, forduljon az illetékes szervizműhelyhez.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A termék egyenetlenül jár, erősen rázkódik	A csavarok lazák	Ellenőrizze a csavarokat
	A kés rögzítése laza	Ellenőrizze a kés rögzítését
	A kés kiegyensúlyozatlan	Cserélje ki a kés
Nem jár a motor	Nem nyomta le a motorfékkart	Nyomja le a motorfékkart
	A gázkar rosszul van beállítva	Ellenőrizze a beállítást
	Meghibásodott a gyújtógyertya	Cserélje ki a gyújtógyertyát
	Üres az üzemanyagtartály	Töltsön be üzemanyagot
	Szennyezett üzemanyag	Újítsa ki a benzintartályt, és töltsön fel tiszta üzemanyaggal
A motor meghibásodott	Keressen az illetékes vevőszolgálatot	
A motor egyenetlenül jár	Szennyezett a légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt
	Szennyezett a gyújtógyertya	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát
A gyep elsárgul, a vágás nem egyenletes	Szennyezett a légszűrő	Tisztítsa meg a légszűrőt
	Szennyezett a gyújtógyertya	Tisztítsa meg a gyújtógyertyát
A fűkivető rész nem tiszta	Túl alacsony vágásmagasság	Állítsa be a vágási magasságot
	Elkopott a kés	Cserélje ki a kés
	Eltömődött a fűgyűjtő tartály	Újítsa ki a fűgyűjtő tartályt, vagy hárítsa el az eltömődést

## 18 Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

### A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

### A kiselejtett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

### Üzemanyagok és olajok

- A termék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.



## 20 EU megfelelési nyilatkozat

### Eredeti megfelelési nyilatkozat

#### Gyártó:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.

Márka: **Parkside**  
Termék megnevezése: **BENZINES FÜNYÍRÓ – PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'article: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
Cikksz. **3911261975, 3911261977,  
3911261979, 3911261980,  
39112619915, 39112619959**  
IAN-sz. **454396\_2307**  
Sorozatszám **01001 – 25930**

#### EU-irányelvek:

2014/30/EU, 2006/42/EK, 2011/65/EU\*

\* A nyilatkozat fent megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait.

#### Alkalmazott szabványok:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009

#### Megfelelési értékelési eljárás:

##### 2000/14/EK\_2005/88/EK – melléklet: VI

Garantált  
hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ): 96 dB  
Mért hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ): 80,7 dB  
Teljesítmény (P): 2,4 kW  
Bejelentett szervezet: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199,  
80686 München, Németország  
Szám: 0036

#### 2016/1628/EU

Kibocsátás. No: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### A dokumentáció felelőse:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: BENZINES FŰNYÍRÓ	Gyártási szám: 454396_2307
A termék típusa: PBRM 39 C2	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>Schepach GmbH</b> <b>Günzburger Straße 69</b> <b>DE-89335 Ichenhausen</b> <b>E-mail cím: (HU):</b> service.HU@schepach.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: <b>ATISGEP Kft</b> <b>Szentesi út 100</b> <b>HU - 5903 Orosháza</b> <b>Szerviz forródrót:</b> 00800 4003 4003
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezési napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.) A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnie kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti..



A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) weboldalon lehetősége van ennek és még sok más ismertetőnek, termékvideónak és installációs szoftvernek a letöltésére.

A QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára jut ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), ahol a 454396\_2307 cikkszám (IAN) megadásával megnyithatja a termék kezelési útmutatóját.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:





















A jótállási igény bejelentésének időpontja:	
Kicserelés időpontja:	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	

## Spis treści

1	Objaśnienie symboli na produkcie .....	143
2	Wprowadzenie.....	144
3	Opis produktu (rys. 1-16) .....	144
4	Zakres dostawy (rys. 1-2) .....	144
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	144
6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	145
7	Dane techniczne .....	147
8	Rozpakowanie .....	147
9	Montaż .....	147
10	Przed uruchomieniem .....	148
11	Uruchomienie .....	149
12	Eksploatacja.....	149
13	Czyszczenie .....	151
14	Transport .....	151
15	Przechowywanie.....	151
16	Konserwacja .....	152
17	Naprawa i zamawianie części zamiennych.....	154
18	Utylizacja i ponowne wykorzystanie .....	154
19	Pomoc dotycząca usterek .....	155
20	Deklaracja zgodności UE.....	155
21	Gwarancja .....	156
22	Rysunek eksplozji.....	172

## 1 Objasnienie symboli na produkcie

Zastosowanie symboli w niniejszym podręczniku ma za zadanie zwrócić uwagę na możliwe ryzyka. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia muszą być dokładnie zrozumiane. Same ostrzeżenia nie powodują usunięcia ryzyka i nie mogą zastąpić prawidłowych środków ochrony przed wypadkami.

	<p>Uwaga! Nieprzestrzeganie znaków bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych naniesionych na produkt, jak również nieprzestrzeganie wskazówek ostrzegawczych i instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała, a nawet śmierci.</p>	 <p>UWAGA! Materiały eksploatacyjne są łatwopalne i wybuchowe - niebezpieczeństwo poparzenia. Nie tankować, gdy silnik jest gorący lub pracuje.</p>
	<p>Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!</p>	 <p>Pojemność zbiornika</p>
	<p>Na zboczu nie kosić w górę ani w dół.</p>	 <p>Olej silnikowy</p>
	<p>Przed przystąpieniem do eksploatacji kosiarki do trawy usunąć porzucane małe elementy, które mogłyby zostać odrzucone.</p>	 <p>3 x naciśnięcie pompy paliwa „Primer”.</p>
	<p>Niebezpieczeństwo ze strony wirujących części przy włączonym silniku.</p>	 <p>Długość noża. Maks. szerokość koszenia.</p>
	<p>Upewnić się, że inne osoby zachowują odpowiedni odstęp bezpieczeństwa.</p>	 <p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej produktu.</p>
	<p>Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych.</p>	 <p>Skontrolować poziom oleju.</p>
	<p>Nie zbliżać rąk i stóp do obracających się noży.</p>	 <p>STOP - dźwignia hamulca silnikowego</p>
	<p>Uwaga gorące powierzchnie - ryzyko poparzenia.</p>	 <p>Niebezpieczeństwo zatrucia! Używać produktu tylko na zewnątrz, nigdy nie używać w zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.</p>
	<p>Nosić naszniki ochronne. Stosować okulary ochronne.</p>	 <p>Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.</p>

## 2 Wprowadzenie

### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Szanowny Kliencie

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

### Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem

### Przestrzegać:

Przed montażem i uruchomieniem należy przeczytać cały tekst instrukcji obsługi.

Instrukcja obsługi ma na celu ułatwienie zapoznania się z produktem i wykorzystania możliwości użytkowania go zgodnie z przeznaczeniem.

Instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem oraz sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu.

Dodatkowo oprócz zasad bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać przepisów danego kraju obowiązujących dla eksploatacji produktu.

Instrukcję obsługi przechowywać przy produkcie, w torebce plastikowej chroniącej przed zanieczyszczeniem i wilgocią. Każda osoba obsługująca musi przeczytać ją przed przystąpieniem do pracy i dokładnie jej przestrzegać.

Przy produkcie mogą pracować wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w zakresie użytkowania produktu i poinstruowane o związanym z tym zagrożeniach.

Oprócz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i specjalnych przepisów danego kraju należy przestrzegać ogólnie uznanych zasad technicznych dotyczących eksploatacji produktów o tej samej budowie.

Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki ani szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji oraz wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

## 3 Opis produktu (rys. 1-16)

1. Uchwyt prowadzący
2. Dźwignia hamulca silnikowego
3. Górny pałąk przesuwny
4. Nakrętka gwiazdkowa
5. Zacisk kablowy
6. Dolny pałąk przesuwny
7. Korek wlewu paliwa
8. Zbiornik paliwa
9. Osłona filtra powietrza
- 9a. Filtr powietrza
10. Pompa paliwa „Primer”
11. Koło
- 11a. Kołpak koła
- 11b. Śruba koła

- 11c. Podkładka koła
12. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
- 12a. Świeca zapłonowa
13. Rura wydechowa
14. Prętowy wskaźnik poziomu oleju
15. Kłapa wyrzutowa
16. Worek na trawę
17. Hak liny
18. Rozrusznik linkowy
19. Nóż
20. Osłona noża
21. Podkładka
22. Wrzeciono silnika
23. Śruba gaźnika

## 4 Zakres dostawy (rys. 1-2)

Poz.	Liczba	Oznaczenie
3	1 x	Spalinowa kosiarka do trawy z górnym pałąkiem przesuwym
4	2 x	Nakrętka gwiazdkowa
5	1 x	Zacisk kablowy
6	2 x	Dolny pałąk przesuwny
11	4 x	Koło
16	1 x	Worek na trawę
17	1 x	Hak liny
A	2 x	Śruba M8
B	2 x	Podkładka
C	2 x	Śruba 4,0 x 12 mm
D	2 x	Taśma na rzep
	1 x	Instrukcja obsługi

## 5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi.

Osoby używające i konserwujące produkt muszą dobrze znać jej działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta.

Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

### OSTRZEŻENIE

Przed uruchomieniem produktu dla własnego bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i ogólnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim, należy zawsze dołączać instrukcję użytkownika.

## Objaśnienie słów sygnałowych w instrukcji obsługi

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

### ⚠ OSTROŻNIE

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

### UWAGA

Słowo sygnałacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

## 6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Komu nie wolno używać produktu:

- dzieciom i innym osobom, które nie znają instrukcji użytkowania (lokalne przepisy mogą określać wiek minimalny użytkownika).
- osobom będącym pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków, zmęczonym lub chorym.

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla ręcznych kosiarek do trawy

- Dokładnie przeczytać instrukcję użytkowania. Zapoznać się z ustawieniami i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom lub innym osobom, które nie znają instrukcji obsługi, na używanie kosiarki do trawy. Dolną granicę wieku użytkownika mogą określać przepisy lokalne.
- Nigdy nie kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta. Pamiętać o tym, że operator urządzenia lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
- Kosić tylko przy dobrej widoczności. Koniecznie trzymać osoby trzecie z daleka.
- W przypadku przekazania niniejszego urządzenia innym osobom przekazać również niniejszą instrukcję obsługi.
- Podczas koszenia należy zawsze nosić solidne, antypoślizgowe obuwie i długie spodnie. Nie kosić na boso ani w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym ma być zastosowana maszyna i usunąć wszystkie przedmioty takie jak kamienie, zabawki, patyki, druty, itp., które mogłyby zostać pochwycone, a następnie wyrzucone.
- Wyłączyć silnik, poczekać aż się zatrzyma i wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej, gdy
  - chce się opuścić urządzenie.
  - chce się usunąć ewentualne blokady i zatopy.

- urządzenie weszło w kontakt z ciałem obcym.
- wystąpiły na urządzeniu usterki lub nietypowe wibracje.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Paliwo jest wysoce łatwopalne:

- Paliwo przechowywać tylko w przewidzianych do tego celu zbiornikach (kanistrach).
- Paliwo należy tankować wyłącznie na wolnym powietrzu i nie palić podczas tej czynności.
- Przed uruchomieniem silnika należy uzupełnić paliwo. Jeżeli silnik pracuje lub zaraz po wyłączeniu produktu, nie należy otwierać zamknięcia zbiornika, ani nie wlewać paliwa.
- Jeżeli wyciekło paliwo, nie można podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego, produkt należy usunąć z powierzchni zabrudzonej paliwem. Należy unikać wszelkich prób zapłonu do momentu całkowitego ulotnienia się oparów paliwa.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem zbiornik paliwa oraz inne zatyczki zbiornika należy wymienić w razie uszkodzenia.
- Nigdy nie przechowywać paliwa w pobliżu źródeł zapłonu. Zawsze używać sprawdzonego kanistra. Paliwo przechowywać z dala od dzieci.
- Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy nóż i śruby mocujące nie są zużyte lub uszkodzone. Aby uniknąć niewyważenia, zużyte lub uszkodzone noże i śruby mocujące należy wymieniać wyłącznie w zestawach.

#### Obsługa:

- Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a produkt jest utrzymywany w bezpiecznym stanie roboczym.
- Nigdy nie przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem produktu w zamkniętych pomieszczeniach.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy utrzymywać obszar silnika, rury wydechowej i zbiornika paliwa w stanie wolnym od trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).
- Regularnie sprawdzać oprzyrządowanie do wychwytywania trawy pod kątem zużycia lub utraty funkcji.
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymienić zużyte lub uszkodzone elementy.
- Jeżeli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz.
- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Koszenie wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Jeżeli jest to możliwe, unikać używania produktu, gdy trawa jest mokra.
- Zabrania się użytkowania produktu podczas burzy - **Niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!**
- Zwracać zawsze uwagę na stabilną pozycję na zboczach.
- Prowadzić produkt w tempie krokowym.
- Dotyczy produktów na kołach: Zawsze kosić w poprzek zbocza, nigdy w górę ani w dół. Należy zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku jazdy na zboczu.
- Nie kosić na bardzo stromych zboczach lub w pobliżu składowisk odpadów, rowów lub wałów. Należy zachować szczególną ostrożność przy odwracaniu lub przyciąganiu produktu do siebie.

- Zatrzymać nóż, gdy kosiarka do trawy wymaga nachylenia, podczas transportu po obszarach innych niż trawa oraz podczas przemieszczania kosiarki do trawy do i z obszaru przeznaczonego do koszenia.

### **OSTROŻNIE**

Nie wolno używać kosiarki do trawy bez założonego pełnego kosza na trawę lub samozamykającej się osłony separacyjnej otworu wyrzutowego.

- Nigdy nie używać kosiarki do trawy z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub kratkami ochronnymi lub bez zamontowanych urządzeń ochronnych, np. blach odbojowych i/lub oprzyrządowania do wychwytywania trawy.
- Nie zmieniać ustawień sterowania silnikiem i nie przekraczać jego obrotów.
- Przed uruchomieniem silnika należy zwolnić hamulec silnikowy i wyłączyć wszystkie narzędzia tnące i napędy.
- Uruchamiać silnik ostrożnie, zgodnie ze wskazówkami producenta. Należy upewnić się, że stopy znajdują się w odpowiedniej odległości od noża.
- Przy uruchamianiu silnika nie należy przechylać kosiarki do trawy, chyba że operacja wymaga jej podniesienia. W takim przypadku przechylić kosiarkę tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne, i podnosić tylko część niemającą kontaktu z użytkownikiem.
- Nie uruchamiać silnika, gdy użytkownik stoi przed kanałem wyrzutowym.
- Nigdy nie prowadzić rąk ani stóp przy lub pod obracającymi się elementami. Zawsze trzymać się z dala od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki do trawy z włączonym silnikiem.
- Zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się, a kluczyk zapłonowy, jeśli jest, został wyjęty:
  - przed odblokowaniem lub usunięciem zatorów w kanale wyrzutowym.
  - przed kontrolą produktu, czyszczeniem lub wykonywaniem innych prac przy kosiarce.
  - w razie przedostania się ciał obcych. przed ponownym uruchomieniem i pracą z produktem należy poszukać go uszkodzeń i dokonać niezbędnych napraw. jeżeli produkt znacznie nietypowo silnie drgać, należy go poddać natychmiastowej kontroli.
  - po odsunięciu się od produktu.
  - przed zatankowaniem.
- Gdy silnik zgaśnie, zamknąć przepustnicę. Jeśli silnik posiada zawór odcinający dopływ benzyny, należy go zamknąć po zastosowaniu.
- Eksploatacja produktu z nadmierną prędkością może zwiększać niebezpieczeństwo wypadku.
- Podczas prac nastawczych produktu należy zachować ostrożność i unikać przytraśnięcia palców między ruchomym nożem a sztywnymi częściami maszyny.
- Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia trawy na ruchomych podłożach, w pobliżu składowisk odpadów, rowów i wałów.
- Unikać miejsc, w których koła nie dotykają podłoża lub koszenie nie jest bezpieczne.
- Należy zwracać uwagę na ruch w pobliżu drogi.

## **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

### **Niebezpieczeństwo potknięcia!**

Należy zachowywać szczególną ostrożność podczas poruszania się w tył i przeciągania produktu do trawy.

Przed cofaniem należy upewnić się, że za plecami nie ma małych dzieci.

- Operator musi być odpowiednio przeszkolony w zakresie zastosowania, ustawienia i obsługi (oraz niedozwolonych czynności).
- Regularnie sprawdzać produkt i przed każdym zastosowaniem upewnić się, że wszystkie blokady rozruchowe i łączniki samopowrotne prawidłowo działają.
- Uwaga, niewłaściwa konserwacja, stosowanie niezgodnych z normami części zamiennych lub usuwanie albo modyfikacja urządzeń zabezpieczających może spowodować uszkodzenie produktu i poważne obrażenia osób, które z niego korzystają.
- Nie wolno dokonywać zmian lub dezaktywować systemów bezpieczeństwa lub urządzeń produktu. Nigdy nie usuwać elementów zapewniających bezpieczeństwo.
- Użytkownik nie może zmieniać jakichkolwiek zablokowanych ustawień dotyczących prędkości obrotowej silnika lub manipulować przy nich.
- Należy stosować wyłącznie noże i akcesoria zalecane przez producenta. Używanie innych narzędzi roboczych i innego osprzętu może powodować niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń dla użytkownika.
- Zawsze należy utrzymywać produkt w dobrym stanie roboczym.
- W celu zapobieżenia obciążenia hałasem i wibracjami należy zaplanować odpowiednie przerwy.

### **Zagrożenia resztkowe i środki ochronne**

#### **Zlekceważenie zasad ergonomicznych**

#### **Niestaranne używanie osobistego wyposażenia ochronnego (OWO)**

Niestaranne używanie lub nieużywanie osobistego wyposażenia ochronnego może prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Zakładać zalecane wyposażenie ochronne.

#### **Zachowanie użytkownika, nieprawidłowe zachowanie**

- Zachować pełną koncentrację podczas wykonywania wszystkich prac.

#### **Zagrożenia resztkowe**

- Nigdy nie można wykluczyć

#### **Zagrożenie wskutek hałasu**

#### **Uszkodzenie słuchu**

Dłuższa praca z produktem bez środków ochronnych może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Koniecznie zakładać naszники ochronne.

#### **Postępowanie w nagłych przypadkach**

W przypadku ewentualnego wypadku zastosować odpowiednie środki pierwszej pomocy, a następnie jak najszybciej zapewnić wykwalifikowaną pomoc lekarską.



## 7 Dane techniczne

Rodzaj silnika	4-suwowy silnik/ chłodzony powietrzem
Pojemność skokowa	131 cm <sup>3</sup>
Robocza prędkość obrotowa	2800 min <sup>-1</sup>
Moc silnika	2,4 kW/3,3 KM (3600 min <sup>-1</sup> )
Paliwo	Zwykła/bezołowiowa benzyna maks. 10% bioetanolu
Pojemność zbiornika	0,85 l
Olej silnikowy	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Pojemność zbiornika/objętość oleju	0,4 l
Regulator wysokości cięcia	30-66 mm/3-stopniowy
Pojemność worka na trawę	35 l
Szerokość koszenia	39 cm
Waga	16,3 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

### Hałas i drgania

#### OSTRZEŻENIE

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas maszyny przekracza 85 dB, należy założyć odpowiednie naszki ochronne dla siebie i osób znajdujących się w pobliżu.

### Parametry hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L <sub>pA</sub>	80,7 dB
Niepewność pomiaru K <sub>pA</sub>	3 dB
Poziom mocy akustycznej L <sub>wA</sub>	94 dB
Niepewność pomiaru K <sub>wA</sub>	1,79 dB

Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

### Parametry drgań

Drgania a <sub>hv</sub>	7,218 m/s <sup>2</sup>
Niepewność pomiaru K <sub>h</sub>	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Ograniczyć wytwarzanie hałasu i wibracje do minimum!

- Stosować wyłącznie sprawne produkty.
- Produkt poddawać regularnej konserwacji i czyszczeniu.
- Dostosować metodę pracy do produktu.
- Nie przeciążać produktu.
- W razie potrzeby oddać produkt do przeglądu.
- Gdy produkt nie jest używany, powinien być wyłączony.
- Zakładać rękawice.

#### OSTRZEŻENIE

Przy dłuższych pracach może wskutek wibracji w rękach osoby obsługującej wystąpić zakłócenie ukrwienia (syndrom białych palców). Syndrom białych palców stanowi schorzenie naczyń krwionośnych, przy którym małe naczynia krwionośne w palcach rąk i stóp ulegają nagłym skurczom. Dotknięte obszary nie są wystarczająco zaopatrywane w krew i stają się dlatego niesamowicie blade. Częste stosowanie produktów wibrujących może u osób, których ukrwienie jest pogorszone (np. palacze, cukrzycy), spowodować uszkodzenie nerwów.

W razie zaobserwowania nietypowych pogorszeń stanu zdrowia natchmiast zakończyć pracę i skontaktować się z lekarzem.

Aby zredukować niebezpieczeństwo, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Przy chłodnej pogodzie zapewniać ciepło dla ciała, a zwłaszcza dla rąk.
- Regularnie przerywać pracę i poruszać palcami, aby wspomóc ukrwienie.
- Zadać o możliwie niewielkie wibracje produktu poprzez jego regularną konserwację i stałe elementy produktu.

## 8 Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu. Wszelkie szkody zgłosić niezwłocznie firmie przewoźowej, która dostarczyła produkt. Późniejsze reklamacje nie będą uznawane.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.
- Przed zastosowaniem produktu zapoznać się z nim na podstawie instrukcji obsługi.
- W przypadku akcesoriów i części zużywalnych i zamiennych stosować wyłącznie oryginalne części. Części zamienne można nabyć u swojego dystrybutora.
- Przy zamówieniach podawać nasze numery artykułów oraz typ i rok produkcji produktu.

### UWAGA

**Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!**

## 9 Montaż

### OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowane obracającymi nożami. Pracować przy produkcie tylko przy wyłączonym i nieruchomym nożu!

W momencie dostawy niektóre elementy są zdemontowane. Montaż jest łatwy, gdy będą przestrzegane następujące wskazówki.

### WSKAZÓWKA

Montaż i prace konserwacyjne wymagają użycia poniższych dodatkowych narzędzi:

- Miska do zebrania oleju, płaska (do wymiany oleju)\*
- Miarka 1 litr (odporna na olej / paliwo)\*
- Kanister na paliwo\*
- Lejek\*
- Ściereczka\*
- Pompa zasysająca paliwo\*
- Pojemnik na olej z pompką ręczną\*
- Szczypce\*
- Śrubokręt do wkrętów z rowkiem krzyżowym\*
- Klucz płaski/klucz nasadowy\*

\* = nie wchodzi w zakres dostawy!

## 9.1 Montaż dolnych pałków przesuwnych (6) (rys. 3)

### UWAGA

Upewnij się, że przy montażu pałków przesuwnych linka przepustnicy nie jest ściśnięta.

1. Zamontować dwa dolne pałki przesuwne (6) w przewidzianych otworach.
2. Zamocować każdy z nich za pomocą śruby 4,0 x 12 mm (C). Należy przy tym zwrócić uwagę, aby ciągi linowe, które później zostaną zamocowane za pomocą zacisku kablowego (5), nie przeszkadzały (rys. 6).

## 9.2 Montaż górnych pałków przesuwnych (3) i zamocowanie rozrusznika linowego (18) (rys. 4, 5, 6)

1. Górny pałek przesuwny (3) przykręcić do dolnego pałka przesuwne (6) za pomocą śruby M8 (A), podkładki (B) i nakrętki z nakrętką gwiazdkową (4) z lewej strony.
2. Następnie przykręcić górny pałek przesuwny (3) po prawej stronie do dolnego pałka przesuwne (6) za pomocą śruby M8 (A), haka do przeciągania liny (17), podkładki (B) i nakrętki gwiazdkowej (4).
3. Zaczepić uchwyt rozrusznika linowego (18) o hak linowy (17).
4. Zamocować ciągnio linowe za pomocą zatłoczonego zacisku kablowego (5) do dolnego pałka przesuwne (6).

## 9.3 Montaż koła (11) (rys. 7+8)

1. Odkręcić wstępnie zmontowane śruby koła (11b) wraz z podkładkami koła (11c) za pomocą klucza nasadowego rozm. 21 i odłożyć na bok.
2. W razie potrzeby zdjąć śrubokrętem kołpak koła (11a) z koła (11) (rys. 8).
3. Teraz zamontować podkładkę koła (11c), koło (11) i śrubę koła (11b) w gwincie o żądanej wysokości cięcia. Można wybrać wysokość cięcia w zakresie 30-66 mm.

### UWAGA

#### Zwrócić uwagę na oznaczenie na łbie śruby koła

(L = gwint lewoskrętny, R = gwint prawoskrętny)

4. Zamontować koła (11) na tej samej wysokości cięcia.
5. Założyć z powrotem kołpaki kół (11a) na koła (11).

## 10 Przed uruchomieniem

### UWAGA

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

### UWAGA

#### Uszkodzenie produktu!

Eksploatacja urządzenia bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.

### UWAGA

#### Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz ta jest wysoce toksyczna i może szybko spowodować zanieczyszczenie wody.

- Napędzać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

W przypadku stosowania niewłaściwie przechowywanego lub nieodprowadzonego paliwa może dojść do zatkania gaźnika lub zakłócenia pracy silnika.

- Nie umieszczać wymaganego paliwa w hermetycznym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

#### Kontrola obsługi

- Sprawdzić wszystkie strony silnika pod kątem wycieków oleju lub paliwa.
- Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
- Sprawdzić poziom paliwa – zbiornik paliwa powinien być napełniony co najmniej do połowy.
- Sprawdzić stan filtra powietrza.
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Upewnij się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej jest założona na świecę zapłonową.
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.
- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.

## 10.1 Wlewanie oleju silnikowego (rys. 9)

### UWAGA

Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać olej. Należy używać wyłącznie oleju wielosezonowego (SAE 10W-30 lub SAE 10W-40).

Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom oleju. Zbyt niski poziom oleju może spowodować uszkodzenie silnika.

1. Umieść kosiarkę do trawy na płaskiej, równej powierzchni.
2. Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (14).

- Zbiornik napełnić olejem silnikowym za pomocą lejka (nie objęty zakresem dostawy) (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Należy zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 400 ml. Ostrożnie wlać olej aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
- Przetrzeć przętowy wskaźnik poziomu oleju (14) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
- Ponownie włożyć przętowy wskaźnik poziomu oleju (14) i wyciągnąć go. Sprawdzić poziom oleju bez wkręcania z powrotem przętowego wskaźnika poziomu oleju (14).
- Poziom oleju musi znajdować się w granicach środkowego oznaczenia na przętowym wskaźniku poziomu oleju (14).
- Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dodać zalecaną ilość oleju silnikowego (maks. 400 ml).
- Następnie ponownie wkręcić przętowy wskaźnik poziomu oleju (14).

## 10.2 Napełnianie paliwem (rys. 10)

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Podczas napełniania paliwo może się zapalić i wybuchnąć. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Wyłączyć silnik i pozostawić go do ostygnięcia.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, płomieni i iskier.
- Paliwo napełniać wyłącznie na zewnątrz.
- Nosić rękawice ochronne.
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.
- Należy uważać na przecieki. W przypadku wycieku paliwa, nie należy uruchamiać silnika.

### UWAGA

**Produkt dostarczany jest bez paliwa. Dlatego przed uruchomieniem należy koniecznie wlać paliwo. W tym celu należy użyć benzyny Super E10.**

- Wyczyścić otoczenie obszaru wlewu. Zanieczyszczenia w zbiorniku paliwa (8) powodują błędy w obsłudze.
- Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (7), aby możliwe było zredukowanie ew. występującego nadciśnienia.
- Napełnić zbiornik paliwa (8) za pomocą lejka (nie wchodzi w zakres dostawy). Zwrócić uwagę na maksymalną ilość napełnienia wynoszącą 0,85 litra. Ostrożnie wlać paliwo aż do dolnej krawędzi króćca wlewowego.
- Zamknąć korek wlewu paliwa (7). Upewnić się, że zamknięcie zbiornika jest szczelne.
- Wyczyścić korek wlewu paliwa (7) i obszar wokół niego.
- Sprawdzić zbiornik paliwa (8) i przewody paliwowe pod kątem nieszczelności.
- Uruchomić produkt w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania paliwa.

## 11 Uruchomienie

### WSKAZÓWKA

**Nie można uniknąć hałasu pochodzącego z tego produktu. Prace o dużym natężeniu hałasu wykonywać o dozwolonych, wyznaczonych porach. Jeśli to konieczne, należy przestrzegać okresów odpoczynku i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.**

**Dla ochrony własnej oraz osób znajdujących się w pobliżu należy stosować odpowiednie nauszniki ochronne.**

### 11.1 Urządzenie do zatrzymywania noży

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić urządzenie do zatrzymywania noży. Uruchomić silnik w sposób opisany w 12.2.

- Zwolnić dźwignię hamulca silnikowego (2). Silnik wyłącza się, a nóż (19) zostaje wyhamowany.
- Nóż (19) musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund.

### 11.2 Przygotowanie powierzchni do koszenia

- Sprawdzić starannie powierzchnię przeznaczoną do koszenia przed rozpoczęciem pracy.
- Usunąć kamienie, gałęzie, kości druty, zabawki i inne przedmioty, które mogą zostać odrzucone przez produkt.
- Upewnić się, że na terenie przeznaczonym do koszenia nie znajdują się żadne osoby.

### 11.3 Ustawianie wysokości cięcia (rys. 7+8)

### UWAGA

**Regulację wysokości koszenia można dokonywać wyłącznie przy wyłączonym silniku i wyciągniętej końcówce przewodu świecy.**

- Ustawienie wysokości cięcia odbywa się za pomocą kótek (11). Można ustawić trzy różne wysokości koszenia.
- W gęstej wysokiej trawie należy ustawić najwyższy poziom koszenia i kosić wolniej. Do pierwszego cięcia w sezonie należy wybrać wysoką wysokość cięcia. Wyregulować wysokość cięcia tak, aby produkt nie był przeciężony.
- Wysokość cięcia należy dobrać do rzeczywistej długości trawnika.
- Wykonywać kilka przejść, tak aby za jednym razem kosić maksymalnie 4 cm trawy.
- Prawidłowa wysokość cięcia dla
  - trawnika ozdobnego wynosi ok. 30 - 45 mm
  - trawnika użytkowego wynosi ok. 40 - 65 mm.

## 12 Eksploatacja

### Wskazówki dotyczące pracy

- Kosić tylko ostrym, idealnym nożem (19), aby źdźbła trawy nie strzępiły się, a trawnik nie żółkł.
- Aby uzyskać schludny efekt koszenia, prowadzić kosiarkę do trawy po możliwie najprostszych pasach. Pasy te powinny przy tym zawsze pokrywać się na szerokości paru centymetrów, aby nie pozostawić żadnych nieskoszonych pasków.

- Spód obudowy kosiarki do trawy należy utrzymywać w czystości i usuwać resztki trawy. Osady utrudniają proces uruchamiania, wpływają niekorzystnie na jakość koszenia i wyrzut trawy.
- Na zboczach pas koszenia należy prowadzić w poprzek zbocza.  
Ześlizgiwaniu się kosiarki do trawy można zapobiegać ustawiając ją pod kątem do góry.

## 12.1 Koszenie z workiem na trawę

### UWAGA

Nie należy pracować z urządzeniem bez całkowicie założonego worka na trawę.

### UWAGA

Worek na trawę należy zdejmować lub zakładać tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

### 12.1.1 Założenie worka na trawę (16) (rys. 11)

1. Podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Chwycić worek na trawę (16) za uchwyt transportowy.
3. Zawiesić worek na trawę (16) na przewidzianym do tego zaczepie na tylnej stronie urządzenia.
4. Opuścić tylną klapę wyrzutową (15), przytrzymuje ona worek na trawę (16) w odpowiedniej pozycji.

### 12.1.2 Opróżnianie worka na trawę (16) (rys. 11)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Przed wyjęciem worka na trawę należy wyłączyć silnik i poczekać, aż nóż się zatrzyma.**

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Worek na trawę wyjmować tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.

Gdy tylko podczas koszenia pozostaną resztki trawy, należy opróżnić worek na trawę.

1. Aby wyjąć worek na trawę (16), należy podnieść tylną klapę wyrzutową (15).
2. Wyjąć worek na trawę (16) za uchwyt transportowy. Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa klapa wyrzutowa (15) opada po odcięciu worka na trawę (16) i zamyka tylny otwór wyrzutowy.

Jeśli resztki trawy zaplączą się w otworze, zaleca się cofnięcie kosiarki do trawy o około metr, aby ułatwić uruchomienie silnika.

### UWAGA

Resztek skoszonych trawy w obudowie kosiarki oraz na narzędziu roboczym nie należy usuwać ręką ani nogą, tylko przy użyciu odpowiednich środków pomocniczych, np. szczotki lub zmiotki.

Aby zapewnić dobre pobieranie, należy po użyciu wyczyścić worek na trawę (16), a zwłaszcza filtr powietrza (9a).

## 12.2 Uruchamianie silnika

### WSKAZÓWKA

Nóż obraca się po uruchomieniu silnika.

Nie należy uruchamiać produktu, jeśli kanał wyrzutowy nie jest objęty jedną z następujących części:

- Worek na trawę

### 12.2.1 Uruchamianie silnika (rys. 1 + 12)

1. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić poziom paliwa i oleju silnikowego (patrz rozdziały 10.1 i 10.2). Upewnić się, że końcówka przewodu świecy zapłonowej (12) jest podłączona do świecy zapłonowej (12a).
2. W zimniejszych temperaturach należy trzykrotnie nacisnąć „Primer” pompy paliwa (10). Ułatwia to uruchamianie urządzenia.
3. Stanąć za kosiarką do trawy. Jedną ręką popycha dźwignię hamulca silnikowego (2) w kierunku uchwytu prowadzącego (1), drugą ręką powinna znajdować się na rozruszniku linkowym (18).
4. Uruchomić silnik za pomocą rozrusznika linkowego (18). W tym celu należy wyciągnąć uchwyt na ok. 10-15 cm (do momentu wycucia oporu). A potem mocno pociągnąć szarpnięciem. Jeżeli silnik się nie uruchomi, należy ponownie pociągnąć za rozrusznik linkowy (18).
5. Ze względu na powłokę ochronną na silniku może dojść do wytworzenia niewielkiej ilości dymu, jeżeli produkt używany jest po raz pierwszy. Jest to normalny proces.

### WSKAZÓWKA

**Pompy paliwa „Primer” używać tylko wtedy, gdy silnik jest zimny!**

### UWAGA

- Nie dopuścić, aby rozrusznik linkowy obrócił się do tyłu. Może to prowadzić do uszkodzeń.
- W przypadku niższych temperatur powietrza może okazać się konieczne kilkukrotne powtórzenie czynności rozruchu.

## 12.3 Wyłączenie silnika

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Po wyłączeniu silnika nóż pracuje jeszcze przez kilka sekund. W przypadku dotknięcia obracających się części może dojść do skaleczeń.

- Poczekać, aż nóż się zatrzyma.
- Nie zatrzymywać noża ręką.
- Nosić rękawice ochronne.
- Nóż należy trzymać z dala od nóg.

1. Aby zatrzymać silnik, należy zwolnić dźwignię hamulca silnikowego (2). Poczekać, aż nóż (19) się zatrzyma.
2. Odtńczyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12) od świecy zapłonowej (12a), aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.

### 12.4 Po koszeniu

1. Zawsze należy pozwolić silnikowi ostygnąć przed odstawieniem kosiarki do trawy w zamkniętym miejscu. Usunąć trawę, liście, smary i olej przed składowaniem. Nie odkładać na kosiarkę do trawy żadnych innych przedmiotów.
2. Przed ponownym użyciem sprawdzić wszystkie śruby i nakrętki. Dokręć wszystkie luźne śruby.
3. Opróżnić worek na trawę (16) przed ponownym użyciem.
4. Należy przestrzegać również rozdziału „Przechowywanie”.

## 13 Czyszczenie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwania się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć kluczyk końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

### 13.1 Czyszczenie kosiarki do trawy (rys. 1)

Czyszczenie węzłem ogrodowym jest zalecane tylko przy niskim ciśnieniu. Myjka wysokociśnieniowa nie nadaje się do czyszczenia kosiarki do trawy.

Odczepić worek na trawę (16) i wyczyścić go szczotką ręczną. Zmiotką można również zgrubnie wyczyścić obudowę kosiarki do trawy. Przy większych zabrudzeniach można przetrzeć kosiarkę do trawy wilgotną szmatką.

### WSKAZÓWKA

Przed przechyleniem kosiarki do trawy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompy do odsysania paliwa (nie objęty zakresem dostawy).

Kosiarki do trawy nie można przechylać pod kątem większym niż 90 stopni.

1. Najlepiej jest przechylić kosiarkę do trawy do tyłu. Należy upewnić się, że świeca zapłonowa (12a) jest skierowana do góry. Jeśli świeca zapłonowa (12a) skierowana jest w dół, może dojść do wycieku oleju, co może spowodować poważne uszkodzenia silnika i gaźnika.
2. Alternatywnie można przechylić produkt na bok, ale należy upewnić się, że pokrywa filtra powietrza (9) znajduje się na górze.
3. Spód kosiarki do trawy oczyścić za pomocą szpatułki i szczotki ręcznej. Szpatułka pomaga w usuwaniu grubych i większych resztek roślin z obszaru noży (19). Czyszczenie podwozia jest łatwiejsze i dokładniejsze bezpośrednio po użyciu. Wtedy brud i pozostałości roślin są jeszcze świeże i łatwiej je spulchnić.
4. W razie potrzeby i gdy zabrudzenia są trudne do usunięcia, można też użyć specjalnego środka czyszczącego. Nie wolno stosować agresywnych środków czyszczących, takich jak środki do czyszczenia na zimno lub benzyna do czyszczenia.
5. Skontrolować, czy przy wyrzucie trawy nie ma resztek trawy i w razie potrzeby usunąć je.

## 14 Transport

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzenia!

Produkt może nieoczekiwania się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

- Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
- Poczekać, aż silnik ostygnie.
- Wyjąć kluczyk końcówkę przewodu świecy zapłonowej.

### WSKAZÓWKA

Na czas transportu należy zawsze ustawić wysokość cięcia w najwyższej pozycji.

1. Opróżnić zbiornik paliwa pompą do odsysania paliwa (nie objęta zakresem dostawy) do zatwierzonego zbiornika.
2. Spuścić olej silnikowy z ciepłego silnika.
3. Wyczyścić żeberka chłodnicy cylindra i obudowę.
4. Złożyć górny pałąk przesuwany (3) (patrz 15.2).
5. Zawinąć kilka warstw tektury falistej pomiędzy górnym pałąkiem przesuwany (3), dolnymi pałąkami przesuwany (6) i silnikiem, aby zapobiec ocieraniu.
6. W celu zapobiegania uszkodzeniom i obrażeniom, urządzenie należy zabezpieczyć przed przechyleniem i przesunięciem podczas transportu w pojazdach.

## 15 Przechowywanie

### UWAGA

Przed przechowywaniem należy oczyścić i zakonserwować produkt.

### UWAGA

Nie należy przechowywać produktu z pełnym workiem na trawę. W upalne dni trawa zaczyna fermentować pod wpływem ciepła. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

Produkt i jego akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura przechowywania wynosi od 5°C do 30°C. Produkt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Przykryć produkt, by chronić je przed pyłem lub wilgocią. Przechowywać instrukcję obsługi produktu.

- Nigdy nie przechowywać produktu ze zbiornikiem paliwa w pomieszczeniu, w którym opary paliwa mogłyby mieć kontakt z otwartym ogniem lub iskrami.
- Pozostawić silnik do ostygnięcia przed odstawieniem produktu w zamkniętych pomieszczeniach.
- W przypadku dłuższego przechowywania opróżnić zbiornik paliwa za pomocą pompy do odsysania paliwa (nie objęta zakresem dostawy).
- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego czyścić silnik, rurę wydechową oraz obszar wokół zbiornika paliwa z trawy, liści lub wyciekającego smaru (oleju).

## 15.1 Przygotowanie do przechowywania kosiarki do trawy

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać paliwa w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

1. Opróżnić zbiornik paliwa pompą do odsysania paliwa.
2. Uruchomić silnik i pozostawić pracujący silnik, aż reszta paliwa zostanie zużyta.
3. Paliwo przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
4. Wymianę oleju przeprowadzać po każdym sezonie.
5. Wymienić olej.
6. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12) ze świecy zapłonowej (12a). Wyjąć świecę zapłonową (12a) za pomocą klucza do świec (nie objęty zakresem dostawy).
7. Wlać do cylindra ok. 20 ml oleju przy użyciu olejarki ręcznej.
8. Pociągając powoli rozrusznik linkowy, tak aby olej zabezpieczył wnętrze cylindra.
9. Wkręcić z powrotem świecę zapłonową (12a).
10. Wyczyścić żeberka chłodnicy cylindra i obudowę.
11. Wyczyścić cały produkt, aby chronić lakier.
12. Produkt należy przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu lub przestrzni.

## 15.2 Składanie górnego pałąka przesuwne (3)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

#### Niebezpieczeństwo zaciśnięcia!

Pałąk przesuwny należy zawsze trzymać jedną ręką w najwyższym punkcie.

- Nigdy nie wkładać palców pomiędzy górny i dolny pałąk przesuwny.

W celu zaoszczędzenia miejsca podczas przechowywania górny pałąk przesuwny można złożyć.

1. Wyjąć worek na trawę (16).
2. Odczepić rozrusznik linowy (18) z haka linowego (17).
3. Poluzować lekko nakrętki gwiazdkowe (4) na górnym pałąku przesuwym (3) (nie otwierać całkowicie).
4. Złożyć górny pałąk przesuwny (3). Kable nie mogą być przy tym zaciśnięte.

## 16 Konserwacja

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji, należy zlecać wyspecjalizowanemu warsztatowi. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.**

**Istnieje niebezpieczeństwo wypadku! Prace konserwacyjne i czyszczące wykonywać zawsze przy wyłączonym silniku i zdjętej końcówce przewodu świecy zapłonowej. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń! Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych i czyszczenia poczekać, aż produkt ostygnie. Elementy silnika są gorące. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i poparzeń!**

Produkt może nieoczekiwanie się uruchomić i doprowadzić do obrażeń.

1. Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją silnik należy wyłączyć.
2. Poczekać, aż silnik ostygnie.
3. Wyjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy.
  - Regularna, staranna konserwacja jest konieczna w celu zapewnienia odpowiedniego poziomu bezpieczeństwa oraz stałej wydajności produktu.
  - Należy upewnić się, że wszystkie nakrętki, sworznie i śruby są dokręcone, a produkt jest w bezpiecznym stanie roboczym.
  - Należy regularnie sprawdzać worek na trawę pod kątem zużycia lub utraty funkcjonalności.
  - Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem wymieniać zużyte lub uszkodzone elementy.
  - Skontrolować, czy przednie i tylne koła są pewnie zamocowane.
  - Aby zapewnić płynną pracę kół, zaleca się czyszczenie osi kół i piast kół co najmniej raz w sezonie.
  - Prace nieopisane w niniejszej instrukcji obsługi należy wykonywać wyłącznie w autoryzowanym wyspecjalizowanym warsztacie.

### 16.1 Wymiana noża (19) (rys. 13)

### ⚠ OSTRZEŻENIE

**Podczas pracy z uszkodzonym nożem występuje niebezpieczeństwo obrażeń.**

- Nosić rękawice ochronne!
- Z przyczyn związanych z bezpieczeństwem należy zlecać ostrzenie i wyważanie noża wyłącznie w wyspecjalizowanym warsztacie. W celu uzyskania optymalnego rezultatu pracy zaleca się poddawanie noża kontroli raz do roku.
- Podczas wymiany noża można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

1. Opróżnić zbiornik paliwa (8) za pomocą pompy do odsysania paliwa (nie objęta zakresem dostawy) przed zdjęciem noża. Nigdy nie przechylać kosiarki do trawy na bok lub do przodu z pełnym zbiornikiem paliwa lub oleju! Prowadzi to do uszkodzenia silnika i unieważnienia gwarancji.
2. Nóż (19) należy trzymać jedną ręką.
3. Obrócić śrubę noża (20) w lewo za pomocą klucza widelkowego rozm. 17 (nie objęty zakresem dostawy) z wrzeczona silnikowego (22). Zając podkładkę (21).

- Nowy nóż (19) należy ponownie zamontować w odwrotnej kolejności. Zamocować prawidłowo śrubę noża (20). Upewnić się, że nóż (19) jest prawidłowo ustawiony i przylega do wrzeciona silnikowego (22).
- Moment obrotowy dokręcania śruby noża (20) wynosi 45Nm. Przy wymianie noża (19) wymienić również śrubę noża (20).

### 16.1.1 Uszkodzony nóż (19)

Jeśli nóż (19) napotkał na przeszkodę, należy natychmiast zatrzymać silnik i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12).

- Sprawdzić nóż (19) pod kątem uszkodzenia.
- Uszkodzony lub zakrzywiony nóż (19) należy wymienić.
- Nie prostować zakrzywionego noża (19).
- Nigdy nie pracować z zakrzywionym lub mocno zużytym nożem (19), może to prowadzić do drgań i późniejszych uszkodzeń kosiarki do trawy.

## 16.2 Kontrola poziomu oleju (rys. 9)

### OSTRZEŻENIE

#### Zagrożenie zdrowia!

Wdychanie oparów paliwa / oleju smarowego i spalin może spowodować poważne szkody dla zdrowia, utratę przytomności, a w skrajnych przypadkach śmierć.

- Nie wdychać oparów paliwa / oleju smarowego ani spalin.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń.

### UWAGA

#### Uszkodzenie produktu!

Eksploatacja urządzenia bez oleju silnikowego i przekładniowego lub ze zbyt małą jego ilością może spowodować uszkodzenie silnika.

- Przed uruchomieniem urządzenia uzupełnić paliwo i olej. Produkt dostarczany jest bez oleju silnikowego i przekładniowego.
- Stosować wyłącznie olej silnikowy SAE 10W-30 lub SAE 10W-40.

### UWAGA

#### Szkody środowiskowe!

Rozlany olej może trwale zanieczyścić środowisko. Ciecz ta jest wysoce toksyczna i może szybko spowodować zanieczyszczenie wody.

- Napełniać/spuszczać olej tylko na równych, utwardzonych powierzchniach.
- W tym celu należy użyć króćca wlewowego lub lejka.
- Spuszczony olej zebrać do odpowiedniego pojemnika.
- Rozlany olej należy natychmiast starannie wytrzeć, a użytą w tym celu ściereczkę zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Olej zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

- Umieścić kosiarkę do trawy na płaskiej, równej powierzchni.
- Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (14).
- Przetrzeć prętowy wskaźnik poziomu oleju (14) czystą, niestrzępiącą się szmatką.
- Ponownie włożyć prętowy wskaźnik poziomu oleju (14) i wyciągnąć go. Sprawdzić poziom oleju bez wkręcania z powrotem prętowego wskaźnika poziomu oleju (14).

- Poziom oleju musi znajdować się w granicach środkowego oznaczenia na prętowym wskaźniku poziomu oleju (14).
- Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, należy dodać zalecaną ilość oleju (maks. 400 ml).
- Następnie ponownie wkręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (14).

## 16.3 Wymiana oleju

Wymianę oleju należy przeprowadzać co rok przed rozpoczęciem sezonu, silnik powinien być ciepły i wyłączony.

Należy używać wyłącznie oleju silnikowego (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

- Umieścić kosiarkę do trawy na płaskiej, równej powierzchni.
- Wykręcić prętowy wskaźnik poziomu oleju (14).
- Za pomocą pompy olejowej i węża (nie objęte zakresem dostawy) odessać olej silnikowy przez króciec wlewowy.
- Wlać świeży olej silnikowy i sprawdzić poziom oleju (patrz 10.1).

## 16.4 Spuszczanie paliwa za pomocą pompy ssącej do paliwa (rys. 10)

- Pod węzeł pompy ssącej do paliwa (nie objęta zakresem dostawy) umieścić zasobnik.
- Odkręcić korek wlewu paliwa (7) i go zdjąć.
- Wsunąć wąż pompy ssącej do paliwa do zbiornika paliwa (8) i całkowicie spuścić paliwo za pomocą pompy ssącej do paliwa.
- Ponownie mocno dokręcić korek wlewu paliwa (7).
- Aby mieć pewność, że w gaźniku nie pozostanie paliwo, należy spuścić z niego resztki paliwa. W tym celu należy umieścić pod gaźnikiem odpowiedni zbiornik (nie objęty zakresem dostawy) i otworzyć śrubę gaźnika (23) za pomocą klucza widlastego SW10 (nie objęty zakresem dostawy).

## 16.5 Konserwacja filtra powietrza (9a) (rys. 14)

### NIEBEZPIECZEŃSTWO

#### Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu!

Paliwo może się zapalić i wybuchnąć, jeśli nie zostanie prawidłowo oczyszczone. Grozi to poważnymi poparzeniami lub śmiercią.

- Filtr powietrza należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
- Nie wolno czyścić filtra powietrza paliwem ani łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

### UWAGA

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Praca silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra może spowodować uszkodzenie silnika.

- Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez lub z uszkodzonym wkładem filtra powietrza. W ten sposób brud dostaje się do silnika, co może spowodować jego poważne uszkodzenie.

Zabrudzone filtry powietrza (9a) powodują zmniejszenie mocy silnika z powodu niewystarczającego dopływu powietrza do gaźnika. Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Filtr powietrza (9a) powinien być sprawdzany co 25 godzin pracy i w razie potrzeby czyszczony. Jeśli powietrze jest bardzo zapyłone, należy częściej sprawdzać filtr powietrza (9a).

- Zdjąć pokrywę filtra powietrza (9) i wyjąć filtr powietrza (9a).

2. Filtr powietrza (9a) należy czyścić wyłącznie poprzez jego wystukanie.
3. Wymienić uszkodzony filtr powietrza (9a) na nowy.
4. Włożyć z powrotem na miejsce filtr powietrza (9a) i założyć pokrywę filtra powietrza (9).

## 16.6 Konserwacja świecy zapłonowej (12a) (rys. 15+16)

Sprawdzić świecę zapłonową (12a) pod kątem zabrudzenia po raz pierwszy po 10 godzinach pracy i w razie potrzeby oczyścić ją szczotką z drutu miedzianego. Następnie po każdych 50 godzinach pracy należy przeprowadzić konserwację świecy zapłonowej (12a).

1. Odciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (12) ruchem obrotowym (rys. 15).
2. Wyjąć świecę zapłonową (12a) za pomocą klucza do świec (nie objęty zakresem dostawy).
3. Przy użyciu szczelinomierza ustawić odstęp 0,75 mm (0,030"). Ponownie zamontować świecę zapłonową (12a), uważając, aby nie dokręcić jej zbyt mocno.

## 16.7 Dźwignia hamulca silnikowego (2) (rys. 1, 12)

Silnik wyposażony jest w hamulec mechaniczny, który należy regularnie sprawdzać. Po zwolnieniu dźwigni hamulca silnikowego (2) nóż (19) musi się zatrzymać w ciągu 7 sekund.

Pracujący nóż (19) wytwarza wyraźnie odczuwalne szumy wiatru. Bieg noża (19) jest sygnalizowany przez wytwarzany szum wiatru i w ten sposób może być kontrolowany.

### WSKAZÓWKA

Po stwierdzeniu, że urządzenie zatrzymujące nóż nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z punktem serwisowym lub wyspecjalizowanym warsztatem.

Upewnić się, że przez cały okres użytkowania produkt znajduje się w nieagającym stanie technicznym. Niewłaściwa konserwacja może prowadzić do zagrażających życiu obrażeń.

## 17 Naprawa i zamawianie części zamiennych

Po wykonaniu naprawy i konserwacji upewnić się, że elementy istotne pod kątem bezpieczeństwa technicznego są założone i wykazują nieagający stan techniczny. Elementy mogące powodować obrażenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla innych osób i dzieci.

### UWAGA

Zgodnie z ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt nie ponosi się odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprawidłowych napraw lub niestosowania oryginalnych części zamiennych.

Zwrócić się do serwisu klienta lub autoryzowanego specjalisty. Powyższe dotyczy również części akcesoriów.

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

### WSKAZÓWKA

#### Ważna wskazówka dotycząca naprawy

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i paliwa.

## 17.1 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

### Części zamienne / akcesoria

Informacje dot. noża:	
Producent:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., Chiny
Kod noża:	602008
Nóż - nr artykułu:	7911200630
Olej silnikowy - nr art.:	7850000025

## 17.2 Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne\*: Świeca zapłonowa, filtr powietrza, nóż

\* = nie wchodzi w zakres dostawy!

## 18 Utylizacja i ponowne wykorzystanie

### Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

### Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

### Paliwa i oleje

- Przed utylizacją produktu, należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.



## 19 Pomoc dotycząca usterek

W poniższej tabeli podano oznaki błędów oraz opisano sposób stosowania środków zaradczych, gdy produkt nie pracuje prawidłowo. Jeżeli mimo to nie ma możliwości zlokalizowania i usunięcia problemu, należy zwrócić się do warsztatu serwisowego.

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Niespokojny bieg, silne drgania produktu	Poluzowane śruby	Sprawdzić śruby
	Poluzowane mocowanie noża	Sprawdzić mocowanie noża
	Niewyważony nóż	Wymienić nóż
Silnik nie pracuje	Niewciśnięta dźwignia hamulca silnikowego	Nacisnąć dźwignię hamulca silnikowego
	Dźwignia gazu w nieprawidłowej pozycji	Sprawdzić ustawienie
	Uszkodzona świeca zapłonowa	Wymienić świecę zapłonową
	Pusty zbiornik paliwa	Wlać paliwo
	Zanieczyszczone paliwo	Opróżnić zbiornik paliwa i wlać czyste paliwo
	Uszkodzony silnik	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem klienta
Silnik pracuje nierównomiernie	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić filtr powietrza
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić świecę zapłonową
Trawa żółknie, koszenie jest nierównomierne	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić filtr powietrza
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić świecę zapłonową
Wyrzut trawy nieprawidłowy	Wysokość koszenia zbyt mała	Ustawianie wysokości koszenia
	Nóż zużyty	Wymienić nóż
	Worek na trawę zatłakany	Opróżnić worek na trawę lub usunąć zator

## 20 Deklaracja zgodności UE

### Oryginalna deklaracja zgodności

#### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.

Marka: **Parkside**  
Nazwa artykułu: **SPALINOWA KOSIARKA DO TRAWY – PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'article: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
Nr art. **3911261975, 3911261977, 3911261979, 3911261980, 39112619915, 39112619959**  
Nr IAN **454396\_2307**  
Nr seryjny **01001 – 25930**

#### Dyrektywy UE:

2014/30/UE, 2006/42/WE, 2011/65/UE\*

\* Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

#### Zastosowane normy:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017; EN 14982:2009

#### Procedura oceny zgodności:

#### 2000/14/WE\_2005/88/WE – załącznik: VI

Gwarantowany poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ): 96 dB  
Zmierzony poziom mocy akustycznej ( $L_{WA}$ ): 80,7 dB  
Moc (P): 2,4 kW  
Jednostka notyfikowana: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Niemcy  
Numer: 0036

#### 2016/1628/UE

Emisja. Nr: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Pełnomocnik ds. dokumentacji:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

## Gwarancja

### Droży Klienci,

Wszystkie nasze produkty przechodzą przez rygorystyczną kontrolę jakości, aby zapewnić, że dotrą do Państwa w idealnym stanie. W mało prawdopodobnej sytuacji wystąpienia usterki w Państwa urządzeniu, proszę skontaktować się z naszym działem serwisu pod adresem podanym w niniejszej karcie gwarancyjnej. Oczywiście, jeśli wolelibyście Państwo do nas zadzwonić, jesteśmy również gotowi zaoferować pomoc pod numerem telefonu serwisu wydrukowanym poniżej. Proszę zwrócić uwagę na następujące warunki gwarancyjne, jakich należy przestrzegać w celu zgłaszania roszczeń gwarancyjnych:

- Te warunki gwarancji dotyczą dodatkowych uprawnień gwarancyjnych i w żadnym stopniu nie ograniczają Państwa praw ustawowych. Niniejsza gwarancja jest oferowana bezpłatnie.
- Nasza gwarancja obejmuje jedynie problemy wynikające z wad materiałowych lub wad wykonania i ogranicza się do usunięcia tych wad lub wymiany urządzenia. Proszę zwrócić uwagę, że nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytkowania w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych. W związku z powyższym, gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostanie wykorzystane w zastosowaniach komercyjnych, handlowych lub przemysłowych lub w innych równoważnych zastosowaniach. Gwarancja nie obejmuje również następujących kwestii: odszkodowanie za uszkodzenia w transporcie, uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji instalacji/montażu lub uszkodzenia spowodowane niefachową instalacją, nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi (np. podłączenie do błędnego napięcia lub natężenia sieciowego), błędnym lub nieodpowiednim użytkowaniem (np. przeciążenie urządzenia lub użycie niezatwierdzonych narzędzi lub akcesoriów), nieprzestrzeganiem przepisów konserwacji lub bezpieczeństwa, przedostaniem się ciał obcych do urządzenia (np. piasek, kamienie lub pył), rezultaty użycia siły lub zewnętrznych czynników (np. uszkodzenie spowodowane upuszczeniem urządzenia) i normalne zużycie wynikające z poprawnego użytkowania urządzenia.

Każda próba ingerencji w urządzenie lub jego modyfikacji skutkuje unieważnieniem gwarancji.

- Gwarancja obowiązuje przez 3 lata od dnia zakupu urządzenia. Roszczenia gwarancyjne należy składać przed upływem okresu gwarancji w okresie dwóch tygodni od zauważenia wady. Roszczenia gwarancyjne składane po upływie okresu gwarancji nie będą przyjmowane. Wraz z wymianą urządzenia lub jego części składowych rozpoczyna się ponownie okres gwarancyjny zgodnie z art. 581§1 Kodeksu Cywilnego. Dotyczy to również korzystania z serwisu na miejscu.
- W celu zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego należy skorzystać z podanego poniżej adresu serwisu. Jeżeli reklamacja zostanie złożona w okresie objętym gwarancją, udostępnimy Państwu formularz zwrotu, który umożliwi bezpłatne odesłanie uszkodzonego urządzenia. Bardzo pomoże nam jak najbardziej szczegółowe opisanie przez Państwa charakteru problemu. Jeśli wada jest objęta gwarancją, urządzenie zostanie albo niezwłocznie naprawione i przekazane Państwu albo przesłane Państwu nowe urządzenie.

Oczywiście z przyjemnością oferujemy także usługę odpłatnej naprawy wad, które nie są objęte zakresem niniejszej gwarancji, a także usługi pogwarancyjnej naprawy urządzeń. Aby skorzystać z takich usług, proszę przesłać urządzenie na adres naszego serwisu.

### Infolinia serwisu (PL):

00800 4003 4003

### Adres e-mail (PL):

service.PL@schepach.com

### Adres serwisu (PL):

Arconet Sp. z o.o

ul.Gobelnego 4

PL - 05-300 Minsk Mazowiecki



Na stronie [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać ten oraz wiele innych podręczników, filmów produktowych oraz programów instalacyjnych.










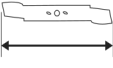










Za pomocą kodu QR przechodzi się bezpośrednio do strony serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), a po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 454396\_2307 można pobrać instrukcję obsługi.

## Indholdsfortegnelse

1	Forklaring til symbolerne på produktet .....	158
2	Indledning .....	159
3	Produktbeskrivelse (fig. 1-16) .....	159
4	Leveringsomfang (fig. 1-2) .....	159
5	Tilsluttet brug.....	159
6	Sikkerhedsforskrifter .....	160
7	Tekniske data .....	162
8	Udpakning .....	162
9	Montering .....	162
10	Før ibrugtagning.....	163
11	Ibrugtagning .....	164
12	Drift .....	164
13	Rengøring .....	165
14	Transport .....	166
15	Opbevaring.....	166
16	Vedligeholdelse .....	167
17	Reparation og bestilling af reservedele .....	169
18	Bortskaffelse og genanvendelse .....	169
19	Afhjælpning af fejl .....	169
20	EU-overensstemmelseserklæring.....	170
21	Garantibevis.....	171
22	Ekspllosionstegning .....	172

## 1 Forklaring til symbolerne på produktet

Symbolerne i denne manual skal henlede din opmærksomhed på eventuelle risici. Det er vigtigt, at du forstår sikkerhedssymbolerne og forklaringerne i forbindelse med symbolerne. Selve advarselserne afhjælper ikke risici og kan ikke erstatte korrekte foranstaltninger til forebyggelse af ulykker.

	Pas på! Tilsidesættelse af sikkerhedsskiltene og advarselsinstrukserne på produktet og tilsidesættelse af sikkerheds- og betjeningsinstrukserne kan føre til alvorlige personskader eller endog død.		PAS PÅ! Driftsstoffer er brand- og eksplosionsfarlige - fare for forbrænding. Der må ikke tankes, når motoren er varm eller kører.
	Læs og overhold brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne før ibrugtagning!		Tankindhold
	Klip aldrig opad eller nedad på en skråning.		Motorolie
	Fjern omkringliggende smådele, der kan blive udslynget, før plæneklipperen tages i brug.		Tryk 3 gange på brændstofpumpen "Primer".
	Fare som følge af udslyngende dele, når motoren kører.		Længde kniv. Maks. snitbredde.
	Sørg for, at andre personer overholder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand.		Produktets garanterede lydeffektniveau.
	Fjern tændrørshætten, før der foretages vedligeholdelsesarbejde.		Kontrollér olieniveau.
	Hold hænder og fødder væk fra de roterende knive.		STOP - motorbremsearm
	Pas på: meget varm overflade - fare for forbrænding.		Forgiftningsfare! Brug kun produktet udenørs og aldrig i lukkede eller dårligt ventilerede rum.
	Brug høreværn. Brug beskyttelsesbriller.		Produktet opfylder gældende EU-direktiver.

## 2 Indledning

### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

### Kære kunde

Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse og held og lykke med arbejdet med dit nye produkt.

### Bemærk:

Iht. gældende lov om produktansvar hæfter producenten af dette produkt ikke for skader, der opstår på eller i forbindelse med dette produkt i forbindelse med:

- Forkert behandling
- Tilsidesættelse af brugsanvisningen
- Reparation foretaget af tredjepart og/eller af ikke-autoriserede fagfolk
- Montering og udskiftning af uoriginale reservedele
- Utilsigtet brug

### Vær opmærksom på følgende:

Læs hele brugsanvisningens tekst igennem før montering og før ibrugtagning.

Formålet med denne brugsanvisning er at gøre det lettere for dig at lære dit produkt at kende og bruge det som tilsigtet.

Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om, hvordan man bruger produktet sikkert, professionelt og økonomisk, og hvordan man undgår farer, sparer reparationsomkostninger, reducerer driftsstop og øger produktets driftssikkerhed og levetid.

Udover sikkerhedsbestemmelserne i denne brugsanvisning skal de forskrifter vedr. brug af produktet, der måtte gælde i det enkelte land (brugslandet), overholdes til punkt og prikke.

Opbevar brugsanvisningen i nærheden produktet; pak den ind i en plastikpose, så den er beskyttet mod snavs og fugt. Den skal læses og overholdes med omhu af alle operatører, før arbejdet startes.

Arbejde på produktet må kun udføres af personer, der er instrueret i brug af samme, og som er informeret om de dermed forbundne farer.

Ud over sikkerhedsforskrifterne i denne brugsanvisning og de særlige forskrifter, der gælder i brugslandet, skal de almindeligt anerkendte, tekniske regler, der gælder for lignende produkter, overholdes.

Vi fraskriver os ethvert ansvar for ulykker eller skader, der måtte opstå som følge af tilsidesættelse af denne brugsanvisning og sikkerhedsforskrifterne.

## 3 Produktbeskrivelse (fig. 1-16)

1. Styr
2. Motorbremsearm
3. Øvre skubbebjøle
4. Stjernegrebsmøtrik
5. Kabelclip
6. Nedre skubbebjøle
7. Tankdæksel
8. Brændstoftank
9. Luffilterlåg
- 9a. Luffilter
10. Brændstofpumpe "Primer"
11. Hjul
- 11a. Hjulkappe

- 11b. Hjulskruer
- 11c. Hjul-spændeskive
12. Tændrørshætte
- 12a. Tændrør
13. Udstødning
14. Oliepind
15. Udkastningsklap
16. Græsfangpose
17. Snorekrog
18. Trækstarter
19. Kniv
20. Knivskruer
21. Spændeskive
22. Motorspindel
23. Karburatorskruer

## 4 Leveringsomfang (fig. 1-2)

Pos.	Stk.	Betegnelse
3	1 x	Benzindrevet plæneklipper med øvre skubbebjøle
4	2 x	Stjernegrebsmøtrik
5	1 x	Kabelclip
6	2 x	Nedre skubbebjøle
11	4 x	Hjul
16	1 x	Græsfangpose
17	1 x	Snorekrog
A	2 x	Skruer M8
B	2 x	Spændeskive
C	2 x	Skruer 4,0 x 12mm
D	2 x	Burrebånd
	1 x	Brugsanvisning

## 5 Tilsigtet brug

Produktet må kun bruges til det fastlagte formål. Enhver anden form for brug falder uden for tilsigtet brug. Brugeren, ikke producenten, bærer ansvaret for materielle skader eller personskader af enhver art, der måtte opstå som følge heraf.

Tilsigtet anvendelse omfatter også overholdelse af sikkerhedsforskrifterne og monteringsvejledningen samt driftsanvisningerne i brugsanvisningen.

Personer, der anvender og vedligeholder produktet, skal være fortrolige med dette og være informeret om mulige farer.

Hvis der foretages ændringer ved produktet, bortfalder producentens ansvar for deraf følgende skader.

Produktet må kun bruges med originale dele og originalt tilbehør fra producenten.

Producentens forskrifter vedrørende sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

Vær opmærksom på, at vores produkter ikke er konstrueret til erhvervs-, håndværks- eller industriel brug. Vi fraskriver os ansvaret, hvis produktet bruges i erhvervs-, håndværks- eller industrivirksomheder samt til lignende arbejder.

### ⚠ ADVARSEL

Læs for din egen sikkerheds skyld denne manual og de generelle sikkerhedsforskrifter grundigt igennem inden ibrugtagning af produktet. Gives produktet videre til tredje-mand, skal du sørge for, at brugsanvisningen følger med.

## Forklaring til signalord i brugsanvisningen

### ⚠ FARE

Signalord til angivelse af en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil medføre død eller alvorlig personskade.

### ⚠ ADVARSEL

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.

### ⚠ FORSIGTIG

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

### PAS PÅ

Signalord til angivelse af en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre materielle skader på produktet eller ejendom/besiddelse.

## 6 Sikkerhedsforskrifter

### Produktet må ikke benyttes af:

- Børn og andre personer, der ikke kender brugsanvisningen (lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder).
- Personer, der er påvirket af alkohol, narkotika eller medicamenter, eller som er trætte eller syge.

### Sikkerhedsforskrifter for håndførte plæneklippere

- Læs brugsanvisningen med omhu. Sæt dig ind i, hvordan indstillingerne skal gennemføres, og hvordan maskinen anvendes korrekt.
- Tillad aldrig børn eller andre personer, der ikke kender brugsanvisningen, at bruge plæneklipperen. Lokale bestemmelser kan fastlægge brugerens minimumsalder.
- Klip aldrig græs, mens andre, især børn eller dyr, er i nærheden. Vær opmærksom på, at maskinoperatøren eller brugeren bærer ansvaret for ulykker, der måtte opstå i forbindelse med andre personer eller deres ejendom.
- Klip kun græs under gode sigtbarhedsforhold. Det er nødvendigt at holde tredjeparter på afstand.
- Udleveres apparatet til andre personer, bedes denne brugsanvisning udleveres.
- Under plæneklippingen skal der altid bæres robust, skridsikkert fodtøj og lange bukser. Klip ikke græs, hvis du er barfodet eller bærer lette sandaler.
- Kontrollér området eller terrænet, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle genstande som f.eks. sten, legetøj, pinde og ledninger osv., der kan blive opfanget og slynget væk.
- Sluk for motoren; vent, til den er standset, og tag tændrørshætten af, hvis
  - du forlader apparatet;
  - du fjerner blokeringer eller tilstopninger;
  - apparatet har været i kontakt med fremmedlegemer;
  - der opstår funktionsfejl og usædvanlige vibrationer i apparatet.

### ⚠ ADVARSEL

#### Brændstof er meget brændbart:

- Opbevar kun brændstof i hertil indrettede og godkendte beholdere (dunke).
- Tank kun udendørs, og ryg ikke under tankningen.
- Påfyld brændstof, før motoren startes. Når motoren kører, eller umiddelbart efter at der er blevet slukket for produktet, må tanklukningen ikke åbnes, og der må ikke påfyldes brændstof.
- Hvis brændstof er løbet over, må man ikke forsøge at starte motoren. Fjern i stedet produktet fra det brændstof-forurenede område. Undgå ethvert forsøg på at tænde, til brændstofdampene er fordampet.
- Af sikkerhedsårsager skal brændstoffank- og andre tanklukninger udskiftes, hvis de er beskadiget.
- Opbevar aldrig brændstof i nærheden af gnistkilder. Anvend altid en godkendt dunk. Hold brændstof væk fra børn.
- Udskift defekte lyddæmpere.
- Før brug skal det altid kontrolleres visuelt, om kniven og fastgørelsesboltene er slidte eller beskadiget. For at undgå ubalance må slidte eller beskadigede knive og fastgørelsesbolte kun udskiftes sætvist.

#### Håndtering:

- Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer er spændt godt til, så produktet er i sikker arbejdstilstand.
- Opbevar aldrig produktet med brændstof i tanken i bygninger, hvor brændstofdampene evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren afkøle, før produktet frastilles i lukkede rum.
- For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring brændstoffranken holdes fri for græs, blade eller udløbende fedt (olie).
- Kontrollér med jævne mellemrum græsfanget for slid eller tab af funktionsevne.
- Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
- Hvis brændstoffranken skal tømmes, skal dette ske udendørs.
- Lad ikke forbrændingsmotoren køre i lukkede rum, hvor der kan dannes farlig carbonmonoxid.
- Klip kun græs ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Undgå såvidt muligt at benytte produktet i vådt græs.
- Det er forbudt at bruge produktet i tordenvejr - **Fare for lynnedslag!**
- Sørg for altid at stå stabilt, hvis du klipper græs på skråninger.
- Før kun produktet i gåtempo.
- Ved produkter på hjul gælder følgende: Klip græs på tværs af en skrånning, aldrig opad eller nedad. Vær særlig forsigtig, hvis du ændrer køreretning på en skrånning.
- Du må ikke klippe græs på for stejle skrånninger og i nærheden af affaldsdepoter, grøfter eller diger. Vær særlig forsigtig, når du vender produktet eller trækker det ind mod dig selv.
- Stop kniven, hvis plæneklipperen skal kippes, transporteres hen over andre overflader end græs, og hvis den skal flyttes fra og til de græsplæner, der skal klippes.

## **FORSIGTIG**

Plæneklipperen må ikke anvendes, uden at enten det fulde græsfang eller den selvlukkende adskillende beskyttelsesanordning for udkastningsåbningen er monteret.

- Brug aldrig plæneklipperen, hvis beskyttelsesanordninger eller -gitre er beskadiget, eller hvis beskyttelsesanordninger som f.eks. prelplader og/eller græsfang ikke er monteret.
- Undlad at ændre motorens reguleringsindstillinger, og køр ikke med for høje omdrejninger.
- Løsn motorbremsen, og frakobl alle skærende værktøjer og drev, før motoren startes.
- Start motoren forsigtigt iht. producentens instruktioner. Sørg for, at der er nok afstand mellem fødderne og kniven.
- Når motoren startes, må plæneklipperen ikke kippes, medmindre den skal løftes under denne proces. I så fald må den kun kippes i det omfang, det er absolut nødvendigt, og kun løftes i den side, der vender bort fra brugeren.
- Start ikke motoren, hvis du står foran udkastningskanalen.
- Før aldrig hænder eller fødder hen mod eller ind under roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkastningsåbningen.
- Løft eller bær aldrig en plæneklipper, mens motoren kører.
- Stop motoren, og sørg for, at alle bevægelige dele er standset, og at tændingsnøglen - hvis en sådan findes - er fjernet:
  - før blokeringer løsnes eller tilstopninger afhjælpes fra udkastningskanalen;
  - før produktet kontrolleres, rengøres, eller der udføres arbejde på det.
  - ved påkørsel af et fremmedlegeme. Lokaliser skader på produktet, og foretag de nødvendige reparationer, før det genstartes og benyttes til arbejde. Hvis produktet begynder at vibrere usædvanligt kraftigt, skal det kontrolleres med det samme.
  - Hvis du fjerner dig fra produktet.
  - Før du tanker.
- Når motoren stopper, skal man lukke drosselspældet. Hvis motoren har en benzinafspærringsventil, skal man lukke denne efter brug.
- Brug af produktet med for stor hastighed kan øge faren for ulykker.
- Vær forsigtig, når der udføres indstillingsarbejde på produktet, og pas på ikke at få fingre i klemme mellem den bevægelige kniv og stive apparatdele.
- Vær særlig forsigtig, når der klippes græs på blød jordbund, i nærheden af lossepladser, grave og diger.
- Undgå steder, hvor hjulene ikke mere griber fat, eller hvor klipning er usikker.
- Vær opmærksom på trafikken i nærheden af veje og gader.

## **FARE**

### **Fare for at snuble!**

Vær særlig forsigtig, når du går baglæns og trækker produktet.

Før du går baglæns, skal du sikre dig, at der ikke er små børn bag dig.

- Brugeren skal være tilstrækkeligt uddannet i brug, indstilling og betjening (herunder forbudt betjening).
- Kontrollér produktet med jævne mellemrum, og sørg før hver brug for, at alle startlåse og trykknapper fungerer korrekt.
- Bemærk, at forkert udført vedligeholdelse, brug af ikke-kompatible reservedele eller fjernelse eller ændring af sikkerhedsanordninger kan resultere i skader på produktet og forårsage alvorlige personskader for operatøren.
- Bemærk, at der ikke må manipuleres med produktets sikkerhedssystemer eller -anordninger, og at de ikke må deaktiveres. Fjern aldrig dele, der er del af maskinens sikkerhed.
- Bemærk, at brugeren ikke må ændre eller manipulere med forseglede indstillinger for motorhastighedsregulering.
- Brug kun knive og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andre værktøjer og andet tilbehør kan medføre personskader for brugeren.
- Hold altid produktet i god driftstilstand.
- Det er nødvendigt at indlægge tilstrækkelige pauser for at reducere støj- og vibrationseksponeringen.

### **Restrisici og beskyttelsesforanstaltninger**

#### **Tilsidesættelse af ergonomiske principper**

#### **Manglende brug af personlige værnemidler (PSA)**

Skødesløs eller manglende brug af personlige værnemidler kan føre til alvorlige personskader.

- Brug forskrevet beskyttelsesudstyr.

#### **Menneskelig adfærd, forkert adfærd**

- Vær altid meget koncentreret under arbejdet.

#### **Restrisici**

- kan aldrig udelukkes

#### **Fare som følge af støj**

#### **Høreskader**

Længere tids ubeskyttet arbejde med produktet kan føre til høreskader.

- Brug principielt høreværn.

#### **Adfærd i nødstilfælde**

Skulle der evt. opstå en ulykke, træf da de førstehjælpsforanstaltninger, der er nødvendige, og opsøg hurtigst muligt kvalificeret lægehjælp.

## 7 Tekniske data

Motortype	4-taktsmotor/luftkølet
Slagvolumen	131 cm <sup>3</sup>
Omdrejningstal under arbejdet	2800 min <sup>-1</sup>
Motoreffekt	2,4 kW / 3,3 HK (3600 min <sup>-1</sup> )
Brændstof	Almindelig blyfri benzin maks. 10% bioethanol
Tankindhold	0,85 l
Motorolie	SAE 10W-30/SAE 10W-40
Tankindhold/olie	0,4 liter
Justering af klippehøjde	30-66 mm/3-dobbelt
Indhold græsfangpose	35 l
Snitbredde	39 cm
Vægt	16,3 kg

Forbehold for tekniske ændringer!

### Støj og vibration

#### ⚠ ADVARSEL

Støj kan have alvorlig indvirkning på helbredet. Hvis maskinstøjen overstiger 85 dB, skal du bære passende høreværn til dig selv og personer i nærheden.

### Støjværdier

Lydtryksniveau $L_{pA}$	80,7 dB
Måleusikkerhed $K_{pA}$	3 dB
Lydeffektniveau $L_{wA}$	94 dB
Måleusikkerhed $K_{wA}$	1,79 dB

Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.

### Vibrationsparametre

Vibration $a_{hv}$	7,218 m/s <sup>2</sup>
Måleusikkerhed $K_h$	1,5 m/s <sup>2</sup>

### Begræns støjudvikling og vibration til et minimum!

- Anvend kun fejlfrie produkter.
- Vedligehold og rengør produktet med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter produktet.
- Undlad at overbelaste produktet.
- Få evt. produktet kontrolleret.
- Sluk produktet, når det ikke benyttes.
- Brug handsker.

#### ⚠ ADVARSEL

På grund af vibrationerne kan længere tids brug føre til kredsløbsforstyrrelser i hænderne hos brugeren (Raynauds syndrom).

Raynauds syndrom er en sygdom i blodkarrene, hvor blodkarrene i fingre og tæer pludseligt kramper sammen. De pågældende områder forsynes ikke tilstrækkeligt med blod og ser derfor ekstremt blege ud. Hyppig brug af vibrerende produkter kan ved personer med nedsat blodomløb (f.eks. rygere, diabetikere) medføre ødelæggelse af nervebanerne.

Hvis du observerer usædvanlig nedsat funktion, indstil da straks arbejdet, og kontakt læge.

Overhold følgende anvisninger for at reducere faren:

- Hold kroppen og navnlig hænderne varme, hvis det er koldt udenfor.
- Hold regelmæssige pauser, og bevæg hænderne for at sætte gang i blodomløbet.
- Sørg for minimal vibration ved regelmæssigt at vedligeholde produktet og dets faste dele.

## 8 Udpakning

- Åbn emballagen, og tag forsigtigt produktet ud.
- Fjern emballeringsmaterialet samt emballage-/transport-sikringer (hvis sådanne findes).
- Kontrollér, om leveringsomfanget er fuldstændigt.
- Kontrollér produktet og tilbehørsdelene for transportska-der. Rapportér straks evt. skader til den transportvirksomhed, som leverede produktet. Senere reklamationer anerkendes ikke.
- Opbevar så vidt muligt emballagen frem til udløbet af garantiperioden.
- Gør dig fortrolig med produktet ved at læse brugsanvisningen, før arbejdet påbegyndes.
- Tilbehør samt slid- og reservedele må kun være originale dele. Reservedele fås hos faghandlen.
- Husk, at bestillinger skal være forsynet med artikelnumre samt type og fremstillingsår for produktet.

#### PAS PÅ

**Produkt og emballeringsmaterialer er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastposer, folie og smådele! Fare for slugning og kvælning!**

## 9 Montering

#### ⚠ FORSIGTIG

Fare for personskade på grund af roterende kniv. Udfør kun arbejde på maskinen, når kniven er stoppet og står stille!

Ved leveringen er visse dele afmonteret. Samlingen er nem, hvis de efterfølgende henvisninger overholdes.

#### BEMÆRK

Du skal bruge følgende ekstra værktøj til monterings- og vedligeholdelsesarbejde:

- olieopfangningskar fladt (til olieskift)\*
- målebæger 1 liter (olie-/brændstofresistent)\*
- Brændstofdunk\*
- Tragt\*
- Lapper\*
- Brændstof-opsugningspumpe\*
- Oliekande med håndpumpe\*
- Tang\*
- Stjerneskruetrækker\*
- Gaffelnøgle/topnøgle\*

\* = medfølger ikke!



## 9.1 Montering af nedre skubbebøjle (6) (fig. 3)

### PAS PÅ

Pas på ikke at beskadige gaskablet, når skubbebøjlerne monteres.

1. Indsæt de to nedre skubbebøjler (6) i de dertil indrettede boringer.
2. Fastgør hver af disse med en 4,0 x 12 mm-skruer (C). Kontrollér, at snorene, der fastgøres senere med en kabelclip (5), ikke er i vejen (fig. 6).

## 9.2 Montering af den øvre skubbebøjle (3) og fastgørelse af trækstarteren (18) (fig. 4, 5, 6)

1. Skru den øvre skubbebøjle (3) fast til den nedre skubbebøjle (6) med en M8-skruer (A), en spændeskive (B) og en stjernegrebsmøtrik (4) på venstre side.
2. Skru derefter den øvre skubbebøjle (3) fast på højre side til den nedre skubbebøjle (6) med en M8-skruer (A), snorekrogen (17), en spændeskive (B) og en stjernegrebsmøtrik (4).
3. Indsæt trækstarterne greb (18) i snorekrogen (17).
4. Fastgør snoren til den nedre skubbebøjle (6) ved hjælp af den medfølgende kabelclip (5).

## 9.3 Montering af hjul (11) (fig. 7+8)

1. Skru de formonterede hjulskruer (11b) og hjul-spændeskiverne (11c) ud med en topnøgle SW 21, og læg dem til side.
2. Fjern evt. hjulkappen (11a) fra hjulet (11) med en skrue-trækker (fig. 8).
3. Monter derefter en hjul-spændeskive (11c), et hjul (11) og en hjulskruer (11b) i gevindet med den ønskede klippehøjde. Du kan vælge mellem en klippehøjde på 30 - 66 mm.

### PAS PÅ

#### Bemærk markeringen på hjulskruens hoved

(L = venstregevind, R = højregevind)

4. Monter hjulene (11) i samme klippehøjde.
5. Sæt hjulkapperne (11a) tilbage på hjulene (11).

## 10 Før ibrugtagning

### PAS PÅ

**Sørg for, at produktet er monteret fuldstændigt før ibrugtagning!**

### ⚠ ADVARSEL

#### Sundhedsfare!

Indånding af brændstof-/smøreliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Undgå at indånde brændstof-/smøreliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

### PAS PÅ

#### Produktbeskadigelse!

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og transmissionsolie, kan det medføre motorskader.

- Påfyld brændstof og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.

### PAS PÅ

#### Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/af tøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

### PAS PÅ

#### Fare for beskadigelse!

Hvis der anvendes forkert opbevaret eller ikke-aftappet brændstof, kan karburatoren blive tilstoppet, eller motorens funktion kan blive forringet.

- Kom unødvendigt brændstof i en lufttæt beholder, og opbevar denne mærkt og køligt.

### Kontrol inden betjening

- Kontrollér alle sider af motoren for olie- eller brændstoflækage.
- Kontrollér motorolieniveauet.
- Kontrollér brændstofniveauet – brændstoffranken skal være mindst halvt fuld.
- Kontrollér luftfilterets tilstand.
- Kontrollér brændstoffledningernes tilstand.
- Kontrollér, at tændrørshætten er fastgjort til tændrøret.
- Vær opmærksom på tegn på skader.
- Kontrollér, at alle beskyttelsesafskærmninger er monteret, og at alle skruer, møtrikker og bolte er spændt fast.

## 10.1 Påfyldning af motorolie (fig. 9)

### PAS PÅ

**Produktet leveres uden motorolie. Husk derfor at påfylde olie før ibrugtagning. Anvend i den forbindelse multigrade-olie (SAE 10W-30 eller SAE 10W-40).**

Kontrollér olieniveauet før hver ibrugtagning. For lavt olieniveau kan beskadige motoren.

1. Stil plæneklipperen på en plan, lige overflade.
2. Skru oliepinden (14) ud.
3. Fyld tanken med motorolie ved hjælp af en tragt (medfølger ikke) (SAE 10W-30/SAE 10W-40). Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 400 ml. Påfyld forsigtigt olie op til påfyldningsstudsens underkant.
4. Tør oliepinden (14) af med en ren, frugfri klud.
5. Indsæt atter oliepinden (14), og træk den ud igen. Kontrollér olieniveauet, uden at skruer oliepinden (14) i igen.

- Olieniveauet skal altid stå inden for den midterste markering på oliepinden (14).
- Hvis olieniveauet er for lavt, skal der påfyldes den anbefalede mængde motorolie (maks. 400 ml).
- Skrue derefter oliepinden (14) i igen.

## 10.2 Påfyldning af brændstof (fig. 10)

### FARE

#### Fare for brand og eksplosion!

Ved påfyldning kan brændstof blive antændt og evt. eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Sluk motoren, og lad den køle af.
- Varme, flammer og gnister skal holdes på afstand.
- Brændstof må kun påfyldes udendørs.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Undgå kontakt med hud og øjne.
- Start produktet i en afstand på mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.
- Vær opmærksom på utætheder. Motoren må ikke startes, hvis der løber brændstof ud.

### PAS PÅ

**Produktet leveres uden brændstof. Husk derfor altid at påfylde brændstof før ibrugtagning. Brug Super E10 benzin.**

- Rengør området omkring påfyldningshullet. Urenheder i brændstofftanken (8) medfører driftsforstyrrelser.
- Åbn forsigtigt tankdækslet (7), så et evt. overtryk kan slippe ud.
- Fyld brændstofftanken (8) med brændstof vha. en tragt (medfølger ikke). Vær opmærksom på den maksimale påfyldningsmængde på 0,85 liter. Påfyld forsigtigt brændstof op til påfyldningsstudsens underkant.
- Luk tankdækslet (7) igen. Kontrollér, at tanklukningen slutter tæt.
- Rengør tankdækslet (7) og området omkring det.
- Kontrollér brændstofftanken (8) og brændstoffledningerne for utætheder.
- Start produktet i en afstand på mindst 3 m fra det sted, hvor brændstoffet blev påfyldt.

## 11 Ibrugtagning

### BEMÆRK

**En vis støjforurening fra dette produkt er uundgåelig. Udfør støjende arbejde på godkendte og dertil fastlagte tidspunkter. Overhold eventuelle hvileperioder, og begræns arbejdsvarigheden til det absolut nødvendige.**

**Af hensyn til din personlige beskyttelse og til beskyttelse af personer i nærheden skal der bæres egnet høreværn.**

### 11.1 Knivstopper

Før hver ibrugtagning skal man kontrollere knivstopperen. Start motoren som beskrevet i 12.2.

- Slip motorbremsearmen (2). Motoren slukker, og kniven (19) bremses.
- Kniven (19) skal stoppe inden for 7 sekunder.

### 11.2 Klargøring af klippeområdet

- Undersøg omhyggeligt det område, der skal klippes, før du klipper det.
- Fjern sten, pinde, kødben, ledninger, legetøj og andre genstande, som kan blive udslynget af produktet.
- Sørg for, at der ikke findes personer på det område, der skal klippes.

### 11.3 Indstilling af klippehøjde (fig. 7+8)

#### PAS PÅ

**Klippehøjden må kun indstilles, når motoren er slukket, og tændrørshætten er fjernet.**

- Klippehøjden indstilles via hjulene (11). Der kan indstilles tre forskellige klippehøjder.
- I tæt, højt græs skal man indstille det højeste klippetrin og klippe langsommere. Der bør vælges en høj klippehøjde til sæsonens første klipping. Indstil klippehøjden, så produktet ikke overbelastes.
- Vælg en klippehøjde der passer til den faktiske græslængde.
- Gentag plæneklippingen, så der maks. klippes 4 cm plæne ad gangen.
- Den korrekte klippehøjde for en
  - prydblæne er ca. 30 - 45 mm
  - brugsplæne er ca. 40 - 65 mm.

## 12 Drift

### Arbejdsinstrukser

- Klip kun med en skarp, fejlfri kniv (19), så græsstråene ikke flosser, og plænen ikke bliver gul.
- Et rent klippebillede opnås bedst ved at køre plæneklipperen i lige baner. Disse baner skal helst overlape hinanden med et par centimeter, så der ikke opstår striber.
- Hold undersiden af plæneklipperhuset ren, og fjern græsaflejringerne. Aflejringer vanskeliggør startprocessen, forringer klippekvaliteten og græsudkastningen.
- På skråninger placeres klippebanen på tværs af skråningen. Vækglidning af plæneklipperen forhindres ved at stille maskinen på skrå i opadgående retning.

### 12.1 Klipping med græsfangspose

#### PAS PÅ

Benyt ikke produktet, uden at græsfangsposen er korrekt monteret.

#### PAS PÅ

Græsfangsposen må kun sættes på og tages af, når motoren er stoppet, og kniven står stille.

#### 12.1.1 Indsættelse af græsfangspose (16) (fig. 11)

- Løft den bageste udkastningsklap (15).
- Tag fat i græsfangsposen (16) i bæregrebet.

3. Indsæt græsfangsposen (16) i den hertil indrettede græsfangspose-ophængning på bagsiden af produktet.
4. Læg den bageste udkastningsklap (15) ned; den holder græsfangsposen (16) på plads.

### 12.1.2 Tømning af græsfangsposen (16) (fig. 11)

#### ADVARSEL

**Stop motoren, og vent, til kniven står stille, før græsfangsposen tages af.**

#### PAS PÅ

##### Fare for tilskadekomst!

Græsfangsposen må kun tages af, når motoren er stoppet, og kniven står stille.

Så snart græsrester blive liggende under plæneklippingen, skal græsfangsposen tømmes.

1. Græsfangsposen (16) fjernes ved at løfte den bageste udkastningsklap (15).
2. Tag græsfangsposen (16) ud ved at løfte den i bæregrebet. Iht. sikkerhedsforskriften klapper udkastningsklappen (15) i, så snart græsfangsposen (16) løftes af, og lukker den bageste udkastningsåbning.

Hvis der herved bliver græsrester siddende i åbningen, kan man med fordel trække plæneklipperen ca. en m tilbage for at gøre det nemmere at starte motoren.

#### PAS PÅ

Græsrester i maskinhuset og på arbejdsværktøjet må hverken fjernes med hænderne eller fødderne, men kun med egnede hjælpemidler som f.eks. en børste eller en håndkost.

For at sikre en god opsamling skal græsfangsposen (16) og især luffilteret (9a) renses efter brug.

## 12.2 Start af motoren

#### BEMÆRK

Kniven roterer, når motoren startes.

Start ikke produktet, når udkastningskanalen ikke er dækket af en af følgende dele:

- Græsfangspose

### 12.2.1 Start af motoren (fig. 1 + 12)

1. Kontrollér brændstof- og motorolieniveauet før hver start (se afsnit 10.1 og 10.2). Kontrollér, at tændrørshætten (12) er tilsluttet til tændrøret (12a).
2. Ved koldere temperaturer skal man trykke tre gange på brændstofpumpen "Primer" (10). Dette gør det lettere at starte produktet.
3. Stå bag plæneklipperen. Den ene hånd trykker på motorbremsearmen (2) til styret (1), mens den anden hånd skal være på trækstarteren (18).
4. Start motoren med trækstarteren (18). Dette gøres ved at trække grebet ca. 10-15 cm ud (indtil der mærkes en modstand). Og træk derefter hårdt i ét ryk. Skulle motoren ikke starte, trækker man endnu en gang i trækstarteren (18).
5. Pga. et beskyttelsesskjold på motoren kan der opstå en smule røg, når produktet bruges første gang. Dette er en normal proces.

#### BEMÆRK

**Brug kun brændstofpumpen "Primer", når motoren er kold!**

#### PAS PÅ

- Lad ikke trækstarteren springe tilbage af sig selv. Dette kan medføre skader.
- I koldt vejr kan det være nødvendigt at gentage startprocessen flere gange.

## 12.3 Sluk motoren

#### ADVARSEL

##### Fare for tilskadekomst!

Når motoren er stoppet, bliver kniven ved med at køre i nogle sekunder. Hvis man rører ved de roterende dele, risikerer man at pådrage sig snitsår.

- Vent, til kniven står stille.
- Forsøg ikke at bremse kniven med hånden.
- Benyt beskyttelseshandsker.
- Hold fødderne væk fra kniven.

1. Man standser motoren ved at slippe motorbremsearmen (2). Vent, indtil kniven (19) er stoppet.
2. Fjern tændrørshætten (12) fra tændrøret (12a) for at undgå en utilsigtet start af motoren.

## 12.4 Efter græsklippingen

1. Lad altid motoren afkøle, før plæneklipperen frastilles i lukkede rum. Fjern græs, løv, mudder og olie, før maskinen frastilles. Anbring ikke andre genstande oven på plæneklipperen.
2. Kontrollér alle skruer og møtrikker, før maskinen tages i brug igen. Spænd løse skruer fast.
3. Tøm græsfangsposen (16), før maskinen tages i brug igen.
4. Se også kapitlet „Opbevaring“.

## 13 Rengøring

#### ADVARSEL

##### Fare for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Tag tændrørshætten af tændrøret.

#### ADVARSEL

##### Sundhedsfare!

Indånding af brændstof-/smøreliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Undgå at indånde brændstof-/smøreliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

### 13.1 Rengøring af plæneklipperen (fig. 1)

Rengøring med en haveslange anbefales kun med lavt vandtryk. En højtryksrenser er ikke egnet til rengøring af plæneklipperen.

Løsn græsfangsposen (16), og børst den af med en håndbørste. Man kan også rengøre plæneklipperens hus groft med kosten. Ved større tilsmudsning kan man tørre plæneklipperen af med en fugtig klud.

#### BEMÆRK

Før plæneklipperen kippes, skal brændstoftanken tømmes helt ved hjælp af en brændstof-opsugningspumpe (medfølger ikke).

Plæneklipperen må ikke kippes mere end 90 grader.

1. Det er bedst at kippe plæneklipperen bagud. Sørg da for, at tændrøret (12a) vender opad. Hvis tændrøret (12a) vender nedad, kan der løbe olie ud og anrette store skader i motoren og karburatoren.
2. Alternativt kan man også kippe produktet om på siden, men man skal da sørge for, at luftfilterlåget (9) er på oversiden.
3. Rengør plæneklipperens underside med en spatel og en håndbørste. Spatlen hjælper med at fjerne groft og større planterester fra området omkring kniven (19). Rengøring af undervognen er nemmere og kan gøres mere grundigt umiddelbart efter brug. Smuds og planterester vil da være mere friske og kan lettere løsnes.
4. Hvis det er nødvendigt, og hvis snavset er svært at fjerne, kan man også bruge et særligt rengøringsmiddel. Der må ikke anvendes aggressive rengøringsmidler som f.eks. koldrens eller rensbenzin.
5. Kontrollér, om græsudkastningen er fri for græsrester og fjern sådanne ved behov.

## 14 Transport

#### ⚠ ADVARSEL

##### Fare for personskade og forbrænding!

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

- Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad motoren køle af.
- Tag tændørshætten af tændrøret.

#### BEMÆRK

Til transport skal du altid indstille klippehøjden i den højeste stilling.

1. Tøm brændstoftanken med en brændstof-opsugningspumpe (medfølger ikke) i en godkendt beholder.
2. Tøm den varme motor for motorolien.
3. Rengør cylinderens køleribber og huset.
4. Klap den øvre skubbebøjle (3) ind (se 15.2).
5. Vikl et par lag bølgepap mellem den øvre skubbebøjle (3) og den nedre skubbebøjle (6) og motoren for at undgå skuring.

6. For at undgå materielle skader og kvæstelser skal produktet sikres mod at vælte og skride, når det transporteres på køretøjer.

## 15 Opbevaring

#### PAS PÅ

Produktet skal rengøres og vedligeholdes, inden det stilles til opbevaring.

#### PAS PÅ

Opbevar ikke produktet med fyldt græsfangspose. I varmt vejr begynder græsset at gære under varmepåvirkning. Brandfare!

Opbevar produktet og dets tilbehør mørkt, tørt og frostfrit og utilgængeligt for børn.

Den optimale opbevaringstemperatur er mellem 5°C og 30°C.

Opbevar produktet i den originale emballage.

Tildæk produktet for at beskytte det mod støv eller fugt. Opbevar brugsanvisningen sammen med produktet.

- Opbevar aldrig produktet med brændstof i brændstoftanken i bygninger, hvor brændstofdampene evt. kan komme i kontakt med åben ild eller gnister.
- Lad motoren afkøle, før produktet frastilles i lukkede rum.
- Ved længere tids opbevaring skal brændstoftanken tømmes med en brændstof-opsugningspumpe (medfølger ikke).
- For at undgå brandfare skal motor, udstødning og området omkring brændstoftanken holdes fri for græs, blade eller udtrængende fedt (olie).

### 15.1 Forberedelse til opbevaring af plæneklipperen

#### ⚠ ADVARSEL

Fjern ikke brændstoffet i lukkede rum, i nærheden af ild eller hvis der ryges. Gasdampe kan føre til eksplosioner eller brand.

1. Tøm brændstoftanken med en brændstof-opsugningspumpe.
2. Start motoren, og lad den køre, til resten af brændstoffet er brugt op.
3. Opbevar brændstof i beholdere, der er særligt beregnet til dette formål.
4. Foretag olieskift efter hver sæson.
5. Foretag olieskift.
6. Tag tændørshætten (12) af tændrøret (12a). Fjern tændrøret (12a) med en tændørnsnøgle (medfølger ikke).
7. Fyld ca. 20 ml olie i cylinderen med en oliekanne.
8. Træk langsomt i trækstarteren, så olien beskytter cylinderen indvendigt.
9. Skru tændrøret (12a) i igen.
10. Rengør cylinderens køleribber og huset.
11. Rengør hele produktet for beskytte lakken.
12. Opbevar produktet et godt ventileret sted.

## 15.2 Sammenklapning af den øvre skubbebøjle (3)

### ⚠ ADVARSEL

#### Klemningsfare!

Hold altid skubbebøjlen med en hånd på det højeste sted.

- Placer aldrig fingrene mellem den øverste og den nedre skubbebøjle.

For pladsbesparende opbevaring kan den øvre skubbebøjle klappes sammen.

1. Tag græsfangsposen (16) af.
2. Fjern trækstarteren (18) fra snorekrogen (17).
3. Løs stjernegrebsmøtrikkerne (4) på den nedre skubbebøjle (3) en smule (skal ikke skrues helt af).
4. Klap den øvre skubbebøjle (3) ned. Pas på ikke at klemme kablerne.

## 16 Vedligeholdelse

### ⚠ ADVARSEL

**Reparations- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et professionelt værksted. Brug kun originale reservedele.**

**Risiko for ulykker! Udfør altid vedligeholdelses- og rengøringsarbejde med motoren slukket og tændrørshætten taget af. Fare for personskader! Lad produktet køle af inden påbegyndelse af enhver form for vedligeholdelses- og rengøringsarbejde. Motorelementer er meget varme. Risiko for personskade og forbrænding!**

Produktet kan starte uventet og derved medføre personskader.

1. Sluk motoren inden enhver form for rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
2. Lad motoren køle af.
3. Træk tændrørshætten af tændrøret.
  - Regelmæssig, omhyggelig vedligeholdelse er nødvendig for at sikre, at sikkerhedsniveauet og produktets effekt opretholdes.
  - Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skrue er spændt godt til, så produktet er i sikker arbejdstilstand.
  - Kontrollér regelmæssigt græsfangsposen for slid eller tab af funktionsevne.
  - Erstat slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsårsager.
  - Kontrollér, at for- og baghjul sidder sikkert fast.
  - Vi anbefaler, at hjulaksler og hjulnav rengøres mindst én gang i sæsonen for at sikre, at hjulene går let.
  - Arbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, må kun udføres på et autoriseret professionelt værksted.

## 16.1 Udskiftning af kniv (19) (fig. 13)

### ⚠ ADVARSEL

**Arbejde med en beskadiget kniv er forbundet med fare for personskade.**

- Benyt beskyttelseshandsker!
- Af sikkerhedsårsager skal man se til, at kniven kun opslibes og afbalanceres på et autoriseret professionelt værksted. For at opnå et optimalt arbejdsresultat anbefales det at få kniven kontrolleret en gang om året.
- Når kniven udskiftes, må der kun bruges originale reservedele.

1. Tøm brændstoffranken (8) med en brændstof-opsugningspumpe (medfølger ikke), før klingens fjernes. Kip aldrig plæneklipperen til siden eller fremad med fyldt brændstof- eller olietank! Dette vil beskadige motoren og medføre, at garantien bortfalder.
2. Hold fast i kniven (19) med den ene hånd.
3. Drej knivskruen (20) af motorspindlen (22) mod uret ved hjælp af en gaffelnøgle SW17 (medfølger ikke). Fjern spændeskiven (21).
4. Monter den nye kniv (19) igen i omvendt rækkefølge. Fastgør knivskruen (20) korrekt. Sørg for, at kniven (19) er korrekt placeret og ligger an mod motorspindlen (22).
5. Knivskruens (20) tilspændingsmoment 45 Nm. Udskift også knivskruen (20), når kniven (19) udskiftes.

### 16.1.1 Beskadiget kniv (19)

Skulle kniven (19) være kommet i berøring med en forhindring, skal man straks slukke motoren og tage tændrørshætten (12) af.

- Kontrollér kniven (19) for skader.
- Beskadigede eller bøjedede knive (19) skal udskiftes.
- Forsøg aldrig at rette en bøjet kniv (19) ud igen.
- Arbejd aldrig med en bøjet eller meget slidt kniv (19); dette forårsager vibrationer og kan føre til skader på plæneklipperen.

## 16.2 Kontrol af olieniveau (fig. 9)

### ⚠ ADVARSEL

#### Sundhedsfare!

Indånding af brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser kan forårsage alvorlige sundhedsskader, bevidstløshed og i ekstreme tilfælde dødsfald.

- Undgå at indånde brændstof-/smøreoliedampe og udstødningsgasser.
- Brug kun produktet udendørs.

### PAS PÅ

#### Produktbeskadigelse!

Hvis produktet bruges uden eller med for lidt motor- og transmissionsolie, kan det medføre motorskader.

- Påfyld brændstof og olie før ibrugtagning. Produktet leveres uden motor- og gearolie.
- Brug kun motorolie SAE 10W-30 eller SAE 10W-40.

## PAS PÅ

### Miljøskader!

Spildt olie kan forurene miljøet permanent. Væsken er meget giftig og kan hurtigt forårsage vandforurening.

- Påfyld/aftøm kun olie på jævne, faste overflader.
- Brug en påfyldningsstuds eller en tragt.
- Saml den aftappede olie op i en egnet beholder.
- Tør straks spildt olie omhyggeligt op, og bortskaf kluden i henhold til de lokale bestemmelser.
- Bortskaf olien i henhold til de lokale bestemmelser.

1. Stil plæneklipperen på en plan, lige overflade.
2. Skru oliepinden (14) ud.
3. Tør oliepinden (14) af med en ren, fnugfri klud.
4. Indsæt atter oliepinden (14), og træk den ud igen. Kontrollér olieniveauet, uden at skrue oliepinden (14) i igen.
5. Olieniveauet skal altid stå inden for den midterste markering på oliepinden (14).
6. Hvis olieniveauet er for lavt, skal der påfyldes den anbefalede mængde olie (maks. 400 ml).
7. Skru derefter oliepinden (14) i igen.

### 16.3 Olieskift

Motorolie skal skiftes hvert år før sæsonstart ved driftsvarm og slukket motor.

Brug kun motorolie (SAE 10W-30/SAE 10W-40).

1. Stil plæneklipperen på en plan, lige overflade.
2. Skru oliepinden (14) ud.
3. Brug en oliepumpe og en slange (medfølger ikke) til at suge motorolie ud gennem påfyldningsstudsens.
4. Påfyld frisk motorolie, og kontrollér olieniveauet (se 10.1).

### 16.4 Aftap brændstof med en brændstofopsugningspumpe (fig. 10)

1. Hold en opsamlingsbeholder under brændstofopsugningspumpens slange (medfølger ikke).
2. Skru tankdækslet (7) af, og fjern det.
3. Skub brændstofopsugningspumpens slange ned i brændstoffranken (8), og aftap alt brændstof vha. brændstofopsugningspumpen.
4. Skru tankdækslet (7) fast igen.
5. For at sikre at brændstof ikke bliver stående i karburatoren, skal den tømmes for det resterende brændstof. Stil en egnet beholder (medfølger ikke) under karburatoren, og åbn karburatorskruen (23) ved hjælp af en gaffelnøgle SW10 (medfølger ikke).

### 16.5 Vedligeholdelse af luftfilter (9a) (fig. 14)

#### FARE

#### Fare for brand og eksplosion!

Ved forkert rengøring kan brændstof antændes og i givet fald eksplodere. Dette medfører alvorlig forbrænding eller død.

- Rengør kun luftfilteret ved udbankning.
- Rengør aldrig luftfilteret med benzin eller brændbare opløsningsmidler.

#### PAS PÅ

#### Fare for beskadigelse!

Hvis motoren kører uden - eller med beskadiget - filterindsats, kan det forårsage motorskader.

- Lad aldrig motoren køre uden - eller med beskadiget - luftfilterindsats. Der kommer snavs ind i motoren, hvilket kan forårsage alvorlige motorskader.

Tilsmudsede luftfiltre (9a) forringer motoreffekten, fordi karburatoren forsynes med for lidt luft. Regelmæssig kontrol er derfor nødvendig.

Luftfilteret (9a) bør kontrolleres hver 25. driftstime og rengøres efter behov. Er luften meget støvet, skal luftfilteret (9a) kontrolleres oftere.

1. Tag luftfilterlåget (9) af, og fjern luftfilteret (9a).
2. Rengør kun luftfilteret (9a) via udbankning.
3. Udskift et defekt luftfilter (9a) med et nyt.
4. Indsæt luftfilteret (9a) igen, og sæt luftfilterlåget (9) på.

### 16.6 Vedligeholdelse af tændrør (12a) (fig. 15-+16)

Kontrollér tændrøret (12a) for tilsmudsning første gang efter 10 driftstimer, og rengør det i givet fald med en kobberrådbørste. Vedligehold herefter tændrøret (12a) for hver 50 driftstimer.

1. Træk tændrørshætten (12) af med en drejebvægelse (fig. 15).
2. Fjern tændrøret (12a) med en tændrørnøgle (medfølger ikke).
3. Indstil afstanden til en afstand på 0,75 mm (0,030") vha. en bladsøger. Anbring tændrøret (12a) igen, og sørg for, at dette ikke spændes alt for meget.

### 16.7 Motorbremsearm (2) (fig. 1, 12)

Motoren er udstyret med en mekanisk bremse, som skal kontrolleres med jævne mellemrum. Når motorbremsearmen (2) slippes, skal kniven (19) stå stille inden for 7 sekunder.

En kørende kniv (19) frembringer tydeligt mærkbar vindstøj. Kørslen af kniven (19) signaleres ved hjælp af den genererede vindstøj og kan således kontrolleres.

#### BEMÆRK

Hvis man konstaterer, at knivstopperen ikke fungerer korrekt, skal man kontakte kundeservice eller et professionelt værksted.

Kontrollér, at produktets tilstand er upåklagelig i hele dets levetid. En ukorrekt vedligeholdelse kan medføre livsfarlige personskader.

## 17 Reparation og bestilling af reservedele

Kontrollér efter reparation eller vedligeholdelse, om alle sikkerhedstekniske dele er anbragt og befinder sig i korrekt stand. Opbevar dele, der er forbundet med tilskadekomst, utilgængeligt for andre personer og børn.

### PAS PÅ

Iht. produktansvarsloven fraskriver vi os ansvaret for skader, der skyldes forkert reparation eller brug af ikke-originale reservedele.

Kontakt en kundeservice eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder også for tilbehørsdele.

Reservedele og tilbehør fås hos vores service-center. Dette gøres ved at scanne QR-koden på forsiden.

### BEMÆRK

#### Vigtig oplysning ifm. reparation

Vær ved returnering af produktet til reparation opmærksom på, at produktet af sikkerhedsårsager skal sendes til servicestationen tømt for olie og brændstof.

### 17.1 Bestilling af reservedele

Husk at angive følgende oplysninger, når der bestilles reservedele:

- Modelbetegnelse
- Artikelnummer
- Data på mærkepladen

### Reservedele/tilbehør

Kniv-information:	
Producent:	DJ = CHONGQING DAJIANG POWER EQUIPMENT CO.,LTD., Kina
Knivkode	602008
Kniv - artikel-nr.:	7911200630
Motorolie - artikel-nr.:	7850000025

### 17.2 Serviceinformationer

Vær opmærksom på, at følgende dele på dette produkt slides som følge af brug eller naturligt slid, og at der er brug for følgende dele som forbrugsmaterialer.

Sliddele\*: Tændrør, luftfilter, kniv

\* = medfølger ikke!

## 18 Bortskaffelse og genanvendelse

### Oplysninger om emballage



Emballeringsmaterialerne er genanvendelige. Emballage skal bortskaffes jf. gældende miljøregler.

### Information om muligheder for bortskaffelse af brugt udstyr fås ved henvendelse til kommunen.

#### Brændstof og olie

- Inden produktet bortskaffes, skal brændstoffranken og motoroliebeholderen tømmes!
- Brændstof og motorolie hører ikke til i husholdningsaffald eller afløb, men skal indsamles og/eller bortskaffes separat!
- Tomme olie- og brændstofbeholdere skal bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

## 19 Afhjælpning af fejl

Følgende tabel viser fejlsymptomer og beskriver, hvordan disse kan hjælpes, hvis produktet ikke fungerer korrekt. Hvis man ikke kan lokalisere og afhjælpe problemet, skal man kontakte sit serviceværksted.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Urolig kørsel, produktet vibrerer kraftigt	Skruer løse	Kontrollér skruer
	Knivfastgørelse løs	Kontrollér knivfastgørelse
	Kniv ude af balance	Udskift kniv
Motor vil ikke starte	Motorbremsearm ikke trykket ned	Tryk på motorbremsearm
	Gashåndtag i forkert stilling	Kontrollér indstilling
	Tændrør defekt	Udskift tændrør
	Brændstoffank tom	Påfyld brændstof
	Tilsmudset brændstof	Tøm brændstoffank, og påfyld rent brændstof
Motor defekt	Kontakt autoriseret kundeservice	
Motor går uroligt	Luftfilter snavset	Rens luftfilter
	Tændrør tilsmudset	Rengør tændrør
Plæne bliver gul, snit uregelmæssigt	Luftfilter snavset	Rens luftfilter
	Tændrør tilsmudset	Rengør tændrør
Græsudkastning er ikke korrekt	Klippehøjde for lav	Indstil klippehøjde
	Kniv slidt	Udskift kniv
	Græsfangspose tilstoppet	Tøm græsfangspose, eller afhjælp tilstopning

## 20 EU-overensstemmelseserklæring

### Original overensstemmelseserklæring

#### Producent:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen, Tyskland

Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.

Mærke: **Parkside**  
Art.-betegnelse: **BENZINDREVET PLÆNEKLIPPER –  
PBRM 39 C2**  
Article name: **PETROL LAWNMOWER – PBRM 39 C2**  
Nom d'artícle: **TONDEUSE THERMIQUE – PBRM 39 C2**  
Art.-nr. **3911261975, 3911261977,  
3911261979, 3911261980,  
39112619915, 39112619959**  
IAN-nr. **454396\_2307**  
Serie-nr. **01001 – 25930**

#### EU-direktiver:

2014/30/EU, 2006/42/EF, 2011/65/EU\*

\* Genstanden, der beskrives ovenfor i erklæringen, opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

#### Anvendte standarder:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN 5395-2:2013/A2:2017;  
EN 14982:2009

#### Overensstemmelsesvurderingsprocedure:

**2000/14/EF\_2005/88/EF – Tillæg: VI**

Garanteret  
lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ): 96 dB  
Målt lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ): 80,7 dB  
Effekt (P): 2,4 kW  
Bemyndiget organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199,  
80686 München, Tyskland  
Nummer: 0036

#### 2016/1628/EU

Emission. No: e24\*2016/1628\*2018/989SRA1/P\*0408\*00

#### Dokumentationsansvarlig:

Tobias Ihle  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, Tyskland 15.01.2024

  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

  
Andreas Pecher  
Head of Project Management



## Garantibevis

### Kære kunde,

Alle vores produkter gennemgår strenge kvalitetskontrol for at sikre, at de når dig i perfekt stand. I det usandsynlige tilfælde, at enheden udvikler en fejl, bedes du kontakte vores serviceafdeling på den adresse, der vises på dette garantibevis. Selvfølgelig, hvis du foretrækker at ringe til os så er vi også glade for at tilbyde vores bistand under servicenummer trykt nedenfor. Bemærk følgende betingelser, som garantikrav kan gøres:

- Disse garanti vilkår omfatte yderligere garanti rettigheder og påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder for garanti. Vi vil ikke debitere dig for denne garanti.
- Vores garanti dækker kun problemer forårsaget af materiale- eller produktionsfejl, og det er begrænset til afhjælpning af disse mangler eller udskiftning af enheden. Bemærk, at vores enheder ikke er designet til brug i kommercielle, handel eller industrielle applikationer. Derfor er garantien ugyldig, hvis udstyret bruges i kommerciel, handel eller industrielle applikationer eller for andre tilsvarende aktiviteter. Følgende er også udelukket fra vores garanti: kompensation for transportskader, skader forårsaget af manglende overholdelse af installations- / monteringsvejledning eller skader forårsaget af uprofessionel installation, manglende overholdelse brugsanvisningen (f.eks tilslutning til den forkerte netspænding eller strøm type), misbrug eller uhensigtsmæssig brug (såsom overbelastning af apparatet eller brug af ikke-godkendte værktøj eller tilbehør), manglende overholdelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks sand, sten eller støv) , virkninger af vold eller ydre påvirkninger (f.eks skader forårsaget af enheden bliver droppet) og normal slitage som følge af korrekt funktion af apparatet.

Garantien erklæres ugyldige, hvis der gøres forsøg på at manipulere med enheden.

- Garantien er gyldig i en periode på 3 år fra købsdatoen af enheden. Garantikrav skal indsendes inden udløbet af perioden garanti senest to uger efter defekten blive bemærket. Ingen garantikrav vil blive accepteret efter udløbet af garantiperioden. Den oprindelige garantiperiode fortsat anvendelse til enheden, selvom reparationer udføres eller dele udskiftes. I sådanne tilfælde, det udførte arbejde eller dele monteret vil ikke resultere i en forlængelse af garantiperioden, og ingen ny garanti bliver aktiv for det udførte eller dele monteret arbejde. Dette gælder også, når der anvendes en tjeneste på stedet.
- For at du kan gøre dit garantikrav gældende, bedes du kontakte nedenstående serviceadresse. Hvis reklamationen ligger inden for garantiperioden, vil vi fremsende dig en returmærkat, med hvilken du gratis kan returnere dit defekte apparat til os. Det ville hjælpe os, hvis du kunne beskrive karakteren af problemet så detaljeret som muligt. Hvis fejlen er dækket af vores garanti så din enhed vil enten blive repareret med det samme og returneret til dig, eller vi vil sende dig en ny enhed.

Selvfølgelig er vi også glade tilbyde en afgiftsudløsende reparationservice for eventuelle mangler, der ikke er omfattet af anvendelsesområdet for denne garanti eller til enheder, som ikke længere er dækket. At drage fordel af denne service, skal du sende enheden til vores service-adresse.

### Tjeneste-Hotline (DK):

00800 4003 4003

(0,00 €/Min.)

### Tjeneste-mail (DK):

service.DK@schepach.com

### Tjeneste Adresse (DK):

Sotek

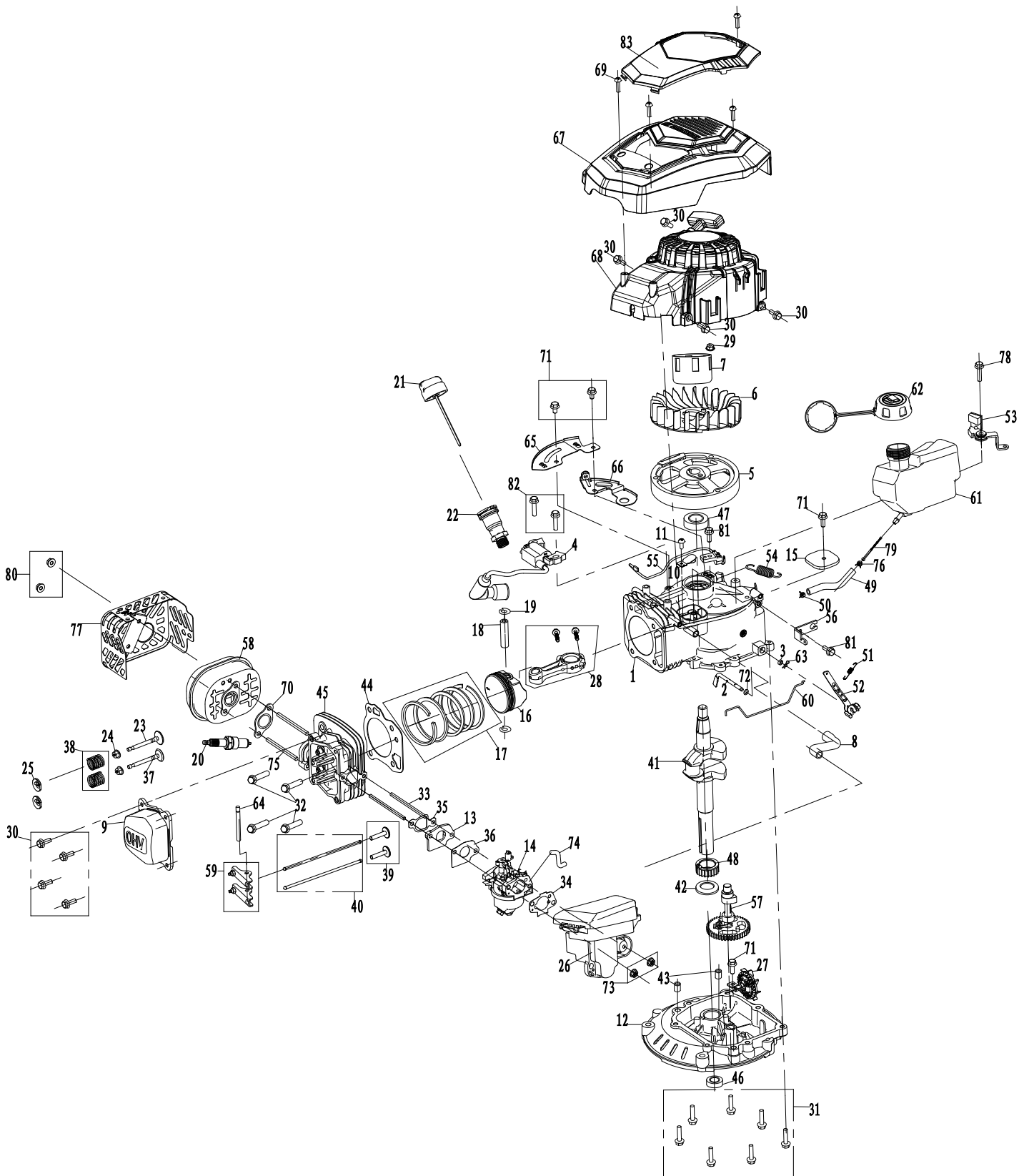
Charlottevej 30 E

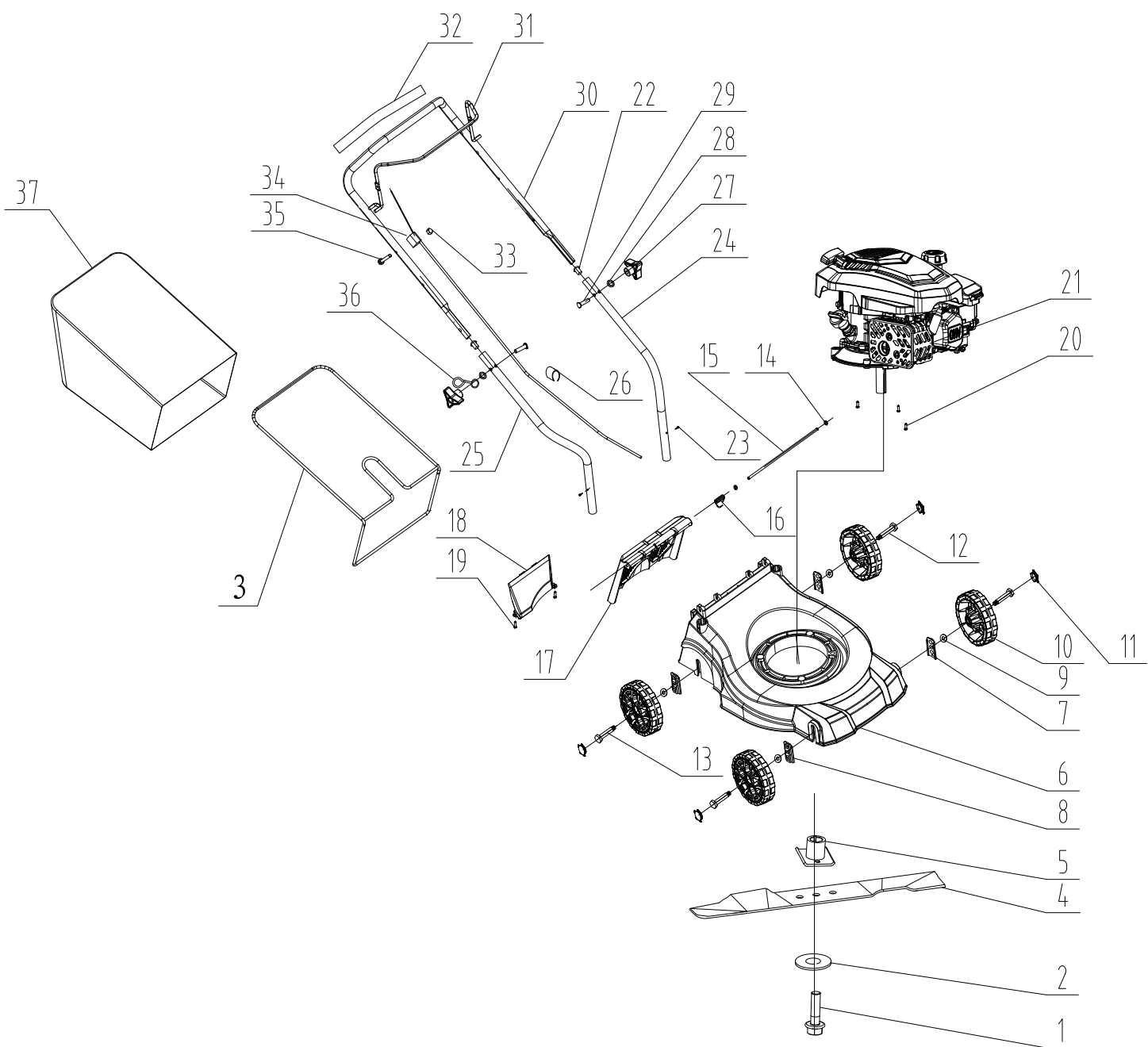
DK - 4270 Hong



På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade disse og mange flere manualer, produktvideoer og installationssoftware.

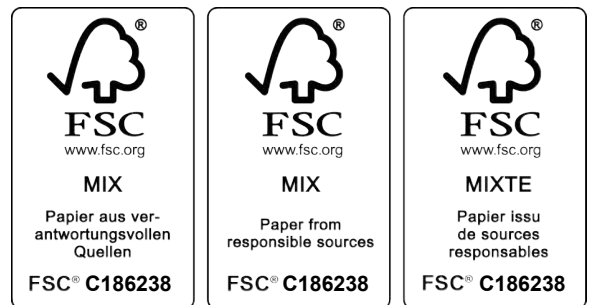
Med QR-koden kan du få direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og åbne din betjeningsvejledning ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 454396\_2307.







**SCHEPPACH GMBH**  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen



Status of the information · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Información disponible · Versione delle informazioni · Stav informací · Stav informácií · Az információk kelte · Stan informacji · Informationsstatus  
Update: 09/2023 · Ident.-No.: 454396\_2307\_39112619915